

مركز النشر

# LE MONDE

OCTOBRE 1977 N° 283 - 24<sup>e</sup> année

## diplomatie

Reportage :

ROUMANIE :  
UN «SOCIALISME»  
AUTORITAIRE

(Pages 12 à 14.)

Prix : 5 F  
Algérie : 5,00 DA  
Canada : 1,50 \$  
Espagne : 10 pes.  
Italie : 900 lire  
Abonnements : voir tarif page 28.

Publication mensuelle  
5, rue des Italiens, 75421 Paris Cedex 08

### Des «gauches nationales» ?

Par CLAUDE JULIEN

**A** GAUCHE comme à droite, les grands débats économiques sont hypothésés par une contradiction dont on veut espérer qu'elle n'échappe pas aux leaders politiques : la crise est mondiale mais, dissipée les illusions du dialogue euro-arabe, de la conférence Nord-Sud, d'une véritable réforme du système monétaire international ou d'une solution européenne, les remèdes envisagés restent strictement nationaux. Faut-il voir là un aveu d'impuissance ? Mais, si l'on est sans prise sur la réalité, comment rester au pouvoir ou envisager d'y accéder ?

Passer encore que les majorités en place se contentent d'un optimisme vite démenti par les indices des prix et les statistiques de chômage : rétif à tout changement véritable, leur électorat, au moins, n'est pas trompé... Mais les partis de gauche ? Dans le contexte international, espèrent-ils que les mesures internes qu'ils préconisent auront toute l'efficacité qu'ils semblent en attendre ?

**C**AR la crise ne fait que commencer. Lorsque se manifestent quelques timides signes de reprise, aux Etats-Unis ou ailleurs, leurs effets pratiques restent à la fois éphémères et éphémères. En revanche, le déficit de la balance commerciale américaine (de 25 à 30 milliards de dollars pour 1977) oblige les Etats-Unis à prendre des mesures dont les répercussions, pour leurs partenaires, seront amples et durables. Les secteurs en difficulté ne sont plus seulement le textile ou les caïres et peaux, mais la sidérurgie et, par contre-coup, l'automobile et la construction. Un nouveau saut va être franchi dans la guerre commerciale entre nations industrialisées : aucune n'y trouvera son profit, toutes en feront les frais.

Dans ces conditions, il n'est sans doute pas indifférent de savoir combien d'entreprises seront nationalisées si la gauche arrive au pouvoir, à quel chiffre sera porté le salaire minimum, quel sort sera réservé à l'éventail des revenus. Mais le débat qui, sur ces thèmes, oppose, en France, socialistes, radicaux et communistes, se porte que sur les moyens intérieurs d'une politique économique. Ces outils que la gauche veut se donner et sur lesquels elle n'est pas d'accord, elle pourrait les utiliser pour s'attaquer aux causes internes de la récession et de l'inflation. Entreprise non négligeable et, tôt ou tard, il faudra bien porter le fer dans la plaie des privilèges et des injustices qui freinent la machine. Une relance peut ainsi être amorcée, mais sa portée sera conditionnée par l'environnement international, sur lequel les discours sont trop discrets.

L'internationalisation du capital et de la production n'est pourtant pas une vaine formule : d'importants centres de décision sont situés hors des frontières nationales et, s'ils n'échappent pas entièrement au pouvoir national, il est malaisé d'avoir prise sur eux. Comment la gauche les affronterait-elle et quelle serait sa stratégie à leur égard ? Nul ne le sait vraiment. En revanche, on voit, ou voit même trop bien, comment le Fonds monétaire international, par exemple, est intervenu au Portugal, en Angleterre, en Italie, pour dicter des conditions draconiennes qui condamnent à l'insécurité aussi bien le budget de l'Etat que la politique des salaires. Véritable gendarme du grand capital (voir ci-dessous l'article de Julia Juruna), le F.M.I. se soucie moins de respecter la volonté populaire que d'écarter les grandes banques commerciales que leur logique a conduites, dans leurs ouvertures de crédits, à prendre des risques inconsidérés.

**M**AIS si un organisme international comme le F.M.I. doit un jour imposer de rudes contraintes — prochainement peut-être à l'Espagne, plus tard, éventuellement, à la France —, l'essentiel n'est quand même pas là. Si les propositions de la gauche tendent bien vers une restructuration industrielle, on voit mal comment celle-ci peut conduire à un nouveau modèle de développement qui ne s'accompagnerait pas d'une exploitation accrue du tiers-monde. La majorité en place, quant à elle, n'en a cure. Mais la gauche préconise-t-elle l'échec d'un autre type de relations avec les grandes nations industrialisées comme avec les pays sous-développés ?

Tous les programmes et toutes les promesses font miroiter l'espoir d'améliorer le fonctionnement du système actuel, alors que la seule chance d'éliminer les déséquilibres internes et externes déjà connus réside dans la recherche d'un autre modèle de croissance (voir pages 2 à 4 l'article de François Portant). Sur ce point essentiel, il semble que l'oubli recouvre soudain tout ce que l'on sait sur l'impérialisme, sur le partage inégal, sur le pillage du tiers-monde. L'optique des forces de gauche serait-elle strictement nationale ? Mais alors, qu'est-ce que la gauche ?

### Marche forcée au Proche-Orient

La déclaration commune américano-soviétique du 1<sup>er</sup> octobre, posant les bases d'un règlement « global » au Proche-Orient, a souhaité la reprise de la conférence de Genève avant la fin de l'année. Son inauguration serait un triple succès : pour les régimes arabes, préoccupés de remplir l'engagement contracté auprès de leurs opinions publiques ; pour Moscou, qui voudrait avoir son mot à dire dans la tentative de règlement, même si ce n'est pas l'Union soviétique qui mène le jeu ; pour Washington surtout, qui consolide son emprise sur la région.

C'est cette nouvelle étape s'inscrivant dans la continuité de la politique américaine depuis la guerre d'octobre 1973. Après la « diplomatie des petits pas », qui a amené la quasi-totalité des régimes arabes du Proche-Orient dans l'orbite américaine, voici venu le temps de la marche forcée, où les deux principaux adversaires sont sommés de se reconnaître enfin, avant de se mesurer dans une partie inégale. Depuis trente ans, l'Etat d'Israël n'a cessé d'étendre ses frontières et de les consolider tandis que l'Organisation de libération de la Palestine (O.L.P.) ou doit user de

sa toute récente légitimité pour imposer aux siens des concessions idéologiques et territoriales qui lui sont demandées de toutes parts.

Qu'attendre d'une négociation imposée par la contrainte à des adversaires qui en trois décennies n'avaient pu trouver spontanément un terrain d'entente ? La procédure mise en place pour la reprise de la conférence de Genève montre que peu de choses ont changé dans le fond. Israéliens et Palestiniens s'y affronteraient par puissances étrangères interposées, ce qui laisserait la porte ouverte aux mêmes rivalités régionales et aux mêmes marchandages de grandes puissances. Déjà, l'U.R.S.S. et les Etats-Unis s'offrent en garants militaires du règlement.

La crise économique qui secoue les Etats industrialisés donne sans doute de sérieux atouts à la diplomatie américaine, qui a conçu le dessein de « sauver les Israéliens d'eux-mêmes ». Mais si la démocratie israélienne est ainsi mise à l'épreuve, l'aggravation d'une situation déjà explosive risque d'emporter les fragiles espoirs de négociation.

### Les Etats-Unis mènent le jeu

Par JEAN GUEYRAS

de tout engagement envers Israël. « Il s'agit là, avait-il ajouté, d'un changement fondamental et c'est pour le pire... Auparavant, nos relations avec les Etats-Unis étaient fondées sur le dialogue, mais, maintenant, chaque des deux parties agit à sa guise. »

En fait, le dialogue s'est poursuivi, mais sous une forme polémique assortie de mises en garde souvent acerbes. Depuis le voyage de M. Begin à Washington, M. Carter a dénoncé à plusieurs reprises les implantations de colonies juives en Cisjordanie, qu'il a qualifiées successivement de « mesures illégales », d'« obstacles à la paix », de « violation de la convention de Genève » et de « défi aux Etats-Unis ». Le désaccord s'est également manifesté au sujet de l'attitude à adopter à l'égard des Palestiniens. Sur ce problème, le point de vue de Washington a sensiblement évolué depuis le début de l'année. Les deux missions du secrétaire d'Etat, M. Cyrus Vance, au Proche-Orient (en février et en août), ont convaincu les dirigeants américains qu'il n'était aucune chance de reprendre avant la fin de 1977 si un moyen n'était pas trouvé pour y assurer la participation des Palestiniens, sous une forme ou une autre.

La déclaration du département d'Etat du 13 septembre dernier prenant nettement position en faveur d'une

présence palestinienne et le communiqué soviéto-américain qui reconnaît la légitimité des « droits du peuple palestinien » ont été accueillis à Jérusalem avec d'autant plus d'inquiétude que le président Carter avait déjà fait savoir au début d'août que l'acceptation par l'O.L.P. de la résolution 242 du Conseil de sécurité « ouvrirait de nouvelles possibilités pour un dialogue américano-palestinien et une participation palestinienne à la conférence de Genève ».

(Lire la suite page 7.)

Pages 5 à 7 :

Le gouvernement israélien face aux pressions américaines (Daniel Amit.)

Course de vitesse dans les territoires occupés (Amnon Kapeliov.)

Le complot anti-palestinien (Michel Kamel.)

### LE FONDS MONÉTAIRE ET LES BANQUES PRIVÉES

## Le «gendarme» du grand capital

Par JULIA JURUNA

**L**ES représentants de quatorze pays se sont réunis à Paris, au mois d'août, sous l'égide du Fonds monétaire international, pour élaborer les procédures permettant d'augmenter les ressources de cette institution. Créé par les apports de capitaux de sept pays industrialisés (Etats-Unis, République fédérale d'Allemagne, Japon, Suisse, Canada, Belgique, Pays-Bas) et de sept pays producteurs de pétrole (Arabie Saoudite, Iran, Venezuela, Qatar, Nigeria, Koweït, Emirats arabes unis), les nouveaux crédits de 10 milliards de dollars seront destinés aux pays membres du F.M.I. qui se trouvent en difficulté pour équilibrer leur balance des paiements.

L'événement n'était certes pas banal : l'absence du Royaume-Uni, de la France et de l'Italie contrastait avec la présence agissante des pays de l'OPEP, dont le poids financier dépasse largement l'influence diplomatique modeste que l'opinion occidentale s'était habituée à leur accorder. Aussi bien, à la différence des précédentes réunions du F.M.I., la rencontre de Paris fut-elle considérée en Europe avec un intérêt inhabituel, qui traduisait la manière diffuse dont on percevait les modifications survenant dans les relations internationales depuis le début de la crise économique.

Mais ce n'est pas tout. La prise de conscience de ce changement historique s'ajoute au trouble provoqué par les récentes interventions du F.M.I. dans les politiques économiques — et sociales — du Portugal, de l'Italie et du Royaume-Uni. Dans le passé, l'Europe n'avait consacré qu'une médiocre attention à la longue série de conflits opposant le F.M.I. à différents pays d'Asie, d'Amérique latine et d'Afrique. Désormais, l'institution internationale intervient avec un certain éclat dans trois pays du Vieux Continent où, dans le passé, son rôle avait été relativement discret. Ses activités apparaissent dès lors sous un jour nouveau. Et, reprenant un point de vue naguère réservé aux leaders nationalistes du tiers-monde, divers secteurs de l'opinion européenne accusent maintenant le F.M.I. de jouer le rôle de « gendarme » des plus grandes puissances occidentales.

Le fait est que, depuis 1973, d'importantes transformations sont intervenues dans les fonctions du Fonds. Jusqu'alors, son rôle principal était lié à la surveillance du système monétaire international créé à Bretton Woods en 1944 et fondé sur des parités de change fixes : à ce titre, le F.M.I. était habilité à fournir une aide temporaire — des crédits de trois à

cinq ans — aux pays dont la balance des paiements enregistrait un déficit ; ces prêts (1) devaient leur permettre de maintenir la parité de leur monnaie sans mettre en œuvre des tarifs protectionnistes et des systèmes de contrôle des changes qui auraient altéré les règles du libre-échange. Mais en 1971 la suspension de la convertibilité du dollar s'ajoute aux crises monétaires successives pour aboutir, en 1973, à la généralisation des changes flottants. Parallèlement, la hausse du prix du pétrole donne lieu à l'apparition d'importants déficits dans les balances des paiements des pays occidentaux. Ainsi, au moment même où l'abandon des parités fixe élimine la justification théorique des prêts du F.M.I., bon nombre de gouvernements lui demandent des crédits bien plus importants que les sommes jusqu'alors retirées par les pays du tiers-monde.

(Lire la suite page 20.)

(1) L'octroi d'un prêt par le F.M.I. se déroule selon le schéma suivant : un pays en déficit achète, contre sa propre monnaie, la devise d'un autre ; chaque pays peut obtenir sans conditions un crédit égal à sa tranche-or (25 % de sa contribution). Les autres tranches de crédit sont assorties de conditions de plus en plus sévères. En vertu des accords de la Journée (novembre 1977), un pays peut obtenir un crédit égal à 145 % de sa quote-part.



# Les faux pas de la science économique

## GAUCHE ET DROITE DEVANT LES GRANDS DÉSÉQUILIBRES

### Baptisée « expansion », la fuite en avant contredit tout discours sur le nouvel ordre mondial

Par FRANÇOIS PARTANT

A LA faveur de la récession économique qu'il attribuait aux « fluctuations erratiques des monnaies », le président de la République française se fit le champion d'un nouvel ordre économique mondial. S'agissait-il seulement de rétablir l'ordre que les aillées avaient instauré à la fin de la dernière guerre et qui se décomposait — ou d'en imaginer un qui fût réellement nouveau ? Quand un changement d'orientation devient inévitable, exprimer une « volonté de changement » peut n'être qu'une attitude conservatrice. En l'occurrence, le caractère nouveau — pour ne pas dire révolutionnaire — du projet ne fait aucun doute. Il suffit, pour s'en convaincre, de se reporter aux déclarations que fit M. FournCADE, alors ministre de l'économie et des finances, le 2 septembre 1975 à l'Assemblée du Fonds monétaire international et de la BIRD réunie à Washington. La France, dit-il, veut promouvoir un ordre qui assure, dans l'ensemble des pays capitalistes industrialisés, une relance de la production, la résorption du chômage et l'arrêt de l'inflation, ainsi que le développement de leurs échanges, soit, au total, une prospérité analogue à celle qu'ils ont connue depuis la dernière guerre. Mais, en outre, cet ordre sera plus favorable aux pays du tiers-monde, afin que leur développement devienne une réalité et que soit résolu le redoutable problème de leur endettement extérieur.

C'est sur la nature des réformes à entreprendre que le gouvernement français va hésiter, au cours de deux années qui suivent cette mémorable prise de position de principe. Il s'attaque d'abord aux questions monétaires internationales, sans qu'on puisse très bien comprendre comment il pouvait espérer, par ce biais, résoudre l'ordre économique mondial. En vue de faire aboutir certaines propositions en ce domaine, il réunit les principaux chefs d'Etat ou de gouvernement du monde capitaliste à Rambouillet, où ceux-ci se bornèrent à constater la divergence de leurs points de vue. Néanmoins, on ne peut pas dire que l'initiative de M. FournCADE ait été un échec. Il faut convenir que cet esprit animé tous les « sommets » qui suivirent : jamais aucune décision d'importance n'y fut prise, hormis celle de se réunir de temps à autre afin de se concerter. En revanche, peu après le « sommet » de Rambouillet, les ministres des finances se retrouvèrent à la Jamaïque, où, conformément aux exigences américaines, ils liquidèrent les accords de Bretton-Woods et donnèrent un caractère institutionnel au système monétaire. Il fallait dès lors renoncer à attendre un nouvel ordre économique d'une simple réorganisation du système monétaire international.

Entre-temps, le gouvernement français s'était fixé de nouveaux objectifs. Lorsque l'Algérie, s'opposant à un projet des Etats-Unis, refusa que le problème de l'énergie fût étudié indépendamment des autres problèmes qui se posent au tiers-monde, la France lui donna raison. Puisqu'il fallait trouver un terrain d'entente entre pays produ-

teurs de pétrole et pays consommateurs, pourquoi ne pas viser à une plus large entente entre tous les pays en voie de développement producteurs de matières premières et tous les pays capitalistes industrialisés ? Le gouvernement français prit l'initiative de réunir à Paris la conférence sur la coopération économique internationale, où les représentants du Nord et ceux du Sud allaient essayer de redéfinir les conditions de leur collaboration au sein d'un même système économique. Il revenait aux pays participants de découvrir les moyens à employer pour atteindre un double objectif : la croissance pour les uns et le développement pour les autres.

Passés les premiers jours consacrés à des joutes oratoires, les négociateurs firent preuve d'une grande modération : ils acceptèrent de ne pas aborder l'aspect politique des questions à débattre, afin de ne pas provoquer de heurts entre pays aux options idéologiques opposées. Cette décision prise, la conférence aurait tout aussi bien pu émettre ses travaux. Car l'ordre économique mondial, tel qu'il existe aujourd'hui, résulte du libre jeu des lois économiques. Il procède de ce choix politique qu'est le libéralisme économique. Il ne peut être changé si l'on ne change d'option politique. Les négociateurs allaient inévitablement s'embourber dans d'interminables discussions techniques, chaque proposition visant à lutter contre certaines conséquences du libéralisme se heurtant à l'impossibilité de mettre en question l'option libérale.

Tandis que les pays industrialisés avaient essentiellement à défendre des avantages acquis, les pays en voie de développement se présentaient avec deux séries de revendications. D'une part, ils demandaient que leur soit donnée la possibilité de se développer conformément au modèle que représentent les pays industrialisés, qu'on leur accorde les mêmes moyens techniques et financiers pour y parvenir. D'autre part, ils souhaitaient que soit retardé le paiement des dettes qu'ils ont contractées jusqu'ici en essayant de se développer en suivant ce modèle. Ces deux revendications peuvent paraître contradictoires. Elles sont en réalité complémentaires : les pays industrialisés se sont eux-mêmes présentés comme un modèle à imiter et à suivre. Ils ont attiré dans leur sillage les pays sous-développés en leur consentant des aides financières et techniques, et seulement lorsque les programmes de développement de ces pays étaient conformes à leur propre conception du développement.

Commencé au début de 1976, le « dialogue Nord-Sud » s'acheva en juin 1977 sans résultat concret. Si l'on tient pour négligeable la création d'un fonds d'aide spéciale de 1 milliard de dollars — alors que les seuls intérêts annuels dus par le tiers-monde au titre de ses dettes s'élevaient à quelque 15 milliards de dollars ! — l'échec ne fut pas explicitement reconnu dans le communiqué final, afin de ménager certaines susceptibilités. En particulier celles de la puissance invitante. Cette courtoisie attention permit à la diplomatie française de la transformer en une victoire diplomatique. Elle remporta un succès diplomatique en incitant les uns et les autres à l'engagement. Pourquoi pas ? Dans la mesure où, bien souvent, il suffit d'affirmer sa volonté de changement pour donner l'impression que quelque chose a changé, on ne voit pas pourquoi un dialogue qui n'aboutit à aucun accord serait sans intérêt.

Mais la France, soucieuse de donner plus d'éclat encore à son succès diplomatique, est allée trop loin en déclarant que, si le dialogue n'avait eu lieu, une épreuve de force eût été à craindre. Elle surestimait la marge de manœuvre des négociateurs qui, s'ils n'ont aucune chance de parvenir à un accord, n'ont pas davantage la possibilité de rompre. Les pays en voie de développement ne peuvent se passer de ce que les pays industrialisés ont à vendre, en particulier des équipements et des instruments indispensables à un Etat « moderne ». Ils sont alors tenus de livrer leurs matières premières et leurs produits agricoles. Les exigences des pouvoirs étatiques, les besoins de leur classe dirigeante, leur mode de développement, qui répond aux ambitions de leur classe dirigeante, interdisent aux pays en voie de développe-

ment de se dissocier du système économique international. Les prix de ce qu'ils importent et de ce qu'ils exportent orientent l'ensemble de leurs prix intérieurs, fondent leurs « cohérences économiques » internes. Ils ne peuvent promouvoir d'activités que lorsque celles-ci sont « rentables » sur la base des critères techniques et financiers des pays industrialisés. Ils ne peuvent rien faire qui ne soit compatible avec le système d'enrichissement de ces pays, qui ne contribue directement ou indirectement à cet enrichissement. La concurrence économique et technique que favorise l'échange les condamne à n'évoluer que dans les limites imposées par le capitalisme dominant. Leur sous-dé-

veloppement résulte donc d'un choix politique. Et ce choix fonde dans le même temps l'ordre économique mondial. Dans les instances internationales, ce ne sont jamais que des classes dirigeantes qui s'expriment : la voix de l'Afrique subsaharienne ou du Bangladesh ne sort pas d'un corps familial. Pas plus que les pays engagés dans une rapide industrialisation ne sont représentés par une cohorte de paysans ruinés et de chômeurs. Ce serait tout à fait contraire aux usages. Il n'y a donc aucune raison d'espérer (ou de redouter) des changements décisifs. Les pays qui furent dominés ne s'interrogent pas sur ce qu'ils auraient pu être leur évolution s'ils avaient échappé à la domination. Pour les héritiers du pouvoir colonial, l'héritage économique et technique paraît nécessairement positif. Leur problème n'est alors que de faire disparaître cet héritage. Quant aux pays industrialisés, il leur est bien plus difficile encore de reconsidérer leur mode de développement : ils ne peuvent même en concevoir un autre. Pour eux, le développement ne peut être que cette dynamique que le capitalisme a imposée dans les pays où l'industrie a pris naissance. Ils sont d'autant plus fondés à le croire que le socialisme n'a pas condamné l'accumulation capitaliste, bien au contraire. Réalisée à l'initiative de l'Etat et grâce à une planification plus ou moins autoritaire, l'accumulation « socialiste » doit assurer le déve-

### Une mise en valeur au service de qui ?

qu'il est, elle ne peut abandonner les avantages qu'elle a acquis à la faveur de son expansion mondiale. Sa sollicitude à l'égard du tiers-monde ne peut lui faire renoncer à la contribution que celui-ci apporte à sa construction économique.

On se rappelle comment, après d'innombrables actions répressives, elle se lança dans une « œuvre de décolonisation » et se résigna au néo-colonialisme. Plus de quinze ans après les indépendances, elle s'enorgueillit de l'attachement que lui manifestent la plupart des gouvernements d'Afrique francophone. Les avantages que ces derniers ont retirés de la politique d'aide et de coopération favorisant le maintien de ce fameux lien historique qui entrave l'œuvre de décolonisation, l'empêchant d'arriver à son terme. Mais, dès lors que ces liens sont soupçonnés par les anciennes colonies elles-mêmes, comment l'ancienne puissance coloniale — qui a tout intérêt à les resserrer — pourrait-elle se refuser à les maintenir ? Elle les maintient donc. Mais elle affirme son souci de ne pas porter atteinte, sous couvert de coopération, à l'indépendance des jeunes Etats : « L'Afrique aux Africains ». Formule lancée juste après que ses accords de coopération avec le Zaïre furent amenés à intervenir militairement dans ce pays pour y maintenir le statu quo politique. Cette intervention et la justification qui en fut donnée (la condamnation de toute ingérence étrangère en Afrique) ont redonné aux dirigeants de la région une certaine confiance en eux-mêmes et renouveau le prestige de la France. Cette dernière a tout le preuve que sa politique africaine ne se borne pas à des déclarations d'intention.

Mais existe-t-il une politique de rechange et un autre discours que les Français puissent comprendre ? Les formations politiques de gauche et d'extrême gauche critiquent volontiers l'impérialisme et, avec une particulière vigueur, celui des Etats-Unis. Mais il sera un peu vain de brandir l'étendard de la « lutte anti-impérialiste » aussi longtemps qu'on ne se sera pas interrogé sur ce que serait la France si elle n'était elle-même une puissance impérialiste. Face à l'ambiguïté de l'opposition, celle du gouvernement a au moins le mérite de l'honnêteté. Car il a le droit de dire qu'il prononce. Il n'a pas du tout le sentiment de mener

un développement des forces productives qui, lorsqu'elles auront atteint un certain niveau (lequel ?), permettront le passage au communisme et la disparition de tous les rapports marchands. Avec des méthodes différentes — mais en « exploitant » idéologiquement le travail, puisqu'il n'est point d'autre manière pour accumuler des capitaux — tous les pays industrialisés, quel que soit leur régime politique, poursuivent le même objet.

Partageant cette conception du développement, les pays du tiers-monde se trouvent en porte à faux. Tout en prétendant lutter pour plus de justice dans les relations économiques internationales, c'est en réalité, de la charité qu'ils réclament : aides financières, assistance technique, transferts de technologies... Autant d'avantages qui ne résultent pas du jeu normal des lois économiques dans le cadre de ce système et qui risquent, s'ils étaient trop généreusement accordés, d'en fausser le jeu et d'entraîner sa dynamique. D'où les pénibles marchandages auxquels on assiste et qui mènent en lumière cette évidence : la croissance dans les pays industrialisés est incompatible avec le type de développement que souhaitent les dirigeants du tiers-monde. Mais, comme ni les dirigeants du tiers-monde ni ceux des pays industrialisés n'ont intérêt à reconnaître cette évidence, ils négocient pour concilier des intérêts inconciliables. Entre ces gens convenables, le dialogue n'est pas difficile à établir. Le seul ennui est qu'il ne se taise rien.

Depuis que la France s'est dotée d'une République elle s'efforce d'un discours à sa propre gloire : elle n'est que grandeur et générosité. Au vrai, il s'agit de deux discours, dont l'un est à usage interne (« la place qui revient à la France dans le monde », « la France doit conserver son rang », etc.), et l'autre, plutôt à usage externe, sur les devoirs que nous créent le sous-développement, la coopération entre les peuples, l'aide désintéressée. Ces deux discours se contredisent : si la France veut conserver la place qu'elle occupe dans le monde tel qu'il est, elle ne peut abandonner les avantages qu'elle a acquis à la faveur de son expansion mondiale. Sa sollicitude à l'égard du tiers-monde ne peut lui faire renoncer à la contribution que celui-ci apporte à sa construction économique.

On se rappelle comment, après d'innombrables actions répressives, elle se lança dans une « œuvre de décolonisation » et se résigna au néo-colonialisme. Plus de quinze ans après les indépendances, elle s'enorgueillit de l'attachement que lui manifestent la plupart des gouvernements d'Afrique francophone. Les avantages que ces derniers ont retirés de la politique d'aide et de coopération favorisant le maintien de ce fameux lien historique qui entrave l'œuvre de décolonisation, l'empêchant d'arriver à son terme. Mais, dès lors que ces liens sont soupçonnés par les anciennes colonies elles-mêmes, comment l'ancienne puissance coloniale — qui a tout intérêt à les resserrer — pourrait-elle se refuser à les maintenir ? Elle les maintient donc. Mais elle affirme son souci de ne pas porter atteinte, sous couvert de coopération, à l'indépendance des jeunes Etats : « L'Afrique aux Africains ». Formule lancée juste après que ses accords de coopération avec le Zaïre furent amenés à intervenir militairement dans ce pays pour y maintenir le statu quo politique. Cette intervention et la justification qui en fut donnée (la condamnation de toute ingérence étrangère en Afrique) ont redonné aux dirigeants de la région une certaine confiance en eux-mêmes et renouveau le prestige de la France. Cette dernière a tout le preuve que sa politique africaine ne se borne pas à des déclarations d'intention.

Mais existe-t-il une politique de rechange et un autre discours que les Français puissent comprendre ? Les formations politiques de gauche et d'extrême gauche critiquent volontiers l'impérialisme et, avec une particulière vigueur, celui des Etats-Unis. Mais il sera un peu vain de brandir l'étendard de la « lutte anti-impérialiste » aussi longtemps qu'on ne se sera pas interrogé sur ce que serait la France si elle n'était elle-même une puissance impérialiste. Face à l'ambiguïté de l'opposition, celle du gouvernement a au moins le mérite de l'honnêteté. Car il a le droit de dire qu'il prononce. Il n'a pas du tout le sentiment de mener

un développement des forces productives qui, lorsqu'elles auront atteint un certain niveau (lequel ?), permettront le passage au communisme et la disparition de tous les rapports marchands. Avec des méthodes différentes — mais en « exploitant » idéologiquement le travail, puisqu'il n'est point d'autre manière pour accumuler des capitaux — tous les pays industrialisés, quel que soit leur régime politique, poursuivent le même objet.

Partageant cette conception du développement, les pays du tiers-monde se trouvent en porte à faux. Tout en prétendant lutter pour plus de justice dans les relations économiques internationales, c'est en réalité, de la charité qu'ils réclament : aides financières, assistance technique, transferts de technologies... Autant d'avantages qui ne résultent pas du jeu normal des lois économiques dans le cadre de ce système et qui risquent, s'ils étaient trop généreusement accordés, d'en fausser le jeu et d'entraîner sa dynamique. D'où les pénibles marchandages auxquels on assiste et qui mènent en lumière cette évidence : la croissance dans les pays industrialisés est incompatible avec le type de développement que souhaitent les dirigeants du tiers-monde. Mais, comme ni les dirigeants du tiers-monde ni ceux des pays industrialisés n'ont intérêt à reconnaître cette évidence, ils négocient pour concilier des intérêts inconciliables. Entre ces gens convenables, le dialogue n'est pas difficile à établir. Le seul ennui est qu'il ne se taise rien.

Depuis que la France s'est dotée d'une République elle s'efforce d'un discours à sa propre gloire : elle n'est que grandeur et générosité. Au vrai, il s'agit de deux discours, dont l'un est à usage interne (« la place qui revient à la France dans le monde », « la France doit conserver son rang », etc.), et l'autre, plutôt à usage externe, sur les devoirs que nous créent le sous-développement, la coopération entre les peuples, l'aide désintéressée. Ces deux discours se contredisent : si la France veut conserver la place qu'elle occupe dans le monde tel qu'il est, elle ne peut abandonner les avantages qu'elle a acquis à la faveur de son expansion mondiale. Sa sollicitude à l'égard du tiers-monde ne peut lui faire renoncer à la contribution que celui-ci apporte à sa construction économique.

### L'inégale rémunération du travail

On en était là lorsque, au début de juillet 1977, le gouvernement français prit une mesure qui, à n'en pas douter, est de nature à instaurer un ordre économique mondial radicalement nouveau. Pourtant, aucun des observateurs qui avaient monté en épingle le « succès » diplomatique remporté par la France à l'occasion de l'échec de la conférence Nord-Sud qu'elle avait convoquée n'a ouvert la bouche pour célébrer l'événement. Il est vrai que les circonstances ne s'y prêtent pas : l'actualité était chargée : départs en vacances, bouchons sur les routes, prestige : une visite du ministre de l'Industrie dans le nord de la France, où il fut fort mal accueilli par le patronat de l'industrie textile au bord de la faillite et par des ouvriers menacés de licenciement. A la suite de cette visite, le gouvernement décida de protéger cette branche industrielle, en limitant l'importation des produits les plus dangereusement concurrents à un montant à peu près équivalent à celui qui avait été atteint au cours de l'année précédente. L'industrie textile française est en perte de vitesse depuis plus de dix ans : elle a, rien qu'au cours des trois dernières années, licencié quelque cent mille personnes ; une telle mesure n'est, évidemment, pas de nature à la sauver. Tout au plus permettrait-elle de freiner la montée du chômage en période pré-électorale et dans une région déjà très éprouvée par le libéralisme économique. Mais ce n'est pas la mesure en elle-même (ni les produits concernés) qui méritait de retenir l'attention : c'est la justification donnée par le gouvernement pour la prendre. Il proclamait le droit pour tout pays capitaliste libéral de se protéger contre la concurrence des pays qui ne rémunèrent pas suffisamment leur main-d'œuvre, c'est-à-dire où le coût du travail est moins élevé qu'en France.

Avec autant de discrétion que d'aide, le gouvernement français venait de redéfinir les conditions dans lesquelles les échanges internationaux devraient se pratiquer afin d'assurer une certaine prospérité à tous les travailleurs de ce monde. Il coupait définitivement l'herbe sous les pieds de la « coalition socialo-communiste », jamais le programme commun de la gauche n'ayant osé aller aussi loin

Si la hausse du prix du pétrole a posé de très sérieux problèmes aux pays industrialisés consommateurs, elle a brusquement assuré des débouchés à leur production, les « nouveaux riches » du pétrole étant désormais les seuls pays du tiers-monde encore solvables, au moins provisoirement. Il est donc faux de prétendre que la hausse du prix du pétrole est à l'origine de la crise, caractérisée par une stagnation de la production et une saturation des marchés solvables. Tout au plus entretient-elle une inflation préexistante en créant des difficultés particulières à certains pays. Enfin — et ce n'est pas son moindre intérêt — elle a assuré un financement partiel à la production industrielle exportée vers le tiers-monde, d'une manière nettement plus orthodoxe que ne l'est un financement par crédits indéfiniment renouvelés. M. Giscard d'Estaing était donc tout à fait fondé à soutenir, d'une part, que la crise ne lui était pas imputable, d'autre part, qu'il était de l'intérêt des pays industrialisés que les autres pays producteurs de matières premières fussent, eux aussi, assurés de recettes extérieures stables et, si possible, croissantes. On ne peut donc que regretter qu'il se soit ravisé sur le premier point, pour finalement se rallier au point de vue du chancelier Schmidt, auquel le poids économique de l'Allemagne et la bonne tenue du Deutschmark confèrent une autorité intellectuelle peut-être exagérée. Ce, si la situation économique et financière d'un pays ne dépendait que de la compétence de ses gouvernants, que faudrait-il penser des nôtres ?

Quoi qu'il en soit, la France n'a jamais perdu l'espoir de faire coexister pacifiquement la chèvre et le chou. Cet optimisme n'est pas propre au gouvernement. Il est partagé par l'ensemble des formations politiques. On a une fois de plus constaté lors du colloque organisé par le parti socialiste, les 12 et 13 février 1977, sur le thème de l'industrialisation. Les économistes et penseurs politiques qui s'étaient réunis à cette occasion ne trouveraient rien d'autre à proposer qu'une croissance raisonnable chez nous, une aide au développement du tiers-monde, l'aide pouvant favoriser la relance chez nous... Ce projet n'est en rien différent de celui qui fut mis en œuvre par les gouvernements successifs de la V<sup>e</sup> République. Il s'accompagne d'un discours presque identique. Quelques mots changent. On parle un peu plus des travailleurs et un peu moins des Etats. Mais comme la France, quel que soit son régime, n'aura de relations qu'avec les Etats, la référence aux travailleurs est de pure forme.

On en était là lorsque, au début de juillet 1977, le gouvernement français prit une mesure qui, à n'en pas douter, est de nature à instaurer un ordre économique mondial radicalement nouveau. Pourtant, aucun des observateurs qui avaient monté en épingle le « succès » diplomatique remporté par la France à l'occasion de l'échec de la conférence Nord-Sud qu'elle avait convoquée n'a ouvert la bouche pour célébrer l'événement. Il est vrai que les circonstances ne s'y prêtent pas : l'actualité était chargée : départs en vacances, bouchons sur les routes, prestige : une visite du ministre de l'Industrie dans le nord de la France, où il fut fort mal accueilli par le patronat de l'industrie textile au bord de la faillite et par des ouvriers menacés de licenciement. A la suite de cette visite, le gouvernement décida de protéger cette branche industrielle, en limitant l'importation des produits les plus dangereusement concurrents à un montant à peu près équivalent à celui qui avait été atteint au cours de l'année précédente. L'industrie textile française est en perte de vitesse depuis plus de dix ans : elle a, rien qu'au cours des trois dernières années, licencié quelque cent mille personnes ; une telle mesure n'est, évidemment, pas de nature à la sauver. Tout au plus permettrait-elle de freiner la montée du chômage en période pré-électorale et dans une région déjà très éprouvée par le libéralisme économique. Mais ce n'est pas la mesure en elle-même (ni les produits concernés) qui méritait de retenir l'attention : c'est la justification donnée par le gouvernement pour la prendre. Il proclamait le droit pour tout pays capitaliste libéral de se protéger contre la concurrence des pays qui ne rémunèrent pas suffisamment leur main-d'œuvre, c'est-à-dire où le coût du travail est moins élevé qu'en France.

Avec autant de discrétion que d'aide, le gouvernement français venait de redéfinir les conditions dans lesquelles les échanges internationaux devraient se pratiquer afin d'assurer une certaine prospérité à tous les travailleurs de ce monde. Il coupait définitivement l'herbe sous les pieds de la « coalition socialo-communiste », jamais le programme commun de la gauche n'ayant osé aller aussi loin

### Comment l'échec devint un succès

Le dialogue ayant eu lieu et les participants s'étant remportés un succès diplomatique en incitant les uns et les autres à l'engagement. Pourquoi pas ? Dans la mesure où, bien souvent, il suffit d'affirmer sa volonté de changement pour donner l'impression que quelque chose a changé, on ne voit pas pourquoi un dialogue qui n'aboutit à aucun accord serait sans intérêt.

Mais la France, soucieuse de donner plus d'éclat encore à son succès diplomatique, est allée trop loin en déclarant que, si le dialogue n'avait eu lieu, une épreuve de force eût été à craindre. Elle surestimait la marge de manœuvre des négociateurs qui, s'ils n'ont aucune chance de parvenir à un accord, n'ont pas davantage la possibilité de rompre. Les pays en voie de développement ne peuvent se passer de ce que les pays industrialisés ont à vendre, en particulier des équipements et des instruments indispensables à un Etat « moderne ». Ils sont alors tenus de livrer leurs matières premières et leurs produits agricoles. Les exigences des pouvoirs étatiques, les besoins de leur classe dirigeante, leur mode de développement, qui répond aux ambitions de leur classe dirigeante, interdisent aux pays en voie de développe-

مركز الفكر العربي

Ala  
des



LIBRES

coleries, etc.), vont parfois nous obliger, en augmentant de prix, à des reconversions industrielles. Mais il n'y a pas lieu de s'en inquiéter. Bien au contraire, cela pourrait être l'annonce de la seule politique raisonnable, une politique qui permettrait de revenir sur un processus historique essentiellement malsain.

L'industrie est en effet à l'origine de la plupart des insurmontables problèmes politiques, économiques et sociaux, nationaux et internationaux, que les socialistes imputent bien à tort au capitalisme. Parce qu'elle permet par le travail d'ajouter constamment de la valeur aux matières premières qu'elle élabore, parce qu'elle permet d'accroître la capacité à produire, parce qu'elle fournit aux autres secteurs de l'économie les moyens techniques de leur propre développement, parce qu'elle permet ainsi d'augmenter constamment la production en valeur et en volume, elle a fait naître ce mirage que tous les pays poursuivent éperdument et vainement : l'opulence. Vieux rêve qui a dû naître le jour où des hommes furent mis au travail par une minorité abusive.

Dès le dix-neuvième siècle, l'industrie a « dénationalisé » l'ensemble des économies, celle d'un pays industrialisé devenant tributaire, pour ses approvisionnements et ses débouchés, de régions politiquement dominées, ces dernières ne pouvant plus évoluer en fonction de leur dynamique propre. Elle a rendu inéluctable l'impérialisme : dans un pays anciennement industrialisé, le pouvoir d'Etat ne peut plus être celui qui définit le droit international, à savoir un pouvoir souverain qui s'exerce sur la société à l'intérieur de frontières internationalement reconnues ; il est, par nécessité, un pouvoir « transnational » qui doit être en mesure d'intervenir n'importe où dans le monde, pour y défendre des « intérêts légitimes », des avantages acquis, pour y acquiescer de nouveaux avantages à mesure que croissent ses besoins en

matières premières ou en énergie, à mesure que doivent s'élargir les débouchés pour une production croissante.

Car la croissance est devenue un impératif. L'industrie n'est pas une richesse. Dans un contexte national et international concurrentiel, elle doit se développer pour survivre, tout comme doivent se développer les innombrables activités qu'elle entraîne. L'arrêt de la croissance ne serait pas un état d'équilibre, mais le début d'une désorganisation économique et d'une décomposition sociale.

Au cours des vingt années qui précèdent la crise, la production intérieure a triplé et la consommation a fait presque du même. Inutile de se poser certaines des questions qui furent soulevées en mai 1968 en même temps que les pavés de la capitale : quel est le rapport entre le bonheurs d'une société et sa consommation en volume et en valeur ? A quel type de prospérité correspond l'augmentation de la production réalisée à l'initiative du capital et de l'Etat ? Ce bonheurs et cette prospérité sont aujourd'hui compromis. Le pays se trouve en mauvaise posture face à la concurrence étrangère. Il lui faut redevenir compétitif, accepter une certaine austerité, consentir provisoirement quelques sacrifices... Si de tels efforts étaient insuffisants ou se révélèrent inefficaces, il faudrait s'attendre au pire : ruine des entreprises, aggravation du chômage, accélération de l'inflation, effondrement de la monnaie nationale.

N'est-ce pas une bien étrange richesse que nous élaborons depuis deux siècles ? Elle n'existe que si elle continue de croître. Et nous ne bénéficions de certains progrès qu'à la condition d'en faire tous les jours davantage. Pour imposer qu'elle paraisse, notre construction économique et technique n'est ainsi qu'un mouvement. L'industrie a été le moyen d'un enrichissement, mais elle a transformé la richesse en un processus d'enrichissement sans fin qui implique un ordre économique international politiquement inacceptable.

## La gauche et le dépassement du capitalisme

Aujourd'hui, les armes ne servent plus qu'à maintenir ouvert et intact ce champ international d'activités indispensables aux pays poussés à l'expansion par leur développement industriel. Dès lors que les échanges demeurent possibles, la concurrence économique suffit à faire régner la loi du plus fort. Mais ce monde que nous avons organisé pour qu'il produise en vue de répondre à nos besoins continue de ne produire que dans les limites de nos besoins. On baptise cela la « division internationale du travail ». Expression peu satisfaisante. Elle passe sous silence une

conséquence essentielle de l'organisation de l'économie mondiale par les pays anciennement industrialisés : le formidable déséquilibre qui s'est produit dans le monde, et qui réduit considérablement la possibilité de créer de la richesse par le travail dans les régions au total les plus peuplées.

Il est coutume de dénoncer l'abus de l'exploitation du travail dans le tiers-monde. Le « pillage » du tiers-monde est aussi dénoncé. Mais ce n'est en définitive ni l'exploitation du travail ni le pillage des ressources des pays sous-développés qui devraient le plus choquer : c'est leur sous-utilisation.

Beaucoup de ressources disponibles dans le tiers-monde ne sont pas utilisées parce que leur exploitation n'est pas ou n'est plus rentable. Ses forces de travail sont fantasmagiquement sous-employées, parce que les activités productives n'y sont pas ou n'y sont plus rentables. Le système économique international, en favorisant une évolution des techniques de production dans les pays industrialisés, a paupérisé les régions qu'il ne pouvait plus utiliser et il a marginalisé les populations dont il n'avait plus l'emploi. Dans le cadre d'économies dénationalisées, puis internationalisées, le développement industriel a abouti à cette double abjection. Il a permis que les techniques de production évoluent, sans que leur évolution ait à prendre en compte les besoins des sociétés, à commencer par ce besoin élémentaire qu'est le travail dans une économie marchande.

En tout cas, les penseurs de gauche et d'extrême gauche vont être obligés d'approfondir leurs réflexions, des réflexions que leur appartenance à un monde de « nantis » (ou « en voie d'enrichissement ») rendait gravement superficielles. Ils s'en tenaient à des analyses du système capitaliste faites au siècle passé — dans le meilleur des cas datant du début de ce siècle — et aux conclusions politiques qu'on pouvait alors en tirer. Marx enterré, sa pensée avait été embaumée, condamnée par ceux qui l'admiraient. Ceux-là ne comprennent pas que le marxisme n'était qu'une méthode critique, non un énoncé de vérités éternelles. Pour que la pensée marxiste demeure vivante, il fallait que la réflexion critique se développât, quitte à contredire Marx. Scandale L. Mieux valait ne pas penser. Au demeurant, les penseurs politiques — surtout s'ils pensent en vue de l'action — sont contraints à la prudence. Une classe dirigeante ne se met jamais elle-même en question — les marxistes le savent bien. Tout au plus peut-elle être réformiste. C'est donc sur une voie réformiste que se sont retrouvées tous les partis politiques, toutes les références idéologiques qui justi-

vernementaux. Enfin, peut-être, et la conjoncture le permet, moins de travail et de plus hauts salaires, c'est-à-dire, dans des pays qui ont monopolisé le travail et concentré un maximum de capitaux, l'idéal du petit rentier capitaliste.

Ce programme, ils vont devoir l'actualiser. Ils croyaient être appelés à gérer une société capitaliste et libérale pour l'amener doucement vers le socialisme. L'héritage capitaliste allait être socialisé. Et le socialisme serait un dépassement du capitalisme. Ils se sont trompés. Le capitalisme ne peut pas être dépassé. Mais il évolue. Il évolue vers ce modèle « utopique » de développement que le gouvernement de M. Barre est en train de mettre en forme. Rien d'annonçant à cela. Ce gouvernement est convaincu que le système capitaliste est intrinsèquement sain. Soucieux de saine gestion, il prend les décisions qui s'imposent au fur et à mesure qu'évolue le sys-

## Efficacité et finalités de la production

exemple, les paysans cesseraient de cultiver du café, du cacao ou autres produits d'exportation, pour se consacrer prioritairement aux cultures vivrières. Ils pourraient le faire en toute quiétude. Que leurs rendements soient inférieurs aux nôtres n'aurait plus aucune importance, puisqu'ils n'auraient plus à subir notre concurrence. Les ressources en devises de leur pays seraient en effet pratiquement nulles. Pour cette même raison, le modèle de consommation changerait : il ne serait plus celui de la classe dirigeante, il serait imposé par les travailleurs, qui auraient enfin un « pouvoir d'achat », et il ne pourrait reposer que sur la production locale, qui devrait donc croître.

Cela ne devrait pas poser de problèmes insolubles. D'autant que les paysans, rémunérés comme le sont chez nous les travailleurs de la terre, deviendraient eux-mêmes des consommateurs. Les conditions de l'échange se trouvant transformées, les conditions de production le seraient aussi. Tous les espoirs seraient permis, à tout le moins les pouvoirs en place ne rétrograderaient pas un système d'exploitation à leur profit. Même de ce point de vue, l'arrêt des échanges avec les pays industrialisés devrait avoir d'heureuses conséquences : seuls les pouvoirs étatiques et les classes dirigeantes en bénéficieraient ; outre de ressources financières, ils pourraient acquiescer ainsi les moyens techniques nécessaires au constant renforcement de leur pouvoir. D'ailleurs, plus de moyens techniques financiers pour le fonctionnement des Etats, plus d'armes... Excellente occasion de redistribuer les pouvoirs et de recomposer les sociétés que la mise en place de structures étatiques avaient affaiblies d'élites parasitaires.

Les industries n'ont pu s'implanter dans le tiers-monde que parce que leurs trop lourdes charges d'amortissement pouvaient être compensées par la très faible rémunération du travail. Ce type d'industrie était absurde. L'usine implantée dans le tiers-monde y fabriquerait un produit fini avec beaucoup trop peu de travail. Elle ne pouvait en aucun cas résorber le chômage, alors que son implantation le favorisait. Elle éliminait en particulier un artisanat de production, dont la productivité du travail était peut-être faible, mais qui apportait à sa production une valeur ajoutée (en termes réels : une valeur qui demeure dans le

tème, si bien que ces décisions, pour mûrement réfléchies qu'elles soient, ne sont jamais dictées que par des nécessités. Il obéit au système, se plie à sa logique et essaie d'obtenir de la société qu'elle s'adapte à son évolution. Inspiré par une « science économique » passablement lacunaire, il ne se rend peut-être pas compte de toutes les implications pratiques que pourrait avoir sa prise de position doctrinale : peut-être ne comprend-il pas que le système capitaliste se trouverait condamné si le travail était partout rémunéré de la même manière. Mais il est révélateur qu'il ait pris une mesure qui tend à ce résultat. Cela démontre, tout simplement, que les gestionnaires du système capitaliste gèrent sa lente décomposition. On doit leur faire confiance. Ils sont certainement plus capables de clouer deux sabots d'histoire que ne le seraient des gestionnaires de gauche préoccupés de dépasser le capitalisme, de continuer cette histoire.

Encore qu'aucun modèle mathématique n'ait pris en compte un éventuel découplage des salaires dans le tiers-monde (ou une augmentation plus forte encore) afin d'évaluer les conséquences sur une économie sous-développée, on peut essayer d'imaginer les principales transformations qu'une telle mesure entraînerait. Tout d'abord, le tiers-monde serait obligé de renoncer à nous vendre ce que nous ne serions plus assez riches pour acheter. Ainsi serait-il contraint de produire pour satisfaire ses propres besoins, plutôt que les nôtres. Par

exemple, les paysans cesseraient de cultiver du café, du cacao ou autres produits d'exportation, pour se consacrer prioritairement aux cultures vivrières. Ils pourraient le faire en toute quiétude. Que leurs rendements soient inférieurs aux nôtres n'aurait plus aucune importance, puisqu'ils n'auraient plus à subir notre concurrence. Les ressources en devises de leur pays seraient en effet pratiquement nulles. Pour cette même raison, le modèle de consommation changerait : il ne serait plus celui de la classe dirigeante, il serait imposé par les travailleurs, qui auraient enfin un « pouvoir d'achat », et il ne pourrait reposer que sur la production locale, qui devrait donc croître.

Cela ne devrait pas poser de problèmes insolubles. D'autant que les paysans, rémunérés comme le sont chez nous les travailleurs de la terre, deviendraient eux-mêmes des consommateurs. Les conditions de l'échange se trouvant transformées, les conditions de production le seraient aussi. Tous les espoirs seraient permis, à tout le moins les pouvoirs en place ne rétrograderaient pas un système d'exploitation à leur profit. Même de ce point de vue, l'arrêt des échanges avec les pays industrialisés devrait avoir d'heureuses conséquences : seuls les pouvoirs étatiques et les classes dirigeantes en bénéficieraient ; outre de ressources financières, ils pourraient acquiescer ainsi les moyens techniques nécessaires au constant renforcement de leur pouvoir. D'ailleurs, plus de moyens techniques financiers pour le fonctionnement des Etats, plus d'armes... Excellente occasion de redistribuer les pouvoirs et de recomposer les sociétés que la mise en place de structures étatiques avaient affaiblies d'élites parasitaires.

Les industries n'ont pu s'implanter dans le tiers-monde que parce que leurs trop lourdes charges d'amortissement pouvaient être compensées par la très faible rémunération du travail. Ce type d'industrie était absurde. L'usine implantée dans le tiers-monde y fabriquerait un produit fini avec beaucoup trop peu de travail. Elle ne pouvait en aucun cas résorber le chômage, alors que son implantation le favorisait. Elle éliminait en particulier un artisanat de production, dont la productivité du travail était peut-être faible, mais qui apportait à sa production une valeur ajoutée (en termes réels : une valeur qui demeure dans le

avant même de se mettre au travail, s'interrogeront-ils sur ce qu'est en définitive l'activité industrielle. Ils nous rendraient un très grand service.

En effet, l'industrie a radicalement modifié la relation de l'homme à son travail, qui lui-même a changé de signification. Le travailleur n'a plus à exécuter son travail, mais une tâche qui lui est imposée. La finalité de son effort et le matériau de la faire ne dépendent plus de lui. Il ne travaille plus alors que pour la contrepartie du travail : le salaire. A partir de là, tout s'enchaîne très logiquement. Le travailleur ne pouvant plus se réaliser et s'affirmer dans la vie active, puisque son travail le limite, il reporte son espoir d'exister sur les heures de repos, les congés, la retraite... Il ne peut plus s'affirmer que dans les périodes où il ne fait rien. Recherche de soi en dehors d'une œuvre collective. Quête d'un bonheur qui reste à définir, à partir du non-travail et du salaire. Moins de travail et un salaire qui doit augmenter. Exister davantage, « se dépasser soi-même », c'est améliorer son niveau de vie qui ne peut lui-même être, dans une société comme la nôtre, qu'une capacité à consommer. La lutte des travailleurs va être axée sur le « pouvoir d'achat ». Seul pouvoir reconnu aux travailleurs : acheter ce que le capital a choisi de produire et qu'il doit vendre pour que se réalise son profit. La dynamique d'une économie industrialisée provoque un remède incessant du cadre de vie, qui lui-même entraîne une continuelle modification des besoins individuels et collectifs à satisfaire. L'augmentation en volume et en valeur des biens et services à consommer nourrit l'optimisme des statisticiens, mais, si elle correspond à un certain type d'enrichissement « collectif », elle a surtout pour résultat de relever constamment le seuil de la pauvreté, ce seuil au-dessous duquel il n'est plus possible de vivre.

Aux Etats-Unis, ce seuil est légèrement inférieur à 3 000 dollars par an. En Afrique noire, un ouvrier père de famille nombreuse est « satisfait » si son salaire annuel est de 500 dollars. Est-il plus « pauvre » que l'Américain qui, avec un revenu six fois supérieur au sien, relève de la charité publique ? Le travailleur salarié est d'autant plus pauvre que son pays est plus riche.

Gagions que si les travailleurs du tiers-monde peuvent démocratiquement décider que produire et comment produire, c'est à une véritable « révolution industrielle » qu'ils assisteront. A coup sûr, ils s'apercevront que l'organisation du travail n'est pas seulement un problème d'efficacité, mais aussi un problème de justice et d'harmonie sociale. Ils constateront que le travail ne doit pas être rémunéré en fonction de sa producti-

tivité, sauf à recréer l'exploitation au sein même du monde du travail, et qu'un travail dont la productivité est faible peut être socialement indispensable... Que produire ? C'est à une redéfinition des besoins individuels et sociaux qu'ils vont devoir s'attacher, ces besoins n'étant certainement pas ceux que le capitalisme a suscités chez nous. Seuls le pouvoir économique qui défient le capital et le pouvoir politique de l'Etat décident ce qu'est le progrès et quels progrès sont à adopter. Concurrence entre les entreprises économiques, compétition entre les Etats : leur but n'est pas d'être plus riches ou plus puissants, mais d'éviter d'être ruinés par un concurrent plus riche ou vaincu par un ennemi plus puissant. Puis la concurrence favorise une « saine émulation » qui est source de progrès. Tout le monde croit à l'utilité de l'enrichissement imposé par la concurrence. Et tout le monde attend de lui le progrès social. Ce progrès doit être payé par la collectivité, qui doit donc s'enrichir pour en supporter le coût. Le progrès social n'est défini que par rapport à la situation d'enrichissement actuelle ! Mais si le système d'enrichissement ne puise sa dynamique que dans des inégalités qui s'aggravent du fait de la concurrence ? Si son fonctionnement crée indéfiniment de nouvelles injustices, à l'échelle nationale et internationale ?

Le système capitaliste est efficace. Mais par rapport à quoi ? Par rapport à ce qu'il était à ses débuts (donc par rapport à lui-même) et par comparaison avec le système socialiste (qui n'est encore qu'une variante d'un même système d'enrichissement).

Peut-on imaginer qu'une collectivité humaine, constituée d'individus animés d'esprit et libres de leurs choix, déciderait de consacrer tous ses efforts à accroître constamment sa capacité à produire ? Il a fallu que la société se voit imposer ce objectif par des pouvoirs particulièrement forts. Mais ces pouvoirs sont eux-mêmes obligés, de par le contexte concurrentiel dans lequel ils s'exercent, de gérer la société de telle sorte qu'elle l'accepte, quelles qu'en soient les conséquences. Tous les Etats entraînent ainsi toutes les sociétés dans la même direction, en vue d'un objectif éternellement futur, les uns laissant au capital le soin de l'atteindre, les autres l'ayant « nationalisé » et le poursuivant aussi.

Non, ce n'est pas le capital seulement qu'il fallait mettre en question. C'est la fonction qui le dirige. C'est l'accumulation capitaliste, qui n'est plus désormais qu'un processus sans fin et sans but. Car sa dynamique concurrentielle interdit à notre civilisation économique et technique d'avoir un but, une finalité véritable.

Les analyses politiques de gauche ont tendance à attribuer au capital une intelligence qu'il est loin d'avoir. Il mobilise énormément d'intelligence à son service, mais dans le cadre d'un système qui, lui, est essentiellement absurde, car il n'obéit qu'à un seul critère, celui de la rentabilité (ou, si l'on préfère, celui du profit maximal). Seules les activités rentables peuvent en effet favoriser l'accumulation indispensable à un type de développement qui peut être, indifféremment, capitaliste ou socialiste. Cependant, les conséquences de son fonctionnement peuvent en effet favoriser l'accumulation indispensable à un type de développement qui peut être, indifféremment, capitaliste ou socialiste. Cependant, les conséquences de son fonctionnement peuvent en effet favoriser l'accumulation indispensable à un type de développement qui peut être, indifféremment, capitaliste ou socialiste.

## Crise logique et erreur de calcul

vent être fâcheuses au plan social ou politique. D'où les interventions de l'Etat qui, quoique libéral, doit être réformiste afin d'éviter que l'évolution logique du système n'aboutisse à des catastrophes. Ses interventions, de plus en plus fréquentes, ne peuvent aller jusqu'à entraver la dynamique économique. Il doit alors subtilement doser ce qui est de nature à assurer la croissance économique, à renforcer son pouvoir, à maintenir la paix sociale, à faire accepter par la société les conséquences de la croissance et du renforcement de l'Etat.

Comment des pays qui avaient réussi à monopoliser les activités les plus productives en sont-ils arrivés à vendre au tiers-monde non plus seulement les biens et services qu'ils étaient seuls à pouvoir fournir, mais les instruments qui leur permettaient de produire ? Après avoir concentré chez eux l'essentiel de

la capacité mondiale de production, ils l'ont éparpillée dans le monde — et dans des conditions telles que ne pouvait s'ouvrir le marché auquel cette production est destinée ! Comment ont-ils pu commettre une pareille bêtise ?

(Lire la suite page 4.)

## Air Algérie vous transporte au carrefour des nouveaux échanges.



Nous vous offrons comme cela près de 25 pays et de 50 escales. Pas pour l'exotisme, ni pour l'aventure. Pour y aller conclure vos marchés. A partir de Londres, Paris, Francfort, Bruxelles, Prague, Genève ou Moscou. Vite. Confortablement. Au rythme de vos affaires.



AIR ALGERIE

monumental décor de bureau contemporain en cuir et acier

**ARMORIAL**  
GRAVEUR - MARQUINIER

19, PG-ST-HONORE 27 bis, BO RASPAI 24, AV. VICTOR-HUGO  
PALAIS DES CONGRES, PTE MAILLOT - PARIS

(Suite de la page 3.)

Lorsqu'a débuté l'industrialisation du tiers-monde, dans les années 60, tout le monde a applaudi : les marchands d'usines, parce que l'opération était bénéficiaire, les capitalistes, qui cherchaient du travail bon marché, toutes les âmes généreuses et « tiers-mondistes », parce que le sous-développement allait être enfin vaincu, les dirigeants du tiers-monde, parce que la théorie économique vient de même dicte que les marchands d'usines. Tout le monde était d'accord : une ère nouvelle s'ouvrait, pour les uns celle d'une croissance prospère, pour les autres celle de la justice et de nouveaux équilibres internationaux. Elle ne fut malheureusement pas ce qu'espéraient les uns et les autres.

A une longue période, caractérisée par une injustice mais très rationnelle division internationale du travail, allait succéder une nouvelle période marquée par une meilleure répartition internationale du chômage.

Les usines vendues au tiers-monde doivent être payées. Elles peuvent l'être sans difficulté si elles vendent aux pays fournisseurs ce qu'elles produisent ou si elles valorisent des matières premières qui leur étaient en tout état de cause destinées. Mais si elles produisent pour le marché local, le pays en voie d'industrialisation devra imputer le prix de l'usine sur les ressources en devises que lui procurent ses exportations de matières premières. Or ces ressources ne sont pas entièrement disponibles. Elles doivent d'abord servir à rembourser aux pays industrialisés les biens et services que ceux-ci ont fournis pour permettre la production de la matière première, son évacuation et son transport jusqu'au lieu de consommation. La « valeur résiduelle » de l'exportation est dérisoire : taxes perçues par l'Etat local et salaires versés à la main-d'œuvre locale. La contrepartie en devises de cette valeur résiduelle peut permettre d'importer ce qui est indispensable à la survie d'un Etat (en particulier des armes) et à celle d'une classe dirigeante, mais évidemment par des instruments de production conçus dans des pôles d'accumulation capitalistes.

Les économistes ont dû se tromper lorsqu'ils ont évalué la capacité à emprunter des pays en développement. Ils se sont sans doute basés sur la valeur de leurs exportations, telle qu'elle

ressort des statistiques. C'est fort probable, puisque c'est ainsi qu'ils cherchent à savoir s'il existe ou non une tendance à la détérioration des termes de l'échange. Dans les deux cas, c'est seulement la valeur résiduelle qui devrait être prise en considération. Mais, hélas ! cette valeur résiduelle, les statistiques ne l'indiquent pas. Personne n'a intérêt à la connaître. Elle se révélerait beaucoup trop faible : entre 5 et 20 % tout au plus du prix auquel le consommateur final achète la matière première. Et pourtant apparaît un phénomène beaucoup plus aberrant encore : tout effort pour accroître la productivité du travail dans le tiers-monde tend à réduire la valeur résiduelle. Il entraîne une réduction relative du travail (une aggravation relative du chômage), tandis que le pays dilapide plus rapidement en revenus ses matières premières, qui ne sont pas toujours renouvelables. Mais cet effort bénéficie à l'Etat, qui perçoit ses taxes sur un volume croissant de matières exportées. Il ne serait pas convenable de faire apparaître le caractère antagonique des intérêts de l'Etat et de ceux de la population sur laquelle s'exerce son pouvoir. Ainsi s'est-on aperçu un peu trop tard que l'industrialisation du tiers-monde, bien que rentable, était une folie. Les dettes des pays en voie de développement s'élevaient aujourd'hui à environ 180 milliards de dollars. Et ils n'ont aucune possibilité de les rembourser. Le total des aides annuelles qui leur sont consenties est désormais inférieur au montant total des annuités qu'ils doivent rembourser. Or, comme ces aides sont très généralement de nature à accentuer la dépendance des pays en voie de développement, on peut se demander quel niveau d'endettement les pays industrialisés souhaitent les aller à atteindre ?

Non seulement ces crédits prodigés constituent une source intarissable d'inflation dans l'ensemble du monde capitaliste, mais ils annulent en pratique les flux capitalistes que les pays industrialisés pouvaient attendre de leur politique de décentralisation industrielle. Plus graves encore sont les conséquences de cette dernière sur leur propre appareil productif. Le secteur des biens d'équipement s'est hypertrophié, alors que la production de ces biens obéit à des cycles longs. Quant à la production de biens de consommation, elle se trouve désormais concurrencée par celle du tiers-monde. Le chômage se développe...

## Du libéralisme organisé au libéralisme « musclé »

transports ferroviaires dans l'industrie). Dans le même temps, la population agricole passait de 26 à 10 % de la population active (36 % aujourd'hui). Les secteurs qui produisent des biens matériels employaient ainsi de moins en moins de travailleurs. Mais ils mettaient en œuvre un capital de production de plus en plus important : ce capital a triplé dans l'industrie et a été multiplié par six dans l'agriculture. L'appareil productif s'est « modernisé » en éliminant le travail.

A en croire nos meilleurs économistes, ce système doit tout naturellement satisfaire les besoins de la société. En effet, le capital a intérêt à les satisfaire, puisqu'il ne peut réaliser son profit que s'il vend sa production. Mais une multitude d'entreprises cherchant d'abord à former leur profit, chacune de son côté. Chacune adopte tous les progrès technologiques qui sont de nature à améliorer la productivité du travail, si bien

que, grâce au « progrès », l'augmentation de la production n'entraîne pas celle de l'emploi. Tandis que, toutes ensemble, elles auraient intérêt à écarter leur production sur un marché qui garantirait le pouvoir d'achat des travailleurs, chacune, séparément, restreint ce marché, en réduisant le volume des salaires distribués à chaque stade du processus de production. C'est ainsi que l'évolution des techniques de production peut aboutir, dans les pays

industrialisés, exactement au même résultat que dans le tiers-monde : à la marginalisation de la fraction de la population dont le système n'a plus l'emploi.

Jusqu'à ces dernières années, l'évolution dans les techniques de production n'avait pas provoqué de chômage. Les travailleurs avaient pu en effet se porter vers le secteur tertiaire et des services, qui emploie aujourd'hui plus de la moitié de la population active du pays. Le gonflement de ce secteur résulte de l'accroissement de la production de biens matériels. Les activités du tertiaire se greffent sur cette production, parfois la paissent et se développent plus vite que la production elle-même : commerce, transport, financement, publicité, etc. Mais le gonflement de ce secteur s'explique aussi par la méthode prise en charge par le capital pour cette production, parfois la paissent et se développent plus vite que la production elle-même : commerce, transport, financement, publicité, etc. Mais le gonflement de ce secteur s'explique aussi par la méthode prise en charge par le capital pour cette production, parfois la paissent et se développent plus vite que la production elle-même : commerce, transport, financement, publicité, etc.

En définitive, une nation civilisée et prospère est ainsi une nation prise en charge par le capital et par l'Etat, salariée par l'un et par l'autre. Son statut salarial assure sa soumission aux deux pouvoirs qui décident pourquoi chacun travaille : en vue d'une utilité absurde et nécessaire. Puis arrive « la crise ».

L'économiste libéral, considérant que cette crise résulte de la hausse du prix de l'énergie, s'empresse plutôt à rétablir en priorité nos « grands équilibres ». En admettant qu'il y parvienne, il aura repoussé vers l'extérieur certaines des difficultés que nous connaissons aujourd'hui. Que peut-il faire d'autre ? Concentration des entreprises, des capitaux, des activités... Des entreprises de plus en plus puissantes, capables de faire face à la concurrence internationale, absorbant de plus en plus de capitaux à mesure que la technologie devient plus sophistiquée et plus chère, exigeant un marché de plus en plus large pour amortir des investissements qui s'alourdissent, mais de moins en moins de travail. Dans les pays qui avaient monopolisé les possibilités d'emplois hautement productifs, le travailleur devient un privilégié, et la production, au train où l'on va, n'aura d'autre débouché qu'une élite restreinte et fortement rémunérée.

La libéralisation des échanges, indispensable à la progression des intérêts économiques dominants et moteur de la croissance, a eu pour résultat de mettre l'ensemble des économies industrialisées dans la position qui était celle des pays sous-développés : les conditions de production ne sont plus déterminées que par le jeu de la concurrence, donc par les entreprises et par les pays qui sortent victorieux de cette concurrence. Nous ne pouvons décider souverainement ce que nous voulons produire et comment le produire, pas plus que nous ne pouvons choisir notre modèle de consommation. Et il suffit qu'un pays produise quelque chose dans de meilleures conditions techniques et financières pour que nous soyons contraints d'abandonner une production. C'est là un « contrôle » exercé sur notre économie, beau-

coup plus grave que celui que généralement on dénonce : celui du « capital étranger ». Et contre ce contrôle, point de parade.

Point de parade, sauf à prendre des mesures protectionnistes pareilles à celle que le ministre du Commerce extérieur a prise à l'encontre des voitures japonaises importées en France. Cette mesure est présentée comme de nature à faire fléchir le Japon, celui-ci protégeant son marché intérieur grâce à des règlements administratifs compliqués. Nous ne lui achèterons des voitures que s'il nous achète des voitures. L'intérêt de l'échange est évident, les activités du tertiaire se développent grâce à lui. Nous serions donc satisfaits si, tous nos produits d'automobiles étant exportés au Japon, nous utilisions nous-mêmes que des voitures japonaises...

Si l'ordre économique internatio-

## Les démons de la contestation

nales. Certes, jusqu'ici, le système capitaliste a toujours réussi à se reconstruire, la reconstruction permet le redémarrage des activités productives, la saine émulation qu'assure cet état de concurrence extrême qu'est la guerre favorisant des « progrès » qui sont ensuite adaptés au temps de paix. La guerre est désormais difficilement concevable. Elle ne peut être une issue à la crise : la destruction totale ne permet pas la reconstruction. Si n'est donc plus utilisable cette recette, comment assurer une relance des activités productives ?

Peut-être simplement en redéfinissant nos besoins et en inventant les moyens de les satisfaire, en retenant tout ce que nous avons appris au cours d'une très longue histoire — en particulier, certaines techniques de production — mais en oubliant l'objectif qui nous était fixé depuis deux siècles. Mais c'est là un projet utopique, paraît-il, car un pays ne peut pas se dissocier du système économique mondial. Mais le protectionnisme peut avoir des conséquences diamétralement opposées selon les intérêts qu'il s'agit de protéger. En l'occurrence, il s'agit de protéger les travailleurs et non les entreprises qu'il faudrait au contraire ruiner, de fond en comble. Quant à nos appro-

nales est condamné par la structure socio-politique internationale, si les échanges avec le tiers-monde non pétrolier se trouvent de ce fait bloqués, si le mode de production capitaliste continue de réduire le marché solvable, si le coût d'un travail « élitiste » et d'une formation sociale de pays riches met un frein au processus d'accumulation, bref si la crise s'aggrave, que vont devenir les citoyens qui commencent d'ores et déjà à être victimes de l'évolution du système capitaliste : paysans quittant la terre, paysans restant sur la terre avec un revenu qui décroît, petits commerçants chassés de leur boutique, ouvriers chassés de leur usine, jeunes en quête d'emploi ?... Gérer le pays impose des contraintes à ceux qui ont cette lourde charge. Les citoyens doivent le comprendre. Et, s'ils ne le comprennent pas, le « libéralisme organisé » deviendra « musclé ».

La société s'est remodelée depuis un demi-siècle à la faveur d'une croissance économique extrêmement rapide. Mais ces nouvelles structures impliquent la croissance — donc deviennent un facteur de crise en cas d'arrêt de la croissance — et un ordre économique mondial qui est lui-même un facteur de crise. Cette société peut se sentir satisfaite (les sondages attestent qu'elle l'est), mais elle est aussi vulnérable que son mode d'existence. Elle a beau ne pas être révolutionnaire, elle peut être amenée à réagir si les conditions de sa survie sont compromises.

La contestation a été jusqu'ici considérée comme irrationnelle, critique et non constructive. Elle paraît incohérente, car elle se heurte aux « cohérences » de notre construction socio-économique et politique. Aucun schéma politique existant ne permet de la prendre en compte. Mais ces schémas ne procèdent que d'une pensée politique dont la sclérose est malheureusement évidente : nous avons confondu le sens de l'histoire avec le sens que le capitalisme a donné à notre histoire. Confusions dont nous sommes coutumiers. L'observateur s'installe dans le champ de son observation, au centre du monde, au sommet de la hiérarchie des sociétés, à la pointe de l'histoire. Autour de lui, au-dessous de lui, tout s'ordonne d'une manière parfaitement « logique », l'évolution passée se poursuivant « logiquement » dans l'avenir. Puis il devient impossible d'imaginer un autre avenir que celui-là, puisqu'il serait « illogique » ou apparaîtrait comme un retour en arrière, une régression historique.

La contestation est partout, individuelle et collective. Elle précède la mise en forme théorique de l'évolution de notre société. Et si elle ne correspond à aucune ligne politique, ce ne peut être que parce qu'elle s'inscrit dans une perspective historique différente de celle dans laquelle les pouvoirs, quels qu'ils soient, se situent.

aussi « utopiques » dans le cadre de cette société. Il en va de même d'un bon nombre de paysans, dont le « conservatisme » prend alors un aspect curieusement révolutionnaire, en totale opposition avec une prétendue volonté de changement qu'il n'est qu'une manière d'accepter activement une évolution à laquelle on ne peut s'opposer. Et que dire des autonomistes, quand ceux-ci ne sont pas des nobles en quête d'un peu plus de pouvoir ? Ce militant de Lutte occulte qui affirme : « Nous ne voulons pas vivre pour des rendements à l'hectare » croit s'en prendre au capitalisme ; sans le savoir, il indique une direction nouvelle qui n'est pas le socialisme... Les ouvriers aussi sont contestataires dès lors qu'ils peuvent s'exprimer sans avoir à tenir compte de la tactique syndicale ou de la ligne du parti. Rien d'étonnant puisqu'ils sont les premières victimes du productivisme. Leurs « conditions de travail », c'est avant tout une technologie au service de l'accumulation comme ils le sont eux-mêmes. Contestation de la médecine par les médecins, de l'école par le corps enseignant...

La contestation a été jusqu'ici considérée comme irrationnelle, critique et non constructive. Elle paraît incohérente, car elle se heurte aux « cohérences » de notre construction socio-économique et politique. Aucun schéma politique existant ne permet de la prendre en compte. Mais ces schémas ne procèdent que d'une pensée politique dont la sclérose est malheureusement évidente : nous avons confondu le sens de l'histoire avec le sens que le capitalisme a donné à notre histoire. Confusions dont nous sommes coutumiers. L'observateur s'installe dans le champ de son observation, au centre du monde, au sommet de la hiérarchie des sociétés, à la pointe de l'histoire. Autour de lui, au-dessous de lui, tout s'ordonne d'une manière parfaitement « logique », l'évolution passée se poursuivant « logiquement » dans l'avenir. Puis il devient impossible d'imaginer un autre avenir que celui-là, puisqu'il serait « illogique » ou apparaîtrait comme un retour en arrière, une régression historique.

La contestation est partout, individuelle et collective. Elle précède la mise en forme théorique de l'évolution de notre société. Et si elle ne correspond à aucune ligne politique, ce ne peut être que parce qu'elle s'inscrit dans une perspective historique différente de celle dans laquelle les pouvoirs, quels qu'ils soient, se situent.

## Plaidoyer pour une « agriculture rationnelle »

Par CHRISTOPHE BATSCHE

La nourriture est une chose trop sérieuse pour être laissée aux mains des firmes alimentaires. La faim, le dénuement, les « stratégies de la famine » qu'elle a suscitées, est la conséquence dramatique de choix techniques, économiques et politiques, non une fatalité.

Seule aliment à la fois exotique et chinois et du courant qui, au-delà de l'écologie, juge inévitable une ré-orientation de la croissance, le rédacteur scientifique du *World Medicine* vient plaider vigoureusement en faveur d'une « agriculture rationnelle » capable de nourrir dans l'avenir prévisible une population mondiale en pleine expansion (1). Contre Malthus, ce « philosophe en fauteuil d'un XVIII<sup>e</sup> siècle révisé », il affirme la suffisance des ressources, des terres, des exploitations dans le bon sens. A M. Kissinger, qui en 1974 préchait, devant la conférence de Rome sur l'alimentation, « l'indépendance des Etats-nations et la nécessaire émergence d'un monde communautaire », autrement dit l'intégration du marché agricole à l'échelle mondiale, il oppose la voie de l'auto-subsistance nationale, à la fois garantie de l'indépendance politique et solution aux problèmes de l'alimentation. L'agriculture occidentale, industrielle et gaspilleuse, est « efficace » en termes de profit, mais se révèle terriblement inadaptée des besoins de la survie et de bien-être des peuples du tiers-monde, les habitudes alimentaires bien éloignées des vrais besoins des populations qu'elle nourrit, la monoculture et la spécialisation à outrance qui nuisent au rendement de surfaces cultivables pourtant pas illimitées. Des produits agricoles, matière première destinée aux chaînes de conditionnement, on a oublié qu'ils sont d'abord de la nourriture. Dans les sociétés riches on mange mal et trop, trop de viande surtout, depuis quelques années : car nos habitudes alimentaires évoluent dont M. Tudge esquisse l'histoire ; manger de la viande est pourtant la manière la plus coûteuse de se fournir des protéines : une bonne partie a disparu au long de la chaîne alimentaire qui va du pays à la table. Ce regain d'appétit pour la viande est dû à la publicité, au carnivorisme répandu d'ailleurs plus à des impératifs commerciaux qu'à un soudain réveil d'un instinct longtemps enfoui, encore que bien des dissidents, prompts à « confondre expansion d'un marché et besoins psychologiques innés, contribuent ainsi à retarder avec leurs théories les progrès de l'agriculture ». Non que ce progrès passe par la médecine culinaire ; M. Tudge, qui suit à l'occasion citer Brillat-Savarin, rappelle opportunément que les meilleurs plats se préparent avec de bons produits de saison, selon une tradition qu'il fait remonter aux origines de la paysannerie, dix à quinze mille ans avant l'invention du moderne et insipide « cheese-burger-soda ».

La révolution de « l'agriculture rationnelle » concerne au demeurant toutes les parties du monde. Le principe en est simple, « faire un meilleur usage de la terre », afin de fournir aux hommes une nourriture meilleure et plus abondante, tout en cherchant à préserver les sols de l'appauvrissement qui les menace, dans les pays tempérés comme dans les régions tropicales. M. Tudge, très confiant dans les modes d'alimentation, estime qu'ils doivent servir de base au prochain régime de l'humanité. Il a donc retenu cinq produits jugés indispensables soit à l'équili-

bree de l'alimentation — féculents, vitamines, protéines, — soit au plaisir de la bouche — viande-graisse, salades et fruits. Il imagine alors une agriculture fondée sur ces principes agronomiques, d'où l'inutile et la superflue disparaissent au profit des patates, des haricots et des diverses céréales, tous riches en protéines ; seraient bannis ainsi le café, le cacao, tardivement introduits dans les menus européens, et qui occupent, quoique privés des éléments nutritifs de base, des surfaces précieuses ; le gros bétail, bien moins nombreux qu'aujourd'hui, s'adonnerait à maintenir l'équilibre écologique sans trop perturber la ration alimentaire de l'humanité, tandis que le petit (porcs, volailles), installé à proximité des agglomérations, engraisserait sans déchets des habitants.

AFIN de mieux s'adapter aux besoins nutritifs des hommes, « l'agriculture rationnelle » doit être encadrée : de petites exploitations, dont la taille pourrait varier en fonction du type de culture, mais qui ne demanderaient en tout état de cause que des investissements minimes, utilisant surtout les techniques agricoles traditionnelles et les intermédiaires » de l'économie paysanne domestique. Pas de spécialisation extrême, mais la diversité des climats amenant à varier les cultures ; les communautés de base s'organiseront entre elles selon le principe « des cercles au-dessus des cercles », chacun prenant part à la production de nourriture, chaque communauté, qui vit pratiquement en auto-subsistance quand ses ressources sont mises en valeur à bon escient, est intégrée à des régions de plus en plus vastes dont la dernière coïncide avec la nation. A mi-chemin entre la « ferme-monde » et l'industrie, le système permet à chaque nation, à chaque région de tendre vers l'auto-subsistance à son échelle, sans perdre de vue les besoins et les possibilités des autres régions. « Ni fantaisistes ni utopiques », les projets dessinés par M. Tudge se heurtent pourtant à un obstacle de taille : l'organisation capitaliste du marché agricole contrôlé par les géants de l'industrie alimentaire. Dans le procès qu'il leur mène, rien n'est passé sous silence, pas même le sombre avenir promis aux entreprises capitalistes dans un système d'économie domestique qui, se passant d'investissements lourds, exorcise du même coup la possibilité de gros profits. Sans se dissimuler la puissance et la prospérité de ces firmes, M. Tudge dénonce leur ingérence dans la vie des ménages, directe par la publicité et les techniques d'incitation à l'achat, indirecte à travers les laboratoires, chercheurs et scientifiques dont elles subventionnent les travaux ; de sorte qu'aujourd'hui la quasi totalité de l'éducation et de l'information alimentaire reprend d'une manière ou d'une autre le message de l'industrie, d'éléments conditionnés et de protéines tirées du pétrole. La technologie la plus sophistiquée ne servant ici qu'à masquer les insuffisances de la politique qui, si on en croit les réponses du ministre des consommateurs travailliste de 1975, Mrs Shirley Williams, à l'heure d'automne assez bien de cet état de fait.

(1) Colin Tudge, « The Famine Business », Faber, Londres, 1977, 141 pages, 3,95 livres.

automobiles  
**PEUGEOT**



**SODEXA**

Distributeur officiel pour la vente :  
• aux Membres du Corps Diplomatique  
et des Organisations Internationales  
• aux Clients se rendant en France

Exclusivement immatriculations spéciales CD et TT

26, RUE CAMBACERES • 75362 PARIS CEDEX 08 • ☎ 742.77.39 • Telex Peujoxa 280.426

مكتبة  
الكتاب



# MARCHE FORCÉE AU PROCHE-ORIENT

## Le gouvernement israélien face aux pressions américaines

**Page DANIEL AMIT \***

**E**n Occident, puis un parti reste en dernier moins il a de chances de se faire élire. Les élections du 17 mai dernier en Israël ont été un tel choc dans le monde, c'est que cette règle ne semblait pas devoir s'y appliquer. Les travaillistes israéliens ont été réduits à donner le change. Illusion d'autant plus trompeuse qu'au cours des dix dernières années, ils ont moins leur parti, supposé indélogable, avait progressivement abandonné ses positions politiques et sociales pour se rapprocher de leur ancien rival de droite, le Likoud. Grâce à quoi ce dernier, le jour du scrutin, pouvait en toute bonne foi proclamer de travaillerait toutes les promesses des travaillistes. Mais il leur fait mieux — ses membres n'étaient pas de meilleurs nationalistes, et des capitalistes plus libres de leurs actes? Personne, cependant, ne crut au chan-

gement.

À l'étranger, la victoire de la droite suscitait immédiatement une profonde inquiétude pour le paix dans une région si vitale pour la stabilité mondiale. Avec son passé de fasciste et son idéologie chauvine, M. Beghin avait de quoi inspirer la méfiance. Pourtant la communauté internationale, y compris les Etats arabes et les pays socialistes, a vite retrouvé son sang-froid. M. Beghin est allé en Roumanie, et son rôle a été sans doute autrement qu'effaçant. Il a été un débousseur travailliste à la tête du gouvernement qui l'avait entrepris.

qu'il avait entreprises.

D'autres expériences ont peut-être ensauvagé le monde extérieur qu'il est vain de persuader qu'il ait atteint l'émotionnelle ou moraliste face de ces hommes comme M. Begin, marqué par son passé et son idéologie. Car si l'on veut avoir des relations avec une communauté organisée, ne faut-il pas respecter les institutions et les représentations qu'elle a données ? Farouk Kaddoussi, qui a vécu en Israël, a certainement admis que le comportement ou la rhétorique d'un parti voté à la lutte pour l'indépendance nationale ne doivent plus être pris à la lettre lorsque ses aspirations ont été plus ou moins réalisées : car c'est alors, seulement, qu'il faut se débarrasser de son

La communauté internationale a donc pris le parti de traiter avec le nouveau régime de la même manière qu'elle l'avait fait avec l'ancien. On s'aperçut que la politique du Likoud ne pouvait guère être plus contraire à l'amélioration de la situation au Proche-Orient que celle des travaillistes. On a aussi réalisé que c'étaient toujours les Etats-Unis qui détenaient la clé du changement dans un avenir prévisible.

En Israël, où le résultat des élections avait plongé de larges couches dans le désarroi et le découragement, on crut un moment que la vie politique allait tout de même s'en trouver régénérée. Mais déjà, quand M. Begin

***Pragmatisme de droite, avec une part d'irrationnel***

P OUR envisager l'avenir en fonction des premiers mois du gouvernement de droite, une distinction majeure doit être faite entre, d'une part, la politique menée à l'égard des populations placées sous le contrôle direct des Israéliens et, d'autre part, la politique relevant des affaires étrangères.

Un pragmatisme de droite caractérise la nouvelle équipe au pouvoir en général. Dans le domaine économique par exemple, elle serait assez tentée par une version du laisser-faire empruntée au dix-neuvième siècle. Les vieux patrons ont obtenu la priorité aux critères technocratiques. Mais MM. Erlich et Horowitz, respectivement ministres des finances et du commerce et de l'industrie, ne sont pas l'un ni l'autre des vieux. Ils ont été nommés par Begin semble-t-il même se désintéresser totalement du problème. Ainsi peut-on s'attendre à des compromis, dans la mesure où les travailleurs sociaux ont obtenu pour la première fois des moyens d'exprimer leur mécontentement.

prévalent sur les autres. Les deux ministres font exception dans cette ligne pragmatique: le général Sharon à l'agriculture et M. Hammer, le chef du groupe fanatique du Gouch-Emonnium, qui défend le porteur de la bannière du "Gouch-Emonnium". Il faut prouver d'une apparente maturité, tous deux négligent complètement les réalités plus vastes et les contraintes qu'elles imposent. Ils ont tous deux une vision très directe sur la politique d'implantation dans les territoires occupés. M. Sharon en tant que président du comité ministériel sur l'implantation des ministères, est le représentant du Gouch-Emonnium qui a pris en ce domaine des initiatives illégales. Récemment, le premier s'est pris à rêver tout haut de l'établissement d'un État juif dans la zone rive occidentale du Jourdain, tandis que le mouvement de M. Hammer se charge de faire pression pour accélérer la colonisation en ces zones autonomes. Faut-il le rappeler, des colonies juives ont été installées par le Gouch-Emonnium à Hebron, Ma'ale-Bichmon, Kadounim, etc., et ces colonies ont été reconnues officiellement.

Le général Sharon a d'autres projets inquiétants. Comme si le sort bien connu des citoyens arabes du territoire des colonies n'était pas assez difficile, il a en effet déclaré, le 8 septembre dernier à la

(1) Le texte de l'accord a été publié intégralement dans le n° 109 d'*Israël* (1971, n° 1091, 1971, n° 1091, 1971, n° 1091).

(2) Voir, par exemple, les points de vue différents de Noam Chomsky (dans le *Monde diplomatique*, 1971, n° 1091) et de Yehouda Ben-Ner (dans *Ha-Hemesh* et en version anglaise, dans *Israel*, n° 111). Le premier estimait que les États-Unis ne feront pas pression sur Israël, le second, au contraire, et l'imminence de telles pressions.

(3) Dans une interview accordée à M. E. Arens, président du Comité de la région extérieure (l'*Yedioth*, 9 septembre 1977).

(4) Quelques études sont déjà disponibles, telle, par exemple, celle de Brian R. Davis dans le *Journal of Palestine Studies*, hiver 1977, page 103.

présenta son gouvernement au nouveau Parlement le 30 juin, les rangs s'étaient resserrés. La réconciliation franchit un nouveau stade le 1<sup>er</sup> septembre dernier à la Knesset, lors du débat contre l'Organisation de libération de la Palestine (O.L.P.). De toute évidence, un vaste consensus national s'était formé autour de trois principes inconditionnels :

— Pas de retour aux frontières de juin 1967 ;

— Pas d'Etat palestinien indépendant en Palestine ;  
— Pas de négociation avec l'O.L.P.  
Avec habileté, le chef du Likoud avait réussi à faire écarter au grand jour toutes les questions que les travaillistes avaient toujours refusé d'aborder. Ces trois « non » exclut toute distinction possible entre le parti travailliste et le Likoud. D'anciennes « colombes » comme MM. Abba Eban et Yernham Meshel (le secrétaire général de la Mishral) sont allés plaider pour la position intransigeante du Likoud dans les tournées de presse. Unis qui furent les tourmentés orchestres.

l'union des orchestres.  
L'un des écrivains satiriques les plus connus de l'époque, le dachau commente qu'on se servait du plan Anson comme « le compromis historique » qui est en train de s'écarter dans le pays : « ... Les plans d'Anson ont été déformés, les plans de l'empereur national pour préserver l'unité nationale. Les anciens responsables, ils disent qu'ils n'avaient pas le lieu de l'impératrice de leur transmigration, mais que l'empereur est maintenant impuissant, que nous sommes en une si grande différence entre la coalition au pouvoir et l'opposition... Ceux qui ont créé l'empereur national découvrent... »  
L'empereur national est le Grand Maître de Begyn au nom des 12,7 kilomètres du plan Anson. »

La proposition en faveur d'un consensus national est, certes, une bonne chose. Mais elle a été accueillie avec une certaine hostilité par le gouvernement. Les membres du P.O.L.P. se sont heurtés à l'hostilité d'un grand nombre lors du vote au Parlement contre l'O.L.P. : celui du Front démocratique démocratique. Même la liste du Shell, véritablement partie du pays, s'est abstenue de voter sans parler du Mapam. Il faut dire que cette abstention du Shell s'explique en partie par sa démolition de la capitale unilatéralement décidée par le gouvernement. Quant à la liste du P.O.L.P., avec elle certains responsables du Shell, tels que MM. Peled et Ellav. Cependant, le désir de ne pas se ranger parmi les proscrits a ainsi pesé lourd dans la décision de s'abstenir.

radio qui lui fallait prendre de sévères mesures contre les « étrangers qui désolent notre terre en s'y installant illégalement ». Des éléments minoritaires, a-t-il poursuivi, s'établissent dans des zones inhabitées, comme à Badera ou ils n'ont rien à faire. On leur a fait, c'est une allusion au fait qu'il y a eu des Arabes, des « coups de main » et des citoyens se sont mis à piller des terres d'Israël — ont loué des terres et construit des maisons à proximité de zones de travail, alors qu'ils n'ont, en fait, ni le droit ni le titre de propriété ni celui de la conquérir. Le général Sharon voudrait les confiner dans des réserves où les risques de révolte sont élevés, car la population arabe est trop nombreuse dans les zones qui lui sont assignées. Ici, il s'agit avant tout de Gédé, une leçon de la guerre civile du sud de l'Yémen. Il faut donc s'attendre à de nouvelles confiscations de terres et à de nouvelles mesures de répression et de politique.

Quant au ministre de l'éducation, il semblait qu'on le laisse accomplir son rôle d'administrateur, d'économique de l'enseignement, d'organisateur de l'enseignement public, dans les écoles publiques. Déjà du temps des travaillistes, les enfants consacraient une proportion inhabituelle de leur temps d'étude à des matières telles que la Bible, le catéchisme, les légendes, la conscience individuelle, etc. Pour le nouveau ministre, cela ne suffit pas : il faut sacrifier encore davantage de culture générale au culte de la culture nationale, et le national conçu comme un moyen de renforcer la détermination nationale.

Ce problème est lié à celui de l'émigration de la religion. Sur son plan d'analyse, concéder la position (1) annonce une grave détérioration de la situation actuelle, où la contrainte religieuse est déjà en outre du fait des concessions faites aux partis religieux durant plusieurs décennies de gouvernements « arabes » et de l'oppression des juifs. La Diaspora peut objecter à la modération, car trop de changements risqueraient de l'indisposer. Tout comme, d'ailleurs, le souci de la ménager avait empêché les traillistes de pousser trop loin la

Sur la politique étrangère, les spéculations se résument toujours en deux : l'Égypte sera-t-elle un jour un État soit tout entier en guerre, soit tout entier en paix ? Les perspectives économiques et militaires dépendent largement des États-Unis, les dirigeants agissent souvent en conséquence. Mais la situation est surpuissance. Ce sont ces comportements subjectifs qui rendent si difficile toute analyse à court terme. Mais une autre complication vient ajouter sa part de confusion : la religion. L'islamisme pseudo-religieux qui gagne du terrain dans le monde arabe, et qui était présente dès la guerre de 1967, mais elle a pris aujourd'hui une tournure nouvelle. Elle est devenue une religion qui ne veut pas ouvrir la bouche sans faire référence à Dieu. Et voilà que la situation n'est pas plus encourageante de l'autre côté de la frontière. En Egypte, les musulmans ne se sentent pas remis en question, mais ils ne se sentent pas vaincus, tandis que de plus en plus

c'est la parole du roi Khaled d'Arabie qui devient la source de sagesse politique dans le monde arabe. Si cela devait signifier que le Proche-Orient est entré dans la première phase d'une guerre de religion de cent ans, mieux vaudrait alors renoncer à toute analyse.

Si l'on veut néanmoins cerner de plus près la situation actuelle, il faut prendre en compte les nuances qui distinguent les programmes de politique étrangère des différentes forces politiques existant dans le pays, partagées en trois groupes.

Pour le parti travailliste et le Mouvement pour le changement économique (M.C.E.), la modification est une priorité. Le M.C.E. est le mouvement pour l'indépendance économique du Royaume-Uni. Dans leur optique, la modification n'est pas un moyen de favoriser la paix, mais une tactique pour empêcher la guerre. Ils ne se veulent pas cristalliser l'opinion internationale sur le droit à la poursuite de l'occupation. Elle doit permettre de gagner du temps, dans l'espoir qu'un autre accord sera conclu avant que le conflit ne se soit donné d'être dénoué. Cette attitude de la part des travaillistes ne s'écarterait de leurs principes de non-violence que dans la mesure où ils ne s'efforceraient pas de réaliser déjà de nouvelles mesures.

Un autre courant rassemble les partis faibles, du Centre à la gauche : le Front démocratique et le Mouvement des droits des citoyens. S'ils n'ont aucune illusion sur leur capacité de mener à bien une révolution, ils restent convaincus de la nécessité d'élaborer une politique de rechange dans l'espérance, surtout, d'aider les classes médianes à surmonter les complexités de la situation politique auxquelles rien jusqu'ici ne les a préparés. Leurs objectifs et leurs luttes politiques contiennent aussi à je ne sais quel point une certaine dose d'opportunisme. D'accord sur l'objectif de paix, ces partis sont cependant divisés selon qu'ils donnent la priorité à l'idéologie socialiste ou à la démocratie. Les deux leurs idées on qu'ils se point d'embée dans une perspective internationaliste. Le thème de dialogue qui les sépare a été le rôle du militaire dans la politique, mais leur affrontement sur le plan politique a eu des effets néfastes.

Ti y a enfin la coalition au pouvoir (Likoud, parti national religieux, etc.). Dans les milieux libéraux et de gauche, on estime généralement que son mandat sera la guerre la plus longue des chances de la paix et qu'une crise est imminente. Cette manière de voir semble néanmoins davantage fondée sur des stéréotypes idéologiques que sur la réalité. On ne peut pas raisonner. Au risque de passer pour hérétique, et sans perdre de vue la situation internationale, nous dirons que le problème n'est pas de savoir si la paix va paraître pas se poser tout à fait de cette manière. A se tromper d'analyse, ne risque-t-on pas de choisir une stratégie qui ne mènera pas à l'aboutissement de ce que réinséaler au pouvoir des « colombes » travaillistes telles que le M.M. Itai Alon et Shlomo Avineri qui, dans le Likoud, ont fait autant de tort que possible à la cause de la paix, dans la limite de leurs pouvoirs.

Il n'y a donc pas de solution. La seule issue extrême pressée de l'Amérique aurait pu obliger les travaillistes

\* Professeur de physique à l'université de Jérusalem.

à faire les concessions nécessaires à un règlement. Il y a certes, quelques différences entre les ambitions territoriales du Likoud et celles du parti travailliste, mais il est difficile d'établir une distinction dans leur propension à négocier. Les deux camps ont lutté pour satisfaire leurs revendications respectives. Les Etats-Unis semblent maintenant décidés à exercer un minimum de pression (3) et il est alors probable que vous verrez une certaine marge de manœuvre de l'actuel gouvernement. Très souvent, on pense que le Likoud n'hésitera pas à se lancer dans une guerre majeure, et certains responsables du parti ont même affirmé, en termes montrés de cet avis (3). Mais y a-t-il plus ou moins de chances qu'ils en arrivent là que du côté des Arabes, dans une situation similaire?

Jamais dans son histoire le parti  
travailliste n'a renoncé au choix de la

### *La réaction des milieux d'affaires*

Ce paradoxe s'est déjà vérifié en quelques occasions. Les derniers mois, Le Likoud a pu décider de réduire de 150 millions de dollars le budget de la défense, alors que les travailleurs criaient au coup. M. Begin a progressivement réduit les dépenses dans les territoires occupés jusqu'à ce que le Golan, et certains responsables travailleurs ont trouvé que ce geste était excessif. Le premier ministre a refusé de réduire les dépenses dans les territoires occupés jusqu'à la reprise de la conférence de Genève et il s'est contenté de légitimer, sous la pression du Gouph-Emounim, les pressions des travailleurs. A d'autres temps du précédent gouvernement tout en prenant la décision symbolique d'uniformiser les services. Tout cela ne fait que montrer l'aptitude du Likoud à résister aux pressions de la gauche droite quand il le juge nécessaire.

Dans l'histoire récente, d'autres exemples ont enseigné que les engagements idéologiques ou émotionnels ne sont pas toujours les plus inébranlables. Ainsi avec la politique de de Gaulle en Algérie et celle de M. Nixon à l'égard du Vietnam et de la Chine. Dans ces conditions, il ne semble plus raisonnable d'attendre des engagements qu'en sous l'effet de fortes pressions, la puissance de l'engagement idéologique entrera en balance avec deux grandes réalités socio-économiques : d'une part les effets de la paix sur les grands intérêts d'affaires et d'autre part la réaction des États-Unis. L'histoire de Lyndon devient une situation nouvelle.

Le poids des intérêts économiques au sein de l'équipe au pouvoir, on peut en avoir une idée en parcourant les rangs des ministres. L'agriculture vient des grands milieux d'affaires ou qui en font encore partie. On a bien tenté de les obliger, par des voies constitutionnelles, à renoncer à ces intérêts, mais sans succès. Ainsi le ministre de la défense, M. Weitzman, a des intérêts dans les importations d'équipements militaires; M. Kurwitz, ministre du commerce et de l'industrie, contrôle une grande industrie chimique; M. Harniss, ministre de l'agriculture, possède une entreprise agricole très importante (où se sont des Bédouins qui cultivent la terre); M. Modal, ministre de l'énergie et de l'infrastructure, est l'un des grands patrons de l'entreprise cosmétique Revlon, etc.

Comment la paix et la fin de

guerre. Il s'est montré prêt à l'assumer dans des circonstances moins impératives, telles que l'évolution de l'ordre social et politique en Syrie, en Egypte et au Liban. Il est de notoriété publique que le Liban a été envahi et envu massivement aux côtés des phalangistes dans la guerre au Sud-Liban. Mais l'intervention avait été lancée au début de l'été 1976, quand il n'y avait encore secrètement 100 millions de dollars par an. Cette initiative aurait fort bien pu dégénérer en un conflit plus vaste avant qu'on n'ait le temps de l'arrêter. L'aggravation de la situation et l'agressivité ouverte du Likoud a déclenché des réactions immédiates dans la communauté internationale. Désormais, la poursuite de la guerre israélo-arabique et l'éventuel risque de guerre ne font plus partie du domaine secret où se trament les paris et les complications israéliens. Ils sont directement devant le champ de responsabilité des Etats-Unis.

S'ils avaient été pressés de choisir entre les concessions et la guerre, les travaillistes auraient vraisemblablement choisi la deuxième pour éviter que l'autre option ne les condamne à céder le pouvoir au Likoud. Aujourd'hui, en revanche, l'opinion n'a plus de recours à droite. C'est alors qu'il devient possible de peser les avantages d'éventuelles concessions.

l'occupation affecteront-elles ces grands intérêts qui ont leur prolongement jusque dans le gouvernement ? La question n'a pas encore fait l'objet d'études attentives, mais on sait qu'actuellement les territoires occupés par nous ne sont pas ceux que l'Etat d'Israël en Israël pense son plus vaste débouché d'exportation. Débouché idéal, puisque la concurrence n'y joue pas. Mais on ne peut pas tout avoir. On ne peut pas être juriste, au lieu de déverser sur ce marché des produits difficilement exportables ailleurs, de se reconverter dans des opérations d'importation ou d'intermédiaires financiers, de vendre les capitaux étrangers. Il serait temps, peut-être, de confronter de plus près les avantages mis en jeu dans les deux

cas (4). Pour ce qui concerne la classe populaire du Libano, il est évident qu'elle est la plus vulnérable que celle des travailleurs à des pressions économiques américaines. En effet, elle se compose principalement des masses urbaines les plus pauvres et d'un grand nombre de petits entrepreneurs, qui doivent constamment un afflux massif de capitaux américains. L'électorat travailliste, en revanche, se recrute dans les kibboutzim et autres établissements agricoles, comme parmi les travailleurs spécialisés ; quant à ces derniers, ils connaissent mieux leur production et qui, disposant d'une marge de repli en cas de difficulté, peuvent se permettre de

Certes, les chômeurs et les masses les plus déshéritées peuvent être tentés par une guerre. Mais ne faut-il pas se rendre compte de la situation spéciale de l'Etat israélien ? Dans un pays de modestes dimensions, un nouvel afflux d'aide économique internationale ne permettrait pas d'améliorer sensiblement les conditions de vie. Autant non négligeable pour qui veut faire accepter des concessions : l'orgueil national y perdrait quelques-unes de ses racines. L'Etat d'Israël, le meilleur vaudrait bien ce sacrifice.

Sans donner dans l'optimisme, ces diverses remarques indiquent simplement que la situation n'est pas aussi désespérée qu'on l'a présentée aujourd'hui d'être alarmiste que du temps des travaillistes. L'écran de fumée qui laissait croire à la modération de la guerre, à la possibilité d'un accord, sont les titres de la réaction assurant pleinement la légitimité des aspirations nationalistes. Compte tenu de cette clarification, peut-être les conditions de la paix pourraient-elles être améliorées.

## Course de vitesse dans les territoires occupés

Per **AMNON KAPELIOUK**

— L'implantation israélienne dans les territoires occupés : Washington considère ces faits accomplis — comme un obstacle à la paix et comme une violation de la Convention de Genève. En revanche, le gouvernement Begin soutient qu'il a le droit de créer de nouvelles agglomérations partout en Cisjordanie et à Gaza, car — c'est la terre de notre patrie ».

— *L'attitude envers l'O.L.P.* : Washington estime que si l'O.L.P. accepte la résolution 242 du Conseil de sécurité, elle peut devenir un partenaire dans la négociation. Gantner, dans le cadre d'une délégation arabe unie, au sein de la délégation jordanienne, ou même comme délégation indépendante), En mars dernier, M. James Carter avait déjà informé M. Rabin, alors président du conseil israélien, qu'il fallait s'attendre à de vives réactions de la part de Washington si Israël persistait à s'opposer à une participation de l'O.L.P. au cas où celle-ci accepterait ladite résolution. Pour leur part, les Israéliens restent inébranlables dans leur refus de négocier avec l'Organisation, toujours présentée comme une « bande d'essessins ».

Malgré ces divergences, les Américains se sont, jusqu'ici, contentés d'initiatives purement verbales pour faire valoir leur point de vue auprès des dirigeants israéliens au risque de décevoir les régimes arabes du Proche-Orient — qui jamais ne leur furent aussi favorables mais continuent de réclamer, pour prix de cette

doillité, une récompense en monnaie israélienne » : la restitution des territoires occupés. Sans doute vraia-on plus clair dans les intentions américaines si une vraie négociation s'engage à Genève sur les problèmes de fond. Mais, d'ores et déjà, il n'est pas sans intérêt de rappeler la place qu'occupent aujourd'hui, dans les ministères américains, les deux personnalités dont M. Zbigniew Brzezinski — signataire du fameux rapport Brookings publié dès la fin de 1975 sous le titre *Vers la paix au Proche-Orient*. Dans son chapitre concernant les frontières, le document suggérât un repli des Israéliens sur les lignes d'avant la guerre de six jours « avec pour seules modifications celles qui seront agréées mutuellement ». Les opérations de retrait et d'établissement de la paix devaient toutefois, sa faire par étapes, en plusieurs années. A propos des Palestiniens, le rapport soutenait clairement le droit des Palestiniens à l'autodétermination : dans le cadre d'un accord de paix, il n'excluait pas la création d'un Etat palestinien indépendant ou d'une entité autonome destinée à « se développer avec la Jordanie mais jouissant d'une large autonomie politique. Sur le problème de la représentation des Palestiniens, le document rappelait que la conférence de Rabat a reconnu l'O.L.P. comme représentant des Palestiniens (bien qu'Israël conteste ce point de vue) avant de conclure : « La solution définitive des problèmes nécessite la participation de représentants palestiniens crédibles qui sont prêts à accepter l'existence d'Israël. »

*(Lire la suite page 6.)*

(Suite de la page 5.)

Pour le moment, la question est de savoir si ce rapport va réellement inspirer la politique américaine des prochains mois ou s'il subira le même sort que le plan Rogers.

Depuis l'installation du gouvernement Begin, les projecteurs sont à nouveau braqués sur le problème territorial, qui est le principal facteur d'isolement d'Israël sur la scène internationale. Avec habileté, les précédents gouvernements travaillistes avaient su détourner l'attention de cet aspect du conflit, tout en procédant sans discontinuer, au nom des impératifs de sécurité, à la création de nouvelles agglomérations dans les territoires occupés (1). Non sans pragmatisme d'ailleurs, comme l'avait fort bien laissé entendre le général Chaim Bar-Lev, ancien ministre dans les gouvernements Meir et Rabin : « Je crois que nous pourrions obtenir, à partir des frontières précédentes, un règlement de paix. Si j'étais persuadé que c'est là le maximum que nous puissions obtenir, je dirais : d'accord. Mais je crois que ce n'est pas le maximum. Je crois que si nous continuons à tenir bon, nous obtiendrons plus » (2). Face à de telles pressions, peut-être le Mearsh aurait-il accepté certains compromis ; tandis que l'intransigeance du Likoud repose tout entière sur l'idéologie (s'agissant du patrimoine national, il n'est pas question de restituer un seul pouce du territoire d'Eretz-Israel — la Palestine sous mandat) et semble exclure toute possibilité de marchandage, même au risque d'une nouvelle conflagration.

D'autres différences existent entre le Mearsh et le Likoud à propos des territoires occupés, en particulier sur la localisation des nouvelles agglomérations créées en Cisjordanie. Les travaillistes avaient évité d'en installer dans les régions à forte densité de population arabe (en Samarie), s'en tenant au plan Aïlon qui préconisait l'annexion d'un tiers « seulement » de ce territoire. Par contre, le programme du Likoud et de son allié, le Gouch Emounim, recommande explicitement l'implantation d'agglomérations dans toute la Cisjordanie. Le président du conseil, M. Begin, a eu à ce sujet des entretiens avec les dirigeants du Gouch Emounim, et le secrétaire du gouvernement a pris conseil auprès du mouvement national religieux sur la question de savoir « comment expliquer au monde le sens profond de l'implantation dans les territoires libérés ». L'idéologie du Gouch Emounim, qui procédait déjà à des implantations « sauvages » du temps des travaillistes, se résume en peu de mots, à en croire son leader, M. Hannan Porat : « Notre tâche, c'est de prendre, et de peupler les territoires pas l'occasion » (3).

Pour le moment, le nouveau gouvernement s'emploie à mener à bien des projets d'implantation qui avaient été adoptés par les travaillistes. La plupart des nouvelles localités, créées par le gouvernement Begin, sont le fruit de la planification de la commission Interministérielle pour les affaires de peuplement présidée par l'ancien ministre travailliste M. Galili. Toutefois, M. Begin n'a pas caché ses intentions : quelques jours

après sa victoire électorale, il a déclaré que des dizaines d'autres Kaddoum (nom d'une colonie « sauvage » créée par le Gouch Emounim dans le centre de la Cisjordanie) seraient construites. Et, de fait, le mois dernier, le général Ariel Sharon, ministre de l'Agriculture, qui est aussi le nouveau président de la commission de peuplement, a rendu public un plan grandiose envisageant la création de dizaines d'agglomérations, du Golan à Châm-el-Chelikh en passant par la Cisjordanie. Destinée à « empêcher l'expansion de la population arabe » (4), le projet prévoit, notamment, l'édification de plusieurs villes d'une importance capitale, puis, selon M. Sharon, « on ne transfère pas une ville de cinquante mille habitants ». L'été dernier, le peuplement de la ville de Katsarim, sur le plateau du Golan, a commencé. Pour le général Sharon, « les implantations (dans les territoires occupés) ont autant d'importance qu'une paix officielle ». Cet avis semble être partagé par le général Dayan, qui, lors d'un entretien avec M. James Carter, a pris la précaution de présenter au président des Etats-Unis une carte montrant l'emplacement de vingt nouvelles colonies devant être installées prochainement dans les territoires occupés, « afin que les Américains ne prétendent pas être surpris par ces initiatives ».

L'actuel gouvernement fait en sorte de renforcer le sentiment d'attachement des Israéliens aux nouveaux territoires. Ainsi, l'hebdomadaire de l'armée (5) rapporte que des recrues de l'armée ont prêté serment, au cours d'une cérémonie militaire, dans l'ancien amphithéâtre de Sébastie, près de Naplouse, précisant qu'« elles ont reçu des explications sur les liens du peuple juif avec la Samarie ». C'était la première fois que l'armée israélienne organisait une telle cérémonie. D'autre part, le gouvernement examine actuellement un projet visant à octroyer des facilités fiscales considérables aux personnes s'installant dans les territoires occupés. Les achats de terres par des particuliers se poursuivent sans relâche dans les territoires occupés, l'une des dernières transactions ayant porté sur un lot de 7 000 hectares.

En août dernier, le gouvernement a pris la décision d'« uniformiser les ser-

vices » dans les territoires occupés, ce qui fut aussitôt interprété comme un geste destiné à préparer l'annexion de ces régions. Dans l'immédiat, il est évident que l'Etat d'Israël n'a pas les moyens financiers de mener à bien ce projet gigantesque : à elles seules, les dépenses de sécurité sociale nécessiteraient plusieurs milliards de livres israéliennes. Ce qui a fait dire à M. Yosef Sarid, député travailliste, que « seule des hypocrites et des Tartuffes peuvent prétendre qu'Israël est aujourd'hui capable, dans le cadre de son budget annuel, d'introduire, dans les territoires occupés, des services égaux à ceux offerts aux Israéliens. D'autant que l'égalité n'est même pas comprise pour les Arabes israéliens » (6). Quant au maire de Gaza, M. Rachad El-Chawa, il s'est contenté de faire remarquer que, « si M. Begin veut poursuivre des objectifs humanitaires, qu'il fasse respecter la Convention de Genève : nous nous en contenterons ».

Les projets d'annexion de la droite nationaliste ne semblent guère tenir compte des perspectives démographiques. Selon les prévisions, l'ensemble de la population israélienne (y compris celle des territoires occupés) atteindra, dans seize ans (en 1993), le chiffre de 7 millions 600 000, dont 4 100 000 Juifs et 3 500 000 Arabes. Ce calcul est fondé sur une immigration annuelle nette de 25 000 Juifs et une croissance naturelle plus ou moins stable. Les Arabes représenteront alors 46 % de la population totale (autres suppositions : si le taux d'immigration atteint 50 000 par an, les Arabes ne seront que 43 % ; mais, d'après le rythme actuel de l'immigration, qui est de 20 000 par an environ et reste égal à celui des départs, ce pourcentage pourrait atteindre 49 %). Avec 46 % de citoyens arabes, ou même 43 %, l'Etat d'Israël sera devenu un Etat bi-national. Les jeunes Arabes acceptent-ils que l'accès à des postes de responsabilité dans l'économie, dans la société et dans la vie politique leur reste si difficile ? N'y aurait-il pas un risque d'explosion de l'intérieur ? Les annexionnistes n'ont apparemment pas songé à se poser ces questions. Ou, peut-être, partageant-ils le rêve du général Dayan, selon lequel les habitants arabes des territoires occupés continueraient de vivre et de travailler en Israël, mais tout en demeurant des citoyens jordaniens ?

### Une alternative à l'O.L.P. ?

SANS attendre l'hypothétique réalisation de ces desseins, la coopération se renforce entre Israël et la Jordanie pour faire pièce à l'O.L.P. Face à la quasi-unanimité des Etats sur la représentativité de l'O.L.P., Amman et Jérusalem tentent de présenter une alternative dans la personne de quelques notables recrutés dans les territoires occupés. Sans grand succès jusqu'ici, puisqu'ils n'ont trouvé, pour jouer ce rôle, que des personnalités de deuxième et même de troisième ordre : l'avocat Hussein Chouyoukhi, de Ramallah, qui avait été emprisonné pour terrorisme mais dont les positions ont radicalement changé après sa libération ; le fils de l'ancien maire de Hébron, le

chelikh Jaabari ; un ancien ministre de l'Intérieur jordanien du temps du « Septembre noir » en 1970, M. Moustafa Douline, venu s'installer en Cisjordanie, et, enfin, un journaliste de Jéricho, M. Mouhammad Nasseriyah.

Avec une violence sans précédent, chacune de ces personnalités a dénoncé l'O.L.P. Pour M. Chouyoukhi, M. Yasser Arafat « n'est pas un Arabe » ; il a « dérobé l'argent des veuves et des orphelins ». De son côté, M. Moustafa Douline accuse l'O.L.P. « à la télévision israélienne, d'être une « organisation terroriste », tandis que, dans le journal gouvernemental en langue arabe, *Al-Anba*, M. Mouhammad Nasseriyah écrit que « les

dirigeants palestiniens ont versé beaucoup de sang palestinien en Jordanie et ont perdu le droit de parler au nom des Palestiniens » (7). Tous concluent évidemment que l'O.L.P. n'est pas qualifiée pour représenter les habitants de la Cisjordanie. Ce qui a incité les milieux du gouvernement militaire à exprimer leur satisfaction, estimant que « ce réveil confirme la thèse israélienne selon laquelle l'O.L.P. n'est pas une adresse politique pour les habitants des territoires ».

En revanche, les personnalités de premier rang qui se rangent parmi les partisans du roi Hussein dans les territoires occupés se sont abstenues, jusqu'à présent, de critiquer ouvertement l'O.L.P. D'autre part, les maires des dix villes les plus importantes de la Cis-

Jordanie avaient adressé un memorandum aux ministères des affaires étrangères des Etats-Unis et de l'O.R.S.S., ainsi qu'au secrétaire général de l'ONU, pour leur faire savoir que, à leur avis, la conférence de Genève serait vouée à l'échec si le problème palestinien n'y était pas traité et si l'O.L.P. n'y participait pas. Le document déclare textuellement que « le peuple palestinien des territoires occupés considère l'O.L.P. n'est pas une adresse politique pour les habitants des territoires ».

En revanche, les personnalités de premier rang qui se rangent parmi les partisans du roi Hussein dans les territoires occupés se sont abstenues, jusqu'à présent, de critiquer ouvertement l'O.L.P. D'autre part, les maires des dix villes les plus importantes de la Cis-

### L'étranglement des municipalités arabes ?

DEVANT cette détermination, les autorités jordaniennes et israéliennes s'efforcent de limiter le pouvoir et l'influence des municipalités et des maires de Cisjordanie. C'est ainsi que la Jordanie ne les laisse pas percevoir l'argent des contributions que leur destinent les pays producteurs de pétrole et qui se trouvent en dépôt dans des banques jordaniennes. L'année dernière, le roi Hussein a interrompu l'aide aux municipalités après que les élections municipales d'avril 1976 eurent consacré la victoire des partisans de l'O.L.P. contre les candidats pro-jordaniens.

De son côté, le gouvernement militaire israélien s'efforce de réduire le rôle des maires, rejetant, par exemple, leurs interventions en faveur des prisonniers sous le prétexte que les chefs des municipalités doivent s'occuper uniquement des affaires municipales. Ces mêmes autorités encouragent d'autres organismes de nature à leur faire concurrence, comme les chambres de commerce, les comités locaux pour l'éducation, etc. Le contrôle des ressources financières se resserre, les municipalités n'étant plus autorisées, désormais, à importer des fonds de l'étranger, à l'exception de l'argent provenant du gouvernement jordanien. En réalité, le ministre israélien de la défense, le général Ezer Weizman, n'a pas d'autre politique que son prédécesseur travailliste, M. Shimon Peres, qui se refusait à voir dans les maires les représentants des Palestiniens vivant dans les territoires occupés. Les choses en sont arrivées à un point tel que le général Weizman a même interdit aux chefs des municipalités de participer à une cérémonie de deuil à la mémoire d'un jeune garçon et d'une femme tués lors d'une manifestation, sous prétexte qu'il s'agissait d'une réunion à caractère politique.

A Naplouse, qui est, on le sait, la ville la plus importante de Cisjordanie, des mesures très particulières ont été prises. Le gouverneur militaire a annoncé au maire, M. Bassam Al-Chaka, en juillet dernier, que la municipalité n'était pas autorisée à construire de nouvelles écoles ; il a annulé, dans son budget, le chapitre de l'aide étrangère — prove-

nant des contributions des émirats pétroliers — et s'oppose à l'extension de la centrale électrique de la ville — la seule centrale indépendante de Cisjordanie — pour laquelle il était prévu d'acheter trois nouveaux générateurs. Sans doute cette décision est-elle motivée par la volonté de rattacher Naplouse au réseau israélien, comme cela a déjà été fait pour beaucoup d'autres localités de Cisjordanie.

Préoccupé avant tout par la nécessité de porter atteinte au crédit de l'O.L.P. et de ses partisans, le gouvernement israélien ne semble guère s'émouvoir devant la recrudescence des actes de terrorisme dans les territoires occupés et en Israël (de trois à quatre par mois durant le premier semestre de 1977, ils sont passés à dix en juillet et à douze en août). Mais, on découvre, de temps à autre, des collines de fedayin. Ainsi, à la mi-septembre, on a appris l'arrestation des membres de sept réseaux (six en Cisjordanie, un à Gaza) appartenant au Fath, au Front populaire et au Front populaire démocratique.

Le principal souci des autorités israéliennes est de combattre l'influence politique de l'O.L.P. tout en lui cherchant une alternative. Mais, en réalité, aucune formation palestinienne, quelle qu'elle soit, ne peut se faire une place sous un gouvernement du Likoud. Même le groupe pro-jordanien, qui lance des accusations contre l'O.L.P., demande l'évacuation de la Cisjordanie. Il n'y a pas de langage commun entre le Likoud, qui préconise l'annexion pure et simple de la Cisjordanie et de Gaza, et un organisme palestinien quel qu'il soit.

### AMNON KAPELLOUK

(1) Voir Amnon Kapellouk « Des « faits accomplis » au désir d'annexion », *Le Monde diplomatique*, juin 1977.  
(2) Cf. hebdomadaire de parti travailliste, 9 mars 1972.  
(3) *Haaretz*, 25 mai 1977.  
(4) 1<sup>er</sup> septembre 1977.  
(5) *Banachana*, 25 mai 1977.  
(6) *Haaretz*, 15 août 1977. La majorité des habitants israéliens ont droit à une allocation qui dépasse de 40 % celle qui est octroyée aux enfants arabes. Un jeune couple juif a beaucoup plus de facilités pour se loger qu'un jeune couple arabe.  
(7) *Al Anba*, 5 septembre 1977.

## Le complot anti-palestinien

Par MICHEL KAMEL \*

Le premier à violer les décisions du « sommet » arabe de Rabat (1) en demandant avec insistance l'établissement de « relations institutionnelles officielles et publiques » entre la future entité palestinienne et la Jordanie. Quant à l'Arabie Saoudite, elle reste le pays arabe le plus hostile à l'établissement d'un Etat palestinien indépendant.

De son côté, le roi Hussein a exhumé le projet de « royaume arabe uni » après sa rencontre d'avril dernier avec le président Carter et s'est entendu avec M. Harold Brown, secrétaire américain à la défense, pour renforcer les positions du régime hachémite en Cisjordanie et préparer ainsi la prise en charge de ce territoire par la Jordanie.

Enfin, les positions des Etats-Unis et d'Israël sont franches et nettes. Le plan présenté par le général Dayan à Washington demande une « division fonction-

nelle » entre la terre, attribuée à Israël, et ses habitants, qui dépendraient administrativement du régime jordanien. On laisserait à ces derniers le choix entre le statut d'apatriés et la nationalité jordanienne. La proposition américaine — qui bénéficie officieusement du soutien de la plupart des régimes arabes « modérés » — vise à créer une entité palestinienne en Cisjordanie et dans la bande de Gaza, soumise, sous l'égide des Nations unies, à une tutelle israélo-jordanienne internationale et à instituer un conseil constitutionnel — ayant un mandat de deux à huit ans — chargé de déterminer, par des négociations avec les parties concernées, les relations et l'avenir de cette entité qui, de surcroît, serait désarmée.

Ainsi, les forces se conjuguent pour empêcher l'autodétermination du peuple palestinien et nier son droit à un Etat indépendant.

Cette évolution confirme l'aspect dominant d'une stratégie arabe qui vise désormais à gagner les bonnes grâces américaines en entrant en compétition avec l'Etat d'Israël pour servir les intérêts des Etats-Unis. Le tournant politique s'était dessiné avec l'annonce, par le président Sadate, de l'initiative de février.

### Les exigences communes de sécurité

EN même temps qu'elle représentait le désastre pour les régimes arabes, la résistance palestinienne constituait le principal obstacle à l'établissement de la paix arabo-israélienne. Objectivement, les intérêts des Etats arabes « modérés » et d'Israël s'identifiaient soudain. Les forces armées libanaises avaient échoué, au cours de l'automne 1976, dans leur tentative de liquider la résistance. De plus, l'union entre celle-ci et le Mouvement national libanais représentait un nouveau type d'alliance — encore que faible numériquement — entre les Palestiniens et le mouvement national arabe. Enfin, la lutte armée bénéficiait d'un soutien populaire de plus en plus important (les étudiants égyptiens manifestèrent en 1973 en réclamation des armes).

Après le deuxième accord de désengagement des forces dans le Sinaï, il devint urgent de se débarrasser de l'alliance

O.L.P.-Mouvement national, qui représentait le tête de pont de l'opposition au nouveau cours politique. C'est alors que la droite conservatrice a déclenché la guerre civile libanaise. La bataille tournant à son désavantage, une intervention étrangère s'est imposée. La seule force capable de s'y lancer sans provoquer de dangereuses complications devait être une force arabe « progressiste » : le régime syrien avait proposé par ses tendances expansionnistes (« la Grande Syrie ») et en carenant l'espoir de s'asseoir sur une position plus confortable dans le prochain règlement. Sans doute escomptait-il ainsi donner des gages au plan américain en contrôlant la « carte palestinienne » et en accroissant son poids régional, déjà renforcé par le projet d'union avec la Jordanie.

Aujourd'hui que s'engage la négociation, toutes les parties arabes concernées

continuent de déclarer qu'elles tiennent l'O.L.P. pour « représentant unique et légitime » du peuple palestinien. Mais en fait elles violent les résolutions du « sommet » de Rabat en tentant d'empêcher une représentation indépendante des Palestiniens à la conférence de Genève.

L'Egypte a proposé différentes solutions de partage : M. Mahmoud Fikri, secrétaire de la Ligue arabe, pourrait parler au nom des Palestiniens ; ou alors une délégation de la Ligue, dirigée par l'adjoint du secrétaire général aux affaires militaires, pourrait jouer ce rôle. En outre, le président Sadate a laissé entendre qu'il était prêt à ce que l'Egypte elle-même assume cette fonction.

Le président syrien a proposé, lui aussi, que les Palestiniens soient représentés par la Ligue arabe. A défaut, la formation d'une « délégation arabe unique », comprenant une composante « palestinienne », pourrait être envisagée. Le gouvernement Carter a adopté cette dernière suggestion « pour surmonter les obstacles de la paix », à condition, toutefois, que la délégation comprenne « des Palestiniens qui reconnaissent le droit à l'existence de l'Etat d'Israël » (déclaration du 10 septembre 1977). Le texte de la déclaration commune arabo-syrienne du 1<sup>er</sup> octobre reste suffisamment évasif à ce sujet pour permettre l'annonce d'une reprise de la conférence, mais les tractations qui ont immédiatement précédé sa publication confirment que c'est bien la formulation américaine qui l'a emporté.

En tout état de cause, l'Egypte refuse catégoriquement que son « action soit réglementée » et que la Syrie et les autres parties concernées « aient le droit d'opposer un veto à ses démarches », selon les propos du président Sadate. Au cas où ses efforts en vue d'un règlement global viendraient à échouer, le régime égyptien prévoit, en effet, de s'engager dans une solution globale qui préviendrait une caution arabe et palestinienne, mais pour lui le temps presse, à cause de la crise intérieure égyptienne. Il s'est donc préparé à l'aventure d'un règlement partiel séparé, surtout après l'arrivée au pouvoir en Israël de la coalition dirigée par le Likoud, dont les positions intransigeantes, spécialement en ce qui concerne la Cisjordanie et le Golan, incitent le régime égyptien à douter que

(1) Le « sommet » de Rabat a solennellement reconnu l'O.L.P. comme « unique représentant légitime du peuple palestinien ».

## FRANCE PAYS ARABES

La première publication française exclusivement consacrée au monde arabe

Au sommaire du n° 72 :

- Sondage exclusif IFOP Europe - monde arabe ;
- Complémentarité des cultures à Montpellier ;
- La conférence de Luxembourg ;
- Une déclaration de l'ambassadeur d'Egypte ;
- Dix années de solidarité franco-arabe.

et les rubriques politiques, culturelle, économique habituelles.

En vente : 5 F dans les kiosques, drugstores, à Paris, en province et au Maghreb.

Spécimen d'anciens numéros sur demande au siège de l'ASFA : 12-14, rue Augereau. Tél. : 555-27-53 - 705-81-45.

France Pays Arabes : 36, rue Transsac, 69005 LYON  
France Pays Arabes : 45, rue de Metz, 54000 NANCY

دولت اسرائيل



les autres parties arabes puissent accepter de nouvelles concessions. C'est la crainte que l'Egypte accepte un règlement partiel dans la ligne du deuxième accord sur le Sinaï qui a incité la Syrie à insister sur le principe d'une dérogation unique à la conférence de la paix. Quant à Israël, il s'est opposé à cette dernière proposition pour la raison qu'elle entraînerait une négociation « qualitative » (par catégories) et non pas une discussion sur une base bilatérale et géographique. Cependant, le 25 septembre, le gouvernement israélien a annoncé son accord de principe à la présence d'une dérogation unique à la séance inaugurale à condition que,

par la suite, les négociations se déroulent avec chaque Etat de façon bilatérale. Il n'a pas été soulevé d'objections à ce que la délégation jordanienne compte dans ses rangs quelques Arabes de Cisjordanie. Il reste que l'ensemble de ces projets reviennent à écarter l'O.L.P. du règlement. Le président Sadat lui-même aurait dévoilé à une délégation palestinienne que les clauses secrètes de l'accord du Sinaï — approuvées par le Congrès américain — stipulent que les Etats-Unis ne prendraient aucune initiative nouvelle concernant la réunion de la conférence de Genève, le règlement de paix ou la question de la reconnaissance de l'O.L.P. sans l'assentiment d'Israël.

#### Un chèque en blanc

Le plan a consisté à écarter l'O.L.P. de la négociation en essayant de l'écraser militairement, pour réduire son poids politique, et à lui trouver des remplaçants « palestiniens » modérés n'appartenant pas à l'organisation. Ce dessein n'est pas en contradiction avec la manœuvre qui tend à faire espérer à l'O.L.P. qu'elle participera à la conférence de Genève à condition de se ranger sous la bannière du règlement américain. A preuve, l'insistance avec laquelle on la presse d'accepter les résolutions 242 et 338 du Conseil de sécurité. Seule contrepartie offerte en échange d'une telle reconnaissance jusqu'à présent : l'ouverture du dialogue entre l'organisation palestinienne et les Etats-Unis. La partie américaine est demeurée très prudente à propos de la reconnaissance de l'O.L.P. ou de sa participation à la conférence de Genève. A la demande de Washington, l'émir Saoud El Fayçal, frère du roi Khaled d'Arabie, a insisté auprès de la direction du Fath pour que l'O.L.P. accepte officiellement les deux résolutions en question. L'objection palestinienne — celle du Fath en particulier — portait essentiellement sur la clause qui cantonne les Palestiniens dans le statut de réfugiés. L'Egypte et l'Arabie Saoudite ont alors proposé que la déclaration d'acceptation comporte des « réserves » demandant la reconnaissance des « droits nationaux légitimes » du peuple palestinien.

Quelques éléments de droite au sein de l'O.L.P. ont fait campagne en faveur d'une réponse positive à la demande américano-saoudienne. Leur point de vue a été soumis au conseil central de l'organisation palestinienne. Mais la grande majorité s'y est opposée : l'acceptation de la résolution 242 implique une reconnaissance d'Israël sans contrepartie, ce qui priverait les Palestiniens d'une carte essentielle dans la négociation. Du même coup, l'O.L.P. s'engagerait à renoncer à la lutte armée, la résolution stipulant l'« arrêt de toutes les opérations armées, régulières et non régulières » et l'« interdiction de la menace comme du recours à la force ».

Poser ainsi le problème revient à signi-

fier la lutte entre les différentes fractions de l'O.L.P. Pour ébranler la confiance dont jouissent les dirigeants palestiniens, on les pousse à s'écarter des principes fondamentaux de leur lutte, tels qu'ils ont été proclamés dans le programme du Conseil national. En outre, ces propositions constituent une violation de la décision n° 3238 de l'Assemblée générale des Nations unies qui reconnaît l'O.L.P. comme le seul représentant légitime du peuple palestinien, affirmant son droit à disposer d'un Etat indépendant et son droit au retour.

Sans doute le but de cette manœuvre est-il de permettre aux pays arabes de se dégager de la question palestinienne, désormais présentée comme une affaire palestinienne-libanaise. L'ironie du sort, c'est que les Etats-Unis demandaient aux Palestiniens de reconnaître la résolution 242 au moment même où ils ignoraient les violations par Israël de cette même résolution (paragraphe 9 de la première clause). Israël considérant, en effet, la Cisjordanie comme une « terre libérée » et non plus « occupée », entreprend une politique d'annexion de toutes les terres spoliées — y compris le Sinaï et le Golan — étend ses propres réglementations du droit du travail et des services sociaux à Gaza et sur la rive occidentale du Jourdain, etc.

Le 25 août, le conseil central de l'O.L.P. a refusé d'accepter les deux résolutions du Conseil de sécurité. Néanmoins, les pressions se sont poursuivies à grand renfort de chantage et de promesses, en particulier après la déclaration américaine affirmant que la participation des Palestiniens à l'édification de la paix et à la conférence de Genève était nécessaire. Dans beaucoup de pays arabes, cette initiative a été accueillie avec enthousiasme par les gouvernements et leurs organes officiels d'information. Un responsable égyptien a même déclaré que la déclaration américaine constituait « une nouvelle occasion offerte à l'O.L.P. pour qu'elle accorde sa confiance aux efforts américains en vue de l'édification de la paix ». L'O.L.P. est donc invité à suivre le courant de la politique d'abandon, à donner un chèque en blanc sans aucune garantie en échange.

#### Comment faire plier l'O.L.P. ?

D'autres moyens ont été mis en œuvre pour tenter d'éliminer la résistance palestinienne. Les efforts essentiels ont porté sur la modification de la structure politique et sociale de la direction de l'O.L.P. en vue d'assurer la domination des forces de droite, plus dociles envers les régimes arabes à un règlement. Des pressions ont été exercées pour introduire au Conseil national palestinien des éléments « modérés » et modifier son programme provisoire. La réunion du Conseil, en mars 1977, a déjoué ces tentatives.

Au moment où les forces syriennes au Liban (Force arabe de dissuasion) menaient d'occuper les camps palestiniens de Beyrouth qu'elles encerclaient, l'Arabie Saoudite a exercé de nouvelles pressions sur l'O.L.P. tout en faisant valoir que c'était grâce à elle que l'assaut contre les camps n'avait pas eu lieu. De même, elle prétendait qu'elle était intervenue à plusieurs reprises pour empêcher une modification de la direction de l'O.L.P. L'émir Fahd a demandé — sur le ton

de l'avertissement — que cette direction prouve sa capacité à contrôler les différentes fractions de l'O.L.P., à œuvrer pour leur « unification dans un seul cadre » discipliné, épurant ses rangs des courants d'extrême gauche. Dans une mise en garde imagée, il a déclaré que le train du règlement américain était en mouvement. Par sa modération, l'O.L.P. devait s'y trouver une place, sous peine de le rater définitivement.

Dans ce climat, le courant de droite s'est développé, divers éléments de gauche étant écartés d'institutions militaires, d'organisations de masse et d'organes d'information. En particulier, les forces de droite ont déployé une activité notable dans les territoires occupés, pour tenter de détruire le Front national (2) et d'édifier, sous leur égide, une coalition de rechange. Ces forces ont également essayé de détruire les syndicats et les organisations professionnelles et sociales et d'influencer les conseils municipaux en soutenant leurs éléments conservateurs.

Les manœuvres ont également visé à séparer la résistance palestinienne du Mouvement national libanais et à provoquer des conflits entre les diverses fractions révolutionnaires de l'O.L.P. et les forces progressistes libanaises, sans exclure les actes d'élimination physique (assassinat de Kamal Joumblatt et tentative de meurtre d'Abou-Moussa, l'un des plus connus parmi les responsables militaires du Fath). Le front constitué par le Mouvement national libanais, principal soutien de la révolution palestinienne, a lui-même été en butte à des tentatives d'effritement ; par leurs pressions, les Syriens ont réussi récemment à récupérer partiellement le parti socialiste progressiste (la formation de Joumblatt) en lui offrant une participation à un front de rechange comprenant le Bass libanais (pro-syrien).

Mais, en dépit de la violence de la guerre et de l'ampleur des pertes subies, les tentatives visant à faire plier l'O.L.P. ont échoué, comme l'ont montré les résolutions du Conseil national et du Conseil central de la résistance. La dissension militaire n'ayant pas produit de résultats compatibles avec les exigences du règlement politique souhaité, la nécessité d'une nouvelle épreuve de force s'est alors imposée.

A cette fin, le Front libanais (3) a organisé l'escalade en coordination avec Israël. Il a présenté des objections à l'accord de Chitaïra (4) et entravé son application, déclarant en particulier que les accords du Caire (5) étaient devenus caducs. Le « conclavé d'Enden » (6) a publié un communiqué final — comparable à une déclaration de guerre — qui pose de nouveau la question de la présence physique et non plus seulement militaire — des Palestiniens au Liban, réclamant leur dissémination dans



RETRANCHEMENT PALESTINIEN AU SUD-LIBAN, AVANT L'ACCORD DE CESSEZ-LE-FEU. Prier de sa raison d'être toute force armée palestinienne.

les pays membres de la Ligue arabe et stigmatisant la présence des « étrangers » (à savoir les Syriens) dans le pays.

Ainsi, à la faveur de la position de force que lui donne son alliance avec Israël, le Front libanais se révolte-t-il contre le pouvoir central (celui du président Sarkis), défiant son ancienne allié, la Syrie libanaise, son coté à adresser un avertissement à Damas, via Washington, réclamant le retrait des forces syriennes et palestiniennes jusqu'au nord du fleuve Litani. Craignant les conséquences d'une initiative israélienne, la Syrie a promis de se conformer à cette demande. Cependant, la direction de la résistance palestinienne et des forces nationales libanaises s'est opposée au retrait, à moins que celui-ci n'intervienne de façon bilatérale, conformément à l'accord de Chitaïra, l'armée libanaise officielle occupant les régions évacuées tant par les palestino-progressistes que par leurs adversaires. Derrière ce refus d'obtempérer se dessine, en réalité, la crainte de laisser un vide territorial qui serait comblé par les forces maronites réactionnaires et Israël, lequel tient à sa politique des « frontières ouvertes » avec le Liban. Pour la résistance palestinienne, il est évident que la liquidation de sa présence au Sud-Liban — comme d'ailleurs dans toutes les régions frontalières des territoires occupés — vise à priver de sa raison d'être toute force armée palestinienne.

Au cours d'une visite sur la frontière, M. Begin avait affirmé la volonté d'Israël d'« étendre la protection des chrétiens se trouvant au Sud à leur défense dans toutes les régions libanaises ». Ainsi la guerre du Sud s'est-elle développée, à la suite de l'intervention militaire directe des forces israéliennes. Washington a ignoré cette intervention, les déclarations d'un responsable du ministère des affaires étrangères (7) venant, en outre, souligner la complicité des responsables américains dans cette entreprise. En réalité, la région du Sud-Liban, à cause de la présence palestinienne, est devenue un élément fondamental du règlement, et les régimes arabes modérés l'ont bien compris : en fermant les yeux sur les nouvelles dispositions de sécurité

prises dans cette région, ils montrent qu'ils sont tout simplement prêts à la brader. Pire, un nouvel Etat confessionnel (maronite), comparable à Israël,

est en train de s'édifier au vu et au su de tout le monde sans que les pays arabes prennent la moindre initiative pour contrecarrer ce plan.

#### Les limites de la surenchère

En fait, malgré les efforts des Etats-Unis pour arriver à un règlement global qui assurerait la stabilité de cette région vitale pour leurs intérêts, en dépit de leur crainte d'un mouvement contraire qui pourrait emporter tout leur projet si les limites des pressions admissibles étaient dépassées, les concessions volontaires et généreuses accordées par les régimes arabes poussent Washington à en demander davantage. Chaque fois que les forces arabes favorables au règlement se sont rapprochées des thèses israéliennes, de nouvelles conditions ont été imposées, notamment après le remplacement de l'équipe du Maarakh par celle du Likoud en Israël.

Cependant, l'intransigeance israélienne a contribué à ralentir le reflux des positions arabes, parmi les Palestiniens en particulier et, jusqu'à un certain point, dans le camp syrien. Le prix à payer pour un règlement est, en effet, devenu exorbitant, dépassant les possibilités de la plupart des régimes « modérés ». Dans ce contexte, la position syrienne a retrouvé quelque cohérence — déjà perceptible dans l'accord de Chitaïra, relativement équilibré, et dans le soutien accordé au communiqué du Conseil central palestinien, — Damas refusant la proposition égypto-américaine visant à créer un « comité de travail » (8). Une fermeté nouvelle est apparue dans les promesses officielles que les déclarations les plus violentes aient été prononcées par M. Zouheir Mohsen (9) qui a accusé l'Egypte et l'Arabie Saoudite de « jouer le jeu américain » au Proche-Orient. Enfin, le président Assad et différents dirigeants syriens auraient proposé, au cours de conversations particulières avec l'O.L.P., de renforcer la coalition palestinienne-syrienne pour faire place à l'offensive arabo-américaine. Mais faut-il accorder tant d'importance à ces indices d'évolution de la part d'un pays qui reste lié par les engagements qu'il a contractés et par les trans-

formations internes qui l'agitent ? Ses manœuvres politiques les plus récentes suggèrent qu'il n'a renoncé ni à liquider les forces nationales libanaises, ni à écouler les succès remportés par les forces libanaises contre l'O.L.P. Il serait téméraire de conclure à l'imminence d'un règlement politique. Car il existe des conflits et des facteurs d'explosion qui peuvent tout remettre en question. L'impatience dans laquelle se trouvent les forces favorables au « règlement américain » n'est pas moins grande que celle à laquelle a abouti le mouvement national arabe. La moindre explosion — éventuellement plausible — ou le moindre effondrement dans leur camp suffirait pour que se rompe le fil (on pourrait parler d'une « théorie des dominos » à l'envers)...

L'intransigeance du Likoud, par exemple, en faisant échouer la manœuvre, jouerait indirectement en faveur du mouvement de libération arabe.

MICHEL KAMEL

- (2) Front national : coalition favorable à l'O.L.P. qui dirige la lutte contre l'occupation en Cisjordanie.
- (3) Sous cette appellation, se regroupent toutes les forces de la droite chrétienne libanaise.
- (4) L'accord de Chitaïra (juillet 1977) prévoit le cessez-le-feu et le retrait des forces armées de leurs positions avancées dans le Sud-Liban, ainsi que leur remplacement par les forces libanaises (armées du président Sarkis).
- (5) Les accords du Caire (1969) réglementent la présence palestinienne au Liban, ainsi que l'action de la résistance à partir de la frontière sud de ce pays.
- (6) Le « conclavé d'Enden » a réuni, pendant l'été 1977, tous les dirigeants de la droite chrétienne libanaise.
- (7) L'« unification par Israël des armes américaines au Sud-Liban ne viole aucune loi et ne s'oppose à aucun des accords signés avec ce pays » (Déclaration publiée le 20 août 1977).
- (8) Il s'agit d'un sous-comité de préparation de la conférence de Genève, de constituer des groupes de discussion bilatéraux à New-York, d'où aurait été exclus l'O.L.P.
- (9) Dirigeant de la Baïka, l'organisation de l'Idlib contrôlée par Damas.

## Les Etats-Unis mènent le jeu

(Suite de la première page.)

Pour M. Dayan, il ne fait pas de doute que lorsque les Américains parlent de la nécessité d'une participation palestinienne à la conférence de Genève « ils pensent à l'O.L.P. et à l'absence de la sorte d'un Etat palestinien ». Les récents entretiens du chef de la diplomatie israélienne à Washington avec le président Carter ont été particulièrement orageux. Le quotidien *Haaretz* déplore, à l'issue de cette rencontre, que l'opinion israélienne ne se rende pas suffisamment compte du changement fondamental intervenu dans la politique américaine. « Le jour viendra », affirmait-il, où les idées d'histoire arabe contemporaine apprendront que l'Etat palestinien est né d'une déclaration du président des Etats-Unis à Clinton, et verront en lui le Baïkar de l'indépendance nationale » (allusion au discours de M. Carter où ce dernier avait, pour la première fois, parlé de la nécessité de créer une patrie (homeland) palestinienne).

Le souci d'éviter une grave confrontation avec le grand allié américain explique en majeure partie l'assomplissement très relatif de la politique de M. Begin, qui a annoncé le 25 septembre son acceptation conditionnelle de la proposition américaine d'une délégation arabe unique à Genève prévoyant une « présence palestinienne » non définie aux pourparlers de paix. Elle explique également les démentis de M. Begin avec les militants du Gouch Shmounim (Bloc de la loi), qui veulent précipiter l'implantation des colonies juives en Cisjordanie.

Mais les pressions américaines ne s'exercent pas contre les seuls Israéliens. Washington s'efforce depuis un certain temps déjà par Etats arabes modérés interposés — de convaincre l'O.L.P. qu'elle a tout inté-

rêt à adopter une attitude plus souple à l'égard d'Israël. Les récentes déclarations de M. Arafat affirment qu'il reconnaît l'existence de l'Etat d'Israël si le texte de la résolution 242 était amendé pour y inclure une référence aux droits du peuple palestinien ont été jugés insuffisants par les Américains, qui exigent que l'O.L.P. accepte sans modification la formulation actuelle de cette résolution, qui fait état de réserves sur ses insuffisances, notamment en ce qui concerne le terme de « réfugiés » utilisé pour qualifier le peuple palestinien. Le gouvernement américain fait valoir que c'est seulement à ce prix qu'il pourra intensifier sa pression sur les Israéliens pour les amener à s'asseoir à la table des négociations aux côtés de représentants de l'O.L.P. En attendant, il continue inlassablement de distribuer blâmes et critiques, dénonçant aussi bien l'intransigeance des Israéliens que la rigidité des Palestiniens dans l'espoir de réduire graduellement le fossé qui sépare les positions des deux parties. Le ton de la prise de position soviéto-américaine indique cependant que l'essentiel de la pression s'exerce sur Israël.

L'accord, en revanche, est presque total entre les Etats-Unis et les dirigeants des pays arabes modérés. En privé, les responsables américains n'excluent pas la possibilité de sérieux bouleversements dans les pays arabes modérés si des progrès ne sont pas réalisés rapidement en direction de la paix au Proche-Orient. Ils voudraient donc à tout prix arracher, d'ici à la fin de l'année, suffisamment de concessions de la part des Israéliens et de l'O.L.P. pour rendre possible une reprise — même symbolique — de la conférence de Genève qui donnerait un répit à ceux qui, ayant tout misé sur les Etats-Unis, espèrent en retour obtenir des avantages substantiels

pour calmer leurs opinions publiques de plus en plus sceptiques sur l'efficacité de la diplomatie américaine dans la région.

Jusqu'à présent, les vrais problèmes de fond ont été tenus dans l'ombre, escamotés derrière la bataille de procédure menée par les Israéliens. Si la négociation reprend à Genève, les resurgiront-ils ? M. Begin acceptera-t-il le plan de paix de M. Carter, qui prévoit l'échange d'une « paix véritable » pour Israël contre la restitution aux pays arabes de la quasi-totalité des territoires occupés ? Le Caire, Damas et Amman ont déjà fait savoir qu'ils étaient prêts à signer des traités de paix avec Israël et à normaliser graduellement leurs relations avec l'Etat hébreu si celui-ci acceptait de rendre les territoires. En revanche, toutes les déclarations officielles à Jérusalem indiquent que M. Begin n'est pas disposé à renoncer à son projet de « Grand Israël ». Il n'y a aucune commune mesure entre le programme de paix de M. Carter, qui envisage la création d'une « patrie palestinienne », au statut mal défini mais qui ne saurait être stérile qu'en Cisjordanie et à Gaza, et le plan de paix de M. Dayan, qui, au mieux, ne prévoit pour ces territoires qu'une vague autonomie interne.

En cas d'échec, la subtile confrontation entre les Etats-Unis et Israël dégènera-t-elle en épreuve de force ? Il est en tout cas exclu que les Etats-Unis demeurent passifs devant le risque d'une crise majeure qui remettrait en question leur influence dans le monde arabe et infligerait de graves préjudices au monde occidental et aux économies capitalistes.

JEAN GUEYRAS.

**le monde du petit enfant**

Le petit enfant porte en lui des aspirations orientées vers toujours plus de connaissances, plus de découvertes. Bien y répondre est extrêmement important pour son avenir.

Vous qui avez des enfants entre 3 et 6 ans, adoptez les CLASSES MATERNELLES conçues et réalisées par les spécialistes de PEDAGOGIE MODERNE.

A chaque âge correspond un ensemble éducatif complet qui regroupe activités scolaires et activités d'éveil dans une progression harmonieuse.

3 ans :  
LE MONDE DU PETIT ENFANT

4 ans :  
MON JARDIN D'ENFANT

5 ans :  
MA CLASSE DE BONNE

(Notion d'écriture MAD sur demande (préciser la date de naissance))

**PEDAGOGIE MODERNE**

39 rue Chanzy  
75001 PARIS  
Tél. 805.32.09

# L'EFFONDREMENT DE LA COMMUNAUTÉ

## A la recherche de nouvelles

Par REGINALD MAJOR \*

Le 30 juin dernier, le gouvernement kenyan a décidé de se retirer de la Communauté de l'Afrique orientale après l'échec d'une réunion des ministres des finances, qui n'étaient pas parvenus à se mettre d'accord sur le prochain budget des services généraux. Proclamant aussitôt la mort de la Communauté, le Kenya manifesta ainsi sa volonté de mettre fin à dix ans de coopération difficile avec ses deux partenaires, l'Ouganda et la Tanzanie.

Si la Communauté de l'Afrique orientale (C.A.O.) est morte, elle mérite d'être enterrée avec les honneurs qui lui reviennent. Sa dépouille est digne, en effet, de reposer au même cimetière politique que son ancêtre, l'impérialisme du dix-neuvième siècle.

La Communauté devait servir d'illustration exemplaire pour prouver ce que pouvait donner la coopération africaine poussée au meilleur d'elle-même. La voilà disparue, et c'est maintenant, peut-être, que vont pouvoir s'épanouir, sur ses ruines, de nouvelles formes de coopération autrement plus naturelles et plus vitales que celles rêvées par Cecil Rhodes pour son union du Cap au Caire.

L'après-midi immédiat de la C.A.O., l'organisation des services de la Communauté de l'Afrique de l'Est, naquit du haut commissariat est-africain, imposé en 1917 sur la région. Nairobi, la capitale du Kenya, fut alors désignée comme centre administratif et industriel. Mombassa, à quelque 450 kilomètres au sud-est, devint le principal port est-africain : les structures fondamentales de l'ensemble étaient jetées.

Le haut commissariat de l'Afrique de l'Est, ainsi qu'on l'appela jusqu'en 1946, collectait les droits sur tout le territoire et introduisait l'impôt sur le revenu au Kenya, en Ouganda et en Tanzanie dès le début des années 40, pour permettre aux possessions britanniques de l'Afrique de l'Est de participer au financement de la seconde guerre mondiale.

En 1961, l'Organisation des services communs de l'Afrique orientale succéda au haut commissariat. Un réseau de services fut mis en place, centré au Kenya, si bien qu'il ne semblait pas déraisonnable d'envisager une possibilité de fédérer politiquement les trois pays. L'accession à l'indépendance formelle ne devait pas entraver ce projet. John Malaisa, un Tanzanien qui fut le premier ministre des finances et de l'administration de l'Afrique orientale, annonça, de fait, que la fédération politique était un objectif prévu.

Presque aussitôt, la décentralisation commença. La perception commune des impôts fut abandonnée. Deux nouvelles universités furent créées, l'une en Tanzanie, l'autre au Kenya, pour compléter le dispositif unique de l'université de l'Afrique orientale (université de Makerere) établie à Kampala.

L'indépendance allait cependant mettre en évidence des divergences de concep-

tion quant à la nature de cette union politique. Les présidents Milton Obote, en Ouganda, et Julius Nyerere, en Tanzanie, tous deux socialistes, ne se sentaient pas disposés à laisser le capitalisme kenyan dominer éternellement la Communauté.

Benjamin Mkapa, ministre tanzanien des affaires étrangères, a pu ainsi déclarer devant nous le président de la Communauté : « Il y avait des bénéfices à en attendre pour chacun des trois membres de la Communauté. Dans notre cas particulier, ils se situaient en grande partie au plan des services communs, spécialement dans le domaine des communications : chemins de fer, poste, énergie et lignes aériennes. Notre pays est étendu, et certaines économies d'échelle ne peuvent être réalisées que dans le contexte d'une unité plus vaste. Les Kenyans, pour leur part, devaient insister pour bénéficier surtout du marché commun parce que les industries de manufacture qui existaient en Afrique de l'Est étaient toutes localisées au Kenya ».

Le Kenya a bien profité. Régulièrement, sa balance commerciale présentait un excédent annuel de plus de 100 millions de shillings (1) vis-à-vis de la Tanzanie, et de 300 millions de shillings vis-à-vis de l'Ouganda. Mais, surtout, son infrastructure industrielle en fut grandement améliorée.

Les présidents de l'Ouganda, du Kenya et de la Tanzanie formaient à eux trois l'autorité de l'Afrique de l'Est, organe politique qui se réunissait pour la dernière fois en janvier 1971, avant que le général

Idi Amin ne déloge Milton Obote de la présidence de l'Ouganda par un coup d'Etat militaire. Obote, qui a dit un jour du général Amin qu'il était « la plus grande brute que la terre d'Afrique ait jamais eue », d'installe en Tanzanie, tout près de M. Julius Nyerere, et devint le chef spirituel de la résistance contre Amin en Ouganda. Apparemment, son action ne relevait pas uniquement du domaine de l'esprit, et il serait parvenu à convaincre le président Nyerere qu'une invasion de l'Ouganda suffirait à faire tomber le nouveau régime du général Amin. La tentative fut un échec. Le président ougandais bombarde la Tanzanie en représailles. Il déclara le boycottage des produits tanzaniens et la fermeture de la frontière, en prétendant que des milliers de soldats tanzaniens, accompagnés d'instructeurs chinois, s'y trouvaient massés pour préparer une invasion de son pays. Puis, sous le prétexte que sept cents de ses soldats auraient été tués, il coupa les communications téléphoniques entre l'Ouganda et la Tanzanie.

La première initiative du général Amin, au sein de la Communauté de l'Afrique orientale, fut de renvoyer les fonctionnaires qui y avaient été nommés par Milton Obote et de désigner à leur place ses propres hommes, qui, souvent, n'avaient aucune expérience de l'administration.

### Socialisme ou capitalisme ?

EN dépit de petites guerres, de fermetures des frontières et d'une crise financière, John Malaisa, qui coordonnait les activités de la C.A.O., assura le fonctionnement des chemins de fer, des ports et du service du courrier et il fit en sorte qu'un bon nombre de projets de recherche ou à caractère scientifique se poursuivissent. « Nous construisions tous le socialisme, de différentes manières », déclarait-il encore en 1972 en s'efforçant ainsi de ménager la rive de fédération politique. En réponse, l'Ouganda le déclara interdit de séjour, barrant ainsi l'accès du pays à l'un des dirigeants de la Communauté.

De son côté, le Kenya réitua les propos de Malaisa en annonçant qu'il construisait le capitalisme et non le socialisme, et en faisant savoir que les échanges commerciaux n'étaient pas affectés par les accrochages à la frontière avec l'Ouganda. Peu de temps après, Malaisa fut remplacé à la C.A.O. par un autre Tanzanien, Al Noor Kassam.

La Communauté continua de progresser. Un vaste système de postes et de communications comprenait un satellite de communications basé au Kenya, fonctionnant avec efficacité. Les chemins de fer et les lignes aériennes de l'Afrique de l'Est marchaient, sans cependant être rentables. La compagnie des chemins de

fer perdit 106 millions de shillings en 1972 — ce que des enquêteurs de la C.A.O. imputèrent à « une gestion corrompue et à une mauvaise direction ». Ses problèmes provenaient, en partie, du refus des trois pays de procéder aux transferts de fonds imposés par le traité. Par exemple, les sommes correspondant à des surplus encaissés sur la ligne de Mombassa à Nairobi n'étaient pas transférées à l'Ouganda comme elles auraient dû l'être pour couvrir des frais encourus sur un tronçon de la ligne moins rentable.

En 1974, le Kenya nationalisa pratiquement sa fraction des Chemins de fer est-africains, alléguant que la Tanzanie et l'Ouganda lui devaient l'une et l'autre de l'argent. Il s'appropriait ainsi pour 8 millions de shillings de pièces détachées qui avaient été payées par les trois pays, déplaça au Kenya les câbles, les dépôts et les installations de signalisation et de communication. Puis il suspendit l'acheminement des trains vers la Tanzanie, en attendant que ce pays acceptât de payer ce service en monnaie kenyane.

La Tanzanie s'était élevée contre la construction par le Kenya d'une route reliant Mombassa à Nairobi : le port de Mombassa desservait l'Ouganda, le Rwanda, le Burundi, le Zaïre oriental

\* Journaliste américain.

et certaines régions de la Somalie méridionale. Elle protesta contre la création, au Kenya, de la Kenatco, une entreprise de transports routiers qui, selon les Tanzaniens, se voyait accorder la préférence sur la ligne de chemin de fer. Ensuite, un pipeline fut construit de Mombassa à Nairobi, pour acheminer le pétrole jusqu'au transport de Mombassa en Ouganda par les chemins de fer de l'Afrique de l'Est.

Un rapport publié par la Tanzanie révélait que le Kenya, au lieu de transférer les surplus gagnés sur le chemin de fer, avait retenu plus de 60 millions de shillings qui se trouvaient déposés dans un compte secret. Le même document analysait un compte détaillé de 34 841 378 shillings, montrant qu'au lieu d'être utilisés pour améliorer le réseau régional des Chemins de fer de l'Afrique de l'Est, l'argent avait été affecté à l'achat de trois remorqueurs et de dizaines de camions grues. Tout ce matériel étant destiné à améliorer les installations de déchargement dans le port de Mombassa.

Au mois d'août 1976, une mission de hauts dirigeants de la C.A.O. allait inspecter les rails du chemin de fer reliant la frontière à Taveta, la première ville kenyane sur la ligne au nord de la Tanzanie : elle devait y vérifier les numéros selon lesquelles le Kenya avait fait déboulonner 3,5 km. de voies et construire un vaste hangar de transbordement pour détourner vers le nord, au-delà de Taveta, les trains en route vers le sud. Il s'agissait d'expliquer pourquoi aucun train en provenance du Kenya n'était arrivé en Tanzanie depuis le mois de mai.

En vertu du traité de la C.A.O., les fonctionnaires avaient un statut extraterritorial qui les autorisait à franchir librement les frontières. Mais, quand ils atteignaient Taveta, des fusils pointés sur eux leur interdisant le passage, les empêchant ainsi d'aller inspecter le fameux tronçon de ligne. A vrai dire, l'initiative du Kenya fut présentée comme une action de représailles pour une enquête précédemment menée par des agents tanzaniens de l'immigration qui avaient retenu deux hauts fonctionnaires kenyans en mission officielle en Tanzanie.

Le Kenya avait menacé de se retirer

### Après le raid d'Entebbe

SURVINT alors, le 4 juillet 1976, l'opération d'Entebbe, menée par Israël pour secourir les passagers de l'avion détourné par un commando palestinien. C'était le second détournement d'avion auquel le général Amin était confronté en dix ans. Le premier, en 1974, avait été dirigé contre un appareil des lignes aériennes de l'Afrique de l'Est, avec trente et un passagers à bord ; les auteurs en étaient un couple d'Éthiopiens qui entendaient protester contre « trois mille ans d'esclavage en Éthiopie ». Le général Amin fit cerner l'avion par ses soldats lorsqu'il se posa à Entebbe pour faire le plein de kérosène ; il monta à bord et

de la C.A.O. dès le début de 1975, date à laquelle il ferma sa frontière avec la Tanzanie sous le prétexte qu'une épidémie de choléra y faisait rage. Il avait aussi saisi, sur le lac Victoria, six vapeurs que la Tanzanie utilisait pour commercer avec l'Ouganda, transformant au moins l'un d'eux en boîte de nuit. Avec l'Ouganda, la Tanzanie commença à gronder contre la Communauté. Mais, à l'époque, l'Ouganda n'était pas dans une posture très brillante.

Le renvol de tous les Asiatiques, en 1972, avait durement affecté l'économie ougandaise. Ses importations s'élevaient de 24 millions de livres en 1970 à 35 millions en 1975. Mais ses exportations avaient, dans le même temps, baissé de 16 à 2 millions de livres, portant le déficit commercial annuel à 33 millions de livres en 1975, contre 8 millions en 1970. Résultat : le pays n'était pas en mesure de rembourser sa part de 700 000 dollars due au titre d'un prêt de la Banque mondiale destiné principalement à l'amélioration des installations de déchargement dans le port de Dar-Es-Salaam. En janvier 1976, la Communauté était déjà politiquement en ruine. Les services financiers généraux, la Compagnie des postes et des communications, la Compagnie des ports, étaient en déficit. Une part de ce déficit était imputable à la mauvaise gestion et aux arrangements financiers incommodes qui avaient été conclus par les États membres, en vertu desquels chaque pays devait assumer les dépenses de la C.A.O. à l'intérieur de ses propres frontières. Il faut dire aussi que la manière dont chacun d'eux avait pris l'habitude de passer sa colère en expulsant des fonctionnaires de la C.A.O. n'avait pas arrangé l'état de la gestion.

Quant à la Compagnie d'aviation est-africaine, elle ne se portait pas si mal. Durant ses trois premières années, elle avait perdu de l'argent : le déficit se montait à 25,2 millions de shillings en 1972. Mais la société fit venir une équipe de gestionnaires de l'Eastern Airways (compagnie américaine) qui ramit les choses en ordre en éliminant l'incompétence et la corruption. Aussi, les profits s'élevèrent à 25,5 millions de shillings pour l'année 1973, puis à 41,1 millions en 1974.

Le président ougandais réagit immédiatement au raid israélien, qui avait provoqué la mort de cent hommes et détruit onze Mig — la plus grosse de ses forces aériennes. La première chose qu'il fit fut de tuer les opérateurs du radar des lignes aériennes de l'Afrique de l'Est qui avaient permis aux avions israéliens d'attaquer. Il accusa le Kenya de complicité, pour avoir autorisé Israël à

entreprendre de convaincre lui-même les auteurs du détournement que leur activité politique portait tort à la C.A.O. Ils se rendirent à lui.

(1) 8 shillings = 1 dollar américain.

## UN LIVRE D'AMOUR ET DE DÉCOUVERTE

Georges Balandier des autres

« INIMITABLE et redoutable, c'est une autobiographie impitoyablement sincère où l'événement devient l'élément d'une vérité portée au-delà de l'aventure personnelle. » Ainsi parle Georges Balandier de l'autobiographie de Leiris : *« L'Âge d'homme »*. La même définition s'applique, mot pour mot, à sa propre autobiographie, que Balandier publie aujourd'hui : *Histoire d'autrui* (1). Livre puissant, fascinant, cette autobiographie, étrangement, ne dit presque rien de son auteur. Elle parle de sociétés, de continents, elle dit des choses essentielles. Ce livre brode toute l'œuvre sociologique de son auteur, sans pourtant l'expliquer. Le titre me rappelle l'univers de Jorge Amado, que Balandier décrit avec tendresse. Qu'il s'agisse d'Antonio Balduino (de Bahia de tous les saints), de Gabriela ou du Capitaine des sables, à chaque fois le héros efface volontairement les traces de son existence pour nous faire comprendre cette chose essentielle : l'homme, dans sa vérité, n'existe que dans les autres.

Histoire d'autrui n'est donc pas l'exploration poétique, psychologique ou sociologique de l'intériorité du sujet. Il n'est pas question ici de jardin secret, de névrose latente ou de diètes retournées. L'autobiographie de Balandier est l'anthropologie des autres, de quelques autres (paysages, sociétés, hommes et femmes) qui ont fait Balandier et que Balandier a contribué à faire. Parole de liberté, d'amour et de découverte, ce livre retrace les étapes, géographiques, d'abord, intellectuelle ensuite de l'itinéraire de l'auteur. Il y a la France de la libération, les États-Unis de la crise du Vietnam, le Brésil après la mort de Roger Bastide et l'Afrique enfin, l'Afrique de la splendeur, des défaites et des patientes espérances. Il y a la jeunesse de Balandier, marquée par la guerre, la Résistance, le surréalisme, les premiers écrits poétiques, sa première autobiographie à vingt-cinq ans, la rupture, le départ pour l'Afrique en 1946, la longue amitié avec Garvitch et la découverte de la sociologie, puissant instrument de la compréhension du monde et moyen d'agir sur lui. Fréquentation brève du pouvoir politique (chargé de mission à l'époque de Mendès France). Mais lutte, constante, jamais trahie de l'intelligence française aux côtés des militants africains, lutte pour la décolonisation d'abord, pour la dignité, la liberté des sociétés menacées par la misère et la domination ennemie. Ce que j'ai essayé de découvrir dans cette

Histoire d'autrui, c'est la source cachée. Jamais dite, de la vie et de l'œuvre de Balandier. Je veux comprendre d'où lui viennent cette force tranquille, cette paix, cette compassion de l'autre.

DE tous les grands sociologues de notre temps, Georges Balandier est probablement le plus secret et le plus difficile à cerner. Pour ses amis proches, Balandier reste, au fond, un mystère, une énigme. Première contradiction : extroverti, gai, s'exprimant avec une aisance que beaucoup lui envient, Balandier vit en solitaire de longues périodes de sa vie. Que se soit dans son appartement du « square Carpeaux » dans sa maison de Normandie, il travaille dans le silence, avec une obsession monacale. Ses ouvrages n'ont rien de torrenciel et parfois même d'obscur des écrits de certains de ses amis. Ses livres portent, imperceptiblement, la marque de la patience, des soins minutieux qu'il apporte à leur rédaction. Travail du silence, de la solitude, lente maturation des thèmes ; puis transcription du savoir mûri dans une langue où chaque mot est à sa place, où chaque phrase a son rythme propre. En général, l'auteur disparaît derrière le texte. Le sociologue de la participation, du partage, et pourquoi ne pas le dire, de la compassion, ne dit « je » que pour désigner la généralité.

Il y a, dans l'œuvre de Balandier et dans son existence, une deuxième contradiction qui me frappe. A première vue, Balandier est l'homme des institutions. Très jeune, à trente-cinq ans, il est professeur à la Sorbonne, directeur d'études à l'École pratique des hautes études, professeur à Sciences Po. Il dirige l'ORSSTOM (organisme qui finance la recherche française en Afrique noire) ; il est aussi président de l'Association internationale des sociologues de langue française, directeur des Cahiers internationaux de sociologie, directeur de deux collections prestigieuses de sociologie aux Presses universitaires de France.

De prime abord, il apparaît donc comme le savant qui, conséquemment, a choisi la conquête du pouvoir institutionnel pour l'utiliser au

profit d'un projet scientifique (la sociologie générative), à celui de ses étudiants, ses chercheurs, ses collaborateurs. Mais je découvre ensuite un Balandier tout autre. Il marche à travers les institutions comme un marcheur à travers sa propre vie, comme le nomade qu'il est. Constantement disponible, sans cesse aux aguets, il se tient prêt à déceler la moindre fissure dans chaque édifice social (2). La personnalité de Georges Balandier, sa façon de vivre, d'exercer son pouvoir, d'écrire, bref, d'incarner l'histoire qui se fait, déconcertent ses amis.

Par JEAN ZIEGLER

Cocteau disait à Clandei : « Vous êtes un poison de la vie ». C'est ce poison que Balandier, explorateur des contrées profondes, a plongé dans l'histoire des sociétés, industrielles ou africaines, et refait surface en ayant vu, au fond des choses, une « évidence » qui se trouve être, comme par nécessité, en avance sur la vision de la plupart de ses contemporains.

SOCILOGIE actuelle de l'Afrique noire (1953) annonçait le bouleversement de la décolonisation ; il rendait la parole à des sociétés qui aujourd'hui s'expriment haut et fort mais qui, depuis des siècles étaient réduites au silence le plus méprisé, Afrique ambiguë, un des premiers titres de la collection de Jean Malaurie. Terre humaine, est paru en 1957. La mise en question de l'ethnologie, de ses liens avec le projet impérialiste de domination des peuples périphériques, est aujourd'hui chose courante ; il y a vingt ans, c'était un acte de plénitude. Sens et puissance. Anthropologie politique. Anthropologiques, sont, à mon avis, les grands textes fondateurs de la sociologie générative à venir (3). Balandier y énonce la théorie des contre-pouvoirs dont rétablissement est indispensable pour que naisse la société autogérée de demain. Il y dit magnifiquement ce que seront, pour une démocratie décentralisée, autorisée, conduite par une gauche aile, les exigences fondamentales de sa survie.

« Le problème décisif est celui de la participation du plus grand nombre des acteurs sociaux aux décisions — toujours à reprendre — de la société. Le reconnaître, c'est marquer la néces-

sité de leur présence en ces lieux de la société où se font les choix qui déterminent, et où s'engendrent les éléments de sa signification. » Il faut donc instaurer le contrôle mutuel de la puissance et de la création de sens (Sens et puissance, P.U.F., 1971, p. 299).

Comme Jean Duvignaud, comme Jean Daniel, Balandier, à un certain moment de sa vie, a rompu, conséquemment, avec la littérature, c'est-à-dire avec l'activité qui consiste à transcrire sur le mode imaginaire les problèmes théoriques et pratiques que la vie lui révèle. Balandier, conseillé d'abord par Garvitch, dont dans un premier temps, il recueille l'héritage, est devenu un des trois ou quatre sociologues les plus importants de son époque. Il a modifié jusqu'aux racines de notre perception des sociétés extraterritoriales, segmentaires ou d'État, de tradition orale dont les systèmes symboliques sont non conceptuels. Il a modifié surtout notre perception de notre propre société européenne. Jean Daniel déclarait à Guy de Rosière (4) : « La littérature est finalement pour moi la seule chose qui compte. » Jean Duvignaud, en pleine production sociologique, arrêtait tout pour écrire ce roman splendide qu'est *« L'Empire du milieu »*.

Contrairement à Jean Daniel (le Bateau et la source), à Duvignaud (*« L'Empire du milieu »*), Balandier n'est jamais revenu sur sa rupture de 1946. Mais il suffit de lire les pages centrales d'Afrique ambiguë, le chapitre de conclusion de Sens et puissance ou, bien sûr, l'autobiographie qui paraît aujourd'hui, pour comprendre que la perception infra-conceptuelle, la savoir méta-social, la fulgurante intuition de l'éternel, sont constamment présents au cœur même de sa raison analytique. Cette double nature de Balandier nous fournit une des explications les plus sûres de ce don de perception, de cette conscience « préalable » (Horkheimer) qui donne à son enseignement, à son œuvre, cette richesse exceptionnelle, et à sa voix son universalité portée.

(1) Georges Balandier, *Histoire d'autrui*, Editions Stock, 1977, 39 p.

(2) Cette qualité de nomade, G. Balandier la partage, il me semble, avec Jean Duvignaud, d'où leur longue et fidèle amitié. Avec le langage perdu, de Jean Duvignaud, P.U.F., 1977, le Penseur perdu, d'Edgar Morin, Editions du Seuil, 1972, et quelques autres livres.

(3) Dans la Quinzaine littéraire, numéro du 1<sup>er</sup> juillet 1977.

سكندر الشاذلي



# DE L'AFRIQUE ORIENTALE

## affinités économiques

utiliser les installations de Nairobi pour faire à plein et organiser les secours médicaux après le raid. Il menaçait même de lancer une action militaire de représailles contre le Kenya.

A la suite de quoi le Kenya interdit son espace aérien à tous les pilotes des lignes aériennes de l'Afrique de l'Est de nationalité ougandaise. Puis il interrompit les fournitures de pétrole au général Amin, privant du même coup le Rwanda, le Zaïre oriental et le Soudan méridional des livraisons qui, en temps normal, sont acheminées à travers l'Ouganda. Pour Nairobi, il ne s'agissait nullement de représailles contre les menaces du général Amin, mais tout simplement d'essayer d'encadrer en espèces l'argent que l'Ouganda lui devait pour de précédentes livraisons de pétrole.

Le général Amin, à son tour, prit l'initiative d'interrompre l'envoi de courant électrique à partir de la centrale des chutes Owens, privant ainsi le Kenya de 30 % de son énergie électrique. Il ferma également sa frontière avec ce pays. A la suite d'une offre rapide de médiation de la part des présidents du Soudan et de la Somalie, un règlement put intervenir entre Nairobi et Kampala. Sans tenir compte des protestations de ses deux partenaires au sein de la C.A.O., l'Ouganda créa sa propre compagnie aérienne. Peu après, le Kenya commença à insister pour que la Tanzanie et l'Ouganda paient comptant le kérosène utilisé par les avions des lignes aériennes de l'Afrique orientale allant du Kenya dans chacun de ces deux pays.

Au mois de janvier dernier, le Kenya accusa la Tanzanie de préparer secrètement la mise en place d'une compagnie aérienne nationale qui ferait concurrence aux lignes aériennes de l'Afrique orientale, ce que nia Dar-Es-Salaam. Puis, le 27 du même mois, le Kenya bloqua au sol tous les avions de la Compagnie est-africaine qui se trouvaient alors dans son espace aérien : cela représentait toute la flotte, à l'exception d'un DC-9 et de deux Fokker Friendship qui se trouvaient à ce moment-là dans la capitale tanzanienne. Le Kenya avait calculé la date de cette intervention, qui coïncidait avec un jour férié tanzanien, de manière à bloquer

aussi des centaines de visiteurs venus à Arusha, ville tanzanienne située près de la frontière avec le Kenya, pour participer à la cérémonie anniversaire de la signature de la Déclaration d'Arusha.

Le président Nyerere fit fermer la frontière le 10 février, ce qui empêchait le Kenya d'utiliser les routes du nord-est de la Tanzanie pour transporter ses produits destinés à la Zambie. Il bloqua aussi sur son territoire un certain nombre d'avions et de camions privés, tous immatriculés au Kenya.

Tous les avois de la Compagnie d'aviation est-africaine furent « gelés » à Londres le 30 janvier, après que la Banque commerciale kenyana eut introduit une demande de 82 millions de shillings. Les tribunaux kenyans décidèrent rapidement la remise à la compagnie aérienne du Kenya de tous les biens de la Compagnie d'aviation est-africaine situés sur le territoire kenyain, à titre de compensation pour les dettes de kérosène. Puis la compagnie aérienne du Kenya convoqua les tribunaux britanniques de lui remettre les avoirs de la Compagnie d'aviation est-africaine après avoir réglé le compte bloqué à la banque de 82 millions de shillings au taux d'affaires de 12 600 shillings. Les lignes aériennes kenyanes entrèrent en service la semaine suivante, après que les emblèmes de la Compagnie est-africaine eurent été effacés sur les avions.

A Arusha, le siège de la Communauté avait été dispersé pendant dix ans dans des bureaux en location. Le 21 février, onze jours après que la Tanzanie eut fermé sa frontière avec le Kenya, le nouvel et magnifique immeuble de sept étages construit pour abriter les mille six cents fonctionnaires de la Communauté, assorti de six cents unités de logement, était prêt à recevoir ses occupants. Mais, la C.A.O. en était déjà à son dernier soupir.

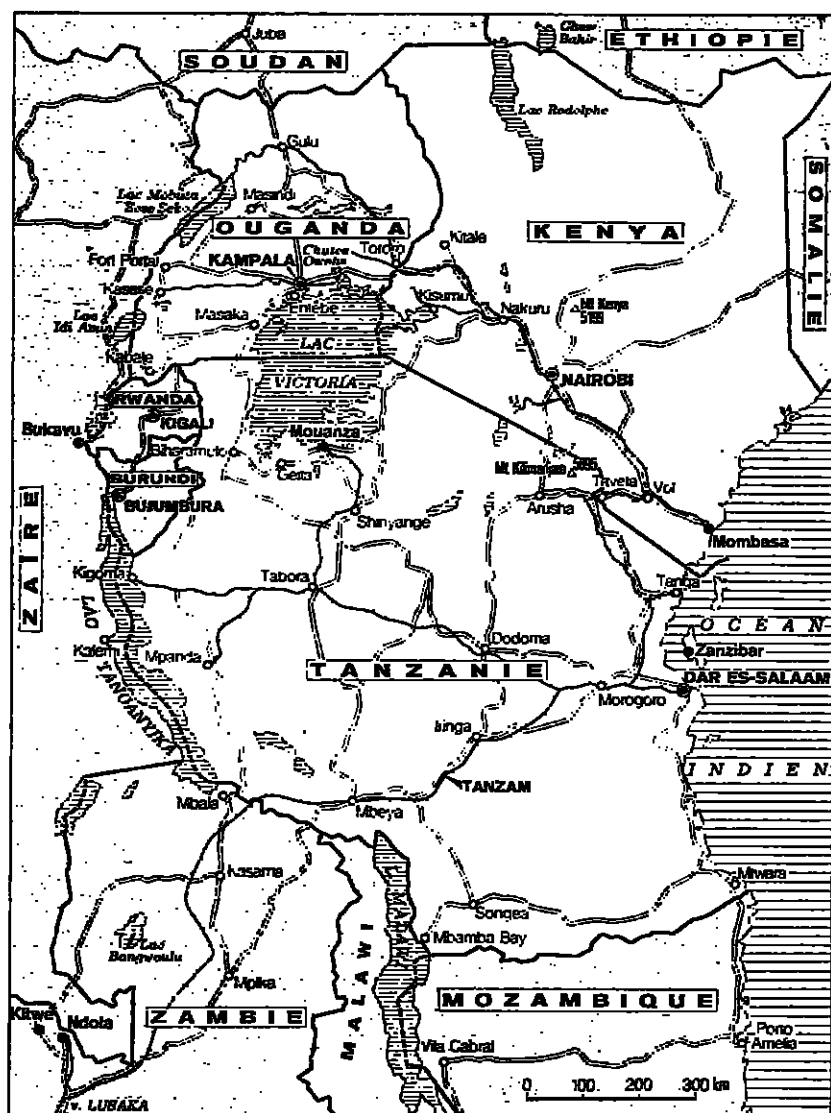
Chacun des trois Etats membres a sa part de responsabilité dans cet échec, mais le Kenya est le premier à blâmer. Le capitalisme kenyain, qui résista de toute sa rudesse et de toute son arrogance au contrôle de la C.A.O., avait été mis en place par les Britanniques dans une intention bien précise : le dynamisme de l'économie kenyana devait déterminer l'évolution de l'union économique est-africaine.

chacun des trois partenaires cherche activement à conclure des accords économiques et commerciaux avec ses voisins non membres sur une base bilatérale, dans l'espoir que ces relations faciliteraient ensuite leur adhésion à part entière à la C.A.O.

L'expansion devrait se faire tout naturellement en direction du sud. Au moment même où le Kenya, la Tanzanie et l'Ouganda faisaient la démonstration de leur déunion, une sorte de formation politique commençait à voir le jour entre les Etats qui font aujourd'hui partie de la « ligne de front ». Le noyau en était la Tanzanie, qui avait forgé de solides liens avec le Mozambique en laissant les rebelles du FRELIMO s'entraîner sur son territoire et l'utiliser comme base arrière pour mener leurs opérations de commando à l'intérieur du Mozambique. La Tanzanie a aussi fait partager sa faveur pour l'indépendance au président Kenneth Kaunda de Zambie, grâce à la coopération économique qui s'est instaurée avec la mise en service du chemin de fer Tanzam, construit avec l'assistance technique et financière de la Chine. L'achèvement du chemin de fer a réduit la dépendance économique de la Zambie à l'égard de la Rhodésie, qui, conformément aux desseins de l'impérialisme, traitait le principal produit d'exportation zambien : le cuivre. Grâce au Tanzam, le cuivre de la Zambie a pris la direction du nord et sa politique a viré à gauche, de sorte que ce pays soit maintenant de base arrière aux soldats du Front patriotique qui opèrent en Rhodésie. Devenu libre, le Mozambique est, lui aussi, un sanctuaire pour les combattants de la liberté du Zimbabwe intervenant dans l'est de la Rhodésie. Quant au Botswana, dont la politique était autrefois dominée par ses voisins sud-africain et rhodésien, il est aujourd'hui plus militant et soutient ouvertement les luttes de libération en Afrique du Sud.

Enfin, en Angola, des combats ont encore lieu sur la frontière méridionale, où l'UNITA, soutenue par l'Afrique du Sud, remporte certains succès. Ce pays a vaincu les troupes sud-africaines en 1976, avec l'aide des soldats cubains, et il ne fait pas de doute que, lorsqu'il maîtrisera mieux ses problèmes internes, il voudra aussi contribuer à modifier, par tous les moyens dont il dispose, les pratiques politiques qui ont cours actuellement en Afrique du Sud et en Namibie. Une grande part du commerce qui, autrefois, s'acheminait directement vers les ports du Sud de l'Angola, passe maintenant par la Tanzanie. Celle-ci dirige alors les produits vers l'est angolais au moyen de camions qui transitent par la Zambie, et cela pour suppléer aux chemins de fer desservant le sud-est de l'Angola, détruits par la guerre.

Enfin, en Angola, des combats ont encore lieu sur la frontière méridionale, où l'UNITA, soutenue par l'Afrique du Sud, remporte certains succès. Ce pays a vaincu les troupes sud-africaines en 1976, avec l'aide des soldats cubains, et il ne fait pas de doute que, lorsqu'il maîtrisera mieux ses problèmes internes, il voudra aussi contribuer à modifier, par tous les moyens dont il dispose, les pratiques politiques qui ont cours actuellement en Afrique du Sud et en Namibie. Une grande part du commerce qui, autrefois, s'acheminait directement vers les ports du Sud de l'Angola, passe maintenant par la Tanzanie. Celle-ci dirige alors les produits vers l'est angolais au moyen de camions qui transitent par la Zambie, et cela pour suppléer aux chemins de fer desservant le sud-est de l'Angola, détruits par la guerre.



commune devrait voir le jour. Pour les Etats de la « ligne de front », il est permis d'accomplir un transfert de pouvoir en l'honneur d'un avenir assez proche. Grâce à son industrie avancée, le Zimbabwe pourrait alors modifier l'équilibre des forces dans cette partie de l'Afrique. Au plan économique, au détriment du régime Vorster. Déjà, la Tanzanie commence à développer ses liens avec le Sud, discrètement, sans brandir le slogan de la fédération politique qui avait fait tant de bruit au moment de la création de la C.A.O. Tout en reconnaissant qu'il est douteux que la Communauté puisse trouver une nouvelle vie, M. Mkapa évoque toujours l'expansion vers le sud dans le contexte de la C.A.O. Ce qui implique, que, tôt ou tard le Kenya devrait raisonnablement trouver sa place dans cette nouvelle stratégie.

Pour l'instant la Tanzanie souhaite élaborer un accord commercial qui donnera la possibilité à la Zambie de commercer avec le Kenya, soulageant ainsi le port surchargé de Dar-Es-Salaam tout en lui procurant les biens manufacturés qui doivent, aujourd'hui être importés. Elle estime également que l'arrogance capitaliste qui lui a valu tant de frictions avec le Kenya, trouverait une sourdine si elle avait à faire face à quatre ou cinq Etats organisés plutôt

qu'à ses deux seuls partenaires de naguère.

L'orientation socialiste des régimes de Dar-Es-Salaam, de Maputo et de Luanda devrait favoriser la naissance d'industries régionales, selon des modalités qui, d'ailleurs, ne conviendraient pas au Kenya. Mais si la puissance économique et militaire sud-africaine doit être vaincue, une coopération économique régionale bien coordonnée en est une condition indispensable.

Dans cette optique, l'effondrement de la C.A.O. ne serait pas une si mauvaise chose. En réalité, il paraît bien plus sensé, en 1977, de vouloir tisser des liens économiques et politiques dans la perspective d'une libération de l'Afrique australe que de maintenir en vie une création purement imaginaire de l'impérialisme qui n'a jamais été capable d'être menée à son terme : l'union du Cap au Caire. La C.A.O. devait fatalement s'éteindre, pour la simple raison qu'elle avait été conçue à partir d'un principe d'hostilité à l'encontre de l'autodétermination économique de l'Afrique australe. Désormais, c'est dans la lutte des Africains pour la reconquête de leur liberté que se forge l'avenir.

REGINALD MAJOR.

### Les propositions de Dar-Es-Salaam

Le ministre tanzanien des affaires étrangères, M. Mkapa, a élaboré un programme en trois points pour faire baisser la tension. Tout d'abord, conclusion d'un accord entre le Kenya et la Tanzanie prévoyant l'échange pur et simple, sans qu'il soit question de valeur monétaire, des biens détenus par chacun d'eux et dont l'autre a besoin. Le Kenya rendrait ainsi les six bateaux à vapeur confisqués et la Tanzanie autoriserait le Kenya à réclamer les nombreux petits avions et camions retenus chez elle. Le Kenya renoncerait aussi aux pièces détachées et aux livres de loch concernant l'avion de la Compagnie est-africaine actuellement immobilisés à Dar-Es-Salaam. Une prochaine étape serait la conclusion d'un simple accord établissant le commerce de transit entre le Kenya et la Zambie empruntant des routes tanzaniennes.

Dans une troisième étape, nous nous montrons d'accord sur le commerce à l'intérieur de l'ancien marché commun, avec l'Ouganda si nécessaire. Il est insensé d'acheter des produits à l'étranger quand on peut se les procurer de l'autre côté de la frontière, nous a déclaré le ministre tanzanien. Des rencontres ont déjà eu lieu, sans aucun résultat.

Une manière de résoudre les difficultés qui sont apparues au sein de la Communauté serait d'élargir sa composition. En mai 1975, lors de la session à Kampala de l'Assemblée législative est-africaine, le général Amin avait suggéré que le Burundi, le Rwanda, le Zaïre et la Somalie soient invités à se joindre à la Communauté. Un an après, M. Al Noor Kassam proposa que

### Nécessité de l'expansion vers le sud

AINSI se mettant en place de nouvelles modalités de coopération entre des pays tout naturellement destinés à se regrouper et qui, aujourd'hui, se trouvent unis par la commune nécessité de vaincre la domination raciale des Blancs à l'extrême sud de l'Afrique. Cela au moment précis où la Communauté de l'Afrique orientale est en décomposition. Entre eux, la coopération économique devrait s'approfondir. L'Angola et le Mozambique doivent forger de nouvelles pratiques économiques pour échapper à l'Afrique du Sud, à laquelle ils continuent de fournir d'énormes

quantités d'énergie à l'aide des complexes hydro-électriques qui ont été construits au temps où ils étaient des colonies portugaises. La suprématie militaire sud-africaine et la nécessité pour eux de se procurer des devises fortes grâce à la vente de leur électricité font qu'ils demeurent tributaires, en partie, de l'économie sud-africaine. De manière paradoxale, c'est en laissant une centaine de milliers de ses citoyens aller travailler chaque année dans les mines sud-africaines que le Mozambique parvient dans une certaine mesure à maintenir la paix sociale. En réalité, une stratégie économique

## BIBLIOGRAPHIE

DANS les études concernant l'Afrique, la dépendance économique apparaît de plus en plus comme un thème central. A cet égard les analystes accordent un rôle important aux flux de capitaux qui parcourent le réseau tissé par de grandes firmes multinationales entre l'Afrique et le monde développé. En même temps, se développe une sorte de mystique de la multinationale qui en fait une entité abstraite, mais définie, apte à servir de double émissaire dans toute dénonciation du « sous-développement ». Deux livres récents tentent de cerner le problème d'un peu plus près en ce qui concerne le continent africain.

En septembre-octobre 1974, l'Institut africain pour le développement économique et la planification de Dakar organisa, conjointement avec l'Institut scandinave d'études africaines d'Uppsala (Suède), un séminaire sur les firmes multinationales en Afrique.

### PAROLE PUBLIQUE : VOS NOUVEAUX ALLIÉS

Ce sont vos auditoires. Hier encore, ils accablèrent avec une indifférence polie vos exposés « consciencieux » et incolorés. Aujourd'hui, ils répondent par leur enthousiasme à la chaleur de vos interventions.

Vous pouvez compter sur eux. Nos techniques d'improvisation sont vraiment efficaces.

INSTITUT D'EXPRESSION ORALE  
20, cité Trévise, 75009 PARIS.  
Tél. : 770-58-03

Nous recevons exclusivement sur rendez-vous, de 18 h. à 21 h.

Les communications qui y furent présentées (1) s'attachent à décrire l'impact de ces firmes sur les processus économiques, sociaux, politiques, culturels, industriels et agricoles, et sur le marché de l'emploi dans certains pays. Elles aboutissent toutes à la conclusion que les multinationales transforment, et souvent profondément, la réalité sociale et économique des pays africains dans lesquels elles interviennent, mais contestent leur rôle positif du point de vue des intérêts des pays concernés.

Pompage de l'épargne locale et exportation des profits réalisés sur place, structuration économique extrapartie tenant peu, ou pas, compte des besoins locaux, limitation de la croissance des emplois, création de modèles de consommation inadéquats aux faibles niveaux de développement, tels sont les corollaires abondamment illustrés (Ethiopie, Kenya, Tanzanie, Nigeria, Zaïre, etc.) d'une croissance souvent réelle mais, pour reprendre l'expression d'un économiste tanzanien, « perverse », impulsée par les multinationales. Pour résumer, leur pénétration dans des pays nouvellement indépendants conduit à un phénomène de destruction sociale.

Mais on ne peut se borner à un jugement à ce point univoque, et c'est ce que cherchent à éviter quelques communications plus nuancées : il n'est pas possible de saisir vraiment le rôle des multinationales si l'on ne restitue les fausses des contradictions qu'elles induisent. Contradictions entre elles, dans la mesure où, malgré une concentration accrue, subsiste une concurrence sévère ; contradictions entre leur tendance à la maximisation du profit et les intérêts politiques et stratégiques des pays d'où elles sont

Par DENIS MARTIN

issues : contradictions dans les pays où elles opèrent, puisqu'elles créent un certain type de stratification sociale avantageant un avarat récent de bourgeoisie « compradore », au détriment des couches d'entrepreneurs locaux qui se voient bloqués dans leur aspiration à se constituer en bourgeoisie.

De tout cela, les gouvernements qui entendent lutter contre les multinationales, sur la base du nationalisme économique, doivent leur compte : d'autant plus que les sociétés multinationales, dans l'organisation actuelle du système mondial de l'impérialisme, disposent de formes institutionnelles souples, leur permettant au besoin de partager certaines de leurs activités avec des compagnies nationales. C'est pourquoi la question des transferts de technologie — que la multinationale implantée dans un pays y soit indépendante, partenaire du gouvernement ou d'entreprises locales, ou plus simplement employée en tant que « consultant », retient de plus en plus l'attention : Reginald Green n'hésite pas à définir cette forme d'entreprise comme un « fournisseur d'ensembles de connaissances » (package of knowledge supplier) dont le pouvoir est proportionnel à la marge de savoir qu'il s'approprie dans le processus. On assiste ainsi à des nationalisations pures et simples n'impliquant pas nécessairement une plus grande indépendance économique, mais pouvant au contraire signifier un transfert de charge des firmes étrangères au gouvernement local, qui préserve les possibilités d'exportation de capital.

Le dépeuplement attentif du dossier

Lomro corrobore cette lecture prudente du nationalisme économique qui anime l'Afrique depuis presque une décennie (2). D'une firme ancienne implantée d'abord en Rhodésie, un financier particulièrement audacieux a réussi à faire l'une des principales entreprises industrielles et commerciales intervenant en Afrique. Un certain style, s'appuyant sur les relations personnelles entre les dirigeants de la société et les responsables politiques des pays où elle entend intervenir, s'entourant d'un secret qui déclenche plusieurs fois l'ère de la City londonienne, s'exprimant dans des discours où s'affirme une volonté d'agir pour le développement de l'Afrique, a permis la constitution d'un empire puissant n'hésitant pas à s'imposer dans la vie politique de certains Etats. Comme le constatent les auteurs, à beaucoup d'égards, la Lomro n'est pas caractéristique : personnalisée à l'extrême, d'implantation relativement récente dans la plupart des pays africains, extrêmement liée aux intérêts financiers arabes (les Koweïtiens, avec 22 % des parts, représentent le groupe d'actionnaires le plus important, devant le président de la société Roland « Tiny » Rowland), ses activités sont passablement hétéroclites et s'exercent dans l'Afrique indépendante comme dans l'Afrique des pouvoirs pétés. Pourtant, malgré sa vie mouvementée, les coups de théâtre dont elle fut le lieu, la Lomro représente peut-être une sorte d'avant-garde d'un nouveau capitalisme international.

La Lomro est au centre d'un processus par lequel le capital occidental cherche à restructurer son attitude à l'égard de l'Afrique et de ses aspirations nationalistes. En acceptant l'Afrique indépendante qui est apparue quand soufflait le vent du

changement, en coopérant avec ses gouvernements, certaines compagnies en Afrique ont avancé sur cette route. Le rôle de la Lomro, grâce à ses contacts avec l'élite africaine, a été de promouvoir dans l'Afrique indépendante un climat d'opinion favorable au maintien de la présence des compagnies étrangères » (p. 247).

On aurait aimé trouver dans ce petit livre des indications plus précises, ou plus fiables, sur ce que représente concrètement la Lomro : l'étendue de ses activités, les filiales qu'elle contrôle, etc. ; un tableau synoptique aurait été utile. Il reste, plus généralement, qu'aucune de ces deux études n'aborde vraiment le problème de la restructuration du capitalisme international, dont les multinationales ne sont qu'un aboutissement.

(1) Widstrand (Carl G.), éd. : *Multinational firms in Africa*, Institut africain pour le développement économique et la planification de Dakar et Scandinavian Institute of African Studies, Uppsala, 1975, VII, 425 pages.

(2) Cronje (Susanne), Ling (Margaret), Crooke (Gilles) : *Lomro, Portrait of a multinational*, Penguin, Harmondsworth, 1976, 316 pages.

## issel marine

9 bis rue Saint-Amand  
75015 PARIS - Tél. 842.43.59  
TRADUCTIONS DE SPECIFICATIONS  
NAVALES ET MARITIMES  
anglais, espagnol, japonais, russe,  
allemand, hollandais... (→ <←)

# LA PRÉSENCE DES TRAVAILLEURS ÉTRANGERS

## L'Europe en quête d'une politique

Par MARTINE CHARLOT \*

L'EUROPE occidentale a toujours été traversée par de nombreux mouvements migratoires. Cependant, dès la fin de la dernière guerre mondiale, ces mouvements ont revêtu des aspects nouveaux, dont les origines et les conséquences se retrouvent à peu près identiques dans les pays de cette région du globe.

La période 1945-1965 a enregistré d'abord un intense développement industriel. Or la population active nationale, dans les différents pays, était insuffisante, en raison soit de l'hémorragie créée par la guerre, soit de la réduction du taux de natalité durant les années 30.

C'est aussi au cours de cette période que se sont fait sentir les effets de la prolongation de la scolarité et du développement de la formation intellectuelle et/ou professionnelle. Les nationaux devenaient beaucoup plus exigeants en matière de conditions de travail et d'importance des rémunérations, alors que le patronat avait intérêt à engager une main-d'œuvre docile et à ne pas consacrer des sommes excessives aux investissements et aux salaires.

Au même moment, dans les pays de l'Europe pauvre du Sud et du tiers-monde, une main-d'œuvre abondante et inemployée, menaçante pour la paix sociale et désireuse de contribuer à l'accroissement, même minime, de ses moyens de vie attendait de venir proposer aux pays riches sa force de travail. Le vide

d'un côté le trop-plein de l'autre, ont omé des transferts massifs de population.

En 1975, les travailleurs étrangers, d'origine de plus en plus extra-européenne, étaient :

— en Allemagne occidentale...	2 171 000
— en Autriche...	185 000
— en Belgique...	278 000
— en France...	1 900 000
(en dehors des saisonniers)	
— au Luxembourg...	46 800
— aux Pays-Bas...	216 000
— au Royaume-Uni...	775 000
— en Suède...	204 000
— en Suisse...	553 000
(en dehors des saisonniers)	

Durant les deux premières décennies (1945-1965), le mouvement migratoire s'est opéré très vite, sans grand contrôle, sans planification, sans préparation des infrastructures sociales. Il s'agissait d'obtenir rapidement la main-d'œuvre que l'on affectait à des tâches sous-qualifiées. On ne surveillait guère les frontières. Les migrants clandestins voyaient leur situation régularisée en fonction des besoins de l'industrie, du bâtiment ou des services du pays d'accueil.

Logement, scolarisation des enfants lorsque les familles rejoignent le travailleur, santé — ces problèmes se réglaient au coup par coup. On ne cherchait que des « bras », sans s'apercevoir encore, comme l'a dit Max Frisch, que c'étaient aussi des hommes qui se déplaçaient.

### Réguler le mouvement

La situation commençait à changer vers 1965. Le corps social de l'Europe occidentale, qui se voulait un corps sain, se couvrait de plaies honteuses que l'on ne parvenait pas toujours à cacher : ghettos, bidonvilles, accidents du travail, victimes du racisme, retardés scolaires, tuberculeux, malades mentaux. Les responsables politiques se dirent qu'il était temps de réguler les mouvements de population afin de réduire le malaise et les heurts de cultures.

Des pays comme la République fédérale d'Allemagne, la Suisse, le Luxembourg, rêvaient un peu plus vite que la France, qui, jusqu'en 1972 (circulaires Fontanet-Marcellin), connut le plus grand laisser-faire, au service des intérêts du patronat.

Enfin la crise économique, à partir de 1973, contraignit tous les pays importateurs de main-d'œuvre à changer brusquement d'orientation. Sauf pour les membres de la Communauté, sauf pour les Nordiques en Suède et, dans des pays comme la Suède et la France, pour les réfugiés politiques, les frontières se fermèrent aux nouveaux candidats à l'immigration.

En même temps, certains travailleurs migrants récemment arrivés, ou en chômage prolongé, se voyaient privés de leurs cartes de résidence et de travail, si bien que, dans tous les pays, le nombre des immigrés actifs s'est stabilisé ou a légèrement baissé.

Toutefois, en dépit du chômage d'un

nombre important de nationaux dans toute l'Europe occidentale, il n'est question nulle part de se priver de la main-d'œuvre étrangère.

On a beau faire des efforts, ici ou là, pour encourager la reprise des activités manuelles ou sous-qualifiées par les jeunes nationaux, ces efforts seront vains tant que beaucoup d'étrangers resteront en Europe, et aussi longtemps que les tâches pénibles seront mal rémunérées et mal considérées. Ainsi, le 20 octobre 1974, le projet xénophobe de l'« Action nationale » suisse, qui envisageait l'expulsion en trois ans de cinq cent mille étrangers, a été repoussé par les deux tiers des votants.

On peut même noter l'arrivée, très sélective, dans différents pays, de nouveaux immigrants, en application d'accords bilatéraux et selon les besoins très précis d'un secteur économique.

Ainsi, dans tous les pays de l'Europe occidentale et nordique, une situation nouvelle est apparue. Les gouvernements sont à la recherche d'une véritable politique de l'immigration ; ils nomment, parfois, un responsable pour la mener à bien ; généralement, ils installent des services sociaux de plus en plus nombreux et spécialisés ; les uns et les autres tendent de plus en plus, dans le cadre des organismes internationaux, à harmoniser leurs politiques d'immigration, qu'il s'agisse des prestations sociales, des allocations chômage, de la venue des familles ou de la formation des jeunes.

### Traits communs et différences

Cela dit, la situation n'est pas identique dans tous les pays d'Europe occidentale ; mais, dans un domaine aussi complexe, il convient de se garder des comparaisons superficielles comme des déclarations officielles.

Si l'on compare les salaires distribués aux travailleurs migrants en France, en Allemagne occidentale, aux Pays-Bas ou en Suède, il faut considérer également les salaires distribués aux nationaux pour des tâches à peu près équivalentes, le coût des biens de consommation, le montant des mandats expédiés au pays d'origine. Ce qui suppose une analyse très poussée qu'il n'est pas question de mener ici.

Le logement est-il un élément pertinent de comparaison ? Certainement. Encore faut-il, sur ce point, tenir compte de la situation correspondante des nationaux, et d'un certain nombre d'autres facteurs. En Suède, au Danemark, aux Pays-Bas, la bonne qualité du logement des migrants fait partie d'un ensemble social où les mal-logés n'existent pratiquement pas, alors qu'en France la différence n'est pas considérable entre le logement des migrants et celui des Français économiquement défavorisés.

Des logements convenables peuvent perdre de leur intérêt lorsqu'ils sont intentionnellement situés, comme en R.F.A. ou aux Pays-Bas, dans des zones éloignées des centres urbains. En ce qui concerne l'Allemagne, d'ailleurs, étant donné la qualité relative du bien-être de l'habitat occupé par les nationaux, la présence de ghettos turcs dans les anciens quartiers de la Ruhr et à Berlin est assez surprenante.

Lorsqu'on cite, et à juste titre, la qualité exceptionnelle de la politique suédoise envers

les immigrés, on oublie souvent de préciser que la moitié d'entre eux sont originaires de Finlande, ce qui pose des problèmes linguistiques, notamment pour les enfants, mais peu de problèmes de chocs de cultures. D'ailleurs, la venue récente dans ce pays de femmes turques ou africaines, analphabètes, a provoqué une sorte de panique dans les services sociaux, alors que les Français sont confrontés chaque jour, massivement, aux problèmes de l'analphabétisme.

On ne peut sans nuances comparer la situation de pays qui reçoivent, comme la R.F.A., une majorité de populations scandinaves (turques, grecques, yougoslaves) avec celle de pays, comme la France, qui reçoivent un nombre considérable de Maghrébins et d'Africains.

Tout en reconnaissant le caractère suspect du trop fameux « soleil de tolérance », on ne peut nier que, à tous les niveaux de la vie sociale, la présence, comme en Suisse, au Luxembourg, en Belgique, en R.F.A. ou en France, d'une population étrangère importante, de médiocre formation initiale, regroupée en cinq ou six points déjà surpeuplés du territoire, crée plus de difficultés que la présence, comme au Danemark, de trente mille étrangers pour cinq millions d'habitants.

La situation des immigrés dépend encore, dans certains pays, des survivances de la période coloniale.

Cas le plus marqué est celui de la Grande-Bretagne, où séjournent, avec la nationalité britannique, au moins un million cinq cent mille personnes de couleur venues du « New Commonwealth ». Les immigrés des régions d'Indonésie antérieures sont nombreux aux Pays-Bas, et en France ceux

des anciens territoires d'outre-mer, sans compter les Antilles, citoyens français. Entre les pays anciennement colonisés et les pays esclavagistes, maintenant importateurs de main-d'œuvre, subsistent des liens de soumission/autorité, familiarité/condescendance, des liens passionnels que l'on ne trouve pas en Allemagne, en Suisse ou au Luxembourg.

D'où il se résulte pas que les étrangers y soient nécessairement mieux considérés. En Allemagne occidentale, les immigrés sont désignés du beau nom de *Gastarbeiter* (travailleurs-hôtes). Ce qui peut vouloir dire qu'on leur doit

### L'intégration pour ceux qui restent ?

La situation, en Europe, est à peu près partout la suivante : les étrangers s'entrent pratiquement plus ; un certain nombre s'en vont d'eux-mêmes ou sont renvoyés dans leur pays d'origine ; la plupart de ceux qui sont installés depuis plusieurs années restent et, dès qu'ils le peuvent, font venir leur famille ou en créent une.

Dès lors, deux questions se posent : 1) quelle est la politique à long terme qu'envisagent les pays d'accueil, en ce qui concerne l'intégration, voire l'assimilation, des populations étrangères ? 2) quel est l'état d'esprit des nationaux « moyens » à l'égard de cette intégration ?

Pour répondre à ces questions, il faut examiner d'abord la législation en vigueur concernant les permis de longue durée (qui permettent également à l'immigré de choisir son travail et sa région). La tendance actuelle, partout, même en France, est de fragiliser la période qui précède leur attribution.

En France, la carte C, valable dix ans sur l'ensemble du territoire, ne peut être obtenue qu'au bout de quatre ans au moins de séjour, et il n'existe plus de carte de travail à validité permanente. En Allemagne occidentale, le travailleur a en principe le droit, au bout de huit ans, de s'établir de façon définitive ; mais un permis de ce type ne s'obtient pas facilement. En Suisse, il est de plus en plus difficile de passer de l'état de travailleur saisonnier (quarante-cinq mois de séjour pendant cinq ans) à l'état de travailleur annuel, puis de travailleur permanent, et de faire venir sa famille.

Il est essentiel aussi de connaître la législation concernant l'immigration familiale. Cette législation est libérale en Suède, et en Allemagne de l'Ouest par exemple, pour des raisons de tranquillité sociale, mais aussi de maintien du taux de natalité. C'était aussi le cas en France pour l'immigration européenne, jusqu'à la récente décision de suspendre pour trois ans la venue des familles quelle que soit leur origine géographique. L'arrivée des Européens était organisée dans une perspective de politique de peuplement tandis que l'immigration familiale maghrébine ne bénéficiait pas de la même option favorable.

Sans être découragée, l'immigration familiale maghrébine ne bénéficie pas de la même option favorable. La R.F.A. manifeste son inquiétude au sujet de l'arrivée de « tribus » entières de Yougoslaves et de Turcs. On peut noter aussi une assez grande tolérance de pays comme la Suède et la France à l'égard des réfugiés politiques, qui arrivent nombreux d'Amérique latine et d'Asie du Sud-Est.

D'un point de vue politique, la question est donc tranchée : des populations étrangères seront amenées à faire souche dans les différents pays européens. Apparemment, le coût social de l'opération sera élevé (santé, loge-

ment, scolarisation), mais beaucoup moins, pour la France par exemple, qu'un rapport récent ne l'a prétendu (2).

Dans quel sens se fera l'intégration des populations étrangères ? Pour le savoir, il faudrait étudier longuement le secteur-test de la scolarisation. En France et en Belgique, malgré des efforts récents en direction du multiculturelisme, la volonté d'assimilation est encore très forte, et l'intégration assez coercitive. Le projet britannique d'école multiculturelle ne semble pas avoir beaucoup mordu sur les retards et les échecs scolaires des enfants de couleur. L'Allemagne fédérale met quelques restrictions — selon les Länder — à la politique des écoles nationales. La Suède est le seul pays à penser vraiment le problème de l'enseignement porté en longue d'origine et celui du multiculturelisme au niveau scolaire.

Il faudrait aussi mener une étude approfondie concernant la liberté d'association et d'expression culturelle des immigrés dans les pays européens. En ce qui concerne la participation des travailleurs migrants à la vie municipale, on peut enregistrer un « tassement » de l'expérience belge des conseils consultatifs, un intérêt très vif pour l'expérience suédoise du droit de vote des migrants aux élections municipales de septembre 1976, une curiosité pour les commissions extra-municipales de type français (3).

Quant aux réactions des populations européennes, il est difficile, là aussi, de généraliser. Certains pays ont une opinion publique plutôt xénophobe : la Suisse, le Luxembourg, d'une certaine manière l'Allemagne fédérale. Ailleurs, on assiste à une montée très inquiétante du racisme : rappels les années raciales à Londres du 30 août dernier. La France est, par pans, un pays raciste, avec de très grandes franges de tolérance et de respect traditionnel des minorités.

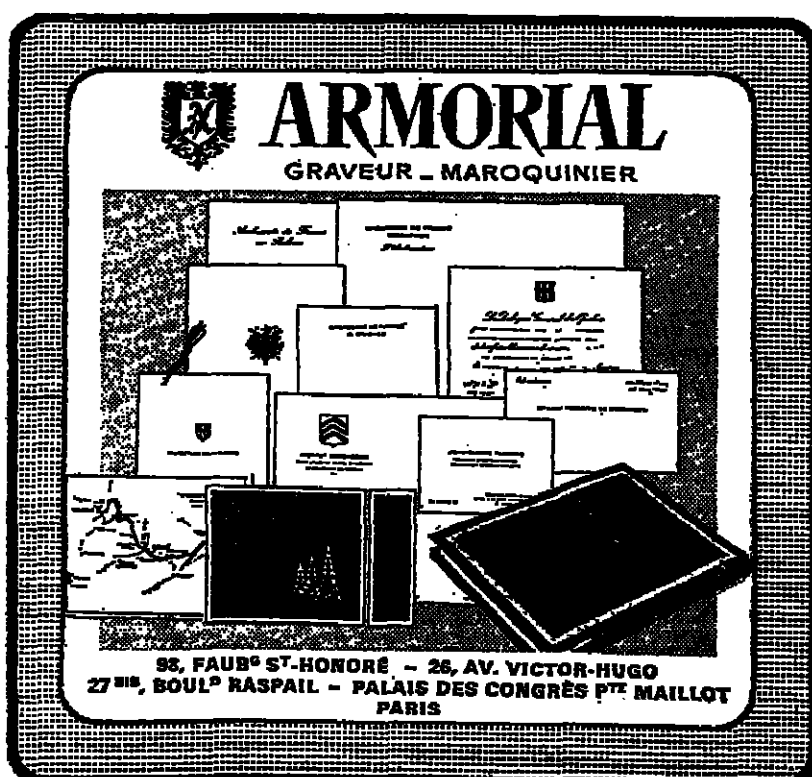
Dans tous les pays européens, dits d'accueil, la grande question des années à venir porte sur les conditions de vie et de travail des jeunes immigrés qui vont s'installer définitivement. Seront-ils condamnés à la marginalité sociale et professionnelle, ou fera-t-on l'effort de leur donner toutes leurs chances d'intégration ?

(1) Voir le dossier sur « La condition des travailleurs immigrés » dans le numéro de septembre 1977 du Monde diplomatique.

(2) Rapport d'information déposé au nom de la commission des finances, de l'économie générale et du plan, document Assemblée nationale n° 2.080, remis par la S.E.M.A. Cf. sur le même sujet un autre rapport très intéressant d'A. Le Pape, *Immigration et développement économique et social*, la Documentation française. Cf. également le Monde du 18 janvier 1976, « Le coût social des travailleurs étrangers », par Jean Benoît.

(3) Cf. pour la France, le numéro spécial de mars 1977 de *Migrants-Formation* (4, rue de Stockholm, 75008 Paris) sur « L'expression culturelle des populations immigrées », et le numéro commun *Hommes et migrations/Migrants-Formation*, de juin 1976, sur « La participation des travailleurs migrants à la vie communale ».

\* Agrégée de l'Université.



سكس الشغل



# DANS LES ÉCONOMIES OCCIDENTALES EN CRISE

Modifiée en 1968 et en 1976, la législation sur l'immigration aux États-Unis va être profondément remaniée par de nouveaux textes actuellement à l'étude et qui seront probablement adoptés dans quelques mois. Cette refonte d'un ensemble de dispositions assez compliquées est rendue nécessaire notamment par la présence aux États-Unis de quelques millions de travailleurs mexicains qui, dans une énorme proportion, sont entrés illégalement dans le pays. Comme le rappelle l'article ci-dessous, la politique d'immigration a joué un rôle considérable dans le développement économique des États-Unis. La nouvelle réglementation qui devrait entrer en vigueur pose toutefois des problèmes particulièrement délicats du fait de la crise économique qui frappe l'ensemble des nations industrialisées.

## Vers une nouvelle réglementation de l'immigration aux États-Unis

Par SCHOFIELD CORYELL \*

LES États-Unis — « nation de nations », selon l'expression du poète lyrique Walt Whitman — sont une fois de plus invités à répondre à la question : qui doit-on accueillir ? Le problème de l'immigration revêt évidemment une importance particulière dans ce pays, dont les richesses et la puissance ont reposé sur le travail et la créativité de vagues successives d'immigrants. Mais, après l'arrivée des premiers colons britanniques, les nouveaux venus se sont souvent heurtés aux préjugés les plus virulents, se sont trouvés au bas de l'échelle sociale, et ont été plus durement exploités que leurs prédécesseurs.

Actuellement, ce sont les Mexicains qui constituent le plus fort contingent d'immigrants, dont beaucoup sont venus clandestinement chercher du travail dans les champs et les vignobles du Texas et de la Californie. Dans un message spécial au Congrès, le président Carter vient de proposer un projet de loi visant à contrôler cette immigration en pleine expansion : intensification de la surveillance des frontières, amendes contre les employeurs d'immigrants clandestins, mesures pour régulariser la situation des étrangers sans papiers entrés aux États-Unis avant janvier 1978.

Le thème de l'immigration — l'expérience des millions de paysans et artisans arrachés par le jeu des forces sociales et politiques à leur milieu d'origine — a alimenté la littérature et l'art américains. En témoignent les romans d'écrivains comme Rohrer (*Giant in the Earth*) et Willa Cather (*My Antonia*), épopées de la migration vers l'Ouest, des films comme *The Immigrant*, de Chaplin, *Christ in Concrete* sur les Italiens dans

l'industrie du bâtiment, *America America*, de Kazan, sur l'épopée des Américains et, plus récemment, *Hester Street* sur les juifs russes établis dans les quartiers populaires de New-York, ainsi que des pièces de théâtre comme *West Side Story* sur l'expérience de jeunes Portoricains aux prises avec un milieu hostile et menaçant.

Dès le début de l'expérience américaine, le concept d'une nation composée d'une multiplicité de peuples et d'éthnies — venus d'horizons divers pour « participer à la construction d'une nouvelle civilisation » — s'est ancré dans l'esprit des dirigeants, qui ont très tôt reconnu l'utilité d'une main-d'œuvre dynamique nombreuse, constamment renouvelée.

C'est ainsi que, dans la déclaration d'indépendance, les « pères fondateurs » de la révolution américaine incluaient dans leur liste de doléances contre le monarque britannique l'accusation suivante : « Il s'est efforcé d'empêcher le peuplement de nos États en refusant de promouvoir des lois pour encourager [les étrangers] à immigrer ici. »

Selon un des « mythes fondateurs » de la nation américaine — pour emprunter à Elise Marlenas le titre de son livre — la nouvelle république devait donc être un lieu de rencontre, un « creuset », où tous les peuples de la terre se mélangeraient, afin de créer cet « homme nouveau » : l'Américain. Une des premières formulations de cette conception est due à l'écrivain d'origine française, Saint John Crèvecoeur, dans son livre *Letters from an American Farmer*, écrit quelques années après la révolution : « Ici, les individus de toutes les nations se tendent pour former une nouvelle race. »

### Le « creuset » et la primauté blanche

L'IDEE, reprise par les écrivains, les poètes et les philosophes les plus célèbres (O. W. Holmes, R. W. Emerson, H. Melville, W. Whitman, etc.) a frappé l'imaginaire du grand public. Mais c'est à un juif anglais, Israël Zangwill, visiteur occasionnel aux États-Unis, dont la pièce *The Melting Pot* (le Creuset) eut un succès énorme à New-York en 1908, que revient l'honneur d'avoir forgé cette expression.

Le concept de « creuset » ne s'est pourtant jamais appliqué ni aux habitants indigènes du continent — les Indiens chassés de leurs terres — ni aux esclaves noirs amenés d'Afrique dans les plantations du Sud. L'idée d'assimilation, dernière expression de « creuset », est toujours allée de pair avec une autre conception à la fois contradictoire et complémentaire : celle de la suprématie blanche (nordique et plus particulièrement britannique) qui a marqué si profondément toute l'expérience américaine. Si les Noirs et les Indiens ont été brutalement écartés ou écrasés, tous les Blancs non anglo-saxons ont été tenus, eux, de s'adapter, de se plier aux mœurs et aux valeurs des « pères fondateurs » britanniques. Ce qu'ils n'ont pourtant jamais fait complètement.

Le cours ininterrompu de l'immigration massive a fini par produire une population si diversifiée dans ses origines que l'on a pu dire, non sans raison, qu'elle est composée d'une « majorité de minorités ». Ainsi, sur une population de 210 millions d'habitants en 1973, on comptait un peu plus de 23 millions de Noirs, 793 000 Indiens, 435 000 Chinois, 343 000 Philippins et 51 000 Japonais. Parmi les Blancs, la répartition des principaux groupes ethniques était la suivante :

— Anglais :	26 000 000
— Allemands :	25 500 000
— Irlandais :	18 500 000
— Italiens :	9 000 000
— Hispaniques :	9 000 000
— Français :	5 500 000
— Polonais :	5 000 000
— Russes :	1 700 000

(Sources : U.S. Bureau of the Census.)

Cette population est répartie à travers le pays en groupes souvent relativement homogènes, où la langue et la culture du « vieux pays » demeurent, parallèlement à la domination de la langue

et des institutions « anglo-saxonnes » : forte concentration d'Italiens et d'Irlandais à Boston, d'Allemands au Wisconsin, de Français à la Nouvelle-Orléans, de Noirs dans les ghettos des grandes villes — sans parler d'importants quartiers chinois à San-Francisco et à New-York. Les États du Sud-Ouest — enclavés au Mexique par la guerre au milieu du dix-neuvième siècle — comprennent une importante population hispanique : les « Chicanos ». Dans cette étonnante hétérogénéité démographique, le fameux « creuset » a fait, dans une certaine mesure, son travail d'assimilation, surtout chez la deuxième et, particulièrement, la troisième génération issues des immigrants européens, qui se conforment, dans une large mesure, à la culture et aux mœurs typiquement « américaines », souvent à la consternation de leurs parents attachés aux valeurs et modes de pensée du « vieux pays ». Ce conflit de générations entre les immigrants et leurs enfants est une constante de la vie sociale des États-Unis. L'histoire du pays, comme l'a fait remarquer l'historien Oscar Handlin, est essentiellement celle des vagues d'immigration qui l'ont peuplé. Dans la première « grande migration », les puritains anglais — persécutés chez eux par l'Église anglicane — s'étaient lancés à la recherche de « la liberté d'adorer Dieu à leur guise ». Mais, comme l'a souligné John F. Kennedy dans une brochure sur le problème de l'immigration écrite lorsqu'il était encore sénateur et publiée après sa mort : « Les puritains de la colonie du Massachusetts Bay (...) se sont montrés, envers ceux qui ne croyaient pas comme eux, aussi peu tolérants que l'avaient été à leur égard les anglicans d'Angleterre » (1). Cette colonie était une théocratie « pure et dure », marquée par les « chasses aux sorcières ».

De nouvelles colonies furent ensuite établies par d'autres sectes britanniques comme les Quakers, rationnelles et démocratiques, et les « Shakers », ils furent suivis par des Écossais et des Irlandais chassés par la misère, puis par des Huguenots français contraints de s'exiler après la révocation de l'Édit de Nantes. Entre-temps, la guerre d'extermination menée par les colons contre les Indiens faisait rage et la traite des Noirs, florissante, rapportait des bénéfices énormes aux puritains marchands d'esclaves.

### Les contraintes économiques

LE vaste processus de transplantation humaine — de « déracinement » et d'« adaptation » — aussi, selon Handlin — se poursuivait tout au long du dix-neuvième siècle. Hormis les Africains, ces immigrants venaient plus ou moins de leur plein gré, poussés souvent par des conditions indépendantes de leur volonté : oppression religieuse ou politique, difficultés économiques, tandis que la méconnaissance et la concentration de l'agriculture dans les campagnes européennes chassaient les paysans de leurs terres ancestrales, les États-Unis se distin-

guèrent pendant plus de deux siècles, selon le professeur Rowland Bartholp, par « un manque aigu de main-d'œuvre par rapport à l'offre immédiate, aussi bien que potentielle, d'un pays en voie de développement » (2). Des agents des entrepreneurs américains parcouraient les villes et villages de la vieille Europe à la recherche de bras pour leurs industries naissantes. Le voyage était long et pénible, en volier jusqu'au milieu du siècle, plus rapide par bateau à vapeur à partir de 1870.

Une des migrations les plus massives

fut celle des Irlandais, ces paysans sans terre écrasés par les loyers et le boycottage de leurs produits par les Anglais. Ils sont venus s'entasser dans les grandes villes de la côte est des États-Unis. Entre 1820 et 1825, quatre millions et demi d'entre eux ont quitté l'Irlande pour l'Amérique. Objets du mépris social et d'une discrimination virulente sur le marché du travail, ils ne trouvaient que des emplois instables et mal rémunérés. « Pas d'embauche pour les Irlandais ! », affichaient pas mal d'employeurs devant les portes de leurs établissements, et une organisation xénophobe, les « Know-Nothing », provoquait des émeutes contre eux. Mais ce sont surtout ces Irlandais qui, avec les outils les plus primitifs — pioche et marteau — ont construit le grand canal de l'Érié reliant New-York aux Grands Lacs, ainsi que d'autres canaux au Massachusetts, au New-Jersey, en Pennsylvanie, etc.

### Intolérance et restrictions

LES Anglais, les Irlandais, les Allemands — auxquels il faudrait ajouter les Scandinaves — ont constitué ce que la plupart des historiens appellent la « vieille immigration », particulièrement massive au milieu du dix-neuvième siècle. Plus tard sont venus des immigrants originaires des pays d'Europe méridionale et orientale, ainsi que d'Asie. Mais la distinction classique entre « vieille » et « nouvelle » immigration paraît quelque peu artificielle, puisque les mêmes causes les ont tous poussés vers l'Amérique : misère économique, persécution religieuse ou oppression politique — et ils ont tous répondu à la même demande de main-d'œuvre.

Ainsi, les Italiens sont arrivés nombreux à la fin du dix-neuvième siècle et au début du vingtième : paysans pauvres et sans métier précis, ils se sont pressés dans les quartiers populaires de New-York, Boston et autres grandes villes. Leurs bras ont contribué à construire les gratte-ciel, les grands ponts, les systèmes de transport souterrains des métropoles, à un moment où les immigrants plus anciens et mieux établis (les Irlandais, par exemple, avaient enfin réussi à obtenir des postes plus élevés et mieux rémunérés (contremaîtres, policiers, fonctionnaires et même politiciens).

En même temps que les Italiens sont arrivés des Hongrois, des Polonais, des Russes, parmi lesquels des juifs fuyant les pogromes. Ces derniers ont trouvé une place dans l'industrie de la confection, concentrée à New-York, où ils travaillaient de longues heures pour des salaires de misère. Des milliers d'immigrants chinois étaient arrivés un peu avant eux sur la côte ouest, où ils ont construit la voie ferrée qui les relie au centre et à l'est du pays.

Au fur et à mesure que le pays s'industrialisait et s'urbanisait, le mouvement syndical américain — surtout la grande confédération A.F.L. (American Federation of Labor) qui défendait uniquement les intérêts des travailleurs qualifiés — s'opposait de plus en plus fermement à l'immigration illimitée et incontrôlée qui avait été de règle tout au long du dix-neuvième siècle : l'afflux presque ininterrompu de bras étrangers tendait, en effet, à abaisser le niveau général des salaires. Le vote, en 1892, d'une loi mettant fin à l'immigration des Chinois a été généralement interprété comme une « victoire des syndicats », à la suite d'une virulente campagne antichinoise sur la côte ouest, marquée par des émeutes sanglantes en Californie et ailleurs.

L'agitation contre les Chinois allait de pair avec une campagne anti-étrangère plus générale orchestrée par la direction des syndicats et une partie du patronat qui s'intensifiait à chaque crise économique, les étrangers étant accusés d'être la cause de tous les maux de la société — chômage, maladie contagieuse, etc.

Après la grande crise de 1877, marquée par une éruption sans précédent

\* Journaliste américain.

Eux encore qui ont fourni la main-d'œuvre pour la construction accélérée, entre 1880 et 1890, d'un réseau de près de 50 000 kilomètres de voies ferrées dans le centre du pays.

Un autre apport important a été fourni par l'Allemagne : entre 1830 et 1890, ce pays a envoyé six millions d'immigrants aux États-Unis. Possédant des ressources modestes, les Allemands se sont, le plus souvent, établis non pas dans les quartiers surpeuplés des villes mais comme cultivateurs sur les terres du Centre-Ouest et de l'Ouest. Après l'échec en Allemagne de la révolution de 1848, un certain nombre de réfugiés intellectuels (appelés les « quarante-huitards ») sont venus aux États-Unis où ils ont joué un rôle politique non négligeable. Carl Schurz, par exemple, est devenu ministre dans le cabinet de Lincoln, et le socialiste Joseph Weydemeyer, ami et proche collaborateur de Karl Marx, a servi comme général dans l'armée nordiste pendant la guerre de Sécession.

de grèves sauvages à travers le pays, de nombreux travailleurs étrangers ont été arrêtés et emprisonnés comme agitateurs, soupçonnés d'être membres d'un mystérieux groupe clandestin d'action directe, les « Molly Maguires ». Et, au plus haut point de l'agitation ouvrière pour la journée de huit heures, en 1886, six anarchistes allemands — accusés sans la moindre preuve d'avoir posé une bombe qui fit plusieurs victimes au cours d'un meeting ouvrier à Chicago — furent pendus après un simulacre de procès.

Cet esprit xénophobe s'est enflammé de nouveau pendant la première guerre mondiale pour atteindre son paroxysme au lendemain du conflit, avec l'arrestation arbitraire de milliers d'étrangers, militants de l'organisation anarcho-syndicaliste I.W.W. (Industrial Workers of the World), membres du parti communiste ou, tout simplement, soupçonnés de sympathie pour la révolution bolchevique qui effrayait tant la classe dominante américaine. Des centaines d'entre eux furent expulsés par la suite. C'est dans ce climat de violence législative que les deux anarchistes italiens Sacco et Vanzetti, accusés au Massachusetts d'un crime qu'ils n'avaient toujours avoué commis, furent exécutés le 23 août 1927 (3).

Parallèlement à cette hystérie à la fois xénophobe et « antirouge » s'était développé, à l'époque, un courant violentement raciste, avec l'essor sans précédent du Ku-Klux-Klan — alors fort de quatre millions de membres — et la large diffusion dans toute la presse des théories pseudo-scientifiques sur la « supériorité des races nordiques » et sur les « dangers du métissage ».

Le décor était donc prêt pour l'adoption, en 1924, d'une loi sur l'immigration établissant des quotas qui favorisaient nettement les pays d'Europe du Nord, aux dépens de ceux de l'Est et du Sud, dont les habitants étaient considérés comme non assimilables. Le système des quotas, qui entra en vigueur en 1925, ne s'appliquait cependant pas aux pays de l'hémisphère américain, pour lesquels l'immigration restait sans restriction. Comme le montre le tableau I, le courant d'immigration aux États-Unis

### I. IMMIGRATION AUX ÉTATS-UNIS 1870-1970

1871-1880	1881-1890	1891-1900	1901-1910	1911-1920	1921-1930	1931-1940	1941-1950	1951-1960	1961-1970
2 812 000	2 247 000	2 688 000	2 795 000	2 736 000	4 187 000	523 000	1 635 000	2 315 000	3 322 000

Source : U.S. Bureau of the Census.

migration a été, à ce moment-là, freiné par l'instauration de ce système.

De 1930 à 1945, époque de crise et de guerre, les États-Unis ont vu arriver non plus des millions de paysans et d'ouvriers mais des milliers d'intellectuels antifascistes dont la contribution a énormément enrichi la science et la culture américaines dans plusieurs domaines. Parmi eux, des psychologues comme Kurt Lewin, Max Wertheimer, Erich Fromm, Karen Horney ; des sociologues comme

Paul Lazarsfeld ; des économistes comme Joseph Schumpeter ; des philosophes comme Hannah Arendt ; des savants comme Einstein et Enrico Fermi, des musiciens comme Bela Bartok et Toscanini, pour ne citer que quelques-uns des plus connus.

Mais l'histoire de cette « nation d'immigrants » est riche en paradoxes. Pendant la deuxième guerre mondiale, la politique américaine, quoique officiellement antifasciste, a pris un tour nettement raciste à l'égard de la population d'origine japonaise, établie surtout sur la côte ouest des États-Unis et formée d'ouvriers agricoles, d'artisans et de petits commerçants. Classés arbitrairement comme « étrangers ennemis » (bien que la plupart soient citoyens des États-Unis), ils furent évacués en masse par l'armée et internés dans des camps de détention, établis surtout dans des camps baptisés « centres de rélocation » (relocation centers) pour toute la durée de la guerre.

Dans la période d'après guerre, l'immigration, qui restait relativement restreinte, fut surtout marquée par l'entrée hors quota, autorisée par des lois spéciales, d'épouses étrangères de soldats américains et de « personnes déplacées ».

Un peu plus tard, dans le climat d'hystérie anticomuniste de la guerre froide — et de la guerre de Corée, le Congrès américain vota, en 1952, la loi sur la nationalité et l'immigration (dite « loi McCarran ») qui renforçait le système des quotas en y ajoutant des clauses de discrimination idéologique. Au cours des années 50, d'ailleurs, bon nombre de communistes ou de progressistes nés à l'étranger furent expulsés du pays pour délit d'opinion. En même temps, des décrets autorisaient l'entrée de réfugiés anticomunistes : les Hongrois d'abord, en 1957, puis les Cubains en 1960. L'hospitalité américaine était devenue singulièrement sélective.

Ce n'est qu'en 1965 — face à la montée du bloc afro-asiatique et à l'influence diplomatique grandissante du tiers-monde — que le Congrès américain a finalement aboli le système des quotas en votant une nouvelle loi, entrée en vigueur en 1968 et amendée en 1976. Cette loi, qui établit des limites annuelles globales de cent vingt mille personnes pour l'hémisphère occidental et cent soixante-dix mille pour le reste du monde, comporte un système compliqué de « priorités » en faveur des parents des étrangers établis aux États-Unis et des candidats à l'immigration possédant certaines compétences techniques ou professionnelles.

Les deux dernières décennies ont vu une nette recrudescence de l'immigration, due, en grande partie, à un afflux massif venant non plus principalement de l'Europe comme auparavant mais du tiers-monde et surtout d'Amérique latine. Le tableau II, qui établit une comparaison entre deux décennies à un siècle d'intervalle, montre clairement le déclin de l'immigration européenne et la montée de celle des autres continents.

Kennedy remarquait, dans *A Nation of Immigrants* : « On dit aujourd'hui des Mexicains et des Portoricains ce que l'on disait jadis des Irlandais, des Italiens, des Allemands, des juifs : ils ne s'adaptent jamais ; ils sont incapables d'apprendre la langue ; ils ne seront jamais assimilés. » Ces lignes étaient écrites dans une période de plein emploi. A l'heure actuelle, le pays connaît à nouveau une de ses crises périodiques de surproduction, et ce sont, une fois de plus, les nouveaux arrivants sur le marché du travail — en l'occurrence les Mexicains — qui servent de « bouc émissaire » au pouvoir et que l'on accuse de venir en trop grand nombre « manger le pain » des citoyens, alors qu'ils remplissent un rôle économique indispensable en effectuant les travaux ingrats que les Américains de vieille souche refusent de faire.

(1) J.-F. Kennedy, *A Nation of Immigrants*, Popular Library (Anti-Defamation League of B'nai B'rith), New-York, 1964.

(2) *Encyclopedia Americana*, 1975.

(3) Cinquante ans plus tard, le gouverneur du Massachusetts vient de déclarer que le procès avait été entaché d'irrégularités et que les deux hommes avaient été victimes « des préjugés régnant à l'époque ». Mais les deux hommes ne sont pas légalement réhabilités.

### II. ARRIVÉES PAR CONTINGENT D'ORIGINE

	1871-1880	%	1965-1974	%
— Europe	2 271 925	50,8	1 049 288	28,2
— Asie et Océanie	494 944	14,4	1 798 000	49,3
— Amérique	124 169	4,1	798 225	21,5
— Afrique	338	0,4	42 332	1,1
— Océanie	11 781	0,4	31 672	0,9
Total autres continents	640 266	19,2	2 667 861	71,8
— Total général	2 812 191	100	3 717 249	100

COMMANDEZ DIRECTEMENT  
TOUS VOS LIVRES FRANÇAIS  
LIBRAIRIE DELAMAIN  
155, rue Saint-Honoré,  
75001 PARIS.

Sur simple demande,  
envoi gratuit de notre bulletin  
« Les Livres du mois ».

# ROUMANIE: un "socialisme" autoritaire

Rapide développement économique  
extension des échanges avec l'Occident  
et contrôle des esprits  
pour un "stalinisme" national

Reportage de MAURICE T. MASCHINO et FADELA M'RABET



(Photo Inge Morath-Magnum.)  
UN JOUR DE FETE NATIONALE A BUCAREST.

LA télévision, une chanteuse, vêtue d'un costume paysan, dit son angoisse et sa fierté : là-bas, dans la plaine de la Dobroudja, son « promis » se bat contre les Turcs. Mais Lidia, neuf ans, la regarde à peine. Un livre d'histoire sur les genoux, elle écoute son père, ethnologue, lui raconter la geste de Dracula : « La nuit était noire. Les barques, silencieuses, glissaient sur le Danube ; soudain un cri retentit, et Vlad Tsepce, tous oriflammes déployés, bondit sur l'ennemi. » Lidia applaudit ; ému, le conteur observe une minute de silence.

« Chez vous, reprend-il, on connaît mal notre passé. Ainsi Dracula passe-t-il pour sanguinaire ; sans doute, il empoisonnait ses ennemis : c'étaient les mœurs de l'époque... Mais si, mais si, objectivement — notre hôte insiste sur le mot — son action fut progressiste ; elle s'est qu'un but : libérer la patrie de l'étranger. » Réhabilité par le comité central du parti, à qui Alexandru C., a remis un dossier complet sur l'affaire, Dracula — héros national — peut aujourd'hui dormir en paix.

D'autres héros sont honorés à l'égal de saints ou de demi-dieux. Le pape décore le Grand (quinzième siècle), que le pape décore du titre d'« athlète du Christ » : de l'esplanade de la

République, à Suceava, on aperçoit sa statue équestre qui se découpe, immense, sur la plaine, à quelques kilomètres de la frontière soviétique.

Parfois, la statue descend de son socle et s'entretient (par acteur interposé) avec le président Ceausescu. En novembre 1974, lors de la reconstruction de la bataille de Calugareni (1595), Michel le Brave, autre héros, reçut solennellement son successeur : lui ayant offert le pain et le sel, il échangea avec le président quelques mots historiques devant les caméras de la télévision.

## « Nos ancêtres les Daces »

MAIS, par là, ces grands hommes, c'est tout le passé, dans la diversité de ses expressions (folklore, artisanat, costumes, objets d'art, monuments), qui est l'objet d'un culte omniprésent : tout ce qui est roumain — c'est-à-dire romain, romain, latin — est systématiquement exalté. Les journaux publient chaque jour des poèmes en l'honneur de la patrie ; et de la même façon que dans certains pays arabes on se proclame descendant des Quraysh — la tribu du Prophète, — on célèbre ici ses ancêtres daces. Inaugurant en septembre 1976 le onzième

congrès international de thracologie, le président Ceausescu rappelle qu'Hérodote nommait les Daces « les plus justes et les plus courageux des Thraces ». Et les commentateurs de renchérir : « Le peuple roumain n'a pas altéré son identité ethnique, peut-on lire dans une brochure officielle ; le rassemblement physique entre le type dace et le type du paysan roumain est frappant. » D'autres font observer que la langue roumaine est plus proche du latin que le français — on dit cerne, fructe, peine — et certains se réjouissent de porter un nom dace : « Je m'appelle Mircea Rusa, nous déclare d'entrée le directeur de l'office du tourisme de Constanta, mon prénom est dace. »

Envahie par les Goths, les Huns, les Lombards, soumise par les Turcs, mutilée par les Autrichiens, les Hongrois, les Russes — il arrive encore que, dans le nord de la Bucovine, des familles séparées se parlent de chaque côté de la frontière à l'aide d'un porte-voix, — la Roumanie ne vit reconnaître son indépendance qu'au congrès de Berlin, en 1877. « Il est fort dans une mer slave » selon la formule consacrée, comment ne serait-elle pas tentée d'exalter ce qui la distingue — quitte à confondre, au besoin, la légende et l'histoire ?

des produits se fait à parts égales : en Roumanie et dans les pays socialistes par les Roumains, en Europe de l'Ouest par leur associé.

Comme exemple de coproduction particulièrement réussie, les Roumains se plaisent à citer leur association avec Renault. En 1968, la première R8 — une Dacia 1100 — sort des usines de Pitesti ; la Régie a fourni les pièces détachées, les Roumains les ont assemblées ; aujourd'hui, 93 % des pièces des Dacia 1100 et 1300 (production : soixante-dix mille voitures par an) sont fabriquées dans le pays.

Dernier en date, l'important contrat avec Citroën (investissements : 2 milliards et demi de francs), signé en décembre 1976. Montage dans un premier temps, montage et fabrication (70 %) dans un second : le schéma est identique au précédent, mais l'enjeu est plus important. L'usine livrera, à partir de 1980, cent trente mille voitures par an ; la moitié sera exportée en France — où ce modèle ne sera pas construit.

Excellente affaire pour les investisseurs occidentaux (grâce, entre autres, au « coût de fabrication qu'il est possible d'obtenir, compte tenu des salaires locaux ») (2). La coproduction ne risque-t-elle pas, en condamnant les Roumains à la sous-traitance, de les rendre dépendants de la technologie et du marché étrangers ? « Pourquoi donc ? répond M. Aurélie Sanislav. Nous détenons la majorité du capital ; quant à la technologie, nous l'acquerrons très vite. »

Notre interlocuteur considère comme « très positif » que deux cents projets de coopération soient actuellement en activité. Il s'étonne que certains voient dans cette détente (ou plutôt dans cette entente) une « collusion » entre puissances dont les peuples, d'une façon ou d'une autre, feraient les frais : « Pourquoi une affaire strictement économique aurait-elle des répercussions politiques ? », répond-il, en refusant d'entrer plus avant dans le débat.

« Quelques-uns prétendent, en effet, qu'en nous associant à une société capitaliste nous contribuons à la création de profits capitalistes, que les sept mille travailleurs roumains qui construisent l'Otci (la future Citroën) prendront la place de sept mille travailleurs français. Mais nous ne pourrions jamais développer notre économie, si nous tenions compte des intérêts du monde entier ! Croyez-moi, cet accord est profitable à la Roumanie : comme à Citroën, et il ne portera pas préjudice aux ouvriers français : c'est quand même nous qui exécuterons le travail le plus sale, le plus polluant ! »

Co-entreprises, investissements multiples dans le pays et à l'étranger : cela coûte cher. Mais, contrairement à ce qu'avancent certains, la dette extérieure n'est pas excessive : en 1975, elle s'élevait, selon une estimation du F.M.I., à 3 milliards de dollars (R.D.A. : 4,5 ; Pologne : 6).

« La situation financière de ce pays est saine, déclare un homme d'affaires étranger en poste à Bucarest ; son endettement équivaut à la recette de quinze mois d'exportations. Il est vraisemblable qu'il sera « poncé » en 1980 ; les Roumains font un effort d'investissement très considérable : ils y consacrent un tiers de leur revenu national ; leur taux d'expansion — 11 à 12 % — est l'un des plus élevés à l'est. »

## Fierté nationale et développement industriel



En 1945, la Roumanie doit payer cher de s'être alliée ou III<sup>e</sup> Reich dans l'espérance de reprendre aux Russes la Bessarabie ; elle leur abandonne la presque totalité de son bétail, la moitié de son pétrole, ses locomotives, ses machines, ses péniches ; démontées, ses usines sont exportées ; sans ressources, elle se retrouve à la merci du vainqueur.

La proclamation de la République populaire, le 19 décembre 1947, ne représente qu'une compensation symbolique : ne dit-on pas de la Roumanie, dans les autres pays de l'Est, qu'elle est la « XVII<sup>e</sup> République soviétique (1) » ? Elle le restera, le temps qu'en U.R.S.S. un nouveau cours se dessine (déstalinisation, réhabilitation de Tito en 1955, fin de la guerre froide), le temps, aussi, que des conflits ou des tensions surgissent entre l'Union soviétique et d'autres pays socialistes.

Prudents, les Roumains ne les provoquent pas, mais, habiles tacticiens, ils les exploitent. Octobre polonais (1956), insurrection de Budapest (1956), rupture sino-soviétique (1956-1957), dissidence de l'Albanie (1960), autant d'événements qui leur permettent de reprendre l'initiative.

C'est peut-être là — dans cette extrême souplesse d'adaptation, dans cette habileté à tirer le meilleur parti des contingences de l'histoire — que réside le secret de leur réussite : « Être roumain, dit un diplomate, ce n'est pas une nationalité, c'est une profession. »

Une profession qui consiste à jouer de toutes les ambiguïtés d'une situation pour en extraire le maximum d'avantages. Et qui ne s'embarrasse pas de considérations théoriques. Internationalistes, nationalistes, socialistes, les Roumains le sont tour à tour, ou en même temps : cela dépend. De fait, ils se montrent si persévérants qu'ils obtiennent en 1958 le départ des troupes soviétiques, si diplomates qu'en 1959 ils signent des accords avec l'Ouest (ils seront les premiers, en 1971, à ouvrir leurs entreprises aux investissements occidentaux), si fermes, également, qu'ils mettent en échec le projet d'intégration économique que Nikita Khrouchtchev propose en 1963 à ses partenaires. Sont-ils allés trop loin ? C'est — presque — la rupture ; mais c'est — aussi — la crise des Caraïbes : les Roumains n'hésitent pas, ils font un nouveau pas — ou plutôt un bond — en avant.

Le 24 avril 1964, le comité central du P.C.R., dont le secrétaire général est alors Gheorgiu-Dej, publie une véritable déclaration d'indépendance :

« C'est le droit souverain de tout État socialiste d'élaborer, de choisir et de changer les formes et les méthodes de sa construction socialiste... Il ne peut y avoir de parti père et de parti fils, il n'y a que des partis frères, des partis communistes et ouvriers ayant des droits égaux. »

Ces droits, les Roumains n'ont cessé de les affirmer et de les étager. Sans éclats excessifs, mais résolument, et en prenant soin d'échapper à un face-à-face incomfortable : en 1968, ils invitent de Gaulle à Bucarest (« La Roumanie aux Roumains ! » déclenche des hurrahs passionnés) ; deux ans plus tard, ils reçoivent Nixon ; en 1971, M. Ceausescu se rend en Chine. Irrité, l'Union soviétique — qui escale d'abord quelques représailles économiques — finit par s'incliner : les initiatives de son « allié rebelle », si divergentes soient-elles de ses positions, ne provoquent plus de tension majeure.

Membres du pacte de Varsovie et du Comecon, les Roumains entretiennent les meilleures relations avec la plupart des États, quel que soit leur régime, et la quasi-totalité des partis et des syndicats, quelle que soit leur orientation politique. Ainsi, en 1975, ont-ils reçu — et avec tous les égards qu'on doit aux membres d'une famille royale — le fils et le neveu de M. Valéry Giscard d'Estaing, qui conduisaient une délégation de la Jeunesse giscardienne.

« Nous sommes réalistes », dit M. Aurélie Sanislav, directeur adjoint des affaires politiques au ministère des affaires étrangères. Nous n'avons pas à entrer dans des querelles partisanes. La France

a un gouvernement, c'est avec lui que nous traitons ; qu'il soit de droite ou de gauche ne nous regarde pas. Le Chili ? Oui, nous avons de bonnes relations diplomatiques et commerciales. Qu'y pouvons-nous ? Il existe, et Israël existe, et les pays arabes existent. On ne peut pas les dissoudre ! Il convient donc de coopérer avec eux et de contribuer ainsi à l'extension de la paix dans le monde. »

Si l'Union soviétique demeure son premier partenaire (sa part dans le commerce extérieur est de 27 %, contre 57 % en 1950), la Roumanie — qui couvre ses besoins à 90 % — entretient des relations économiques avec cent quarante pays ; plus de la moitié de ses échanges se font avec l'Ouest (45 %) et le tiers-monde (19 %).

Désireuse de s'associer plus étroitement à la vie économique internationale ou, comme disent volontiers ses dirigeants, à la « division internationale du travail » elle accueille des sociétés étrangères sur son territoire (Royal Dutch/Shell, I.T.T., Krupp, Unilever ont des représentants à Bucarest) et s'engage dans un processus que M. Aurélie Sanislav qualifie de « très dynamique » : celui de la coproduction.

Ainsi ont été créées une douzaine de sociétés mixtes, ou co-entreprises. Les Roumains, qui détiennent toujours la majorité du capital, fournissent l'infrastructure et la main-d'œuvre ; les Japonais, Allemands de l'Ouest, Italiens, Américains, Français viennent avec leur technologie, leurs cadres, leurs plans. La commercialisation



mise aux grandes puissances, la Roumanie leur vend à bas prix ses matières premières et leur achète au prix fort objets manufacturés et biens de consommation.

Trente ans plus tard, la situation a radicalement changé. Mettant en valeur ses richesses naturelles (houille, pétrole, lignite, fer, gaz), la Roumanie s'est donnée les moyens énergétiques

## A pied, à cheval et en tracteur

de son développement industriel. Aujourd'hui, des usines et des chantiers de Bucarest, Cluj, Timisoara, Craiova, Braila sortent machines-outils, locomotives, camions, voitures, outillage électrique, radios et téléviseurs. Les constructions mécaniques représentent, avec les produits chimiques, près de 50 % de la production industrielle.

Accélérée, cette croissance est continue, comme le suggère la visite de n'importe quelle entreprise. Ainsi, dès l'entrée dans l'une des salles de conférence de l'U.T.B. (Usine tracteur Brasov), un vaste panneau informe le visiteur : des lignes bleues, plus éloignées les unes que les autres, indiquent l'augmentation de la production, que précèdent — 5 000, 10 000, 15 000 — des chiffres noirs ; alignés sur une table, des modèles réduits — rouges, jaunes, oranges — racontent, comme dans un musée, l'histoire des tracteurs Brasov.

A gauche, l'ancêtre — un engin à grosses roues qui englobent le corps de la machine, — surmonté d'une sorte de cage où prend place

le mécanicien : « C'est l'AR 22, dit un ingénieur, nous le construisions en 1946, selon des normes soviétiques ; puis nous avons acquis des licences Fiat et diversifié nos modèles. Nous produisons aujourd'hui trente-trois types différents, du 26 CV au 360 CV. »

Les Chantiers navals de Constanta connaissent le même essor. « Jusqu'en 1966, explique M. Muhina Dumitru, directeur commercial, nous ne faisons que des travaux de réparation. Nous avons construit notre premier navire, de 1 920 tonnes, en 1968. » Puis un deuxième, plus gros. Puis des minéraliers, de 5 000, 20 000 tonnes.

Malgré la pluie qui tombe à verse, M. Dumitru tient à nous présenter le premier pétrolier roumain, l'Independencia, qui mouille à l'extrémité du môle. Des peintres font un dernier raccord, des mécaniciens s'activent sur les pales émergées d'une énorme hélice, tandis qu'une grue

(1) Cité par F. Fejtó, Histoire des démocraties populaires, Le Seuil, Paris.  
(2) Les Boks, 17 décembre 1976

رومانيا



s'apprête à soulever la cheminée — rouge et blanche — qui repose encore sur la qual. « Pour le prochain, dit M. Dumitru, nous irons encore plus vite. »

Allez plus vite, produire davantage, être plus compétitif : c'est, dans les usines et les entreprises, au fond des mines ou sur les chantiers, le maître-mot — le mot d'ordre. Les impératifs du plan sont catégoriques : d'ici à 1980, la production industrielle, qui constitue 64 % du revenu national, doit augmenter de 12 % par an. On est certain d'y parvenir : les prévisions du dernier plan (1971-1975) ont été dépassées (14 % au lieu de 11 %).

## Femmes de la campagne

Le même effort se poursuit dans l'agriculture. Malgré les inondations des années 1970 et 1975, la production n'a cessé de croître (+ 16 % en 1976). Céréales, pommes de terre, betteraves sont en constante progression : 6-7 % par an. La mécanisation, déjà intégralement réalisée pour les principales cultures — blé, maïs, betteraves, pommes de terre, — se poursuit : cent vingt mille tracteurs sont en activité, d'autres en construction.

Le long des routes, que bordent souvent des plantations de maïs ou de tournesol, il n'est pas rare d'être obligé de se rabattre précipitamment sur les bas-côtés pour laisser passer un convoi de moissonneuses-batteuses, véritables mastodontes entre lesquelles se faufilent habilement, mais dangereusement, les automobilistes roumains. Un tracteuriste ou un moissonneur, un paysan assoupi sur du foin, tandis que sa femme, assise sur l'un des brancards de la carrosse, tient les rênes et houspille un cheval poussif : deux images de la campagne roumaine, qui se complètent plus qu'elles ne se contredisent. Salarié de la S.M.A. (station de mécanique agricole) ou de l'I.A.S. (entreprise agricole d'Etat), le tracteuriste a-t-il aussi les quelques hectares du paysan

qui, lui, vend régulièrement à la coopérative une partie de sa production. Excepté 5 % d'agriculteurs qui ont conservé leur terre ou leur cheptel — essentiellement dans les régions montagneuses, — 90 % des autres sont membres d'une coopérative. Ils lui doivent environ deux cents jours de travail par an ; le reste du temps, ils le consacrent à leur lot.

De dimensions variables : 500 à 1 500 mètres carrés (cela dépend de la qualité du terrain, de sa situation, de la grandeur de la coopérative), le lot, qui n'est ni transmissible ni aliénable, est à la libre disposition de son bénéficiaire. Une partie de la production (viande, lait, œufs, légumes) est consommée par la famille, l'autre est vendue à l'Etat ou au marché libre ; près de la moitié de l'approvisionnement des villes en dépend.

Durs à l'ouvrage, les paysans ont vu peu à peu leur condition s'améliorer. Depuis quelques années, ils bénéficient de l'assurance-maladie, d'une retraite et, s'ils sont coopérateurs, d'un congé. Sont-ils satisfaits ?

En traversant Urziceni — un village dans la plaine du Danube, sur la route qui relie Bucarest à la mer Noire, — nous nous sommes arrêtés, au hasard, devant une maison : trois pièces, pas d'étage, volets bleus frocés, repeints, géraniums sur le rebord des fenêtres, elle nous semblait « typique ». Le long des murs, blancs, séchaient de larges feuilles de tabac brun doré.

« C'est de première qualité, dit la paysanne qui, nous prenant pour des clients, s'apprête à nous vendre un poulet. La coopérative l'achète de 10 à 20 lei le kilo » (3). Autour de la maison, un jardinet où poussent des tomates, des salades, des arbres fruitiers, du maïs ; des poules, des canards, un porcelet somnolent dans un coin de la cour, à l'ombre.

La paysanne s'excuse de nous recevoir dans sa cuisine (équipée d'un réfrigérateur et d'une cuisinière à butane) : le ménage n'est pas fait, elle revient tout juste du loc d'Amara,

où elle a pris un bain de boue. Oui, elle travaille à la coopérative. Pourquoi ? Elle écoute de rire : « Mais parce que c'est obligatoire ! »

Son mari, qui rentre du bourg, est ouvrier : « Chacun a son travail : un seul salaire ne suffit pas. » Ses fils vivent en ville : Grigore étudie dans une école professionnelle, il sera sous-ingénieur ; Istvan est comptable dans une cimetière : « Il s'est marié il y a un mois, nous lui avons donné notre téléviseur », dit-elle en montrant sur le toit une antenne cassée. Près de leur mère, Rodica et Valéria, boucles blondes, tabliers roses, nous dévisagent en l'échant un sucre d'orge.

Famille typique ! C'est l'opinion de Traian, un ami roumain : « Comme la plupart des villageois, ils disposent d'un équipement moderne : cuisinière, radio, douche ; mais, surtout, ils sont représentatifs de l'actuelle division des tâches dans ce milieu : l'homme travaille à l'usine ; la femme, à la coopérative. »

Si les campagnes ne se dépeuplent pas — 57 % de la population totale y réside —, elles perdent leurs bras : chaque année, cent vingt mille actifs cherchent ailleurs un emploi ; restent les femmes (60 % de la population rurale active) et les vieillards. Le phénomène doit encore s'accroître : la population agricole, qui représentait aujourd'hui 40 % de la population active, n'en constituera plus que 28 % en 1980, 13 % en 1990.

Conséquence de l'essor industriel, l'exode rural s'explique en particulier par l'espoir d'un revenu plus substantiel : coopérateur, le paysan perçoit entre 300 et 900 lei par mois, avantage en nature compris ; ouvrier, il gagne au minimum 1 300 lei. Avec la possibilité, s'il suit des cours de perfectionnement, d'améliorer son gain (2 500-3 000 lei). L'occasion se présente-t-elle, il s'en va. Quitte, lors des fêtes ou des grands travaux, à revenir au village : un paysan, dit-on ici en plaisantant, n'est-ce pas « quelqu'un qui vient aider les étudiants à faire la récolte » ?

lée dans ses dispositions, celle de juin 1977 en pose.

Un ouvrier est-il amputé d'un bras par une machine ? Il ne touche — s'il est employé depuis moins de cinq ans — que 950 lei : le montant de la pension ne dépend de l'ancienneté qu'à partir de la sixième année. L'occident survient-il en dehors du lieu de travail ? Le même ouvrier ne perçoit rien.

Absences, maladies, accidents sont consignés par écrit : pour chaque travailleur, au début de sa vie professionnelle, est établi un livret qui le suit jusqu'à sa retraite. C'est l'entreprise qui l'établit, le conserve et, en cas de départ, le transmet directement au nouvel employeur. Outre les renseignements d'usage (date d'engagement, diplômes, qualification, promotions), ce livret contient bien d'autres informations.

Chaque année, en effet, la direction évalue, au réajustement, l'ensemble du personnel. « Un collectif de travailleurs participe à cette notation », dit M. Mucina Dumitru, directeur

commercial aux Chantiers navals de Constantza. Un collectif, c'est-à-dire « le chef d'atelier, le délégué syndical, un représentant du parti ». Tous trois apprécient les qualités de chacun, qu'elles soient d'ordre professionnel, social, moral : « Oui, ajoute le directeur, qui souligne ses propos d'un geste circulaire, on s'attache à tout ! »

On s'intéresse, par exemple, à la vie conjugale des travailleurs : « Si nous apprenons que l'un d'eux trompe sa femme, continue notre interlocuteur, nous le convoquons, il comparait devant une commission de camarades et expose ses difficultés. On ne le punit pas, on l'aide à se reprendre ». Inscrit sur le livret, son repentir, s'il est « sincère », sera suivi d'une promotion. « Chez nous, ajoute M. Dumitru avec satisfaction, la vertu est toujours récompensée ».

Récompense ou demeurant assez modeste : les salaires sont peu élevés. Répartis en quarante et une classes, ils varient de 1 250 à 5 820 lei. Un ouvrier gagne en moyenne 2 200 lei — à peu près comme un journaliste : 2 500, ou un médecin : 2 800 ; un contremaître, qui a trente-deux ans d'ancienneté, touche 3 200 lei, un ingénieur 3 500-4 000, un directeur d'entreprise 5 500, un ministre — mais la comparaison n'est-elle pas formelle ? — 6 000.

Une augmentation est intervenue le 1<sup>er</sup> juillet : elle sera de 30 % d'ici à 1980. Mais — et l'on néglige la plupart du temps de le préciser — elle ne porte pas sur les salaires tels qu'ils sont actuellement ou tels qu'on les présente, c'est-à-dire avant impôt ; elle se calcule d'après le salaire net.

Une loi du 1<sup>er</sup> juillet 1977 modifie en effet le mode de prélèvement de l'impôt : payé jusqu'à présent par les travailleurs, il l'est désormais par les entreprises ; mais celles-ci le retiennent sur la rétribution qu'elles versent à leurs employés. Ainsi un salarié qui gagnait 2 000 lei et en redonnait 260 au fisc touche aujourd'hui 1 740 lei : c'est par référence à cette somme qu'il peut évaluer ses prochaines augmentations.

Lors des discussions byzantines que nous avons eues à ce sujet, nous avons demandé qu'on nous présente un bulletin de salaire. En vain : un travailleur, qu'il soit ouvrier ou fonctionnaire n'en reçoit pas. « Un papier individuel ? » : la plupart, au début, ne comprennent pas notre question. « Mais à quel effet peut-il servir ? s'étonne Elisaveta, secrétaire de direction dans une usine chimique ; chez nous, c'est très simple ».

Le dernier jour du mois, Elisaveta se présente à la comptabilité, touche son salaire et émarge sur un registre — que nous n'avons pas pu consulter — où figure le détail de la somme versée : primes, retenues, impôt supplémentaire, puisqu'elle est célibataire (pour 2 000 lei, 26 lei avant la loi du 1<sup>er</sup> juillet, 80 depuis) ; patriote, cette jeune femme ne se plaint pas : « C'est naturel, le pays a besoin de bras ».

Mais étonnée ou mal informée — les textes de loi ne sont pas à la disposition du public, — elle semble ignorer que la nouvelle réglementation allonge sa vie de travail (vingt-cinq ans pour les femmes au lieu de vingt, trente-deux pour les hommes au lieu de trente) et que sa retraite sera moins élevée puisque calculée, elle aussi, d'après le salaire net.

## Tout pour la production

sont payés au rendement ; des primes récompensent les plus dynamiques, des sanctions (déqualification, retenues) menacent les moins ardents.

Ici et là, des panneaux rappellent les objectifs du plan, encouragent ou avertissent. Tel ce placard — lettres rouges, chiffres noirs sur fond blanc — la direction de l'usine tractorale Brasov a fait apposer sur tous les murs : « Contre l'absence. Si un travailleur de 1<sup>re</sup> catégorie s'absente huit heures, il perd : 51 lei de paie, 67 lei de prime d'ancienneté (cette prime représente 10 % du salaire), 67 lei à titre de pénalisation, 60 lei sur son abonnement de chemin de fer, au total : 245 lei ».

Ailleurs, des affiches invitent au respect des règles de sécurité. Curieusement, elles ne s'accompagnent d'aucun décompte. « Il y a peu d'accidents », affirme un contremaître. Pourquoi le législateur a-t-il donc rendu plus difficile l'obtention d'une pension d'invalidité ? La loi de 1966 n'exigeait aucune condition d'ancienneté ; beaucoup plus stricte et détaillée

lée dans ses dispositions, celle de juin 1977 en pose.

Un ouvrier est-il amputé d'un bras par une machine ? Il ne touche — s'il est employé depuis moins de cinq ans — que 950 lei : le montant de la pension ne dépend de l'ancienneté qu'à partir de la sixième année. L'occident survient-il en dehors du lieu de travail ? Le même ouvrier ne perçoit rien.

Absences, maladies, accidents sont consignés par écrit : pour chaque travailleur, au début de sa vie professionnelle, est établi un livret qui le suit jusqu'à sa retraite. C'est l'entreprise qui l'établit, le conserve et, en cas de départ, le transmet directement au nouvel employeur. Outre les renseignements d'usage (date d'engagement, diplômes, qualification, promotions), ce livret contient bien d'autres informations.

Chaque année, en effet, la direction évalue, au réajustement, l'ensemble du personnel. « Un collectif de travailleurs participe à cette notation », dit M. Mucina Dumitru, directeur



pays, il est le tout de leur condition. Son apprentissage commence très tôt : dès l'école obligatoire de dix ans (bientôt : de douze), l'élève, qui reçoit surtout une formation scientifique, s'initie aux tâches pratiques. « Une école, dit un instituteur, est d'abord une unité de production. » Les lycées, tous spécialisés (agro-industriels, sanitaires, « humanistes »), préparent en priorité à la vie professionnelle, et l'enseignement supérieur a pour fonction de produire des cadres de gestion et de direction.

Chaque faculté — de mécanique agricole, de transports, de métallurgie — dépend d'un ministère technique. « Ce ministère, précise le recteur de l'Institut polytechnique de Bucarest, intervient dans l'élaboration des programmes et contribue financièrement à l'entretien et à l'équipement de l'unité de recherche ».

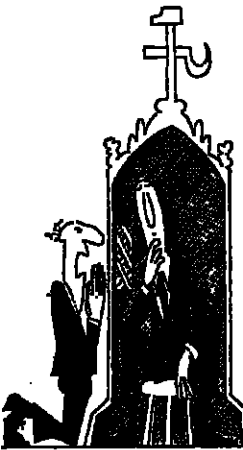
A la formation que le futur producteur reçoit à l'école, au lycée ou à l'université s'ajoute celle que lui donne l'Union de la jeunesse. Son secrétaire général a rang de ministre. Elle touche 80 % des jeunes. Et même davantage, puisque, nous assure-t-on, elle s'occupe aussi de ceux qui ne sont pas membres.

L'Union aide les uns et les autres à devenir de « bons citoyens ». Par les activités qu'elle organise, elle contribue à les intégrer à la vie sociale et s'efforce de développer une « mentalité productiviste ». « C'est en participant très tôt à la production, dit un responsable, que les jeunes en apprécient le valeur ».

Il leur reste sans doute beaucoup à découvrir : les autorités ne cessent d'insister sur la nécessité d'accroître la productivité — de 9 % dans le quinquennat en cours — et de redoubler d'efforts.

Il semble en effet que le travail s'accomplisse à un rythme assez modéré. Dans les usines que nous avons visitées, nous n'avons pas remarqué de tension particulière : à Constantza, par exemple, une équipe de peintres, toutes normes oubliées, regardait avec amusement deux convoys s'investir vertement ; venu s'informer, un contremaître monta sur une grue et, comme les autres, observa. A Brasov, deux jeunes travailleurs, assis sur le châssis d'un tracteur, contaient fleurette à une vérificatrice ; d'autres, à l'écart, mangeaient paisiblement un casse-croûte.

Si le temps de travail est plus poreux qu'à l'ouest, il est par contre plus long : quarante-huit heures par semaine, sans compter les heures supplémentaires, une vingtaine par mois, que beaucoup recherchent. Les ouvriers



industrialisation. Des milliers (40 % des ouvriers à Brasov, 35 % à Constantza) résident à 50 ou 60 kilomètres de leur entreprise ; chaque jour, des cars, des trains les prennent et les ramènent.

Sauf mutation ou mariage, il n'est pas permis de s'installer librement à Bucarest, Cluj ou Brasov, même chez des amis ou des parents. Le fait-on — ce qui leur attirerait toutes sortes de désagréments, puisque tout nouveau venu doit être déclaré au commissariat dans les quarante-huit heures, — le gardien de l'immeuble, qui tient un registre des locataires, préviendrait qui de droit.

Contenus hors des centres industriels qui les emploient, beaucoup de « novettistes », comme on les appelle ici, se font durant la semaine à mi-chemin de l'entreprise et de leur village, dans une bourgade où, à plusieurs, ils louent une chambre chez l'habitant. « Ce déracinement permanent, dit un sociologue, M. Octavian Bolintin, rend impossible l'évaluation du niveau culturel des travailleurs — la plupart n'ont suivi que quatre ans d'école primaire, — hâtas, toujours ailleurs, ils sont abandonnés à eux-mêmes. Facteur d'indépendance permanente (comme le prouve le taux élevé d'alcoolisme), leur mobilité ne leur permet pas d'accéder à un nouveau statut ».

« L'homme qui a sa famille à la campagne, qui travaille à l'usine et vit six jours par semaine dans une cité-dortoir ne sent plus très bien que il est. Il n'a qu'une aspiration : gagner assez — en se privant beaucoup — pour revenir au village, se construire une maison, quitter en cas de besoin à se ranger pour deux ans sur un chantier. Nos « novettistes » sont un peu l'équivalent de vos travailleurs immigrés, à cette différence près qu'ils n'ont pas de famille à leur propre pays ».

Beaucoup habitent chez leurs parents ou partagent un appartement avec une autre famille, en attendant d'en recevoir un. L'attente peut durer deux ans ; cela dépend des possibilités... et de la conduite du travailleur : s'il est membre du parti, marié, de bonnes mœurs, bien noté par son employeur, recommandé par le syndicat, il sera plus vite satisfait.

Les loyers sont modérés (10 % du salaire), mais il ne faut pas oublier que les citoyens à devenir propriétaires. Celui qui gagne plus de

## Morale envahissante et amour contrôlé

3 000 lei par mois y est pratiquement obligé ; comme il ne dispose généralement pas de l'avance exigée — 25 % d'une somme qui s'élève de 70 000 à 200 000 lei — il emprunte à son entreprise, puis demande l'ouverture d'un crédit (l'intérêt, chaque fois, est de 8 %) ; pendant vingt ou trente ans, il rembourse 200 à 500 lei par mois.

Autre sacrifice : la voiture — qui équivaut à plus de trois ans de salaire. La Dacia 1 300 coûte 78 000 lei, payables en totalité à la commande, l'Etat n'en coûtera que 40 000. Ces prix n'empêchent pas l'attente d'être longue : sept à huit mois.

Le rapport prix/salaire est dans l'ensemble le même qu'en France, excepté pour la nourriture, qui reste bon marché. Subventionnés par l'Etat, les prix des principales denrées (lait, pain, fromage, charcuterie, viande de porc, huile, nouilles) n'ont pas varié depuis des années, et les autres sont à la portée de toutes les bourses : pommes de terre 1,50 lei le kilo, tomates, 2,80, pêches 6,30, riz 4 lei la livre, œufs 0,80 pièce, viande de bœuf 25 lei le kilo. Ouverts le dimanche et tard le soir, les magasins sont bien approvisionnés, et l'on ne constate plus les ruptures de stocks fréquentes il y a cinq ans. Les queues ont pratiquement disparu : faire son marché n'est plus un problème pour les Roumains.

Un produit se fait-il rare, la plupart consentent à un petit geste, aussi discret qu'efficace : un paquet de cigarettes qu'on glisse sous le comptoir, 100 lei qu'on donne avant de passer commande, un jean ou un pull de marque étrangère qu'on promet à l'oreille. Né d'une situation de pénurie — qu'il entretient — le bachkitch est si bien entré dans les mœurs qu'il n'étonne que l'étranger : « Chez nous, dit un professeur d'université, il est d'usage de donner un petit quelque chose à celui qui rend service ».

Le bachkitch, une « relation », permettent-ils de recevoir vite un « ticket » de séjour au bord de la mer Noire ? Certains le disent : les hôtels de la côte sont encore trop peu nombreux, 60 % des places sont réservées aux étrangers, qui paient en devises, et les autres « s'arrachent ». Mais les Roumains peuvent aussi passer leurs congés (de quinze à vingt-quatre jours selon l'ancienneté) dans les Carpathes ou le delta du Danube, à moins qu'ils ne préfèrent les montagnes de Bucovine, décorées d'un chalet de monastères, ou les Maïmures.

Les voyages individuels à l'étranger restent l'exception. Les autorités allèguent le manque de devises ; cite-t-on le cas de ces Roumains qui ont de la famille en France et qui, malgré une lettre d'invitation dûment certifiée par l'ambassade, n'obtiennent le droit de sortir qu'une fois tous les deux ans, on réplique qu'« une société socialiste ne peut encourager la formation d'un groupe de privilégiés », et l'on ajoute que « entre faire des croisières et construire son pays, un Roumain doit choisir ».

En fait — et quoi qu'il fasse, — on a déjà choisi pour lui. Etudes, métiers, lieu de rési-

dence, logement, maternités (l'avortement et la contraception sont interdits), organisation des loisirs, lectures, fréquentations, sortie du territoire, il n'est pas une activité qui échappe au contrôle de l'Etat. La vie privée est du domaine public, sa transparence est de règle.

Les valeurs morales elles-mêmes ne relèvent pas d'un choix personnel : c'est le parti qui décide du bien et du mal. « Un communiste, dit le « Code de l'éthique et de l'équité socialiste », doit être honnête, sincère et correct. Il assume une haute responsabilité en ce qui concerne l'établissement des relations familiales sur les principes de la morale socialiste, de l'égalité, du respect, de l'affection et de la confiance mutuelle entre époux ».

### « Passer inaperçu »

AINSI un bon communiste n'a pas de liaisons, dangereuses et « immorales » (les hôtels n'acceptent pas de couple illégitime), il se marie (un cadre, même moyen, doit avoir femme et enfants) et ne divorce pas. Il aime son travail, sa famille et sa patrie.

Il se méfie des étrangers. En recevoir chez soi est déconseillé (le fait-on, on doit rendre compte aux autorités), en héberger est interdit : « Les logements, nous dit-on, sont trop confortables ».

Un mariage mûre est une affaire d'Etat. Sitôt la demande déposée, la jeune fille (plus rarement le jeune homme) est interrogée : « pourquoi veut-elle faire cela ? » — culpabilisée, — n'y a-t-il pas assez de garçons dans le pays ? — mise en garde : connaît-elle le chômage qui sévit dans les pays capitalistes ? A-t-elle entendu parler de la traite des blanches ? De culture du parti en commission municipale, le dossier remonte jusqu'au Conseil d'Etat : « Le Conseil d'Etat, dit le vice-président du Conseil départemental de Brasov, doit vérifier qu'il s'agit d'un véritable amour ».

« Un soir, raconte un étudiant en philosophie, l'explique à un ami, que je rencontre au café, les grandes thèses de l'hégélianisme : c'est l'objet de mon diplôme et cela l'intéresse. Avez-vous discuté trop fort ? Le lendemain, le milieu me convoque et me demande pourquoi je fais de la propagande idéologique ».

Comme on ne soit jamais qui surveille qui, on se méfie encore plus : un ami nous donne rendez-vous dans un parc, au crépuscule, un autre nous attend dans le hall d'un grand hôtel ; à peine arrivés, il nous entraîne dans une brasserie où la pénombre, le brouhaha et la fumée protègent des indiscrets. Un troisième ne vient pas et ne répond plus au téléphone.

Il serait excessif, assurément, de prétendre que tous les Roumains vivent dans une crainte continuelle ; mais il est certain que le secret du bonheur réside pour eux, plus que pour d'autres, dans la conformité aux normes et aux modèles établis. « La règle des règles, dit Romulus, c'est de passer inaperçu ».

(Lire la suite page 14.)

### QUELQUES CHIFFRES

- SUPERFICIE : 237 500 kilomètres carrés.
- FRONTIÈRES : U.R.S.S. (est et nord), Hongrie (ouest), Yougoslavie (sud-ouest), Bulgarie (sud), mer Noire (sud-est).
- RELIEF : plaines, 33 % ; montagnes, 31 % ; forêts, 27 %.
- POPULATION : 21 millions d'habitants. Population urbaine, 62 %.
- NATIONALITÉ : Roumains, 87,7 % ; Hongrois, 8,5 % ; Allemands, 2 %.
- Religion : quarante cultes ; 80 % sont orthodoxes.
- VILLES PRINCIPALES : Bucarest (2 millions), Cluj, Timisoara, Brasov.
- REVENU PAR HABITANT : 1 000 dollars (France : 3 000).
- EXPORTATIONS : machines-outils, tracteurs, mines, équipements électriques : 84 % des ventes.

(3) 1,25 lev = 1 FF.



Excepté pour quelques-uns. A Bucarest, par exemple, ils habitent dans un quartier résidentiel entouré de parcs et de jardins, où les policiers postés en permanence ne font que surveiller la circulation ; mais possèdent et automobiles s'écarteraient précipitamment d'eux-mêmes : les Césars brûlent les feux rouges, prennent les sens interdits et doublent à contre-voies.

Ils s'approvisionnent dans des magasins spéciaux que les diplomates étrangers, ont eux-mêmes les leurs, leur envoient, s'habillent à Londres ou à Rome, se font projeter, dans les salles privées, les meilleurs films occidentaux que le public ne verra pas, lisent le *Meade* ou le *New York Times*, envoient leurs enfants dans des lycées de qualité et complètent leur formation par des voyages à l'étranger.

Tous ces avantages sont très minutieusement définis. Un livre des préséances, le *Manuel de la vie sociale*, précise les droits de chacun (nature du logement, nombre de pièces, éventuellement marque et puissance de la voiture) ; seuls les privilégiés peuvent le consulter.

Peut-on parler d'une « nouvelle classe » ? L'expression laisserait entendre que l'ancienne

a disparu — quand elle s'est, pour l'essentiel, reconstruite : en 1945, le parti communiste ne comptait pas plus de mille membres ; deux ans plus tard, il en comptait sept cent dix mille, en 1950, un million. Mobilisation paysanne ? Les campagnes étaient hostiles à toute collectivisation. Prise de conscience du prolétariat ? Il était minoritaire. La moyenne bourgeoisie, disponible, se présentait : privée du pouvoir de l'argent, elle comptait bien profiter de l'argent du pouvoir.

Mais elle cache mal ses convoitises : dès 1952, le parti se déstabilise de trois cent mille membres. Et recrute des ouvriers. Mais, détachés de la production et intégrés à un appareil qui leur ouvrait une nouvelle carrière — celle du pouvoir, — beaucoup oublièrent, en s'élevant dans l'ordre des puissances, la simplicité de leur condition et la pureté de leur engagement.

Les circonstances aidant, prolétaires « embourgeoisés » et bourgeois « prolétariés » finirent par se confondre : les uns se donnèrent un style, une idéologie et un langage de communistes, les autres, qui avaient l'idéologie — des mœurs d'aristocrates, quand ce n'est pas de grands seigneurs. Est-ce cet échange de bons procédés qui rendit si homogène la classe dirigeante ?

Dès 1952, Gheorgiu-Dej s'assura le contrôle absolu du parti, de ses rouages et de ses hommes ; le parti, à son tour, prenait en main — une main de fer — l'ensemble du pays. L'ordre stalinien s'imposait. Son ébranlement apporté aux Roumains comme un désordre. Ils s'en protégeaient résolument : face à la « libération » qui s'annonçait en Union soviétique, et qui menaçait leur propre pouvoir, ils se durcissent et commencèrent à prendre leurs distances envers Moscou. Le pays y gagna son indépendance, les citoyens n'y trouvèrent pas leur liberté.

En vain crurent-ils, en 1968, que les Tchèques leur apporteraient le printemps : en dénonçant violemment l'agression soviétique, leur président ne défendait-il pas la démocratie ? « Oui », dit un ancien ministre, mais telle que lui-même la conçoit et la pratique. En soutenant Dubcek — c'est-à-dire le droit pour chaque dirigeant socialiste de mener la politique de son choix, — Ceausescu défendait sa propre ligne : le stalinisme. Suprême habileté qui en trompa beaucoup ; c'est à cette époque, par exemple, que Goma entra au parti.

« Ce qu'il y a de changé, dit un ancien détenu, c'est qu'aujourd'hui on sait qu'on ne sera pas arrêté pour avoir rien fait. » Du stalinisme, qu'ils ont gardé, les dirigeants roumains ont éliminé, si l'on peut dire, les « bavures » ; mais l'essentiel subsiste.

Les principales caractéristiques du stalinisme demeurent et tendent même à se renforcer : le pouvoir est plus que jamais entre les mains d'un homme. Secrétaire général du parti depuis 1965, président de la République depuis 1974, Nicolae Ceausescu préside également le Conseil d'Etat, le Conseil de la défense nationale, le Conseil supérieur pour le développement économique. A l'exemple des soviets, il distribue des charges aux membres de sa famille : son fils Nicu est président de l'Union des étudiants ; sa femme, membre du comité politique exécutif du parti et du bureau permanent ; son beau-frère, ministre de l'Industrie.

Pour prévenir, enfin, la formation de clans ou de fiefs, le président pratique la rotation des cadres — qui est une forme d'épuration permanente : un responsable politique ne reste pas plus de deux ans à son poste ; mis en « réserve », il garde ses privilèges (villa, voiture) et reste l'obligé de son maître.

Tranquille du côté des intellectuels, le pouvoir l'est encore plus du côté des travailleurs. Difficile, leur vie s'améliore, et des objets hors de portée autrefois — équipement électroménager, voiture — deviennent plus accessibles : l'espoir de les posséder un jour rend l'existence plus supportable.

L'Eglise, au demeurant, les aides à prendre leurs peines en patience. Fidèle à l'Etat depuis des siècles, elle soutient la République socialiste comme elle a soutenu la dictature fasciste d'Antonescu ou la monarchie : avec application et loyauté. « Il n'y a eu aucune raison que nous critiquions le gouvernement », dit son Cécilia, qui nous reçoit dans le parloir du monastère de Dragomir, en Bucovine. Chacun s'occupe de ses affaires, chacun respecte celles de l'autre.

Nous nous étonnons que la photographie du président figure à côté et même légèrement au-dessus des portraits de métropolitains et de saints. Sœur Cécilia ajoute alors : « Mais pourquoi pas ? Chez les orthodoxes, le chef de l'Etat a toujours été le chef de l'Eglise. Ceausescu est un bon Roumain et un bon patriote ; à l'office du matin, le prêtre nous invite à prier pour lui. Et nous prions. »

Sensible à ces prières, l'Etat veille à l'entretien des églises et des monastères, et alloue aux religieux un traitement de 2 000 lei par mois. Est-ce l'une des raisons de l'abandon des vocations ?

Béni des prêtres, assés du silence résigné des intellectuels et de l'acceptation passive d'une population en grande partie dépolitisée, le stalinisme, tel le Danube en cas qui s'étend sur les terres, recouvre aujourd'hui la Roumanie. Staliniisme à « visage humain », comme dit, amer et soulagé à la fois, un écrivain. A chacun ses images. Celles que le régime nous montre, le jour de notre départ, est d'une « humanité » glacée.

« Où est le cachet de l'Académie qui autorise la sortie de ces textes ? » Toutes valises défilées, le douanier — depuis deux heures — examine les notes (citations d'auteurs, réflexions, ébauches de scènes) qu'un romancier roumain nous a demandé de lui rapporter. « Où est le cachet ? répète-t-il. Même des poèmes ont besoin d'un visa. Pourquoi l'auteur ne s'est-il pas adressé aux autorités supérieures ? »

Entouré de ses collègues et de soldats en armes, le douanier compte méticuleusement les fiches, y appose un sceau, les paraphes, puis nous remet une adhésion de ratissage — un récépissé de soliste : « Nature de l'objet : grandes enveloppes contenant petits enveloppes avec des comptes rendus sur des écrivains roumains et étrangers. »

Si l'homme lui échappait — « Qui est-ce ? Son nom ? Où habite-t-il ? L'adresse de sa famille ? Parlez, et vous récupérez tout », — il confisquait ses rêves. Enregistrés sous le numéro 233, ils sont aujourd'hui sous bonne garde au poste frontière de Portile de Fier, sur le Danube : Portes de fer.

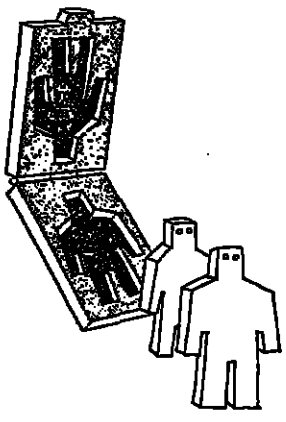
(Copyright Maurice T. Maschino et Fabela M. Rabet et le Monde diplomatique.) (Dessins de Flaminio.)

## BIBLIOGRAPHIE

- A. BLANC, *La Roumanie, le fait national dans une économie socialiste*, Bordas, Paris, 1973, 143 pages.
  - J.-A. CHALIST, *La Roumanie, allée royale*, Gasterman, Paris, 1973, 151 pages.
  - J. FLAVIEN, *La Roumanie, en l'agriculture dans les pays socialistes d'Europe*, Editions sociales, Paris, 1976, pages 159-190.
  - M.-P. HAMMLET, *Nicolae Ceausescu*, Seghers, Paris, 1971, 187 pages.
  - M. LOUYOT, *Roumanie, coll. « Petite Planète »*, Le Seuil, Paris, 1973, 190 pages.
- On consultera également, avec le plus grand profit, les publications de la *Documentation française*, entre autres : *L'Europe de l'Est en 1976*, in *Notes et études documentaires*, mai 1976 ; *Les Paysans en Roumanie*, par J.-L. Durand-Drouhin, in *Notes et études documentaires*, mars 1977 ; *Le Plan roumain 1976-1980*, in *Problèmes économiques*, janvier 1977.

## Les Mercedes et le livre des préséances

## La « dialectique de la parole vide »



Le contrôle des esprits s'efforce d'être total. Ainsi, la presse étrangère est quasiment introuvable. Un ou deux kiosques, à Bucarest, vendent le *Meade* ; dès 5 heures du matin, de petits groupes l'attendent ; d'autres, moins matinaux, préfèrent louer leur exemplaire, à 5 ou 10 lei la journée.

Les livres n'entrent pas davantage : par décision récente du président, leur importation, déjà très limitée, vient d'être presque supprimée. « Cette année », dit un économiste, l'Institut nous a accordé un crédit de... 20 dollars ; s'étant assuré que la secrétaire, occupée avec une collègue, ne l'observe pas, il sort de sa serviette un « Que sais-je ? » : « Vous ne pouvez imaginer les difficultés que j'ai eues pour l'obtenir. C'est pour moi un trésor, j'ajoute-t-il : je prépare une thèse. »

Comme nous lui proposons de lui envoyer les ouvrages dont il a besoin, il murmure : « J'ai les livres entassés avec la douane ; on ne convoquera, on voudra savoir qui, comment, pourquoi. Ou bien je ne les recevrai pas ; interceptés, ils seront vendus au marché noir. C'est ainsi, dit-il en prenant congé. J'ai honte. »

Privés d'informations étrangères, les Roumains ne peuvent lire que leurs propres journaux. Chaque matin, *Scritura*, le quotidien du parti, leur rapporte d'abord les faits et gestes du président, puis les réflexions ou le message qu'un événement lui a inspiré ; la nouvelle, accompagnée d'une photo, est généralement présentée dans un encadré, en haut et à droite de la première page ; ensuite, cela dépend.

Ouvrons, par exemple, le numéro du 26 juillet.

let. A la une, en caractères gras : « Les travailleurs du judet (département) de Bazau s'engagent à accroître leur production » ; au-dessous, la photo d'un travailleur : souriant, manches retroussées, il se prépare à dépasser les normes. A la même page : un reportage sur une ville où la production augmente, des nouvelles (bonnes) sur la maison, un encadré : « Poésie et patrie. »

Le menu est rocambolesque. Même quand il se passe quelque chose, à l'étranger par exemple. Telles les grèves de l'an dernier en Pologne : la presse cite la nouvelle, mais ne la commente pas ; comme dit très justement M. Moja Joan, rédacteur en chef de *Munca*, organe des syndicats, « on n'y était pas, on n'a rien vu ». Mais on a bien vu M. Santiago Carrillo, on l'a même regretté : on n'expose pas davantage ses prises de position : « Les affaires des autres ne nous regardent pas », répond M. Moja Joan.

A l'entendre — mais beaucoup d'autres responsables nous ont tenu les mêmes propos — on se demande ce qui regarde les Roumains. Pourquoi parler de la dictature du prolétariat ? « Il appartient à chaque parti communiste de s'adapter aux conditions spécifiques de son pays. De l'eurocommunisme ? Il va de soi que chacun sait sa propre voie. » Le pluripartisme est un problème déjà réglé : « On le pratique mieux que les autres. Comme l'a déclaré le président Ceausescu à une journaliste de Washington Post, chez nous, il y a le congrès des laborateurs, le congrès des cheminots, le congrès des travailleurs de la sidérurgie.

Ici, voyez-vous, on ne bavarde pas, on agit. »

On agit si bien que beaucoup ne réagissent plus. Le refus catégorique de toute discussion, l'ignorance entretenue de la production intellectuelle des autres pays et la « dialectique de la parole vide », pour citer un écrivain qu'on ne publie plus, sont à la longue efficaces.

Membre de l'Académie des sciences sociales, M. Gogonea, qui se présente comme « philosophe du parti », est à la torture durant tout l'entretien. Lui demande-t-on son opinion sur tel texte où Engels — déjà — dénonce le « socialisme de caserne », il répond, en rougissant, qu'il est spécialiste de Platon ; l'interroge-t-on sur la façon dont un philosophe concilie l'exigence de liberté intellectuelle et la soumission au pouvoir, M. Gogonea rougit de nouveau, soupire, s'éponge le front et s'embrouille si bien dans sa réponse qu'elle perd toute intelligibilité ; veut-on savoir, enfin, de quelle façon trente ans de pratique socialiste ont enrichi la philosophie roumaine, M. Gogonea s'écroule à son bureau, entrouvre la bouche, prend son élan et se tait. La Roumanie n'a guère de dissidents. Plus exactement, très peu d'intellectuels critiquent le régime par référence à un autre modèle (libéralisme, socialisme autogestionnaire) ; indifférents, semble-t-il, à toute idéologie, ceux qui s'expriment n'opposent pas à la société totale qu'elle est un autre projet, ils demandent aux autorités qu'elles respectent les lois et la Constitution.

Encore sont-ils très peu nombreux à formuler ouvertement ces revendications. Plus réalistes, moins tentés que d'autres, peut-être, de « témoigner », les intellectuels roumains ne cherchent pas l'écrit ; l'acte gratuit — ou symbolique — est rare. Si bien que, dans l'ensemble, leurs rapports avec le pouvoir sont excellents. Comme le dit M. Hoban, secrétaire de l'Union des écrivains : « Le président est un homme très ouvert : il nous accorde à peu près tout ce qu'on lui demande ; ainsi nous a-t-il offert dernièrement une maison de repos au bord de la mer. »

## Recherches universitaires

## GUÉRILLAS, GUERRES DE LIBÉRATION NATIONALE, DROIT HUMAINITAIRE

LES lois et coutumes de la guerre ont été codifiées dans les années 1899-1907, lors des conférences de La Haye, par les représentants d'Etats pacifistes. Elles sont le produit du dix-neuvième siècle, militaire et formaliste. Militarisme : le recours à la guerre est alors considéré comme un moyen légitime de la politique des Etats, c'est-à-dire d'entités souveraines, organisées selon les mêmes principes et se réclamant des mêmes valeurs. Formalisme : il semble techniquement facile d'isoler, dans la conduite des hostilités, l'individu belligérant ; un statut monolithique du combattant légal apparaît, qui préserve le civil et rejette le hors-la-loi dans les ténébres. Deux brèches seulement se dessinent dans ce système très sécurisant (au moins pour le législateur militaire). La levée en masse : la population qui prend spontanément les armes à l'approche de l'ennemi est considérée comme belligérante si elle respecte les lois de la guerre ; mais il s'agit de repousser l'invasion — la levée en masse en territoire déjà occupé n'est pas envisagée. Les franc-tireurs, c'est-à-dire les corps volontaires ou auxiliaires n'appartenant pas à l'armée mais ayant reçu du gouvernement une investiture expresse : tels, en 1914, les gardes civiques belges, d'origine commissionnés, régulièrement encadrés, et même dotés d'un uniforme — la blouse bleue des patriotes belges de 1830.

Ce cadre général apparaît aujourd'hui passablement suranné. Les données fondamentales sont inversées. La communauté internationale se veut, désormais, au moins officiellement, pacifiste : avec l'article 2 paragraphes 4 de la charte des Nations unies, les Etats ont perdu le droit de recourir à la force. Les contradictions internationales n'ont, évidemment, pas disparu pour autant : les affrontements armés entre Etats vont être juridiquement masqués au moyen d'alibis divers — opérations de police, légitime défense, interventions sur appel du gouvernement légal. La guerre relation d'Etat à Etat tend donc à s'effacer devant des conflits composés dans lesquels on ne discerne plus toujours la part de l'intervention étrangère et celle de la crise interne. En même temps, les méthodes de lutte ajoutent encore à la difficulté de faire rentrer dans le moule de la guerre légale l'action d'éventuels mouvements de résistance ou de libération.

L'EXTENSION de la technique de la guérilla, qui a bouleversé maintes notions stratégiques et politiques, trouble d'autant plus le juriste qu'elle échappe aux critères traditionnels. Doit-on considérer la guérilla comme un phénomène sauvage, en dehors du droit ? A placer les partisans hors la loi, on risque de les encourager à ne plus respecter aucune des lois de la guerre. Et certains d'ajouter que les méthodes reprochées aux partisans sont parfois reprises par les troupes régulières : commandos, coups de main, bombardements

de villages, représailles contre l'environnement... A l'inverse, doit-on promouvoir deux ensembles de règles juridiques, les uns applicables aux forces régulières combattantes à la guérilla, les autres aux seuls partisans ? N'y aura-t-il pas, dans ce cas, réciprocité de fait — le droit de la guerre s'alignant rapidement sur l'éventuel droit de la guérilla, conjonction à même d'effacer toute distinction

Par CHARLES ZORGBIBE

entre combattants et non-combattants ? Enfin, le droit international peut-il admettre, à travers certaines manifestations extrêmes de la guérilla, des actes qui lui sont incontestablement contraires — sans saper ses propres bases ?

Nous avons déjà abordé, il y a quelques années, le problème de la confrontation de la guérilla et du droit de la guerre (1). Mais Michel Veuthey, haut fonctionnaire du Comité international de la Croix-Rouge, nous donne, avec sa thèse, *Guérilla et droit humanitaire*, l'ouvrage complet qu'on attendait sur ce sujet (2). Œuvre de caractère encyclopédique, monument d'érudition et d'objectivité, mais qui laisse transparaître la passion avec laquelle l'auteur s'est attaqué à cette double tâche : « Comment peut-il exister un droit dans la guerre et, de surcroît, comment peut-il subsister dans des situations aussi extrêmes, juridiquement comme matériellement, que celles de la guérilla ? »

Droit humanitaire, guérilla : notions relatives, bouleversées, incertaines, dont Michel Veuthey entreprend de redessiner les arêtes essentielles afin d'examiner théoriquement, mais surtout concrètement, les problèmes que pose l'adaptation de l'une à l'autre. Au cours de sa longue recherche, l'auteur est amené à exposer un grand nombre de situations de guérilla afin de tirer — en se fondant sur la réalité des conflits — les enseignements d'un passé lointain ou encore proche. Sa conclusion est forte et claire : il préconise des textes simples, compréhensibles, applicables dans tous les conflits, sans « sélection » politique ; il envisage un « tronc commun du droit humanitaire », constitué de principes fondamentaux qu'il appliquerait en toutes circonstances, de paix ou de conflit armé, et seraient acceptés par les Etats dans un instrument juridique international.

GEOFFREY ABI-SABA, professeur à l'Institut universitaire des hautes études internationales de Genève, et membre de la délégation égyptienne à la Conférence diplomatique sur le droit humanitaire, consacre un court et brillant essai à la notion de guerre

de libération nationale et aux longs débats qu'elle suscite à la récente conférence de Genève (3).

En fait, les termes « guerre de libération nationale » ne sont pas toujours utilisés dans un même sens, et l'universitaire égyptien dégage trois acceptions distinctes, bien que reliées l'une à l'autre : a) historiquement, depuis les guerres napoléoniennes, ces termes désignent la lutte armée contre un envahisseur ou un occupant étranger ; b) idéologiquement, ils qualifient le combat mené dans nombre d'Etats par un « mouvement » ou une « armée de libération » afin de renverser les gouvernements et l'ordre politique et social qu'ils représentent ; du point de vue du droit humanitaire, la nature de ce type de conflit est purement interne, puisque reflétant la contestation d'un régime politique ; c) par une longue série de résolutions, l'Assemblée générale des Nations unies a rangé, sous ces mêmes termes, les luttes contre « la domination coloniale et étrangère ainsi que contre les régimes racistes » — luttes armées contre un colonialisme classique, mais aussi contre les régimes de minorité blanche d'Afrique australe.

Seule cette troisième acception comporte l'attribution d'un statut juridique : de la reconnaissance du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes procède, selon les Nations unies, le caractère international de conflits armés qui résultent de la lutte pour la réalisation de ce droit. Des objections subsistent cependant, dont nous nous faisons naguère l'interprète : comment concilier le pouvoir établi du caractère international du conflit puisque, s'il y a un conflit, c'est justement parce que le gouvernement légal entend exacerber la violence sur ses territoires (Mme Blincheder) ? Pourtant, le concept de « guerre de libération » ainsi entendu est fondé sur un critère finaliste : il consacre la répartition de la notion théologique de guerre de libération (et non de toutes), alors que d'autres assaillent contre un gouvernement légal — tendant simplement au changement de régime politique — peuvent apparaître comme légitimes. Pourtant, la notion de « guerre juste » pourrait éventuellement imprégner — dans le cas d'un développement réel d'une éthique internationale commune — le droit préventif et répressif de la guerre ; mais elle influencera difficilement, pendant la durée du conflit, l'application du droit humanitaire.

(1) « La résistance à l'occupant et le droit international », *Défense nationale*, décembre 1971 ; et notre ouvrage *La Guerre civile*, Presses universitaires de France, 1974.

(2) Thèse de l'université de Genève, publiée par l'Institut Henry Dunant, Genève 1976, 622 pages.

(3) « Les guerres de libération nationale et la conférence diplomatique sur le droit humanitaire », *Annales d'études internationales*, Genève 1977, pages 53-72.

مركز الفكر العربي



# RELÈVE

## DANS LE SOUS-CO



(Photo Marilyn Silverstone - Magnum.)

### Durcissement et incertitude

Aux prises à la fois avec d'insurmontables difficultés économiques et avec la fragilité ou l'inefficacité des systèmes politiques en place, les pays du sous-

continent indien sont entrés dans une phase particulièrement délicate de leur évolution. En Inde, l'inculpation de Mme Indira Gandhi ajoute encore à l'incertitude qui marqua les derniers mois de son gouvernement et les premières initiatives d'une nouvelle équipe conservatrice ; l'analyse que fait ci-dessous Denizil Peiris ne justifie guère l'optimisme avec lequel on avait pourtant pu saluer le déroulement parfaitement démocratique des élections législatives.

Les perspectives qui s'ouvrent au Pakistan sont tout aussi sombres. Dans les conditions précaires que décrit Egbal Ahmad, il n'est peut-être pas très surprenant que le général Zia Ul-Haq ait annoncé l'ajournement des élections prévues pour le 18 octobre et fait incarner la plupart des dirigeants du parti de l'ancien premier ministre Ali Bhutto. Dans le même temps, la tentative de coup d'Etat qui, le 2 octobre, a fait de nombreux morts au Bangladesh donne la mesure des difficultés auxquelles se

heurtent le régime du général Ziaur Rahman. Enfin, Mohan Ram observe certaines similitudes entre la relève politique qui s'est effectuée à Sri-Lanka et les bouleversements survenus en Inde et au Pakistan.

En dépit de tout ce qui peut les distinguer, ces pays ont en commun une même impuissance devant des problèmes fort anciens mais qui ont tendance à s'aggraver pendant que s'amenuise l'aide que pourrait leur apporter un Occident en crise.

Chasser la misère sans entamer les privilèges d'une élite très minoritaire ?

### Inde : une équipe mal soudée affronte les éternels obstacles au changement

Par DENZIL PEIRIS \*

A L'OCCASION du trentième anniversaire de l'indépendance le 15 août dernier, M. Morarji Desai, premier ministre de l'Inde, a pris un triple engagement envers ses six cents millions de concitoyens. Il les délivrerait de la pauvreté, dit-il ; il éliminerait les ténements et libérerait les harjians (intouchables) de l'exploitation et de l'oppression. Ce n'était pas la première fois que les Indiens pouvaient entendre de telles promesses. Il y a trente ans, alors que l'Inde recouvrait son indépendance, Jawaharlal Nehru avait déjà proclamé avec emphase des intentions similaires : « Je sécherai les larmes de chaque Indien... » En mars 1971, Garibi Hatao (à bas la pauvreté) fut le slogan de choc de la campagne électorale de Mme Indira Gandhi. Et d'autres hommes politiques importants ont pris de pareils engagements, même s'ils s'exprimaient en termes plus prosaïques.

Pourtant, en trente ans de développement économique depuis l'indépendance, rien n'a changé pour les pauvres. Une étude datant de 1973 estimait que « la proportion des ruraux ne disposant pas de minimum vital est passée, de façon significative, de 38 % en 1960-1961 à 54 % en 1969-1969 ». Cela veut dire que le nombre de ceux qui disposent à peine de 2 000 calories par jour pour vivre — et de rien d'autre, pas même d'un vêtement — s'est élevé de 135 millions à 230 millions environ. Compte tenu des nécessités chroniques massées dans les régions urbaines, on estime couramment que la pauvreté, en Inde, affecte 60 à 70 % de la population totale.

De cette réalité brutale, et des distorsions qu'elle entraîne pour l'économie nationale, le gouvernement du Janata (la coalition au pouvoir) commence à saisir les effets, sept mois après son installation.

La promesse de délivrer les harjians de l'oppression a été faite cette année dans des circonstances inhabituelles. Irrités par la cam-

pagne de stérilisation forcée qu'ils durent subir sous l'état d'urgence proclamé par Mme Gandhi, les harjians et les autres désavantagés ont abattu la dictature du premier ministre en votant massivement contre elle. C'est le soulèvement des illégitimes qui a ainsi rendu la démocratie aux couches aisées et à l'intelligentsia qui avaient toléré, bon gré mal gré, l'étouffement des libertés. Le nouveau gouvernement du Janata doit son existence aux harjians et il est tenu par des promesses à l'égard de tous les « hors castes » de la société indienne. Cependant, il y avait un fléchissement au discours de M. Morarji Desai le 15 août. En juin, dans le village de Belchi, dans l'Etat du Bihar au nord de l'Inde, un propriétaire terrien tyrannique avait brûlé vifs onze paysans harjians qui s'étaient révoltés contre son pouvoir absolu. Lors d'un vote de défiance contre le ministre de l'Intérieur Charan Singh, quelques jours avant la fête de l'indépendance, des leaders du parti du Congrès battu aux élections affirmèrent devant le Parlement que les meurtres de harjians se multipliaient depuis la mise en place du gouvernement du Janata. Les services contre eux étaient plus fréquents, on les chassait de leurs terres et brûlés leurs cabanes. Certains soutinrent que les propriétaires terriens étaient soudain enhardis par la conviction que le nouveau gouvernement, dominé par des propriétaires terriens conservateurs tels que M. Charan Singh, ne ferait rien pour s'opposer à des réactions de leur part contre des harjians « présumés coupables ». Le gouvernement se défendit en faisant remarquer que des atrocités contre les harjians se produisaient aussi bien dans l'Andhra-Pradesh et au Gujarat, deux Etats où des gouvernements constitués par le Congrès étaient au pouvoir. On interpréta alors les promesses de M. Desai envers les harjians comme un effort pour se ménager leur adhésion qui commençait à se fissurer, comme l'avaient montré de récentes élections aux assemblées de neuf Etats : les harjians commencent à rejoindre leur patron traditionnel, le parti du Congrès de Mme Indira Gandhi.

Il est une évidence difficilement contestable dans la vie politique indienne : si l'on veut supprimer l'intouchabilité, il faut restructurer le régime de la propriété foncière dans les régions rurales. L'oppression des harjians est en effet un aspect du conflit de classes (que renforcent les préjugés de caste) entre, d'une part, les riches propriétaires terriens hindous de « haute caste » et, d'autre part, les paysans pauvres, métayers et travailleurs sans terre qui, pour la plupart, sont des harjians. Les grandes réformes agraires s'arrêteront dès les premières années de l'indépendance, après l'abolition des domaines

féodaux des « zamindars ». Désormais, les nouvelles élites rurales dominantes sont les « koulaks », de riches propriétaires terriens qui servent aussi de barons électoraux pour les grands partis politiques. En vertu de la Constitution indienne, l'agriculture est « du ressort des Etats », ce qui signifie que ce sont les Etats qui doivent mener à bien les réformes agraires. Mais le plafonnement des superficies et la redistribution des surplus, décrétés par Mme Gandhi, n'ont jamais été appliqués.

La défaite du parti de Mme Gandhi n'a pas modifié la nature du pouvoir politique dans les campagnes. Dans un périodique daté du 15 août, le ministre de la Défense, M. Jagjivan Ram — qui est lui-même un harjian — écrivait ainsi que « l'assise du nouveau groupe politique ayant accédé au pouvoir (le

gouvernement du Janata) ne diffère pas tellement de celle qui prévalait dans le Congrès ». Les magistrats, la police et les autres instruments de l'Etat, qui tantôt appartiennent à la « classe des koulaks », tantôt peuvent être achetés par elle, continuent à aider les propriétaires terriens qui oppriment les harjians.

Les atrocités frappant ces derniers ont donné un nouveau souffle aux Dalit Panthers, un mouvement de jeunes militants harjians qui tentent de mobiliser les leurs pour créer une force politique indépendante. A la mi-août, plusieurs milliers d'hommes et de femmes, criant des slogans, ont ainsi défilé dans les rues de Bombay. Mais cet effort n'en est qu'à ses débuts. Les révolutions paysannes ne sont pas pour demain. Et les élites indiennes n'ont que trop tendance à considérer avec indifférence la plaie suppurante de l'intouchabilité.

#### Une économie fondée sur le pouvoir d'achat des riches

EN revanche, ce qui est perçu par le gouvernement du Janata comme un « danger clair et immédiat » risquant de mettre en jeu son autorité, c'est la hausse accélérée des prix assortie de signes évidents de détérioration économique. Immuablement, les hausses de prix déclenchent des troubles dans les villes. Réunies en conférence au début du mois d'août, les ministères à la tête des Etats ont constaté une montée des dissensions et des violences parmi les étudiants et les travailleurs. En juillet, une grève des dockers de Bombay n'avait pu être éteinte qu'au prix d'une augmentation des salaires.

Les grèves pourraient menacer la cohésion fragile de la jeune coalition du Janata, qui ne s'était soudée qu'autour d'un seul et unique programme : abattre Mme Gandhi. Une composante majeure de cette coalition est le parti socialiste qui donne au Janata — qui est, à tout prendre, une combinaison de forces conservatrices — une base de pouvoir parmi les ouvriers. M. George Fernandes, chef du parti socialiste, est ministre de l'Industrie. La coalition repose aussi sur plusieurs personnalités libérales de gauche, tel M. Chandrasekhar, secrétaire général du parti Janata, qui dispose d'un certain charisme. Ce qui plus est, après avoir dénoncé la répression menée par Mme Gandhi contre les syndicats, et en particulier contre la grève des cheminots que dirigeait, précédemment, M. Fernandes, le gouvernement peut difficilement faire preuve de dureté à l'égard de grévistes qui protestent contre l'élévation du coût de la vie. Ne faudrait-il pas

\* Journaliste cingalais, spécialiste des questions indiennes.

tant est la stagnation de l'investissement, que le gouvernement de la Banque de Réserve explique par le coût élevé du capital d'investissement. Il en résulte une diminution de la création d'emplois nouveaux aggravant encore le chômage qui s'était accru au terme de la période de l'état d'urgence décrété en juin 1975. Sept cent cinquante mille travailleurs avaient alors perdu leurs emplois à la suite de lock-out. Officiellement, le nombre des chômeurs est estimé à trente millions ; selon un membre de la commission nationale de planification, il s'élève au rythme de 10 % l'an.

Les réductions de consommation d'énergie ont aussi un effet négatif sur l'investissement. De telle sorte qu'aujourd'hui la croissance économique est presque nulle. Les économistes admettent que les hausses de prix et le déclin de l'économie ne sont pas imputables à une mauvaise gestion de la part du nouveau gouvernement. Pas plus d'ailleurs qu'à un relâchement de la discipline après la levée de l'état d'urgence qui, pendant vingt-deux mois, avait pesé lourd sur l'administration indienne.

En effet, de mars à août 1976, en pleine période d'état d'urgence et malgré les résultats économiques spectaculaires dont s'enorgueillissait Mme Gandhi, la production industrielle avait baissé de 5,6 %. Le capital d'investissement industriel mobilisé par le secteur privé dans la première moitié de 1976-1977 était tombé à 500 millions de roupies, contre 650 millions durant la même période de 1975-1976. Il y eut une rapide augmentation du crédit bancaire, qui atteignit 15 170 millions de roupies de mars à novembre 1976 contre 7 530 millions pendant les mêmes mois de l'année précédente. Mais le crédit était octroyé à d'autres fins que la formation de capital. Les stocks se sont massivement grossis ; ainsi, il y avait pour 4 milliards de roupies d'acier invendu. Les prix des matières premières industrielles se sont élevés de 40 % de mars à novembre 1976. Et les hausses de prix encourageaient la thésaurisation, d'où la demande de crédits bancaires.

Que le climat soit au libéralisme ou que le régime impose un contrôle sévère et une discipline draconienne, les hausses de prix, l'inflation et le ralentissement de la production sont des constantes. Car ce sont des maux inhérents à la structure de l'économie indienne. Cette économie est en effet orientée en fonction des élites. Elle est organisée pour produire des biens de consommation, tels que les appareils de télévision ou les réfrigérateurs, destinés à satisfaire les besoins d'une toute petite minorité de gens aisés.

(Lire la suite page 16.)

#### Lire pages 16 à 18 :

• Pakistan : L'intervention de l'armée a accru les risques d'explosion (Egbal Ahmad).

• Les leçons de l'échec à Sri-Lanka : fin d'une stratégie de « passage pacifique au socialisme » (Mohan Ram).





La Ligue se désintègre et il s'ensuit une succession de gouvernements instables. En 1958, le général Mohamed Ayub Khan prend le pouvoir : il dirige le pays avec bienveillance, par comparaison avec les normes militaires actuelles. Une dizaine d'années plus tard, l'agitation populaire contre son système autoritaire de « démocratie de base » et en faveur d'élections législatives libres eut raison de lui en près de cinq mois. A l'époque, les masses mécontentes du Pakistan-Occidental étaient galvanisées par M. Bhutto et son parti du peuple pakistanais (P.P.P.), tout comme elles se sont rassemblées ces dernières années sous la bannière de l'opposition — l'Alliance nationale pakistanaise (A.N.P.). Les élections organisées par le gouvernement provisoire du général Yahya Khan se déroulaient librement, mais le régime qui en était issu se lança en 1977 dans l'intervention militaire au Pakistan-Orient qui allait se terminer par une humiliante défaite devant l'Inde et par la création du Bangladesh. Le gouvernement militaire s'était complètement discrédité aux yeux des masses. Les soldats eux-mêmes aspiraient à déloger l'armée de la vie publique.

La situation favorisait la montée des forces démocratiques et la délégitimation de la vie politique. Le Parti du peuple s'installa au pouvoir en promettant des institutions démocratiques, des réformes radicales et un programme de développement socialiste accéléré. Le slogan de la campagne de M. Bhutto : « *Roti, kapra aur makan* » (« Du pain, un habit, un abri »), son style populiste et sa personnalité haute en couleur contribuèrent à faire de lui un dirigeant populaire. Les désillusions vinrent ensuite. La réforme agraire et la refonte de l'industrie, radicales sur le papier mais bourrées de lacunes, n'ont été que peu ou pas du tout appliquées. M. Bhutto a tourné la démocratie en dérision en forçant les gouvernements élus du Baloutchistan et de la

province Frontière du Nord-Ouest (F.N.O.) à démissionner, en emprisonnant par milliers les opposants, en transformant le Parti du peuple et la bureaucratie d'Etat en instruments de son pouvoir personnel ; après avoir considérablement développé les services de sécurité, il instaura un régime de terreur extra-légale caractéristique des Etats policiers. Finalement, les plus populaires et les plus progressistes de ses opposants ayant été jetés en prison (y compris les dirigeants élus du Baloutchistan et de la province F.N.O.), il annonce des élections anticipées, ne laissant que deux mois à une opposition désamorcée pour reprendre ses esprits.

Dans un mouvement inattendu, l'électorat se range derrière la coalition des oppositions hâtivement rassemblée. M. Bhutto et ses ministres sont pris de panique : les élections sont truquées. Sous la pression, il admet l'existence d'irrégularités tout en niant leur ampleur : il en rejette la responsabilité et refuse d'organiser une nouvelle consultation populaire. Il fait alors appel à l'armée pour faire respecter sa volonté. En avril, avec l'établissement de la loi martiale dans cinq grandes villes, l'armée redevient l'arbitre du jeu politique. Quelques responsables s'en inquiètent, dont l'ex-secrétaire général du parti, qui mettent M. Bhutto en garde. Dans une surprise manifeste d'indépendance judiciaire, la Haute-Cour du Pendjab déclare la loi martiale inconstitutionnelle. Mais les exigences de la loi n'ont jamais arrêté M. Bhutto. L'armée, chargée par le gouvernement d'appliquer la loi, est autorisée par l'opposition à renverser ce gouvernement et confrontée dans la rue à des hommes et des femmes qui l'insultent. Elle reste au cœur de la crise. Le 5 juillet, l'opposition de droite ne désuolant pas sa satisfaction après la prise de pouvoir des militaires. Quel que puisse être son destin personnel, l'échec de M. Bhutto restera historique.

### Les élections truquées du 7 mars

LES dossiers de la commission électorale et des enquêtes détaillées dans certaines circonscriptions montrent que le truquage a été général et suffisamment flagrant pour transformer en force les élections du 7 mars 1977. Dans les circonscriptions les plus controversées, les deux partis ont contribué à vicier le processus électoral en recourant pour leur campagne à de classiques méthodes d'intimidation, en passant par-dessus la tête des *bradars* (clans, tribus, castes) pour chercher des alliés parmi les *pirs* (chefs religieux) et les grands propriétaires terriens qui contrôlent le vote rural. Allant plus loin, le parti au pouvoir a enrichi l'arsenal du trafic électoral de certaines innovations. En voici quelques-unes :

— Dix-neuf des cent soixante-treize sièges de l'Assemblée nationale, dont ceux récupérés par M. Bhutto et ses principaux ministres, sont revenus au P.P.P. suite de candidatures d'opposition. Aux élections de 1970, un seul siège avait été enlevé dans ces conditions. En combinant violence, rapt, arrestations politiques, délégitimation officielle et rejet officiel, on est parvenu à empêcher les candidatures d'opposition ;

— Dans bon nombre des circonscriptions controversées, on a eu recours aux votes fictifs, au bourrage des urnes et à l'intimidation officielle. Dans certains cas, les militants du P.P.P. ont enlevé et frappé des scrutateurs qui refusaient de falsifier les résultats. Deux bureaux de vote du fin fond de la province du Sind ont fourni les pourcentages de participation miraculeux de 100 et 102 % !

— Finalement, la commission électorale mise en place pour établir la régularité des élections fut empêchée de mener à bien sa tâche. Selon les propres termes de son président, le juge Jan, « *quand des gendarmes, des voyous et des hooligans veulent casser la baraque, que peut faire la commission ?* » Après coup, elle ne put poursuivre normalement son enquête judiciaire sur les cas de malversation soulevés, une loi dispensant les députés de se présenter à ses audiences pendant toute la durée des sessions parlementaires et quatorze jours avant ou après. Les audiences et les débats furent ainsi réduits, selon le juge Jan, à une « mascarade ». Devant les premières protestations, M. Bhutto offrit par le biais

de la commission quelques sièges supplémentaires à l'opposition : ses dirigeants ne virent là qu'une dérobade. La commission poursuivit néanmoins ses auditions. Le 26 avril, elle avait examiné six cas, et estimé que, chaque fois, les élections avaient été « *violées par des graves irrégularités* ». A la suite de quoi, le 13 mai, elle était dépossédée de son pouvoir d'annuler un résultat. Entre M. Bhutto et son opposition, la population indignée et l'armée (à laquelle M. Bhutto avait fait appel pour rétablir l'ordre) se faisaient face, chacune se demandant jusqu'où l'autre irait et pour combien de temps.

L'opposition regroupe une invraisemblable coalition de neuf partis disparates qui vont des modérés aux intégristes religieux en passant par les libéraux, et dont l'unique ciment fut leur commune défiance à l'égard de M. Bhutto. Pendant la campagne électorale du mois de mars, l'A.N.P. s'est surtout livrée à des dénonciations, à des injures, et à des références à l'islam. Par la suite, elle présenta un programme de brouillon, promettant péle-mêle de revenir sur les réformes économiques de M. Bhutto, de développer la libre entreprise et d'instaurer une espèce de code musulman. Vu la faiblesse de son manifeste, elle aurait dû être balayée par le P.P.P., dont le programme cohérent s'appuyait sur la « réussite » des nationalisations ou de la réforme agraire et sur les succès de politique étrangère. Pourtant, de nombreux observateurs sont convaincus que, si les élections s'étaient déroulées normalement, l'opposition aurait obtenu au minimum 40 % des sièges à l'Assemblée. L'ampleur du truquage gouvernemental laisse à penser que M. Bhutto et ses associés partageaient cette attitude.

Dans la période qui suit les élections, M. Bhutto fait preuve d'un manque inhabituel de sens politique que les observateurs imputent à sa dépendance à l'égard des services de renseignement qui l'auraient mal informé, à l'indifférence de ses ministres et à son absence de contact avec les membres du parti demeurés progressistes. L'ampleur de la fraude électorale le met mal à l'aise mais il repousse l'idée avancée par deux de ses conseillers de retourner devant les urnes — geste qui

saurait lui assurer la victoire. L'opposition réclame de nouvelles élections sous le contrôle de l'armée et invite la population à soutenir cette exigence par des manifestations massives. Le 23 mars, l'agitation gagne la province du Pendjab tenue par la majorité : le secrétaire général du P.P.P., M. Mubashir Hassan, qui est plutôt un homme de gauche, réclame alors la démission du gouvernement et de nouvelles élections. Désavoué par M. Bhutto, il démissionne, bientôt imité par M. Taj Mohammed Landa, secrétaire général du parti pour le Pendjab. Les diverses factions du P.P.P. commencent à se combattre ouvertement. Pendant ce temps, M. Bhutto éprouve une à une toutes les options qu'il pourrait mettre fin à la crise.

Pressé par une agitation de masse qui ne faiblit pas (et où, fait remarquable, les femmes prennent une part importante) mais refusant d'organiser de nouvelles élections, M. Bhutto cherche à conclure des compromis, avec une opposition qui se dérobe. Trente mille personnes, dont des dirigeants de l'opposition, sont arrêtées, sans que cessent pour autant les manifestations qui échappent en grande partie à l'action des partis. La récupération de certains thèmes du manifeste de l'A.N.P. — dénationalisation des petites entreprises, prohibition de l'alcool et du jeu, promesse d'établir un code musulman sur le modèle saoudien — ne parvient pas non plus à dénouer la crise. Cherchant à se rallier les militaires et les bureaucrates, M. Bhutto leur octroie de substantielles augmentations de salaires, ce qui a pour principal résultat d'aggraver la crise budgétaire. Finalement, le 22 avril, il fait appel à l'armée et proclame la loi martiale dans cinq villes.

Les généraux — dont une majorité devait à M. Bhutto promotions et avantages — obéissent. Mais les officiers subalternes, au sein du Bangladesh, s'interrogent sur l'opportunité de voler au secours d'un gouvernement impopulaire. Le jugement de la Haute-Cour du Pendjab déclarant la loi martiale inconstitutionnelle ne peut qu'accroître leur malaise. C'est sous leur pression, exercée à travers les chefs d'unités majeurs, que M. Bhutto se vit contraint de négocier avec l'opposition. L'ironie veut qu'il n'ait renversé au moment où un accord sur l'organisation de nouvelles élections semblait possible. Une explication avancée par les militaires pour justifier leur coup de force a « *l'absence* » de ceux, dans la perspective d'élections prochaines, les adversaires se préparant à la violence. La parti au pouvoir, aidé par les services du gouvernement, avait commencé à distribuer des armes, en grande quantité aux gangs qui le soutenaient.

### Le problème Bhutto

Il y avait d'excellentes raisons à la popularité primordiale de M. Bhutto. C'est un grand orateur et un acteur plein de talent. Il a contribué à transformer l'univers politique conservateur du Pakistan en utilisant le vocabulaire socialiste pour s'adresser aux masses et soulever leur enthousiasme. Dans les jours difficiles qui suivent la création du Bangladesh, il accomplit une œuvre considérable. Il est alors le seul homme politique d'envergure nationale capable de diriger le gouvernement d'un pays vaincu et approprié. Il contribue à éviter les troubles et le chaos. Dans ses discussions avec l'Inde et l'Afghanistan, il se montre patient et habile. Il saisit rapidement les transformations de la situation politique au Proche-Orient et y renforce la position du Pakistan.

L'œuvre ainsi accomplie contraste avec le mythe du personnage en politique intérieure. M. Bhutto appartient à une classe sociale réputée pour ses paradoxes. Formée dans une période de transition, sa personnalité est complexe : issu de la haute société féodale, il possède des propriétés terriennes (sindhis), il reçoit une éducation bourgeoise (à Berkeley et à Oxford) et est entré dans la vie politique est parrainée par un dictateur militaire qui se dit socialiste (Ayub Khan).

M. Bhutto n'est ni un conservateur, ni un social-démocrate, ni un fasciste. Il ne s'intéresse qu'à lui-même et considère le pouvoir comme le meilleur achèvement de soi. Sa remarquable finesse, il en use



Comment un parti qui, à l'origine, jouissait d'un tel soutien populaire a-t-il pu en arriver à trahir à ce point ses engagements ?

Plusieurs facteurs ont contribué à la dégradation rapide du parti du peuple :

- La personnalité et les ambitions de M. Z.A. Bhutto qui jouait un rôle décisif dans le parti et au gouvernement ;
- Les contradictions du parti du peuple qui l'amenèrent à renier ses promesses électorales. D'où la baisse constante de la popularité du parti et du gouvernement et le départ ou l'expulsion des plus progressistes de ses membres ;
- La tentative d'asservir la bureaucratie au régime de pouvoir personnel en terrorisant les fonctionnaires et en chassant les plus compétents ;
- Le regroupement de l'opposition, entre 1970 et 1976, dans les provinces du Baloutchistan et de la Frontière du nord-ouest peuplées de minorités baloutches et pachtoons (Jamiat-Ul-Muslisme de Murti Mahmood et parti national Awami de Wali Khan).

ment des masses ne débouche pas sur l'apathie, mais sur la colère et l'agitation. La distance qui se creuse entre M. Bhutto et les foules trahies et mécontentes ne peut être comblée que par l'intervention des forces de la loi et de l'ordre. Comme souvent dans ce cas, leur action devient bientôt extra-légale.

Le gouvernement trahit ses promesses, mais ne s'engage pas pour autant dans la voie d'une économie capitaliste moderne. Son caractère féodal, sa vocation « socialiste » et son appétit du pouvoir lui interdisent une telle évolution. Qui plus est, comme beaucoup de pays du tiers-monde, le Pakistan ne possède pas une classe capitaliste indigène suffisamment puissante pour déterminer le caractère de l'Etat. L'aristocratie campagnarde et une bourgeoisie d'Etat en plein essor constituent encore les éléments les plus puissants de la classe dominante, et c'est bien pourquoi le gouvernement Bhutto avait choisi une formule déjà discréditée ailleurs, celle de la « voie nationale au socialisme », qui implique la nationalisation de l'industrie et le développement massif des dépenses publiques.

Les capitalistes investissent au Pakistan, mais de façon prudente et sélective. La formation du capital fixe dans le secteur privé tombe de 1 % en 1969-1970 à 4,8 % en 1975-1976 : les investissements industriels baissent d'environ 35 % à environ 15 % de la totalité des immobilisations. Le secteur nationalisé ne compense pas ce ralentissement : la nationalisation a simplement eu pour conséquence de substituer une bureaucratie indolente et corrompue à des entrepreneurs recherchant le profit et l'efficacité. Dans la mesure où les entreprises nationalisées sont devenues la chasse gardée de la clientèle du parti et du gouvernement, leurs cadres dirigeants sont même plus corrompus et gaspilleurs que les fonctionnaires.

Le « développement » devient alors entièrement dépendant des apports extérieurs. En 1969-1970, ces apports étrangers représentaient 44 % des dépenses fédérales pour le développement ; en 1975, c'était 100 %. Grâce à l'augmentation des emprunts et de l'aide étrangère, les investissements dans le secteur public passent de 215 millions de dollars en 1969-1970 à 1 025 millions de dollars en 1975-1976. Mais la manière dont ils sont utilisés les prive de toute efficacité. Aucun des nombreux projets lancés par le gouvernement Bhutto n'est mené à bien. Les investissements publics ne profitent qu'à l'essor d'une couche parasitaire d'intermédiaires vivant dans le luxe.

(Lire la suite page 18.)

et du recours plus systématique des régimes à des méthodes non constitutionnelles pour contraindre ou mécontentement en suspendant les droits civiques. Le vote de l'Inde en mars, celui de Sri-Lanka en juillet, ont vraiment été des réactions « de position » — expression de « *res-le-bol* » et de colère contre des régimes incapables de tenir leurs promesses ou de résoudre leurs problèmes fondamentaux — de résoudre leurs problèmes fondamentaux — de la part du peuple et de la conscience. Tout ce que le peuple avait obtenu pendant ces années, c'était la suppression de la répression contre l'insurrection de 1971 et les abus de pouvoir commis sous l'état d'urgence à Sri-Lanka constituant la principale cause d'impopularité du gouvernement de Mme Bandaranaike. Chantage et inflation galopante ont ruiné des couches entières de la population. En sept ans, les prix ont augmenté de 50 %, et un million de jeunes sont sans emploi sur une population de moins de quatorze millions d'habitants.

### Dépendance économique

#### et non-alignement

TOUTS les regards sont désormais fixés sur la politique du nouveau gouvernement : sera-t-elle à moitié fasciste, autoritaire, ou bien laissera-t-elle s'épanouir une démocratie bourgeoise de type classique fondée sur le laissez-faire capitaliste ? Pendant sa campagne,

M. Julius Richard Jayawardene, président de l'U.N.P., faisait miroiter aux électeurs l'image d'une société utopique où règnerait le droit. L'U.N.P. est considéré comme un parti de droite, mais il cherche à se donner une apparence de socialisme. M. Jayawardene a exclu tout changement dans la politique étrangère de Sri-Lanka, partant comme l'Inde du non-alignement. Il a également promis une nouvelle Constitution républicaine qui garantirait les droits fondamentaux, la liberté de la presse et l'indépendance de la justice. Le nouveau gouvernement devra surtout se préoccuper des problèmes intérieurs du pays. Pour gagner les élections, l'U.N.P. avait fait campagne sur un pot-pourri de thèmes médicaux dissimulant sa volonté d'ouvrir l'économie aux investissements étrangers. Sri-Lanka subit une sévère inflation, largement imputable à sa lourde dépendance à l'égard des nations capitalistes occidentales qui achètent ses produits — principalement le thé, le caoutchouc et les noix de coco. Ses devises étrangères lui permettent d'importer des médicaments et de payer la dette extérieure, qui absorbe plus de tiers de ses rentrées financières. Depuis plusieurs années, la balance commerciale est déficitaire. De nouveaux apports en aide étrangère sont nécessaires pour sauver le pays d'un déficit trop lourd.

La situation n'est guère différente de celle de tant d'autres petits pays asiatiques dont le développement économique est entravé par la présence massive d'investissements et de divers intérêts étrangers. Mais la dépendance de Sri-Lanka pour l'exportation de ses mati-

res premières et ses liens avec le livre sterling ont fait subir au pays toutes les incertitudes du marché capitaliste international. Pays sous-développé classique, les deux tiers de sa superficie sont couverts de forêts, alors qu'il doit importer ses céréales alimentaires. La diminution constante des recettes d'exportation et, par conséquent, l'augmentation de la dette extérieure laissent peu de ressources disponibles pour le développement. Parce que Sri-Lanka a le taux de scolarisation le plus élevé d'Asie après le Japon, le chômage des jeunes éduqués y constitue un problème politique majeur. A peu près 30 % des paysans ne possèdent pas de terre et forment la couche la plus misérable de la société. Les réformes agraires n'ont guère progressé.

Le nouveau gouvernement est tenté d'appliquer les recettes classiques de la Banque mondiale pour guérir les maux de l'économie. Il se propose d'ouvrir les 200 milles carrés situés autour du port de Trincomalee aux monopoles étrangers comme zone de franchise commerciale et a promis de libéraliser le code des investissements. Mais ces mesures ne risquent-elles pas d'aggraver la situation de Sri-Lanka ? L'U.N.P. sera-t-il alors placé dans la contradiction de ses proclamations populistes et des options droitières de sa politique.

En politique étrangère, le nouveau gouvernement a promis de poursuivre dans la voie du non-alignement, mais les observateurs se demandent s'il y arrivera avec autant de vigueur, par exemple pour obtenir la délimitation de l'océan indien. Il a aussi pré-

cisé qu'il chercherait à entretenir des relations plus étroites avec l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (A.S.E.A.N.), qui regroupe la Thaïlande, la Malaisie, Singapour, l'Indonésie et les Philippines), si les Etats-Unis renoncent à lui donner un contenu militaire.

Sri-Lanka a acquis un certain prestige à la présidence du groupe des non-alignés, dont le dernier « sommet » s'est tenu à Colombo en août 1976. M. Jayawardene, qui remplace aujourd'hui Mme Bandaranaike à la présidence, ne semble pas envisager d'y jouer un rôle actif et dynamique, bien qu'il affirme sa foi dans le non-alignement.

Il reste un enseignement intéressant à tirer des élections à Sri-Lanka : le Front uni Tamil, qui regroupe tous les courants de la minorité Tamil du nord, a remporté tous les sièges dans sa région et réclame un Etat indépendant Tamil. Voilà qui va poser quelques problèmes au nouveau gouvernement. Les dirigeants Tamils soutiennent qu'aussi bien l'U.N.P. que le S.L.P. ont abominablement trahi les intérêts tamils depuis vingt-neuf ans, et il sera intéressant de voir comme le nouveau ministère s'ottera à cette question.

Aujourd'hui, les gens espèrent que les prix vont baisser et que de nouveaux emplois seront créés pour la jeunesse. La population en général aspire à un changement en mieux. Si les désillusions devaient à nouveau s'accumuler, les dirigeants seront contraints de durcir la répression. D'ambles, on perçoit les limites de la nouvelle expérience engagée à Sri-Lanka.

MOHAN RAM.

(Suite de la page 17)

Conséquence de tout cela, tandis que les exportations stagnaient, les importations bondissaient de 850 millions de dollars en 1972-1973 à 2 020 millions de dollars en 1976-1977. Avec le développement de la consommation de luxe, l'épargne intérieure brute tombe d'environ 12-14 % à 5-6 % du produit intérieur brut. La dette extérieure a presque doublé, passant de 3 500 millions de dollars au 30 juin 1972 à environ 7 000 millions de dollars au 30 juin 1977 — ce qui représente plus de 50 % de la totalité du produit annuel. Dans l'intervalle, la population a augmenté de 3 % par an, l'inflation a sévi au rythme annuel de 18 % et la monnaie s'est dévaluée de 140 % en cinq ans (juin 1972-juin 1977), soit 19,2 % par an. La production agricole,

qui, dans la décennie précédente, augmentait de 5 % par an, ne s'élève plus que de 1,4 % dans les années 1970-1975. La croissance de la production industrielle passe d'un taux moyen de 9,9 % dans la décennie précédente à 2 % par an pour les années 70. Et le taux de croissance global chute de 8 à 1,8 %.

Au vu de ces tristes résultats, il est surprenant que le gouvernement Bhutto ait pu être si longtemps épargné par une explosion de colère des masses. Ce calme est dû, pour une part, à l'émigration massive des travailleurs pakistanais vers les États du Golfe et à leurs envois de fonds; d'autre part, et surtout, à l'absence d'un vecteur de contestation. Les élections et leurs suites n'ont fait que donner au peuple l'occasion d'extérioriser sa frustration croissante.

### Le déclin de la bureaucratie

DEUX institutions — l'armée et la bureaucratie — ont été longtemps les principaux leviers du pouvoir au Pakistan. Elles ont dirigé le pays en association, quoique les termes de cette association se soient modifiés avec le temps. Jusqu'en 1958, la bureaucratie joue le rôle de principal associé; après le coup d'État d'Ayub Khan, les rapports sont inversés, bien que les bureaucraties prennent encore les décisions et dominent l'administration. C'est une bureaucratie coloniale — autoritaire, arrogante, cupide et sans pitié pour les masses. Malgré tout, elle a hérité des Britanniques et des traditions féodales pakistanaises une morale conservatrice et un attachement aux institutions civiles. Cet élément joue un rôle important pour tempérer la dictature d'Ayub et l'assurer d'une certaine efficacité dans l'administration publique. Des moments de tension et de défiance (le syndrome « civils-contre-militaires ») sont apparus sans aucun doute entre la bureaucratie et l'armée, mais ils étaient facilement surmontés; il existait un certain équilibre du pouvoir, et les postes dirigeants des deux côtés étaient détenus en majorité par la même classe sociale. Les années 70 marquent la fin de cette symétrie de l'origine sociale et des visées idéologiques; l'équilibre du pouvoir se modifie en faveur de l'armée, non qu'elle se soit renforcée, mais parce que la bureaucratie perd son équilibre et son esprit de corps. Sous M. Bhutto, la bureaucratie, terrorisée, se dépeuple de son esprit civique. Plus de mille trois cents fonctionnaires sont contraints de démissionner dès mars 1972; d'autres chancelleries suivent en août, toujours sans motif précis ni possibilité de faire appel. La Constitution de 1973 prive la bureaucratie des garanties légales contre les mutations et les destitutions dont elle jouissait historiquement et que les Constitutions de 1958 et 1962 avaient réaffirmées. Après avoir créé des tribunaux spéciaux interdisant aux fonctionnaires de recourir à la justice ordinaire, M. Bhutto frappe à l'improviste, sans ligne directrice, comme s'il s'agissait de terroriser chacun plutôt que de punir quelques-uns. Beaucoup des fonctionnaires destitués acceptent de reprendre des postes lucratifs au sein du gouvernement par le biais d'une carrière politique. La poignée de ceux qui ont refusé de s'abaisser jusqu'à faire aujourd'hui l'admiration universelle de la bureaucratie. L'esprit de corps et la cohésion de la bureaucratie ont également souffert de ce que le gouvernement a commencé à y caser des « non-professionnels », pistonnés ou rattachés du parti, tous politiciens touchés aux capacités douteuses. De sorte que le système des protections et de la promotion extérieure finit par fabriquer une nouvelle race de fonctionnaires aux ordres. On comprend qu'ils aient traité les élections avec un zèle qui surpassa l'attente de M. Bhutto.

Le déséquilibre et les tensions s'aggravèrent au sein de la bureaucratie en même temps que s'élargissait la faille

entre les services civils et ceux de la sécurité. Ces derniers prirent rapidement de l'ampleur avec M. Bhutto. Les officines secrètes proliféraient, au moins autant pour s'espionner mutuellement que pour surveiller les ennemis supposés du gouvernement. La plus célèbre invention de M. Bhutto, les trente mille gardes des forces de sécurité fédérales, servait de milice privée au premier ministre et à ses associés, harcelant les gens, procédant à des enlèvements ou à des liquidations et entretenait des camps de prisonniers secrets.

Ces services de sécurité, financés avec largesse, constituaient le secteur moderne, en expansion, de la bureaucratie; leurs effectifs, leurs moyens d'intervention et leur pouvoir augmentaient rapidement. Ainsi, tandis que dans le passé la bureaucratie avait contribué à « civiliser » le régime militaire, M. Bhutto la transformait en instrument de militarisation de la vie civile.

Enfin, les années 70 marquent la fin de l'homogénéité du recrutement des élites bureaucratiques et militaires qui avait jusqu'alors facilité leur alliance au sommet du gouvernement. Entre les hauteurs fonctionnaires et les officiers généraux, il y a désormais d'immenses différences de conceptions, de classe d'origine et de formation. Tandis que la composition ethnique et sociale de la bureaucratie demeure en général identique, il en va tout autrement dans l'armée. L'officier de tradition britannique aux vues libérales et aux mœurs aristocratiques fait place à celui qui a obtenu ses grades dans les périodes de recrutement intensif, vers la fin de la seconde guerre mondiale ou juste après l'indépendance. Les nouveaux venus appartiennent dans leur majorité à la petite bourgeoisie campagnarde du Pendjab — issus d'un milieu défavorisé, religieux et primaire. Cette disparité croissante entre les deux institutions qui dirigent le Pakistan risque sans doute d'influer sur son développement futur.

La domination du Pendjab sur les trois autres provinces (Sind, Balouchistan, P.F.N.O. des Pathans), comme les revendications des minorités nationales du

Pakistan jouent un rôle central dans la vie politique. Les atouts de M. Bhutto, comme premier ministre, étaient son origine sindhi et sa popularité au Pendjab. La première opposition constitutionnelle à son régime vint de la Province F.N.O. et du Balouchistan où le Parti national awami (P.N.A.) avait remporté les élections et formé le gouvernement provincial. Incapable de tolérer la moindre opposition, M. Bhutto se prépara aussitôt à détruire celle-ci. Afin d'isoler les dirigeants nationalistes et de consolider son assise au Pendjab, il les accusa de « séparatisme » et de complot en vue de démembrer le Pakistan. Bien que formulées sans preuves, ces assertions contribuant à développer la paranoïa parmi les peuples majoritaires et à garantir leur soutien à l'action du gouvernement. Mais, dans les provinces minoritaires, cette tactique a pour unique résultat de faire du séparatisme une alternative politique crédible et légitime, et de renforcer la haine profonde des populations à l'égard du gouvernement Bhutto. La dissolution arbitraire du gouvernement du Balouchistan, immédiatement suivie de la démission de celui de la province F.N.O., prive de fait ces deux États de toute représentation. Depuis lors, le Balouchistan occupé par l'armée est le théâtre d'une guérilla permanente. En mars 1977, les Balouches et les Pathans constituaient l'épine dorsale de l'opposition.

Devant tous ces problèmes, on doute que la vie politique pakistanaise puisse retrouver quelque cohérence et quelque stabilité au cours de la prochaine décennie. S'il existait en ce pays un parti révolutionnaire, l'époque serait mûre pour la révolution. Car l'élite dominante est elle-même dépourvue d'une idéologie capable de lui conférer une légitimité. Les institutions en charge de l'État ont perdu leur équilibre, leur autorité et l'esprit de corps qui les soudait. Non seulement l'économie est en difficulté, mais les travailleurs les plus compétents et les plus dynamiques ont massivement émigré pour s'employer à l'étranger, privant le pays des ressorts qui, en de précédentes occasions, lui avaient permis de prompt réajustement. Enfin la tension s'est ravivée à propos des droits des minorités nationales à la suite de la sécession du Pakistan Oriental et de l'élimination de l'opposition dans les provinces peuplées de minorités.

Le résultat de ces difficultés cumulées est une crise fondamentale affectant à la fois la légitimité du pouvoir, l'ordre et l'intégrité nationale. La solution paraît plus compliquée que jamais et l'on tient à celui qui obtient ses grades dans les périodes de recrutement intensif, vers la fin de la seconde guerre mondiale ou juste après l'indépendance. Les nouveaux venus appartiennent dans leur majorité à la petite bourgeoisie campagnarde du Pendjab — issus d'un milieu défavorisé, religieux et primaire. Cette disparité croissante entre les deux institutions qui dirigent le Pakistan risque sans doute d'influer sur son développement futur.

### La ligne dure

LES généraux doivent affronter trois problèmes majeurs : d'abord, celui que leur pose le cas Bhutto; ensuite, les revendications et les droits des nationalités non pendjabis, qui représentent 42 % environ de la population totale; enfin la crise économique et l'aveil d'une conscience de gauche parmi les masses. Dans chacun de ces cas, l'armée est confrontée à un dilemme spécifique : le coup d'État du 5 juillet l'a peut-être entraînée dans un marécage où elle risque de s'enliser.

Les généraux affirmèrent d'abord qu'ils voulaient des élections honnêtes, qui dérouleraient pacifiquement et apporteraient un résultat positif. Peut-être, dans cette logique, ont-ils souhaité vraiment que

M. Bhutto fasse acte de candidature. Mais en aucun cas ils ne voulaient qu'il revienne au pouvoir. Après tout, cette personnalité était le chef constitutionnel d'un gouvernement qu'ils avaient renversé et il envisageait de nouvelles mutations dans l'état-major général à la faveur desquelles des éléments loyalistes seraient venus remplacer d'anciens protégés à sa dévotion. Evidemment, la solution idéale serait que M. Bhutto redevienne le chef d'une opposition affaiblie dont la présence au Parlement contribue à souder l'unité de l'A.N.P. et à assurer ainsi une certaine stabilité, sinon une force, à la coalition formée par des partis ayant la préférence des militaires. Le danger était qu'en cas de victoire électorale, M. Bhutto aurait pu révéler des atouts insoupçonnés par

ceux qui l'ont renversé en juillet. Comme l'avait prouvé sa tournée dans les trois principales villes du pays au début du mois d'août, son style flamboyant pouvait exagérer l'ampleur de sa popularité et semer la panique chez les officiers autant que chez les hommes politiques de l'A.N.P. Ses deux arrestations successives, son inculpation pour meurtre et, finalement, l'ajournement de la consultation électorale montrèrent que l'on a choisi la ligne dure et parisienne pour surmonter le dilemme. Mais ce n'est pas sans risque. En prison ou en exil, M. Bhutto va probablement devenir un Juan Peron pour le Pakistan; assassiné, il deviendrait un héros posthume dont le spectre hanterait ses successeurs, qu'ils soient civils ou militaires.

Le rebondissement de l'affaire Bhutto doit être bien compris. S'il avait une chance de jouer librement le jeu des élections, le Parti du peuple serait susceptible de bénéficier d'un suffrage populaire plus important qu'au mois de mars devenant ainsi un dangereux rival pour l'A.N.P., ce qui a sans doute pesé lourd dans la décision de remettre les élections à plus tard. Car la majorité des paysans et de nombreux travailleurs du Pendjab et du Sind le préfèrent maintenant à l'A.N.P. Quoiqu'il n'ait pas tenu ses promesses de redistribution, il a mis en œuvre la réforme agraire et il a nationalisé les industries. Combinées à la rhétorique populiste de l'ancien gouvernement, ces lois ont eu au moins pour effet de modifier l'enviement subjectif en faveur des plus déshérités. Les masses ont pris de l'assurance, les grands propriétaires terriens se sont heurtés à des résistances ou à des refus lorsqu'ils exigeaient le begari (la corvée); dans leurs rapports avec les

ouvriers, les dirigeants de l'industrie en ont rabattu; et les bureaucrates ont perdu de leur arrogance face au public.

Ce n'était pas rien, dans une société où la marge de sécurité et de dignité est extrêmement étroite pour les plus pauvres. De façon caractéristique, les classes supérieures ont réagi rapidement à la chute de M. Bhutto, et ce changement d'attitude n'a pas échappé aux masses. Dans les deux semaines qui suivirent le coup d'État, les rumeurs de grèves et de conflits dans les usines ou dans les champs se sont multipliées, alimentant le discours violemment antisocialiste de la presse de droite favorable à l'A.N.P. Les dispositions de la loi martiale ont entravé l'action des syndicats. Cette transformation du climat socio-économique a fait surgir de grandes craintes parmi les masses.

Dans son deuxième discours à la nation, le général Zia a mis en garde contre cette tendance et expressément assuré les ouvriers et les paysans des bonnes intentions de l'administration militaire à leur égard. Les gens se demandent cependant si le code islamique tant vanté signifierait vraiment que l'on va couper la main aux riches et flageller publiquement les puissants. Le fait que, même sous l'actuel gouvernement provisoire, seuls les intérêts aient encore eu à subir la flagellation est de nature à semer le trouble dans l'esprit des pauvres. A défaut d'une solution progressive, on commence inévitablement à ressentir une certaine nostalgie de M. Bhutto. Pour les militaires, la situation se compliquait du fait que l'éviction de ce dernier est à même d'accroître l'hostilité des Sindhis, déjà exaspérés par la domination de leur province par une ethnie étrangère.

### Vers un démembrement du pays ?

A cet égard, l'establishment militaire est bien le dernier à vouloir se consacrer à l'intégration nationale d'un pays composé d'ethnies diverses et inégalement développées. Chaque année, le département de la défense accapare 60 % du budget national. C'est le plus grand employeur, alors que 40 % des individus de sexe masculin sont en chômage et que s'y faire embaucher confère d'emblée un certain statut et des privilèges. Mais les Balouches et les Sindhis n'occupent qu'une place négligeable dans les forces armées, dont 80 % des effectifs viennent du Pendjab. Pour les non-Pendjabis, les forces armées sont le symbole d'une injuste distribution et d'une injuste domination pendjabie. La suppression des libertés politiques et de la compétition électorale, la prise en charge du pouvoir directement par l'armée ne peuvent qu'exacerber le ressentiment des minorités nationales et les frustrer dans leurs espoirs d'obtenir satisfaction par des voies politiques. S'ils décident donc de se maintenir au pouvoir, les militaires prendront l'énorme risque de conduire le pays à la guerre civile et à son démembrement.

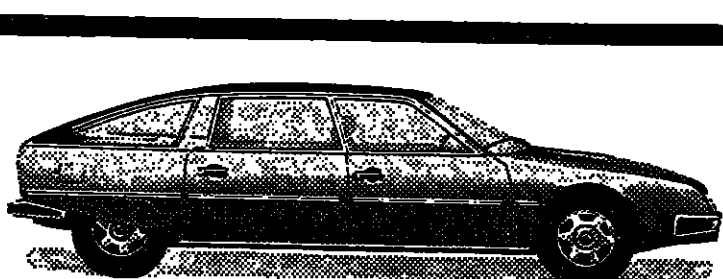
Plusieurs militaires de haut grade connaissent tous ces dangers et souhaitent sincèrement céder la place aux civils. Mais, en même temps, ils sont hostiles aux partis politiques dominants dans les provinces peuplées de minorités. Depuis 1970, le parti national Awami (NAP) a dominé la scène dans la province de la Frontière du Nord-Ouest et à Balouchistan, où il fut la principale cible de la répression menée par M. Bhutto. Après l'avoir écarté des gouvernements provinciaux en 1973, M. Bhutto a fait incorporer ses chefs, les accusant de trahison et obligeant ses partisans balouches à entrer en insurrection. Chargée d'intervenir contre ceux que l'on taxait de séparatisme, l'armée se vit inextricablement impliquée dans la répression; aujourd'hui encore, la plupart des officiers n'ont que méfiance à l'égard des chefs du NAP et veulent les maintenir à l'écart du pouvoir. Les généraux avaient annoncé le 15 septembre la levée de la loi martiale et la prochaine libération de tous

les prisonniers politiques, mais ils n'ont pas le moindre désir de mettre un terme à l'occupation militaire du Balouchistan. Et cela bien que le NAP interdise ait fait sa réapparition sous un autre nom — le parti démocratique national (N.D.P.) — et soit une composante majeure du parti de l'Alliance nationale pakistanaise.

Des personnalités politiques civiles auraient discuté avec certains membres importants de l'armée de la possibilité d'exercer le NAP de la coalition de gouvernement pour assouvir celle-ci principalement sur la Ligue musulmane conservatrice et sur le parti néo-totalitaire du Jamaat-Islami. Mais il faudra bien davantage que des manœuvres parlementaires pour tenir le NAP à l'écart du pouvoir dans la province Frontière du Nord-Ouest et au Balouchistan et pour empêcher de participer au pouvoir au sein du gouvernement fédéral. La conséquence, ce serait que deux au moins des quatre provinces constituant le Pakistan seraient privées de représentation. En outre, depuis l'éviction de M. Bhutto, les Sindhis — qui sont extrêmement pauvres et opprimés — sont à même de poser un lourd défi au gouvernement central, aggravant le danger de séparatisme au Pakistan.

Si des élections ont lieu, l'A.N.P. en sortira sans doute victorieuse. Mais elle n'est pas une coalition de gouvernement. Si le parti du peuple ne fait pas sa rentrée comme coalition d'opposition parlementaire au centre, sans doute l'A.N.P. aura-t-elle du mal à maintenir sa cohésion. A défaut d'une discipline de parti et l'opportunisme aidant, le gouvernement du centre va se trouver en proie à l'instabilité, obligé de former sans cesse de nouvelles coalitions. Particulièrement si le NAP, dominant dans la province Frontière du Nord-Ouest et au Balouchistan, est exclu du pouvoir et si le P.P.P. conserve son audience chez les Sindhis. De toute évidence, ce sont ces considérations qui ont incité les militaires à reculer la date des élections qu'ils s'étaient peut-être trop empressés de promettre pour le 15 octobre.

EQBAL AHMAD.



### MISSION DIPLOMATIQUE

Mission première de Citroën: mettre à votre disposition, grâce à un Département spécialisé auprès des Ambassades, la voiture que vous aimerez posséder. Prestige? le plus haut modèle de la gamme. Pallas? le plein de puissance. D'ailleurs toutes les CX Citroën peuvent se prétendre à la hauteur de votre rang et de vos fonctions.

Le Département des Relations Internationales de Citroën Champ de Mars se tient prêt à vous fournir tout renseignement qu'il vous plaira d'obtenir.

**CITROËN CHAMP DE MARS**

PLAQUE DE S.A.CITROËN

6-10, rue de la Cavalerie, 75015 Paris, Tél.: CITROËN 204.833 E. Tél.: 567.55.62. +

**CITROËN CX**

CITROËN TOTAL

### Le carnet des ambassades

● A l'occasion de la fête nationale, l'ambassadeur du Brésil et Mme Anacleto Delima Netto ont offert une réception le 7 septembre.

● M. Han Ke-Hua, ambassadeur de la République populaire de Chine, a donné une réception le 14 septembre, à l'occasion de son arrivée en France.

● A l'occasion de leur départ, le directeur du centre culturel de la République socialiste fédérative de Yougoslavie et Mme Aleksandar Prija ont offert un cocktail le 20 septembre.

● A l'occasion de leur départ, le conseiller de presse près l'ambassade

de Grande-Bretagne et Mme John de Courcy Ling ont offert une réception le 20 septembre.

● M. Jamil Al Hajjalla, ambassadeur d'Arabie Saoudite, a donné une réception le 23 septembre à l'occasion de la fête nationale du royaume.

● A l'occasion de la visite officielle en France de Mgr Khorafche, patriarche maronite d'Antioche et de tout l'Orient, l'ambassadeur du Liban

et Mme Nagib Sadaka ont offert une réception le 23 septembre.

● M. Radimir Radovic, ambassadeur de la République socialiste fédérative de Yougoslavie, a donné un cocktail le 28 septembre à l'occasion du séjour en France d'un groupe de journalistes yougoslaves.

### Nécrologie

● Nous apprenons le décès de M. Jan Kravcovic, attaché culturel de Tchécoslovaquie en Belgique, survenu à Bruxelles le 23 août dernier.

Édité par la S.A.R.L. Le Monde.  
Gérant : Jacques Farret, directeur de la publication.  
Jacques Savagat.

Imprimé au "Miroir"  
5, r. des Mathématiques  
PARIS-12

Reproduction interdite de tous articles, sauf accord avec l'administration.

Commission paritaire des journaux et publications : n° 37438

### CITE UNIVERSITAIRE

« PAVILLON DU LAC »

Ouvert tous les jours

Terrasse chauffée

28, rue Camille (Paris Montsouris)  
558-38-32

### Calendrier des fêtes nationales

16-31 OCTOBRE  
21 SOMALIE Fête nationale  
24 ZAMBIE Fête de l'indépendance  
26 AUTRICHE Fête nationale  
28 IRAN Fête nationale  
29 TURQUIE Anniv. de la proclamation de la République

1<sup>er</sup>-15 NOVEMBRE  
1 ALGERIE Fête nationale  
3 PANAMA Fête de l'indépendance  
7 U.R.S.S. Anniv. de la révolution d'Octobre

مكتبة الشان

Mai



## GINEMA POLITIQUE

soumet sa population, au nom de l'« accumulation socialiste », à un régime de bogue, glace brutalement les enthousiasmes généraux des générations militantes d'après 68. Les derniers rêves de Mai (ceux, en particulier, qui s'élevaient sur l'idée d'une prise du pouvoir) se brisent, effrayés, sur la radicalité du cauchemar cambodgien.

Beaucoup de militants y voient confirmées, néfastement, leurs craintes sur les périls autoritaires d'une « violence juste » ou service de l'État. Ils s'interdisent désormais toute dévotion révolutionnaire qui, sous prétexte de « priorités historiques », leur permettrait d'escamoter le droit aux libertés dites « formelles ». La non-violence, l'écologie, l'aspiration à la différence (littérature « douce ») héritent de l'expérience militante des organisations « dures » de l'après-Mai. C'est là que le meilleur de la tradition contestataire se perpétue. Mais, sur les ruines du gauchisme, avec

C'est au Cambodge, peut-être, que se disloquent les dernières illusions du gauchisme. Cet Etat-Goulag qui quadrille, à huis clos, un pays tout entier et qui soumet sa population, au nom de l'« accumulation socialiste », à un régime de bogue, glace brutalement les enthousiasmes généraux des générations militantes d'après 68. Les derniers rêves de Mai (ceux, en particulier, qui s'élevaient sur l'idée d'une prise du pouvoir) se brisent, effrayés, sur la radicalité du cauchemar cambodgien.

# Décombres gauchistes

ses décombres, certains intellectuels repentants se bâtissent impudemment de nouvelles popularités (1). Le cinéma, il fallait s'y attendre, participe aujourd'hui à ce délabrage en proposant les premiers films d'adjuration gauchiste, dont le nombre, sans doute, va désormais s'accroître immodérément. Sur un ton de force, l'italien Nanni Moretti propose aux générations contestataires de venir voir leur conformisme d'ultra-gauche dans le miroir déformant de Je suis un autarcique (1977) ; en France, René Vientet (avec des procédés que Serge Toubiana analyse ci-dessous), dans Chinois, encore un effort pour être révolutionnaire (1977), s'en prend aux fascinations maoïstes ; d'autres films (comme Les Indiens sont encore loin, 1977, de Patrice Moraz) évoquent la misère affective des militants ou constatent (c'est le cas des Enfants gâtés, 1977, de Bertrand Tavernier) la récupération, par les partis de la gauche classique, des thèmes et des méthodes de lutte avancés naguère par les groupes d'extrême gauche.

Il faut dire que le cinéma du gauchisme, son cinéma militant, a rarement su évoquer en images-sons la richesse politique des débats qui s'effectuaient en son sein (cf. ci-dessous l'article de Serge Daney). Daniel Cohn-Bendit reconnaît récemment à ce propos que, « ce qui est important, c'est que le mouvement révolutionnaire d'aujourd'hui est incapable d'intégrer le cinéma dans sa pratique ». Echec d'autant plus grave que, ajoutait-il, « on ne peut pas penser une intervention globale dans la société sans se servir du cinéma » (2).

Quelques cinéastes ont tout de même su marquer, avec une nostalgie dépourvue d'amertume, les espoirs conviviaux du gauchisme et la conscience sereine de la fin d'un temps ; nous pensons à Robert Kramer et Milestones, à Jean-Luc Godard et Numéro Deux, à Alain Tanner et Jonas ainsi qu'à Francis Reusser et le Grand Soir ; leurs films sont des œuvres de clôture où la mémoire effective se lie à la réflexion politique pour lui donner la dimension fragile d'un certain humanisme. D'ailleurs, ils font apparaître comme périmé ce cinéma vindicatif qui menace, sous prétexte de regarder vers 1968 avec colère, de restaurer avec superbe les idées obsolètes du vieux monde d'avant-Mai.

IGNACIO RAMONET.

(1) A-t-on assez remarqué avec quel soin Philippe Sollers choisit la date du 13 mai 1977 (neuvième anniversaire de la plus grande manifestation de masse du mois de mai 1968) pour publier dans le Monde une apologie (qui est aussi, en quelque sorte, un autoportrait) du livre de Bernard-Henri Lévy la Barbarie et le visage humain, intitulée, tout simplement, « la Révolution impossible » ? Le débat « opération abjuration » que les médias orchestrent au printemps dernier autour des prétendus « nouveaux philosophes » ? Le débat traitant toute sa sève de réponses à une seule question, jamais formulée, et qui pourrait s'exprimer ainsi : « Vous qui avez connu l'extrême des gauches, dites-nous combien elle peut être terrible ? », question centrale dans toute cérémonie de renouveau, habituelle dans le rituel de l'abjuration, indispensable pour le simulacre d'un acte de foi nouvelle.

(2) Daniel Cohn-Bendit : le Grand Bazar, et plus précisément le chapitre IV, consacré à une réflexion sur le cinéma sous le titre « Johnny Weissmuller », Beldad Editeur, Paris, 1976.

## Des militants extrêmement gauches

DANS cette Italie de la crise larvée, des « indiens métropolitains » et du P.C. presque au pouvoir, Je suis un autarcique a constitué, le printemps dernier, en milieu contestataire, un événement culturel off d'une envergure sensible à celle que connaît récemment le livre truculent de Rocco et Antonia : les Porci avec des ailes.

Pour la première fois, un long métrage de fiction, tourné en format super-8 par des cinéastes amateurs, avait accès à l'écran d'une salle d'art et d'essai romaine et était tellement célébré par la critique cinématographique et par le public intellectuel que, gonflé en 16 mm, il se voyait distribué dans tout le pays et partait représenter l'Italie dans d'importantes festivals étrangers (La Rochelle, Taormina, Saint-Sébastien, notamment) (1).

Agé de vingt-trois ans, son auteur, Nanni Moretti, en était à sa quatrième réalisation (2), dont il assurait, par ailleurs, la production (le film a coûté la somme dérisoire de 2 millions d'anciens francs), tout en y interprétant un rôle principal (3).

Je suis un autarcique présente le quotidien pittoresque d'un soi-disant intellectuel contestataire, Michele, abandonné, en début de récit par son épouse, militante féministe, et contraint de s'occuper de l'éducation de son petit garçon, bien plus « adulte » que lui. Refusant de travailler (pour ne pas enrichir les patrons avec la plus-value de son labeur), il est généralement entretenu par ses parents fortunés. Mobilisé, enfin, par un de ses amis meilleur en scène de théâtre underground, Michele va vivre toutes les étapes d'une création « dramatique » : discussions pseudo-théoriques se prolongeant au-delà du dégoût ; préparation physique sous forme de marches forcées en montagne ayant tout le caractère de l'entraînement militaire le plus obstiné (le metteur en scène justifie cette méthode de préparation par des aphorismes du genre : « Sans muscles pectoraux, il n'existe pas de théâtre d'avant-garde ») ; répétitions-marathons où les idées théâtrales à la mode s'appliquent coûte que coûte (« Je veux un théâtre du geste, du corps ; Bataille, en somme. Le désir, la folie, la mort... » exige le metteur en scène) ; discussions d'un érotisme byzantin avec la critique dramatique ; représentation pitoyable ; déceptions en cascade.

Michele et ses amis, frères transalpins des Frustres, de Claire Brétcher, possèdent tous les bics, toute la « doxa » des contestataires vieillies issues, par la petite porte, de 68 : il affichent, avec assurance, des idées toutes faites sur des sujets salonnards : politique et cinéma, sexualité et société, écologie et pouvoirs. Ils sont agressifs ; se plaignent de tout (moûtremment) ; citent interminablement

l'école de Francfort ; lisent des revues de gauche ; gardent à portée de main une guitare ou un disque de free jazz, ou une seringue, ou un « joint » ; ils sont velléitaires ; dormant trop ; ne regardent jamais à leur gauche, persuadés qu'ils



« JE SUIS UN AUTARCIQUE »  
Une critique des formes les plus moites de la marginalité.

sont d'incarner l'extrémité de l'extrémité ; se terrorisent les uns les autres par des surréalismes marginalistes ; ne se voient pas vieillir ; font sans cesse reculer les frontières de l'« ambigüité » ; menacent et ignorent leur propre conformisme.

Moretti a voulu décrire, au-delà de cette « Armata Brancaleone » du théâtre underground, le fonctionnement en vase clos d'un groupuscule politique d'ultra-gauche s'organisant, théoriquement et militairement (l'allusion au groupe de l'Armée rouge japonaise est flagrante dans la séquence de l'entraînement en montagne), en vue d'une action ponctuelle qui, en définitive, s'avèrera minable. On peut remarquer qu'un tel itinéraire fictionnel était déjà celui du Pigeon (1968, de Mario Monicelli) ; référence importante si l'on songe que Moretti s'est, en effet, proposé d'utiliser les ressources théoriques de la comédie italienne pour critiquer l'arrogance décriée des enfants d'après 68, de ces « cas solitaires (chinois errants) » de la jeune post-studentine romaine ; leur manque d'humour est, particulièrement, le thème comique central du film de Moretti, qui ironise sur la schizo de la contestation en parodiant les pères historiques de l'underground italien : Vesilico, Perlini, Carmelo Bene, Bellocchio, Ferreri, etc., et

sa diffusion) ; mais cela ne devrait pas diminuer le plaisir de ceux qui, situés politiquement au-delà, reconnaîtront que Moretti, pour suggérer la conflagration ramollie des ambitions soixante-huitardes, a réalisé un vrai film contestataire contre ce qui demeure le plus flé dans le domaine cinématographique : à savoir, le système de production. En ce sens, et quelque s'en prenant à une forme moles de la marginalité, ce film, produit hors du système, constitue l'une des premières fictions filmées authentiquement marginales.

(1) Je suis un autarcique sortira à Paris fin novembre, au studio Médias. (2) Ses trois premiers films : Parté de bonsoir (1973), le Scrittista (1974) et Come Forti Frate (1975), ont été présentés à Paris au cours du Festival mondial du super-8. Nanni Moretti vient de commencer le tournage de son cinquième long métrage, qui présentera un groupe d'artistes « marginaux » dans les rues d'extrême gauche et qui décident de former un groupe de conscience pour auto-organiser leurs propres séquences : il voudrait l'intituler : « Militantisme, militantisme ». (3) Nanni Moretti est un comédien très personnel : il joue dans un registre aigre-doux, légèrement comique, entre Ruffini et Benoit Poitrenaud. Actuellement, on peut le voir à Paris dans le film des frères Taviani Padra, Padraone, où il incarne le rôle principal, le Centre, ce soldat d'indigne qui tente le jeune bachelier dans ses plai-urs logiques de la linguistique.

## Le discours du maître

LE film de René Vientet, Chinois, encore un effort pour être révolutionnaire, n'a que l'apparence puisqu'il se présente sous la forme de documents (tirés d'archives chinoises ou d'archives sur la Chine) auxquels ont été greffés quelques plans de films de karaté ; et des plans tournés à la va-vite, ironiques ou dérisoires, comportant des dessins ridiculisant tel ou tel personnage de la vie politique chinoise.

Le film opère, indubitablement (c'est son but et son seul mérite), un dynamisme violent, corrosif, de toute position d'allégeance à l'égard de la Chine. A ce titre, le film de Vientet arrive point pour clore une époque, pour mettre fin à une histoire — le maoïsme chinois s'est éteint sur la plage maintenant déserte du maoïsme français, — pour dégarer l'espace d'un autre discours possible.

Celui que tient René Vientet sur la Chine, avec pour grande référence théorique le situationnisme, est un des discours possibles, il n'est pas le seul. Disons que ce film vient au moment où, sur la Chine, il peut d'écrire une autre histoire, une histoire qui n'aurait pas une passion pour objet — la Chine de Mao, — ce qu'avait l'histoire maoïste française.

Plus précisément, cela veut dire que les énoncés référentiels se trouvent aujourd'hui discrédités, et ce, d'une manière aussi forte, aussi vraie, aussi irrémédiable, qu'on a pu croire un jour qu'ils avaient valeur d'universalité. Les temps ont changé ; un discours dominant (tel que le maoïsme français a pu l'être, à une certaine époque, pour une grande partie de l'extrême gauche) peut très bien tomber dans le discrédit ; ses slogans, son dogme, sa langue de bois portent, aujourd'hui, collé au plus près des énoncés, un signe négatif qui rend caduque toute croyance, toute adhésion. Plus encore, ces discours chinois, ou pro-chinois, n'interpellent plus de réponse critique : ils portent, en bandoulière, leur énonciation fatale, malheureuse, de la même façon qu'ils transportaient, il y a dix ans, l'adhésion, la croyance ou l'enthousiasme. Aujourd'hui, plus ils parlent, plus ils se discréditent.

Telle est l'énonciation sur laquelle s'appuie le film de Vientet. Et c'est plutôt cette énonciation (ce ton) du film qui me fait envie de critiquer, que ses énoncés (son point de vue), lesquels ne regardent, à la limite, que l'auteur, les quelques transgressions du maoïsme (que le film fait rire et auxquels il fait grand plaisir) : ils rient de ce à quoi ils ont cru à la folie) et les derniers nostalgiques.

Du documentaire, Chinois, encore un effort pour être révolutionnaire n'a que l'apparence puisqu'il ne laisse à aucun moment parler les images et les sons qui viennent de Chine. Voilà donc un documentaire qui rend muette la réalité chinoise, qui présente une réalité atone, qui ne laisse pas parler son référent.

Au niveau cinématographique, cela donne des images ratées, greffées, accompagnées d'une voix off omniprésente, critique, et qui fait très peu cas de ce qui est présent dans l'image. Toujours envisagé du seul point de vue cinématographique, cela donne une bande-images qui ne produit pas de sens (il aurait fallu pour cela, au moins, laisser aux images le temps de parler), un ruban filmique qui ne conçoit les images qu'emblématiques, et une bande-son off, qui, elle, parle haut et fort, mais dont le sens ne rencontre jamais l'image. Deux mondes parallèles, deux bandes parallèles qui ne se rencontrent jamais. Pour utiliser une métaphore affective, c'est un film où la bande-son porte une haine sans retour à l'égard du défilé d'images. Cinéma de propagande, cinéma qui donne la leçon, et non cinéma-documentaire dont l'objet est de prendre en charge, du point de vue cinématographique, une certaine réalité.

Comment caractériser le cinéma de propagande ? On peut dire que c'est un cinéma où se met en place une machine de discours qui prétend produire, affirmer une vérité en la soumettant à un certain régime de violence. Le cinéma de propagande est toujours un cinéma de violence, un cinéma qui fait violence aux images : tout le contraire du cinéma documentaire qui, lui, capte des images violentes, des images qui marquent, et les accueille dans une écriture, une énonciation, une voix, qui font dialogue avec le spectateur. Dans le cinéma de propagande, le sens vient d'en haut, d'une voix qui n'a pas de comptes à rendre, et surtout pas aux images. A la voix, et à elle seule, est confié le pouvoir de produire la vérité.

Que ce pouvoir provienne de la mise en œuvre d'un genre particulier, d'une forme particulière de discours filmique où la voix soumet les images au tir incessant du quilibet, de la critique et de la déraison, ne change rien au fond des choses : le cinéma-propagande relève toujours du discours du maître.

SERGE TOUBIANA.

## Mai 68 : de l'oubli à l'amnésie

PARLANT des « nouveaux philosophes », Gilles Deleuze remarque avec raison : « C'est à qui cracherait le mieux sur 68 ». Au cinéma, le passage de post-68 à pré-78 s'est moins accompagné de crachats que d'un double phénomène : l'un d'oubli (ce qui est normal), l'autre d'amnésie (ce qui est grave). Car si l'oubli est une chose positive, saine (comme dirait Nietzsche), il n'en est pas de même pour l'amnésie.

Il y a eu incapacité de la majorité des films français (le laisse de côté le cinéma militant) à faire autre chose que saupoudrer de vieilles histoires fascistes (genre la Glorie) de petites notations, indices, mini-personnages, destinés à signifier au spectateur : nous, scénaristes, cinéastes, savons très bien que mai 68 — que nous sommes d'ailleurs tout à fait incapables de représenter — a été pour nous une série d'échecs si vous, spectateurs, pensez que nous ne le savions pas. A la notable exception de Tout va bien, le cinéma français a été incapable de

scénographier mai 68, c'est-à-dire d'en faire la matière d'un film. Même la baleine de Jonas vient huit ans après, sérieusement ridée.

2° Il y a, ensuite, que le cinéma français, en perdant le public populaire, a aussi perdu la vieille division des genres qui correspondait à ce public : fiction, documentaire. Pour un public devenu presque uniquement petit-bourgeois, il se consacre à la circulation très rapide d'idées générales, doctales, dans des fictions hâtives, naturalistes. Il renonce à la double possibilité du cult (la fiction) et du cru (le documentaire) au profit de l'ignoble bouilli hâté des dramaturges télé. Par cult, j'entends la théâtralité, la remise en scène, le studio, la lumière et le maquillage (à la limite : Gloria) ; par cru, je veux dire la force incongrue du 16 millimètres et du son direct, la caméra tenue à la main comme un scapel ou un stylo, sans lumière ni maquillage (voir Kramer aux Etats-Unis).

3° Mai 68 ne donne donc pas lieu

à de la scénographie mais, par ricochet, il a ravivé l'intérêt pour le passé. L'impossibilité de commémorer, sans ridicule, 68 a déplacé la curiosité sur les grandes dates de l'histoire officielle de la gauche française depuis 1789. Sous la pression d'abord de l'extrême gauche, en réaction à la provocation de la « mode rétro », se sont mis à surgir d'innombrables « cinéma-et-histoire ». D'où découverte attristée du caractère a-généralogique de la culture française, ignorance crasse de la réalité historique des luttes ouvrières, etc.

4° L'extrême gauche ne faisait que pointer une direction où seule l'union de la gauche avait les moyens d'aller : fabriquer à toute vitesse un cinéma de qualité française correspondant à des idées reçues et à un imaginaire de gauche. C'est à ce moment que l'on passa de l'oubli à l'amnésie, au retournement. Car ce qui est oublié n'est pas nécessairement refouté, alors que l'amnésie se traduit par un recouvrement (au moyen de

mythes et de simulacres) de ce qui doit être absolument tu. A grandes enjambées, on colmate les brèches : la Résistance (l'attaché rouge), la guerre d'Algérie (le Question), il serait tout à fait logique qu'un cinéaste du P.C.F. entreprenne de raconter la nuit des barricades du point de vue de Séguy. Et là, il est clair que rétablir la vérité (celle des rapports conflictuels entre le P.C.F. et Manouchian, entre le P.C.F. et Alger) est nécessaire mais tout à fait insuffisant. Si ces films sont mauvais, mensongers et apolitiques (ils ne branchent le spectateur sur aucun conflit, aucun oliveau), c'est qu'ils participent de la nature même, de la logique du P.C.F., qui est plus profondément la logique de toute institution : gérer l'amnésie de ses membres.

5° Revenons à l'oubli. On se rappelle du conte de Borges, Funes ou la mémoire : celui qui se souvient de tout meurt avant son heure, comme asphyxié. Nous avons fait aujourd'hui, non de nos souvenirs historiques (dont l'expérience prouve

que les seules qui valent la peine d'être filmées — la Prise du pouvoir par Louis XIV ou Barry Lyndon — sont les moins téléologiques, les plus opaques, les moins manipulables), ni de grands sujets d'actualité (« pré-digérés dans les médias et naturalisés en films), mais de quelque chose de plus simple : de films datés, de films contemporains. Qu'est-ce qu'un film contemporain ? Pour aller vite : un film qui oublie pour un temps tout ce qui a été filmé avant lui, qui part du fait que le spectateur ne sait rien, qu'il faut tenir pour nulle la complicité avec lui, que le cinéaste n'a pas à être cru sur parole mais qu'il doit produire (filmiquement) ce qu'il avance, ce avec quoi il joue. Si Brechon n'avait pas fait le Diable probablement ainsi, son film n'aurait pas touché. Ce qui était vrai des films de Vertov en 1925 reste vrai de Godard dernière manière : ils ne gèrent pas l'amnésie, ils se détachent sur un fond gai d'oubli.

SERGE DANÉY.

## LE FONDS MONÉTAIRE ET LES BANQUES PRIVÉES

(Suite de la première page.)

On remarque que dix pays industrialisés ont, en effet, utilisé plus de la moitié des nouvelles liquidités internationales créées par le F.M.I. depuis 1974 au titre du « mécanisme pétrolier ». A elles seules, l'Italie et la Grande-Bretagne ont prélevé 35 % de ce total (21).

Cependant, la persistance d'une crise de balance des paiements dans ces pays hypothèque la reprise de l'ensemble de l'économie occidentale. On vit alors l'Allemagne de l'Ouest, dont les efforts unilatéraux n'avaient pas réussi à amener le gouvernement italien à une plus grande austerité économique, s'adresser aux États-Unis pour demander au F.M.I. de rendre plus sévère l'accès aux nouvelles tranches de crédit ouvertes aux pays membres. Par la suite, les gouvernements de Londres, de Rome et de Lisbonne se sont successivement engagés dans de longues et laborieuses discussions avec les experts du Fonds, ces derniers devenant au bout du compte les véritables arbitres de la stabilité économique, sociale et politique de ces pays.

Or le F.M.I. et la Banque mondiale ont été, dès le départ, beaucoup moins « internationaux » qu'on ne l'avait prévu. Et c'est pour des raisons à la fois politiques et fonctionnelles. D'une part, l'Union soviétique ne participait pas à la convention de Savannah (mai 1946), qui donna naissance aux deux institutions ; la Pologne s'en

retra en 1950 et la Tchécoslovaquie en 1955 ; jusqu'à la fin des années 60, la Yougoslavie restera le seul pays socialiste membre du Fonds et de la Banque mondiale (3). D'autre part, par leurs règles de fonctionnement, ces deux institutions sont très fortement dans la dépendance des États-Unis : bien que faisant partie du système des Nations unies, elles disposent de statuts propres et ne sont pas assujetties au principe démocratique, « une nation, un vote » qui régit l'Assemblée générale de l'ONU. Le Fonds et la Banque sont contrôlés par les pays membres en fonction de leurs quotas-parts respectives. Les États-Unis, outre l'influence que leur valait le rôle privilégié accordé au dollar dans le régime de l'étalon de change-or (Gold Exchange Standard) mis en vigueur en 1946, détenaient à cette époque 35 % des quotas-parts des deux institutions. Des ajustements successifs ont réduit leur quote-part et leur pouvoir de vote aux alentours de 31 %. Mais les décisions importantes devant être prises à la majorité de 80 %, les États-Unis disposent d'une minorité de blocage qui leur confère une très forte influence. Depuis quelques années, la C.E.E. partage ce privilège, mais les circonstances qui entourèrent, en 1970, la démission de M. Pierre-Paul Schweitzer, directeur du F.M.I., démontrent bien qu'aujourd'hui encore rien ne peut être entrepris au sein de cette institution contre les intérêts de la politique américaine.

économiques et le niveau de développement peuvent garantir un crédit international. Par ce biais, quelques pays peuvent tourner l'orthodoxie économique imposée par le F.M.I. et par la Banque mondiale. Tel fut notamment le cas du Brésil et des Philippines. A l'époque, cette situation avait déjà surpris et inquiété certains secteurs financiers. En 1958, à la veille d'une ultime et d'ailleurs vaine négociation entre le F.M.I. et le Brésil, le *Manchester Guardian*, sans doute inspiré par le souvenir séculaire des conflits qui opposèrent les banques anglaises aux pays d'Amérique latine, écrivait :

« On a un faible espoir que le Fonds et la Banque pourront imposer aux Latino-Américains un peu de prudence financière, et ceci bien plus efficacement que n'ont su le faire les organes du gouvernement américain... Une opération-pilote dans cette ligne, la récente proposition du F.M.I. au Brésil. Si elle réussit, le Fonds pourra être mieux utilisé (...) pour créer des conditions de prêts « sûrs ». L'Extrême-Orient et le Développement Fund viendront alors avec des sommes importantes, mais dans des conditions rendues sûres par le Fonds » (6).

Point important : sur les marchés financiers internationaux, dès cette époque, une distinction très nette s'est établie entre pays en voie de développement. D'un côté, les pays « commerciaux », c'est-à-dire ceux dont les richesses naturelles, la population et le niveau de développement offraient quelques garanties aux banques commerciales. De l'autre côté, les pays « aidés », c'est-à-dire ceux dont les richesses naturelles, la population et le niveau de développement offraient quelques garanties aux banques commerciales. De l'autre côté, les pays « aidés », c'est-à-dire ceux dont les richesses naturelles, la population et le niveau de développement offraient quelques garanties aux banques commerciales.

## Les risques de défaut de paiement

NOUS nous trouvons aujourd'hui dans une situation analogue : des crédits publics doivent à nouveau prendre le relais des crédits privés. Cependant, les transformations de l'économie internationale, et notamment l'expansion des activités des banques commerciales en direction des pays en voie de développement, donnent une tout autre ampleur à cette problématique. La récession dans les pays industrialisés et la croissance continue du commerce international ouvre une phase d'investissement accrue dans les pays du tiers-monde. Des projets considérables ont été entrepris, partie financés par des emprunts contractés auprès des banques commerciales. Ce fut la période du « bon boom », comme l'appellent maintenant les banquiers. Cependant, depuis 1974, la récession dans les pays industrialisés se combine avec l'afflux des pétrodollars pour plonger les banques commerciales dans une situation de crise. Les banques ne cherchent plus à prêter, elles cherchent à se défendre. Elles ont peur de ne pas pouvoir honorer leurs engagements, elles ont peur de ne pas pouvoir honorer leurs engagements.

Ces mouvements convergents ont eu deux effets. D'un côté, ils ont provoqué une augmentation des moyens de financement internationaux, qui, en 1976, ont encore progressé de 35 milliards de dollars, soit 30 % de plus qu'en 1975. De l'autre côté s'est naturellement produit un endettement croissant des pays en voie de développement. Non producteurs de pétrole, à la fin de 1976, leur dette extérieure se montait à 180 milliards de dollars, dont 75 milliards de dollars sont dus aux banques commerciales, américaines pour la plupart. Ces deux chiffres sont en progression d'environ 20 % sur les statistiques comparables de l'année 1975 (10). Selon de récentes prévisions de la CNUCED, la dette extérieure de ces mêmes pays

## « Gendarme »

nales (7). Les banques commerciales qui, « doublant » ainsi le F.M.I. et la Banque mondiale, fournissent des prêts aux pays en voie de développement, agissent selon la logique du marché. Elles font payer aux emprunteurs le risque d'insolvabilité en augmentant de quelques points les taux d'intérêt. Toutefois, à cette époque, les banques privées étaient incapables de répondre à l'ensemble de la demande, de telle sorte que l'intervention du Fonds et de la Banque mondiale était essentielle pour faire en sorte que les pays « aidés » restent intégrés dans les réseaux du commerce international.

Ainsi, le *Financial Times* écrivait-il en 1958 : « La cause la plus immédiate de la contraction des paiements internationaux — et donc de la nécessité d'augmenter les liquidités par le moyen du F.M.I. et d'autres sources est la tendance des pays producteurs de matières premières à restreindre leurs achats de biens de consommation et de biens d'équipement du fait que leurs revenus provenant d'exportations ont été lourdement réduits par la chute des prix mondiaux des produits primaires » (8).

Cette « générosité » bien comprise fut à la base de l'organisation de divers programmes d'aide publique au tiers-monde : des fonds publics devaient prendre le relais des fonds privés, qui ne suffisaient plus à faire en sorte que les pays « aidés » restent intégrés dans le commerce international. A cet égard, l'action de Douglas Dillon, qui était secrétaire aux affaires économiques sous la présidence d'Eisenhower, fut décisive. Il s'efforça de réajuster des activités de la Banque mondiale et à la création de l'IDA (Association internationale de développement) en 1960 (9).

augmentera dans une proportion encore plus forte, pour atteindre 253 milliards de dollars à la fin de 1977 (11).

Cet énorme mouvement de recyclage de capitaux pose un problème délicat : comment les banques commerciales, les six premières sur le marché de l'euro-dollar sont américaines (Citicorp, Bank of America, Manufacturers Hanover, Morgan Guaranty, Chase Manhattan, Trust International) ; en septième position se trouve une banque allemande (Dresdner) et, en huitième position, une institution française (Crédit Lyonnais) (12).

Pour quelles raisons les banques commerciales, comme circulent le F.M.I. la Banque mondiale, mais aussi les institutions traditionnelles d'investissement, se sont-elles lancées aussi loin dans la politique de prêts aux pays en voie de développement ? Un élément de réponse à cette question peut être trouvé dans l'observation, d'une part, de l'évolution des taux d'intérêt sur le marché de l'euro-dollar et, d'autre part, du volume des prêts accordés par les banques commerciales aux pays en voie de développement. Il existe, en effet, une corrélation entre ces deux variables : à la mesure que, comme conséquence de la récession dans les pays industrialisés, les taux d'intérêt fléchissent, les prêts aux pays en voie de développement augmentent et deviennent plus avantageux pour les banques.

Depuis l'an dernier, les conditions de prêt des banques commerciales se sont encore assouplies. Comme l'exige le rapport de la Banque des règlements internationaux (B.R.I.), « les conditions sur le marché financier international étaient (...) caractéristiques d'un marché où les acheteurs sont dominants (Buyer's Market). Il n'y avait pas insuffisance d'emprunteurs potentiels. Cependant, étant

donné que la majeure part de la demande venait de pays ayant de faibles balances de paiements et de faibles niveaux d'endettement extérieur, il y avait insuffisance d'emprunteurs de première classe » (13). Et cette tendance s'est encore accentuée dans les derniers mois.

Cette fragilité des bases de l'expansion bancaire n'avait pas manqué de susciter des inquiétudes. Toutefois, un changement significatif s'est produit au milieu de l'année dernière. Au lieu de mettre les grandes banques commerciales en garde contre les dangers de prêter à tel ou tel pays en particulier, comme elles le faisaient depuis 1974, les autorités fédérales américaines ont attiré leur attention sur le péril que leur politique de prêts aux pays en voie de développement faisait courir au système financier occidental dans son ensemble.

La vulnérabilité des banques résultait de plusieurs facteurs. A propos des risques courus par la politique de prêts aux pays en voie de développement, le rapport de la B.R.I. remarque que « l'expertise nécessaire pour évaluer (ses risques) est très différente de celle utilisée pour fixer le degré de solvabilité d'une entreprise (...). Ce type d'évaluation a entraîné (les banques commerciales) sur un terrain qui était nouveau pour beaucoup d'entre elles. Quelques grandes banques ont répondu à ce défi avec rapidité et efficacité, mais il est douteux que les autres — les banques moyennes et petites — aient pu le faire autant » (14).

A cela s'ajoute la complexité conceptuelle qui entoure la notion même de risque (15). De surcroît, beaucoup de pays en voie de développement ont des connaissances statistiques très limitées, et les données officielles elles-mêmes ne sont pas fiables. Certes, les rapports annuels de la Banque mondiale offrent un tableau assez complet des variables économiques des pays en voie de développement, mais ils ne sont disponibles qu'avec des mois, voire des années, de retard. Examinant les rapports que l'administration fédérale américaine avait publiés sur ces questions, une journaliste écrivait en substance : pour le système financier, la question n'est plus de savoir si les dettes des pays en voie de développement seront honorées, le problème est maintenant de savoir quand, comment et où les défauts de paiements se produiront (16).

De tels défauts de paiement des pays débiteurs pouvaient se vérifier selon deux hypothèses, toutes deux sources de conséquences pour le système financier occidental.

(1) Première hypothèse : les pays débiteurs se concertent en vue d'utiliser la menace de la banqueroute pour obtenir un abandon total ou partiel de leur dette extérieure. Les initiatives du « groupe des 77 » aux conférences de Manille (février 1976) et de Nairobi (mai 1976) ont donné quelque crédibilité à cette éventualité. Bien que le projet discuté entre pays du tiers-monde ait eu des objectifs plus limités, il ne pouvait qu'alarmer les banquiers. Certes, un effacement pur et simple de la dette extérieure des pays les plus pauvres n'a bien été demandé à Manille, mais il était aussi prévu d'organiser un fonds commun de réserves financières pour permettre aux pays en voie de développement non producteurs de pétrole d'étaler le service de leur dette extérieure jusqu'en 1980, période pendant laquelle les charges seront le plus lourdes. Ce projet était cependant mort-né, de sérieuses discussions ayant surgi au sein du « groupe des 77 », où les pays dits « commerciaux » s'opposèrent fermement à une telle initiative. Fortement intégrés dans les échanges avec les pays industrialisés, les pays « commerciaux » étaient naturellement, dans le tiers-monde, les moins disposés à mener jusqu'au bout la menace de rupture avec leurs créanciers occidentaux, d'autant qu'ils se savaient en condition de renouveler leurs emprunts auprès des banques commerciales. D'ailleurs, le vice-président de l'Eximbank n'écrivait-il pas : « L'étallement (des dettes) est acceptable pour les banques, car, dans un sens général, les banques ne veulent pas du tout être remboursées (du principal) ; les banquiers ne doivent jamais cela de cette façon, mais le fait est qu'ils

## REPERES

LE MENSUEL DU C.E.R.E.S.

Encore disponible sur commande au :  
13, bd Saint-Martin,  
75003 PARIS. Tél. : 887-76-42.

N° 44

## LES NATIONALISATIONS POURQUOI, COMMENT

Prix du numéro : 10 F.

— 000 —

A paraître le 15 octobre :

N° 46

## L'UNION DÉPROGRAMMÉE

ABONNEMENTS :  
France (pays de l'Est)  
Communauté française  
(sauf Algérie) ..... 100 F  
Étranger ..... 120 F  
Étranger (par avion) ..... 150 F  
C.C.P. 34.578.30 J — LA SOURCE

## M. Pierre Mendès France : le principal déséquilibre

L'ISSUE de la seconde guerre mondiale était encore incertaine lorsque, en juillet 1944, la conférence de Bretton-Woods, l'initiative était, en grande partie, le résultat d'un consensus autour des idées que J. M. Keynes, représentant du Royaume-Uni à la conférence, exprimait inlassablement depuis la fin de la première guerre : pour éviter que la concurrence économique entre nations industrielles ne dégénère inévitablement en conflit armé, il était indispensable de créer une entité internationale destinée à faire appliquer des règles fixes d'un commun accord entre les États. Les ruines encore fumantes des grandes villes européennes rappelaient aux délégués la tragique importance du projet en discussion.

« Oui, nous voulions construire la paix », nous a déclaré M. Pierre Mendès France, l'un des pères fondateurs des institutions créées à Bretton-Woods et témoin privilégié de l'évolution des relations économiques internationales après la guerre. Comparant la situation actuelle aux objectifs de 1944, il affirme : « Honnêtement, on n'a pas le droit de dire que l'échec du système créé en 1944 est complet. Ce qui est malheureux, c'est que l'on n'a pas compris que ce que nous construisions alors n'était qu'une solution provisoire. »

Opposant l'étendue des initiatives prises à la fin de la guerre et les hésitations qui entourent aujourd'hui la mise en place d'un nouvel ordre international, M. Pierre Mendès France

remarque : « Il est paradoxal que Bretton-Woods ait pu être organisée pendant la guerre et que rien, ou presque, n'ait été fait pour le paix. Nous avons ainsi abordé les années 60 et 70 dans la plus complète impréparation, et nous voilà ramené à une situation de total désordre économique. »

Parmi les faits nouveaux surgis après la guerre, l'ancien gouverneur du F.M.I. relève les changements introduits dans les relations internationales par l'émergence du tiers-monde. Il rappelle alors que, « malgré la présence à Bretton-Woods de délégations d'Amérique latine et d'Asie, notamment de la délégation de l'Inde, qui était la seule, en 1944, nous ne connaissions pas grand-chose des problèmes spécifiques au sous-développement, car les rapports entre pays producteurs de matières premières et pays industrialisés se développaient encore en grande partie à l'intérieur du cadre colonial ».

En accord avec les thèses de l'économiste britannique Nicolas Kaldor, M. Mendès France pense qu'une des causes structurelles du déséquilibre économique mondial réside dans la détérioration permanente des termes d'échange entre produits manufacturés et matières premières. Malgré le renversement de tendance observé depuis 1973, il estime qu'à long terme le commerce international retrouvera cette caractéristique. A cet égard, il suit avec intérêt les progrès récents d'une idée dont il s'est fait, depuis de nombreuses années, un ardent avocat : la création d'un fonds de

stabilisation des prix des matières premières.

M. Pierre Mendès France insiste aussi sur les avantages de la procédure dite Stabex, ensemble de clauses de financement compensatoire des fluctuations de recettes d'exportations établies pour vingt-neuf produits primaires dans le cadre de la convention de Lomé, signée entre la C.E.E. et quarante-six pays variables : à la mesure que, comme conséquence de la récession dans les pays industrialisés, les taux d'intérêt fléchissent, les prêts aux pays en voie de développement augmentent et deviennent plus avantageux pour les banques.

En dépit de l'échec provisoire des conversations engagées à Genève entre les pays industrialisés et le « groupe des 77 » en vue de créer un fonds international pour la stabilisation des cours des matières premières, M. Mendès France estime que des progrès substantiels ont été récemment réalisés dans ce domaine. « Au départ, dit-il, lorsque ces idées étaient discutées dans les enceintes internationales, il se trouvait toujours une majorité, même parmi les délégués du tiers-monde, pour les rejeter sans appel. Aujourd'hui, les pays industrialisés, et même les États-Unis, reconnaissent l'opportunité d'une telle initiative. Mais il leur reste plus loin encore : lorsqu'ils seront convaincus, ces stocks de produits primaires — emmagasinables, fongibles et de large consommation dans le commerce mondial — doivent servir de base à la création d'un étalon monétaire international. »

(Propos recueillis par Julia Juruna.)

سكك من الذهب



# du grand capital

veulent laisser leur argent en train de travailler » (17). Les deux réunions de Manille et de Nairobi montrèrent que les pays en voie de développement ne réunissaient pas les conditions minimales qui leur auraient permis d'engager une éventuelle action commune auprès de leurs créanciers. L'organisation d'un « cartel de débiteurs », qui hantait certains banquiers, paraissait totalement exclue.

### *Les cas du Zaïre, du Pérou, de l'Égypte*

**A** CE titre, la crise du Zaïre est exemplaire. Alors qu'il était au bord de la banqueroute, ce pays fut sauvé par le cap d'une demande de moratoire. Cette demande fut émise au sein d'un comité consultatif de sa dette (19). Les créanciers considèrent le Zaïre comme un cas pays « aïdés » entre la catégorie des pays « aïdés » et celle des pays « non-mercureux ». Bien que ses richesses naturelles lui aient permis d'obtenir des crédits commerciaux des prêts multilatéraux, le Zaïre a eu de nombreux projets engagés et la corruption de l'administration ont conduit le Zaïre à la faillite. Dès 1975, commencent à se manifester les premiers symptômes. A la demande des créanciers réunis dans le Club de Paris, le F.M.I. intervient au milieu de 1978 pour négocier avec le Zaïre un stabilisation et un plan d'ajustement. Ce plan ne devrait permettre d'éviter le moratoire de la dette et de préparer un étalement de la dette. Au mois de novembre est annoncé que le gouvernement Mobutu et les quatre-vingt-dix banques américaines, japonaises et japonaises qui avaient conclu des accords de stabilisation et de prêts plus tard débute l'affaire du Shaba. Tout le fragile équilibre financier s'échouant par les experts du F.M.I. et par les États-Unis. Les achats massifs d'armements du gouvernement de Kinshasa. A nouveau apparaît la perspective d'une nouvelle crise de la dette. La situation complète des combats, le Zaïre venait une nouvelle fois à la rescousse du régime Mobutu : afin d'assurer la stabilité du régime. Tout l'importance politique était dévolue à l'Occident, le Fonds accordait au Zaïre un prêt de 85 millions de dollars. Une preuve était ainsi faite que la Banque mondiale peut intervenir dans la comptabilité nationale, et que des considérations géopolitiques entrent

aussi en ligne de compte.

Les implications internationales de la dévaluation des monnaies pays ont démontré les limites des possibilités d'action des banques commerciales. A cet égard, les événements qui ont entouré la dévaluation de la dette péruvienne ont été très révélateurs. Dès le début de 1976, il était devenu évident que ce pays ne serait pas en mesure de payer les 1,5 milliards de dollars qui restaient dus à l'étranger. Le gouvernement de sa dette extérieure. En gage de bonne volonté à l'égard de ses créanciers, le gouvernement de Lima mit en œuvre en juin un programme d'ajustement qui comprenait une débaussée des prix. La capitale en fut secouée par des émeutes qui firent plusieurs morts. Un remaniement gouvernemental marqua un durcissement des mesures d'ajustement. Les banques privées américaines et japonaises accepta de prêter au Pérou 200 millions de dollars, mais en même temps ce consortium de banques exigeait la politique du gouvernement. *The New York Times* faisait alors ce commentaire : « une transition de la dette au fait. Lorsque les pays repoussent de lui des crédits importants. Le crédit accordé au Pérou (...) paraît être le premier dans lequel seuls les prêteurs privés sud-américains ont joué un rôle majeur, l'emprunteur » (20).

En vérité, ce nouvel exploit des banques commerciales ramenait les relations internationales aux pratiques du commerce international, où les banques anglaises qui dictaient la politique des pays débiteurs en Amérique latine pouvaient aussi recourir aux canonniers de la force pour les conjonctions économiques et financières.

Toutefois, en prenant le contrôle direct de la politique économique d'un pays dont l'importance internationale était devenue de plus en plus grande, les banques privées ont commis un faux pas.

— b) Seconde hypothèse, un pays gros débiteur se déclare en état de cessation de paiement. « Tandis que les entreprises privées sont liquidées à l'issue d'une banqueroute, note le rapport de la B.R.I., un pays ne cessera pas d'exister pour cause d'insolvabilité extérieure...; le danger qui existe est celui d'un étalement ou d'un moratoire (des dettes) plutôt que d'une banqueroute. » (18)

Ce faisant, elles court-circuitaient en effet le réseau d'institutions internationales créées précisément afin d'éviter des situations aussi périlleuses. Des diplomates n'ont pas manqué de l'opération appeler maladroite que dangereuse. Les banques américaines et britanniques amorcèrent un mouvement de repli. Le vice-président de Citicorp, l'une des principales banques du monde, déclara qu'il ne voulait pas se mêler au sort de la Bolivie. L'opération fut cependant menée à bien sans incident majeur.

Autre exemple quelques semaines auparavant, le plan d'austérité a suscité

### ***A l'Est, de 40 à 90 milliards de dollars***

Il est cependant un domaine d'activité où les banques constructives et de tels freins n'existent pas et où les implications politiques du problème prennent toute leur ampleur : il s'agit des prêts que ces banques accordent sur demande.

Un universitaire britannique, spécialiste des pays socialistes, écrit à ce propos : « Une interprétation marxiste — et non pas une interprétation européenne — de la conduite de ces banques pourrait suggérer que, indépendamment de la dette, les économies capitalistes développées avaient besoin d'un terrain d'expansion pour leurs excédents de production et pour leurs surplus financiers, et que l'Union soviétique était le seul pays qui leur offrait aussi attrayant que celui des pays en voie de développement » (24).

Déjà considérable, l'endettement des pays du Comeson à l'égard de l'Occident atteignait en 1976 la somme de 40 milliards de dollars (dont un peu plus de 20 milliards sont dus à des banques commerciales), et il va sans doute croître pour atteindre 90 milliards de dollars en 1980 (25).

En grande partie destinés à financer les importations de biens d'équipement occidentaux, ces emprunts paraissent aussi offrir un avantage politique : ils permettraient à des pays comme la Roumanie ou la Pologne de se rapprocher davantage de l'Europe occidentale.

Les avis sont actuellement partagés.

gée » à l'Egypte par le F.M.I. provo-  
que au Caire des émeutes populaires  
qui font des dizaines de morts. Le  
New York Times exposait ainsi le  
fond du problème : « Les foules  
Égyptiennes se sont soulevées lorsque  
la corporation du pétrole a annoncé la  
révision des accords de concession d'ex-  
traction et au combustible à fin d'aug-  
menter les prix du pain, du riz et des  
cigarettes. Cette situation, qui a  
affaibli le régime du président Sadat,  
a conduit à la démission de Nasser  
l'Egypte — le F.M.I., la Banque mon-  
diale et certains États arabes. Si une  
telle action avait été demandée par  
des banques américaines, la diplomatie  
des États-Unis dans la Proche-Orient  
aurait été sérieusement compro-  
mise » (23).

« Les perturbations que les banques commerciales attirent ainsi, provoquées dans les relations commerciales entre les pays du tiers-monde sont toutefois limitées par le tissu serré d'intérêts économiques, politiques et militaires qui lient la plupart de ces pays aux marchés occidentaux. Ainsi se trouvent bloquées les possibilités d'actions communes que ces pays pourraient envisager. Du même coup, le pays qui parvient à imposer le plus de restrictions de rompre les ponts avec l'Occident ne tarderait pas à s'apercevoir que son action lui coûterait extrêmement cher.

et certains experts soutiennent que l'on ne peut s'arrêter sur des détails. « L'Union soviétique, estime l'un d'eux, est déjà préoccupée par les relations soutenues que la Pologne entretient avec l'Occident (...). Une manœuvre de ce genre, Moscou ne l'approuve pas. Les Polonais n'ont pas trop loin de se laisser avoir des problèmes (avec leurs créanciers). L'U.R.S.S. n'aura alors qu'à se méfier de la Pologne et des relations que la Pologne entretient avec l'Occident, les banquiers occidentaux le feront à sa place » (36).

C'est bien effectivement la Pologne qui est en danger, les relations avec l'Occident. En 1975, elle devait consacrer au service de sa dette extérieure 30 % de ses revenus d'exportations, soit sensiblement le même taux que le Japon. Or, à la fin de 1975, le gouvernement polonais a perdu un important élément de sa position de débiteur : sa capacité à imposer des restrictions à la consommation en vue de réduire l'importation de biens étrangers à pouvoir assurer le service de sa dette extérieure. La révolte des ouvriers polonais a clairement indiqué au gouvernement de Varsovie qu'il ne pouvait plus limiter la consommation dans cette voie. Or lorsqu'ils étudient la possibilité d'accorder des prêts à un pays, les banquiers occidentaux prennent très souvent en considération la situation extérieure de ce pays, à appliquer une politique d'austérité.

[illegible]

Ce dernier point est évidemment fondamental. Les problèmes qu'il soulève limitent déjà les opérations de cofinancement de projets directement entrepris dans des pays en voie de développement par les banques multinationales et des banques privées. En effet, l'extension de telles actions conjointes amoindrirait considérablement la sécurité des prêts accordés par les banques privées *sans* la garantie de la Banque mondiale. A court terme, il ne pourrait donc s'ensuivre qu'une aggravation des problèmes déjà posés aux banques privées.

Si le F.M.I. s'est montré réservé à l'égard d'une trop étroite association avec les banques commerciales, c'est aussi en raison des négociations alors engagées pour aboutir à un élargissement des ressources propres au F.M.I. et à la Banque mondiale. La conférence réunie à Paris au mois d'août a permis de faire un premier pas dans cette direction, qui semble mieux correspondre aux objectifs à long terme des grandes puissances industrielles.

De fait, il semble désormais établi que les blocages profonds ne surgiront pas de la zone du domaine financier, de nombreux experts s'accordent à exclure une crise bancaire provoquée par un défaut de paiement des pays débiteurs — mais dans le domaine commercial. C'est à ce niveau que la contradiction est la plus flagrante entre le développement capitaliste et les intérêts nationaux : non seulement des pays en développement mais aussi des puissances industrielles moyennes comme la France, l'Italie, le Royaume-Uni (31).

Cette situation nouvelle est liée aux changements intervenus dans la division internationale du travail avec l'arrivée sur les marchés occidentaux de marchandises en partie ou entière-

ment manufacturières dans les pays sous-développés. Ce courant de l'hémisphère sud vers l'hémisphère nord provoque un regain de protectionnisme. En général, les pays sous-développés peuvent restreindre leurs importations de biens manufacturés, mais ils ont toujours eu à procurer l'indispensable sans accroître le poids de leur dette extérieure. Restreindre leurs importations présente un parti pris inéquitable à l'égard des nations possédant une industrie quelque peu avancée : leur but est alors d'accéder à un nouveau palier dans la substitution des importations et de leur permettre une production de leurs biens d'équipement. Les puissances industrielles moyennes, quant à elles, sont poussées, par des considérations de politique intérieure, à réclamer un redoublement international d'efforts, d'abord de certaines de leurs entreprises et à soutenir certains secteurs industriels particulièrement vulnérables aux importations des productions industrielles du tiers-monde. Cette concurrence dite « sauvage » ne font que commencer ; il est pour le moins oiseux de voir les industriels des pays capitalistes, inquiétés des progrès du tiers-monde, se fermer d'œuvre, se faire les champions du progrès social dans les pays du tiers-monde d'où proviennent des produits à bas prix (32).

L'ensemble de ces problèmes rend indispensables les interventions du F.M.I. et de la Banque mondiale pour essayer d'éviter le chaos. En effet, les mécanismes du marché ne permettraient pas de résoudre ces conflits d'intérêt sans affrontements directs entre nations. Ainsi, d'une certaine manière, le F.M.I. et la Banque mondiale contribuent effectivement à maintenir la paix. Mais une certaine forme de paix...

**JULIA JURUNA.**

- (17) David O. Beism, op. cit.
- (18) B.R.I. op. cit.
- (19) David O. Beism, op. cit.
- (20) Cité par Cheryl Payer dans « Third World Watch », *Monthly Review*, septembre 1976.
- (21) *Journal of the International Herald Tribune*, 8 novembre 1976.
- (22) Pour les développements récents du rôle du F.M.I. voir le F.M.I., voir Renaud de Boeckhorst, (Les « files sans visage » du F.M.I.), *Economia*, juillet-août 1977.
- (23) « Battling Out U.S. Banks Abroad », *editorial du New York Times* transcrit dans *Journal International Herald Tribune* du 7 novembre 1976.
- (24) Richard Fortes « East Europe's Debt to the West : Interdependence », *Foreign Affairs*, juillet 1977.
- (25) *International Herald Tribune*, 17 mars 1977.
- (26) *Journal International Herald Tribune*, 8 novembre 1976.
- (27) *Journal International Herald Tribune*, 17 mars 1977.
- (28) *Journal International Herald Tribune*, 28 avril 1977.
- (29) *Journal International Herald Tribune*, 9 juillet 1977.
- (30) *Journal International Herald Tribune*, 12 juin 1977.
- (31) *Journal International Herald Tribune*, 12 juin 1977.
- (32) *Journal International Herald Tribune*, 12 juin 1977.
- (33) Cf. dans le numéro, pages 2 à 4, l'article de l'auteur.

## ÉLECTIONS LÉGISLATIVES ET NOUVEAUX GOUVERNEMENTS

**MADAGASCAR**

(4 août 1977)

Président de l'Assemblée nationale  
populaire : M. Lucien Andriamandrakajaka

Membres du Conseil suprême de la  
révolution : MM. Désiré Rakotonahary,  
Robert Eto, Merojama Jérôme Raso-  
baking, Ramananantsoa, Solo Norbert  
Andrianandrasoa, Riharo Andrianam-  
pandafy Rakotonirina, Ferdinand Ja-  
tombo, Gilbert Sambson, Max Maron,  
Jean Ferin Piaraka, Justin Rakotonirina,  
Raymond Mero, Randrianamamy Etienne  
Mora, Jona Mampila, Arsène Raso-  
fekera, Charles Rakotonahary, Désiré Ra-

Membres du gouvernement: Premier ministre: M. *António de Oliveira*; ministre-colonel: *Duarte B. Kosterhojenski*; ministre de la défense: M. *Gay Sison*; ministre de l'éducation: M. *Antonio de Almeida*; ministre: M. *Fortes Amey*; ministre suprême de la présidence chargé des finances et de l'économie et du commerce: M. *Justus Ratoanana*; développement rural et réforme agraire: M. *Edmundo Richard*; Charlemagne: travaux publics: M. *Strassburg*; ministre de l'agriculture: M. *Almeida*; sous-ministre supérieur et de la recherche scientifique: M. *Ignacio Ratoanana*; ministre de l'industrie, du commerce, des mines et de l'enseignement secondaire: M. *Theophile Andrienko*; santé publique: M. *Almeida*; ministre de la justice: M. *Thomas Indrakjary*; postes et télécommunications: M. *Strassburg*; ministre de l'agriculture: M. *Sanku*; M. *Roulay*; population et constitution sociale: M. *Edmundo Ratoanana*; sans portefeuille: M. *Almeida*; ministre de l'information: M. *Sanku*; ministre chargé de l'information et de

**Ideologie :** M. Georges Ruffin; trans-  
-positionnement et technique

port, inévitablement et toujours  
M. Jean Bemananjara.

**MAURITANIE**

Président de la République : M. Moktar Ould Daddah.  
Ministres d'Etat : MM. Abdallah Ould Boye (affaires islamiques et organismes du parti), Sidi Ould Cheikh Abdellahi

rie du com

Ministre de la Défense nationale : **M. Mohamed El Béchir Ould Ennahou**;  
Ministre de l'Éducation nationale : **M. Mohamed El Béchir Ould Ennahou**;  
Ministre de la Culture, Jeunesse et Sports : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Enseignement Fondamental : **M. Diop Mawdoud Ahmadou**;  
Ministre des Relations Publiques et Transports : **M. Mohamed El Béchir Ould Ennahou**;  
Ministre de l'Économie et des Finances : **M. Ba Farahtou**;  
Ministre de l'Industrie et du Commerce : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Agriculture : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Énergie : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Environnement : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Urbanisme et du Développement : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Équipement : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de la Santé : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de la Justice : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Intérieur : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Éducation Nationale : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de la Culture, Jeunesse et Sports : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Enseignement Fondamental : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre des Relations Publiques et Transports : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Économie et des Finances : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Industrie et du Commerce : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Agriculture : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Énergie : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Environnement : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Urbanisme et du Développement : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Équipement : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de la Santé : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de la Justice : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;  
Ministre de l'Intérieur : **M. Siâ Ahmed Ould Dey**;

**NEPAL**

(12 septembre 1977)

Premier ministre, ministre du cabinet royal et de la défense : M. Kirtidhii Bista ; ministre de l'intérieur : M. Khadga Bahadur Singh ; alimentation, agriculture et irrigation : M. Rameshwar Nath

**Sharma;** Communications. **M. Hari Bahadur;** Bamel; droit et justice. **M. Hom Bahadur Shrestha;** affaires étrangères. **M. Krishna Raj Aryal;** finances. **M. Sheela Bahadur Thapa;** affaires étrangères. **M. Ram Chandra Tambar Dhoj Khatri;** ministres sans portefeuille. **M. Demoder Shamsler Jr.,** Ministres d'Etat. **MM. Jeeq Bahadur Shaha** (réforme agraire), **Padma Sander** (santé), **Bhimsen Shrestha** (travaux publics et travaux), **Harka Bahadur Gurung** (Soutiens), **Pashupati Shumsher Rana** (éducation), **Prakash Bahadur Singh** (forêts), **Shri B. K. Shrestha** (Administration), **D. F. Adhikari** (santé et forêts).

**TCHecoslovaquie**

(11 novembre 1976)

Président du gouvernement fédéral :  
M. Lubomir Strougal; vice-présidents :  
MM. Josef Koreak, Peter Golatka, Va-  
clav Hula, Karel Laco, Matej Lucan,  
Rudolf Bohliack, Josef Šimon, Jindřich  
Zahradník

**Ministère du transport :** M. Viestriņš  
**Ministère des Transports :** M. Laspols Lēr; méta-  
 lurgie et industrie des constructions  
 mécaniques lourdes : M. Kēneks Puķis;  
 constructions mécaniques légères : M. Kēneks  
 Puķis;  
 combustibles : M. Viestriņš Ešerchēns;  
 graving et quai de la vie : M. M.  
 Viestriņš;  
 constructions : M. Viestriņš Čalupis; dévelop-  
 pement technique et investissement :  
 M. Laspols Supis;  
 intérieur : M. Jē-  
 kabs Čakš;  
 travaux généraux : M. Puzis  
 Bahģ; commerce extérieur : M. Andre-  
 jass Čakš;  
 affaires étrangères : M. Jēkabs Čakš;  
 les Choupeks; agriculture : M. Jost  
 Nogr; ministre chargé du bureau fédé-  
 ral : M. Jost Nogr;  
 ministre, vice-ministre de la commission  
 d'état pour la planification : M. Vasilis  
 mink; ministre, vice-ministre du contrô-  
 le national : M. Franks Oudris.

## COLLOQUE

# L'IMPÉRIALISME EN 1978

Le CEDETIM (Centre d'études anti-impérialistes) organise une Semaine anti-impérialiste au Centre international de culture populaire, 14, rue Nantouin, Paris (15<sup>e</sup>), du 17 au 22 octobre. Toute cette semaine sera marquée par une animation culturelle (films, expositions, etc.) et par une série de débats autour du thème « L'impérialisme en 1978 ».

**Programme :** lundi 17 (20 h) : *La stratégie économique et militaire de l'impérialisme (conflits locaux, problématique d'une guerre mondiale)*; mardi 18 (20 h) : *Redéplètement et nouvelle division internationale*; mercredi 19 (20 h) : *Les bourgeoisies : locales et le capitalisme d'Etat dans le tiers-monde*; jeudi 20 (20 h) : *L'immigration*; vendredi 21 (30 h) : *Place et portée de la question des droits de l'homme dans la lutte anti-impérialiste*; samedi 22 (15 h) : *L'impérialisme français en 1978*; (20 h) : *Quel internationalisme aujourd'hui ?*

# Politique et littérature

## LA DICTATURE DANS LE ROMAN LATINO-AMÉRICAIN

Par RUBEN BAREIRO-SAGUIER

TROIS romans centrés sur le thème de la dictature en Amérique latine ont été récemment traduits en français (1). On saisira mieux leur importance en jetant un regard sur les œuvres qui ont précédemment traité le même sujet. Les antécédents les plus anciens remontent au XIX<sup>e</sup> siècle et sont dus à deux écrivains argentins qui s'exilèrent pendant le gouvernement de Juan Manuel de Rosas. Le premier est Domingo F. Sarmiento, avec son livre *Facundo* (1845), mélange d'essai, roman et chronique, où il pose un problème qui préoccupait sa génération : l'opposition entre « civilisation » et « barbarie ». Les termes de cette dichotomie sont ici le caudillo « barbare », Facundo Quiroga, d'une part, et les idées de « civilisation », d'origine européenne, d'autre part. Derrière Facundo Quiroga, Sarmiento dénonce la présence du « tyran » Rosas, peint sous de sombres couleurs. Romantique et libéral, Sarmiento exprime en bonne partie les vues qu'ont sur le monde les grands propriétaires terriens et éleveurs du Río de la Plata, partisans du « progrès » apporté par la domination « éclairée » du capital anglais.

Le deuxième auteur est José Martí, dont le roman *Amalia* (1881) est centré sur le personnage de Rosas, opposé aux intellectuels libéraux émigrés à Montevideo. Dans sa ferveur romantique, l'auteur exalte ces derniers et condamne sans nuances le « barbare tyran Rosas », sur un ton véhément et avec la passion partisane qui convient à un homme mêlé aux luttes politiques décrites dans le livre. De ce même Rosas, qui fait l'objet de la haine des deux romanciers, s'est réclamée plus récemment la tendance nationaliste populiste du péronisme.

### Cruel et malade de solitude

Avec *El Señor Presidente* (1946), de Miguel Ángel Asturias (3), la voie ouverte par Valle Inclán s'affirme ; le personnage du dictateur acquiert ici plein droit de cité, face à l'optique parfois pittoresque que l'on reprochait à *Tirano Bandera*. C'est ainsi que l'œuvre d' Asturias s'inscrit dans le courant d'une littérature engagée : nous sommes esthétiquement empêchés pas de montrer les horreurs de la dictature ni d'ébaucher les idées anti-imperialistes de l'auteur, idées qu'il développera plus tard dans d'autres livres. Mais la dénonciation intervient ici au moyen de techniques mises en vogue par les mouvements d'avant-garde auxquels participa Asturias. Ces procédés s'allient admirablement à l'expression du monde magique des mayas quichés. En effet, la puissance autonome verbale, le surréalisme, la beauté explicite et capricieuse des images, la présence du monde onirique, illogique, prophétique et irréel dans leurs racines principales dans l'univers mental et les croyances des indigènes, à quoi s'ajoute cet autre univers qu'apportèrent à Asturias ses fréquentations d'avant-garde.

A un degré plus poussé d'élaboration du matériel narratif, *El Señor Presidente* se situe dans la lignée de Valle Inclán : même volonté d'estomper les contours de la géographie (bien que l'on y devine un pays de l'Amérique centrale), de généraliser les situations, de brouiller la chronologie et de brosser un personnage-stéréotype. On a cru reconnaître dans ce livre le « portrait » des dictateurs guatemaltèques Estrada Cabrera et Jorge Utiel. Mais l'important est la projection continentale du tyran, synthèse d'une sorte de fatalité historique maligne, incarnation presque démoniaque.

Le dictateur-cliché — tout de noir vêtu, — caricatural et grotesque, en qui se résument la cruauté sanguinaire, la vanité érotique, la violence arbitraire et la peur corroïvée, s'entoure d'une cour de favoris larvaires qui, dans le monde théâtral instauré par le roman, incarnent les rôles des puissances perverses auxiliaires : corruption, délation, torture, répression, etc. À l'instar de son prédécesseur, ce roman multiplie des situations dramatiques et les ressources scéniques, jusqu'à établir

Le thème du dictateur et/ou du Caudillo foisonne dans la littérature du XIX<sup>e</sup> et du début du XX<sup>e</sup> siècle. *Tirano Bandera* (1938), de l'écrivain espagnol Ramón del Valle Inclán, fait date dans l'évolution du traitement du sujet (2). Les romans précédents considéraient l'écriture comme un moyen propre à la présentation de témoignages plus ou moins directs, de documents à peine déguisés ou de personnages nominalement désignés ou dissimulés, des noms à côté ; en revanche, *Tirano Bandera* procède par abstraction pour dégager le thème central de la dictature. Il crée ainsi un protagoniste stéréotypé, un mélange de différents modèles de dictateurs-caudillos, construit avec la technique de l'« esperpento », dans la lignée hispanique des figures grotesques de Goya, pour ne faire mention que d'un précurseur illustre. Ce personnage littéraire caricatural s'exprime par des attitudes extrêmes qui rappellent les mouvements et les caractéristiques du guignol. Quant à la géographie et à la chronologie, Valle Inclán efface toutes précisions de temps et de lieu. Il entend faire le roman d'un personnage littéraire et non pas d'une personnalité historique. La distance créée par l'ironie lui permet d'obtenir le profil caricatural ou « guignolesque » des personnages et des situations narratives. La volonté de généralisation est rendue évidente tout au long du texte par de nombreux indices connotants : l'utilisation d'expressions ou de mots empruntés au vocabulaire de différents pays du continent, ou les références à des paysages ou à des objets de diverses régions (un exemple très clair est l'emploi de mots différents pour désigner, alternativement, l'unité monétaire du pays fictif où se passe l'action du roman : « peso », « sol », « sucre », etc.).

dans le monde de la fiction un vrai ordre de la farce tragique, à cause non seulement des péripéties de l'action, mais aussi des masques portés par des personnages ambigus dont la dualité de comportement (vie-rôle) se reflète dans la dualité des rôles. Le rôle de moniteur de marionnettes attribué à « Monsieur le Président », qui dirige la farce cauchemaresque et *esperpéntica* montée par la dictature, va dans le même sens. La légère déformation des images vues à travers le prisme surréaliste intensifie et multiplie la dimension angoissante de la peur — tout le livre baigne dans une atmosphère oppressante, — et la figure mythique du dictateur, animal malade de solitude dans le temps interminable de sa cruauté.

*El otoño del patriarca*, de Gabriel García Márquez, est l'expression extrême du courant qui a introduit dans le roman le dictateur carica-

tural. Dans le style d'affabulation hyperbolique du quotidien qui lui est propre, le romancier colombien crée un dictateur dont l'effigie est la plus espérante et grotesque de la série : une espèce de monstre presque antédiluvien, mortellement malade de pouvoir et de solitude, qui déambule à l'intérieur du cercle exorbitant d'un temps à la Machiavel, où s'inscrivent rétrospectivement les actions exprimant sa soif et sa capacité de pouvoir — les manifestations de sa cruauté inépuisable, — ses échecs amoureux, ses morts simulées, les nostalgiques évocations de son enfance et son odipisme pathologique, fragilisé mélangé dans un réseau de circuits concentriques et récurrents.

C'est ainsi que s'effacent les limites de la chronologie. Un temps mort et stagnant s'établit, d'autant plus interminable que le récit commence à l'époque de la vieillesse du tyran, vieux comme un patriarche. L'effort de généralisation va encore plus loin jusqu'à intégrer dans la fiction des événements historiques survenus depuis la découverte de l'Amérique jusqu'à l'époque marquée de la devise « Ordre et Progrès ». Ceci se rattache, comme chez ses prédécesseurs, à la notion d'un espace vide de toute référence géographique précise, sauf pour certains indices qui dénotent l'atmosphère et l'ambiance humaine des tropiques.

García Márquez essaie de créer la grande parabole mythique et hyperbolique du dictateur latino-américain, déployant dans ce but une admirable multiplicité de ressources et prouvant sa grande maîtrise de l'écriture. La création du sujet vise à la démythification du tyran au moyen de l'exagération hyperbolique. Dans *Cien años de soledad* (4), cette méthode est très efficace, car le merveilleux quotidien y possède une vraisemblance narrative et le récit se maintient dans un étonnant équilibre, suggestif et poétique. Mais elle paraît moins convaincante dans *El otoño del patriarca*, peut-être parce qu'elle est atteinte de ce qu'un critique colombien a appelé la « crise de la démesure » (5), une espèce d'inflation dans l'usage des éléments fabuleux de la fiction.

Deux autres romans, *El recurso del método* et *Yo el Supremo*, offrent la possibilité d'une lecture plus proprement politique, car dans l'un et l'autre de ces livres il existe un projet politique — conscient ou inconscient, peu importe — décelable à partir des indices inscrits dans le texte. Dans une étude de l'œuvre d'Alejo Carpentier, Federico Acevedo (6) met en évidence son substrat idéologique en comparant la structure narrative du dernier roman de l'écrivain à celle de ses romans de la période précédente (7).

Dans l'œuvre de Carpentier, la première étape est caractérisée par un souci dominant de transformation de la société. Emancipée de l'Espagne en 1898 seulement, Cuba cesse d'être une colonie pour devenir une néo-colonie. La transformation sociale en question est le souci de l'intelligentsia progressiste du pays, qui constitue le groupe « minoritaire » autour de la *Revista de Avances*, dont fait partie Carpentier. Ce groupe s'est formé en vue de combler le vide idéologique laissé par la bourgeoisie cubaine, qui a délégué totalement à la nouvelle métropole — les États-Unis — le rôle légendaire qui lui revenait. Les « minoritaires » entendaient s'opposer à cette domination écrasante par l'affirmation de l'identité nationale et par la recherche d'une culture propre, tout en évitant de tomber dans les limitations du pittoresque qu'aurait entraîné un localisme folklorique.

### Le « réel merveilleux »

Pour mieux écarter ce danger, ils faisaient appel à l'universalisme littéraire, et en particulier à l'avant-garde européenne, l'Europe ayant perdu à l'époque son caractère de métropole coloniale. Lorsqu'il affirme que « l'histoire de l'Amérique latine est une chronique du réel merveilleux », Carpentier soutient que dans ce continent il suffit d'être réaliste pour avoir accès aux doctrines de l'époque et du merveilleux. Les procédés que l'auteur emploie pour mettre en œuvre sa théorie sont le récit historique et le style baroque. Celui-ci lui sert à décrire et à mettre en évidence les réalités nouvelles qui, jusqu'à ce moment, n'avaient pas trouvé leur expression littéraire. Quant au récit historique, il vise à récupérer cette spécialité, aliénée dans une situation d'extrême dépendance. Il s'agit toujours d'un retour au passé, en accord avec les alternatives d'une histoire refermée sur elle-même, sans issue apparente sur l'avenir. Cette étape est déterminée non seulement dans le contenu, mais aussi au niveau de la structure narrative, par le récit régressif, en correspondance avec le processus de dépossession économique et culturelle que vit le pays, soumis à l'imperialisme américain.

Pour ce qui est des situations, la stylisation vise à établir une vraisemblance qui se dégage du caricatural, une ébauche brossée à grands traits d'ironie, où l'on reconnaît à première vue le phénomène qui pourrait être appelé la culture latino-américaine de la dépendance. Cela s'exprime clairement dans le livre par la dichotomie entre loi et désobéissance, d'une réalité régie sur les patrons prestigieux qui se trouvent « là-bas » (Paris, États-Unis). Quant au Premier Magistrat-Dictateur de Carpentier, il s'agit d'un stéréotype caricatural, mais qui ne va pas jusqu'à la monstruosité : il lui arrive même d'être, par moments, gracieusement sympathique. On peut donc constater la présence dans ce livre d'éléments qui remontent à *Tirano Bandera*, mais aussi, au niveau proposé, de quelque chose de plus important, à savoir l'indiscutable fond politique qui sous-tend la structure narrative cohérente de cet excellent roman. C'est ainsi que l'on découvre les correspondances qui relient le procédé littéraire à la réalité historique du continent latino-américain.

Dans *Yo el Supremo*, de l'écrivain paraguayen Augusto Roa Bastos, ces correspondances peuvent également être décelées, car là aussi il existe un projet politique, bien qu'il soit aussi différent du précédent que le sont les situations des

deux pays. Mais, à la différence des quatre livres précédents, *Yo el Supremo* considère une situation et un personnage historiques concrets, à savoir le Docteur José Gaspar Rodríguez de Francia, dictateur de la République du Paraguay de 1814 à 1840.

Cet homme singulier, élu dictateur par le congrès grâce aux voix majoritaires des représentants des campagnes, assume une charge qui revêt le caractère d'une magistrature d'exception — comme à Rome du temps de Cincinnatus, — dans un but de saint public à un moment où le pays est menacé par un danger grave. Ce dictateur est donc crédité, à l'heure du bilan, d'un trait positif, mais sans dissimuler pour autant les aspects négatifs de son autoritarisme cruel. Dans une certaine mesure, ce livre reprend les allusions concrètes à la réalité, à la manière des romans du XIX<sup>e</sup> siècle ; mais il se distingue d'eux par le recul de plus d'un siècle qu'il prend vis-à-vis de son sujet, ainsi que par le traitement esthétique de celui-ci, qui l'inscrit dans la lignée de *Tirano Bandera*. Cette remarque correspond à la démarche de Roa Bastos, qui envisage la figure du Docteur Francia comme « un personnage symbolique qui essaie d'incarner le caractère et le destin d'une société », d'après les mots de l'auteur.

### Révision totale de l'histoire

Il ne s'agit pas là d'un recensement historique passif, mais de la recréation littéraire du personnage, qui s'opère à deux niveaux. Au premier niveau, d'ordre esthétique, a lieu l'établissement d'un univers romanesque autonome et cohérent autour du héros, vu à travers un prisme qui décompose son personnage à la manière d'un casse-tête chaotique. Les pièces de ce puzzle sont la biographie du Docteur Francia, les écrits de ses panégyristes et de ses détracteurs, la tradition orale populaire et l'imagination du narrateur, qui ajoute des éléments et qui ordonne — ou met en désordre — capricieusement les morceaux. C'est le cas, par exemple, de l'intervention du protagoniste après sa mort, artifice littéraire fondé sur le fait qu'il demeure vivant dans la conscience collective de son pays. Le deuxième niveau, d'ordre idéologique, s'accorde parfaitement avec le premier. Si le Docteur Francia continue à vivre dans le mémoire de son peuple, c'est d'abord parce que son œuvre de gouvernement a permis au Paraguay d'affirmer son indépendance et de préserver son intégrité territoriale, menacée par ses puissants voisins (Argentine et Brésil). Et ensuite parce qu'il a établi, à l'intérieur de la « Première République libre et indépendante » de l'Amérique ibérique, un régime autonome, basé sur un collectivisme égalitaire contrôlé par l'État, qui résiste à la pénétration du capital anglais, dominant à l'époque de l'économie sud-américaine.

Francia est un symbole d'intégrité, de capacité, d'honnêteté et d'efficacité. Sur la base de ces prémisses se développe le projet politique : une révision totale de l'histoire du pays, conduite dans l'optique nationaliste et patriotique du dictateur, à travers ses monologues, la « Circulaire perpétuelle » qu'il dicte à l'intention de ses fonctionnaires et les notes qu'il rédige dans un « Cahier privé ». Cette révision ne s'arrête pas en 1840, l'année de la mort du Docteur Francia, mais se prolonge jusqu'à nos jours. C'est ainsi que le héros fait allusion à la faillite du système autocratique du pays, entraînée par l'irruption des intérêts étrangers, et signale le processus d'une dépendance croissante, culminant actuellement avec la présence du sous-imperialisme brésilien, qui met de nouveau en péril l'intégrité territoriale et l'existence indépendante du pays, d'autant plus menacée que le Brésil compte sur la complicité ouverte de la dictature corrompue qui détient le pouvoir depuis un quart de siècle.

Tout ce développement a lieu dans la dynamique du récit, à l'intérieur de l'univers romanesque, grâce à l'emploi de ce que Hegel appelle les « anachronismes nécessaires ». L'œuvre s'inscrit ainsi dans la catégorie lukacienne de « roman historique », qui déborda les cadres de la chronologie anecdotique pour se prolonger vers le présent du narrateur, produisant une transformation active de la matière historique. De cette manière, l'œuvre traduit le regard angoissé d'une opinion impuissante, d'un peuple réduit au silence par la répression implacable de la dictature actuelle.

Aussi bien dans le projet politique de Roa Bastos que dans celui de Carpentier, la préoccupation majeure est le phénomène de la dépendance. Mais leurs démarches narratives sont différentes : il s'agit

chez le premier d'un mouvement centripète, tandis que chez le second la courbe est centrifuge, ce qui s'explique par la dissémination totale entre les situations historiques des pays respectifs. Chez Roa Bastos, le héros est mis en question dès qu'une erreur produite par le long exercice d'un pouvoir absolu finit par dénaturer son origine et son essence populaires. C'est la dépeinte du chien du dictateur — c'est-à-dire l'interlocuteur le plus méprisable — qui se charge de lui reprocher sa faute. Jamais le projet idéologique d'intervention au détriment de la qualité esthétique de l'œuvre. Ce n'est pas seulement le problème du pouvoir politique qui est en cause, mais aussi le problème des mots, des limites et de la portée de l'écriture. *Yo el Supremo* demeurera, sans doute, comme l'un des jalons de la littérature latino-américaine de notre époque en raison de sa grande richesse polysémique : son contenu historique est rejoint par une expression romanesque ajustée et originale.

Les mots suivants de R. Subercaseaux, qui font allusion aux romans écrits après Valle Inclán autour du personnage du dictateur en Amérique latine, reçoivent ici tout leur sens : « Il s'agit à la fois de la conscience critique et de la conscience esthétique, et de la rencontre féconde de deux systèmes littéraires, l'un visant le changement social, l'autre animé d'une volonté de création autonome. Il s'agit, en outre, d'un filon qui a permis aux narrateurs hispano-américains de mettre en œuvre leur volonté historiciste et de représenter d'une manière artistique un point de vue politique » (8).

La persistance, dans l'histoire de l'Amérique latine, du personnage du dictateur pose tout un ensemble de questions au sujet du pouvoir, de ses origines, sa forme, ses limites, ses abus, ses bénéfices, ses victimes, etc. Cela peut être résumé dans une triple question : l'État, de savoir quel est le pouvoir, contre qui et avec qui — dictateur traditionnel, peuple, imperialism (allé souvent à la « bourgeoisie nationale »). C'est ainsi que réapparaît la préoccupation obsédante — bien que parfois souterraine — qui hante ces œuvres : la dépendance politique et culturelle du continent latino-américain et ses possibilités de libération.

(1) Alejo Carpentier, *Le Recours du méthode*, Gallimard, Paris, 1976, traduction de René L. Durrand ; Gabriel García Márquez, *L'histoire du sécheresse*, Grasset, Paris, 1976, traduction de Claude Couffon ; Augusto Roa Bastos, *Mot le Suprême* (à paraître chez Laffont en septembre 1977), traduction d'Antoine Bernat.

(2) Voir l'article de Bernardo Subercaseaux « Tirano Bandera en la narrativa hispanoamericana », in *Cambio*, Mexico, 1<sup>er</sup> mars 1977.

(3) Miguel Ángel Asturias, *Monsieur le Président*, Bellemont, Paris, 1952, traduction de Fillemont, Garcia et Malart.

(4) Gabriel García Márquez, *Cien años de soledad*, Berril, Paris, 1968, traduction de Claude et Carmen Durrand.

(5) Voir l'article de Jaime Maïa Duque « El quito del patriarca o la crisis de la desmesura », *Oreja Negra*, Medellín, 1973.

(6) Federico Acevedo, *La transformación de las estructuras narrativas de Vaneiro d'Alejo Carpentier*, thèse de troisième cycle, XFEA, Paris, 1976, copie roéostopée.

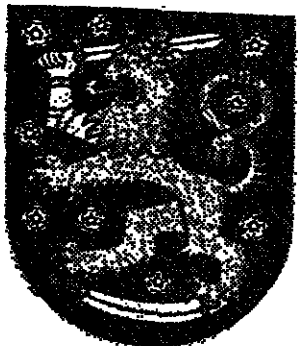
(7) Alejo Carpentier, *Le Royaume de ce monde* (1954) ; *Le Partage des eaux* (1954) ; *Chasse à l'homme* (1958) ; *Le Sésame des Lumières* (1962). Ces quatre titres ont été publiés dans la collection « Croix du Sud », de Gallimard, traduits par R.A. Durrand.

(8) Article cité en (2).



سك انش النحل





# LA FINLANDE à la recherche d'un avenir

La Finlande célèbre cet hiver le sixantenaire de son indépendance, proclamée le 6 décembre 1917 après sept siècles de domination suédoise et cent huit ans d'existence en tant que grand-duché autonome de l'Empire de Russie. Encadrée entre la Suède à l'ouest, la Norvège au nord, et l'U.R.S.S. à l'est, la République de Finlande est dirigée depuis 1956 par le président Urho Kekkonen, né avec ce siècle et dont les pouvoirs sont bien plus vastes que ceux du roi de Suède ou de Norvège. Il détermine la politique étrangère du pays et a, depuis vingt et un ans, détourné toute menace de crise grave avec la superpuissance voisine. Sa politique de « neutralité active » a placé parfois dans des situations délicates, voire désagréables, mais il est toujours parvenu à s'en sortir.

Aussi est-il assuré d'être réélu pour six ans, lors de l'élection présidentielle (au suffrage indirect) au mois de janvier prochain, car il est le candidat des principaux partis politiques du pays, à l'exception de deux formations de droite marginales. La stabilité des relations étrangères sera ainsi préservée. Le seul souci des dirigeants politiques est de savoir si la population, devant ces jeux faits d'avance, ne rechignera pas trop à se rendre aux urnes pour choisir les grands électeurs. Le dessin ci-contre — le caricaturiste Kari fait chaque jour les

déclins de toute la Finlande — illustre cette préoccupation tout en exprimant l'inquiétude générale : tout, plutôt que de devenir le satellite d'un pays totalitaire.

A l'abri de la personnalité hors du commun du président Kekkonen, les partis politiques (une dizaine pour les quatre millions sept cent trente-cinq mille habitants du pays) ont pu durant des décennies se livrer avec délices aux jeux parlementaires. Ceux-ci se sont traduits par maintes élections anticipées et par de nombreux changements de gouvernements. Actuellement, depuis le 15 mai 1977, la sixantennaire gouvernement finlandais, dirigé par le social-démocrate Kalevi Sorsa, est une coalition de quatre gauches allant des communistes aux trois partis du centre. Mais sont exclus que les conservateurs qui, pour l'instant, n'ont pas encore droit de cité dans le gouvernement, et deux formations d'extrême droite. Là aussi, plus ou moins discrètement, le président Kekkonen est intervenu depuis les dernières élections, anticipées, de l'automne 1975. Face à la crise économique mondiale et à ses répercussions sur la Finlande, il souhaiterait que les principaux partis, et surtout toute la gauche qui domine dans les syndicats, aient des responsabilités gouvernementales plutôt que la liberté de se livrer à des surenchères. Et le gouvernement

minoritaire centré de M. Miettunen, un vieil ami du président, cède en temps voulu la place à la coalition souhaitée par M. Kekkonen. Il s'agit pour l'instant de faire front commun contre l'adversité, et le premier ministre a déjà su montrer son habileté de 1972 à 1975. De plus, les prochaines élections législatives ne devraient avoir lieu qu'en 1979.

Partie d'une situation difficile au lendemain de la guerre, avec d'énormes dommages de guerre à payer, la Finlande a su développer judicieusement son potentiel économique tout en assurant un niveau de vie décent à sa population. Elle a réussi dans le courant de cette année à quelque peu diminuer le déficit de sa balance des paiements et espère réduire l'an prochain à 9 % le taux d'inflation qui devrait être de 13 % pour 1977. Mais le chômage, qui affecte déjà 6 % de la population active, risque de s'aggraver encore. Toutes les énergies sont naturellement tournées vers l'amélioration de la situation économique et vers la préservation du bien-être social. Aussi ce supplément est-il consacré aux données essentielles du problème et au pari industriel de la Finlande.



— On aura l'air fin si le taux de participation à l'élection présidentielle est de moins de 50 % ! En tous cas, ce serait mieux que s'il était de 59 % !

A.M.B.

## Défense d'une neutralité

Par BERNARD FERON

La Finlande moderne est l'enfant émané de la révolution d'Octobre. Aussitôt après la conquête du pouvoir, les bolcheviks pressaient au sévère leur mot d'ordre sur l'émancipation des peuples. Les Finlandais, jusqu'alors soumis à l'empire des tsars, surent profiter de la chance. Le refroidissement n'allait pas tarder à apparaître. Les disciples de Lénine proclamaient le principe du droit à l'autonomie. En même temps, ils affirmaient qu'aucun régime autre que le leur ne faisait le bonheur des peuples. En soutenant, au besoin avec l'armée rouge, dans des régions qui avaient pris leur autonomie, les communistes locaux qui entendaient se rattacher au nouveau système soviétique, ne regagnaient-ils pas ce que la Russie avait perdu ?

Beaucoup de Finlandais crurent, jusqu'à la guerre de 1939-1945 et aussitôt après, que l'indépendance était précieuse. Les hommes politiques qui les représentaient étaient amenés à chercher, à l'extérieur, des concours pour faire face à la puissance voisine, et le cas échéant pour prévenir ses attaques. De part et d'autre de la frontière, la méfiance était générale. A Helsinki, on était persuadé que, tôt ou tard, les Soviétiques chercheraient à récupérer ce qu'ils avaient abandonné en 1917. A Moscou, on avait la quasi-certitude que la Finlande se rangerait aux côtés des ennemis de l'U.R.S.S. Dans un tel contexte les négociations ne pouvaient être que dialogues de sourds. L'U.R.S.S. exigeait les concessions territoriales qu'elle jugeait indispensables à sa sécu-

rité, et plus particulièrement à la sauvegarde de Leningrad. La Finlande avait l'impression que les Russes se préparaient à la dépecer, et elle n'avait pas l'intention de se laisser faire. Ainsi éclatèrent les guerres de 1939-1940 et 1941-1944.

Après l'effondrement des puissances de l'Axe, auxquelles elle avait lié son destin, la Finlande ne risquait-elle pas d'être assujettie comme l'étaient à cette époque des États d'Europe centrale et orientale ? Le pire fut évité grâce surtout au président

### Le traité avec l'U.R.S.S.

C'EST d'ailleurs en cette même année que fut signé l'acte fondamental qui définit les rapports entre la Finlande et l'U.R.S.S. : le traité d'amitié, de coopération et d'assistance mutuelle. Dès lors, l'effort des dirigeants finlandais alla tendre à donner de ce texte une interprétation satisfaisante pour leur pays. L'entreprise était d'autant plus délicate que le Kremlin se méfiait d'une partie du personnel politique. Les socialistes, notamment, faisaient l'objet de vives attaques parce que, d'une façon générale, les communistes se désolent contre les sociaux-démocrates, accusés de trahir la classe ouvrière, plus que contre les conservateurs. Et aussi parce que des socialistes avaient joué un rôle pendant les guerres des années 40. En revanche, le président Kekkonen, bien qu'il se situât au centre de l'échiquier politique, bénéficiait d'un préjugé favorable : il n'était pas apparu

Paasilivi. Tirant les leçons de la défaite, il posa en principe que son pays devait avoir toujours de bonnes relations avec l'U.R.S.S. Par chance, les Russes entrèrent dans son jeu. Il est vrai que les autorités d'Helsinki firent ce qu'il fallait pour inspirer confiance à leurs interlocuteurs. La puissance victorieuse avait imposé des conditions draconiennes : l'abandon d'un dixième du territoire national et le versement d'une indemnité de 200 millions de dollars, somme considérable pour une nation dont le potentiel économique avait été dévasté par la guerre. Les Finlandais s'appliquèrent à verser dans les délais requis ce qui leur était demandé. En même temps qu'ils donnaient la preuve de leur bonne volonté, ils se montraient résolus à maintenir leur indépendance et leurs institutions. En 1948, par exemple, fut déjouée une tentative de coup d'État communiste et les Soviétiques assistèrent sans réagir à l'éviction du gouvernement de leurs camarades finnois.

aux côtés des adversaires de l'U.R.S.S. En chef de l'État en 1956, il annonça sa volonté de poursuivre et même de développer la politique Paasilivi. L'acte notarié de cette politique était évidemment le traité de 1948. Kekkonen dépassait les termes « méthode ». « Nous devons faire en sorte de n'avoir jamais à dire non aux Soviétiques et d'amener les Soviétiques à dire toujours oui à la Finlande. » Encore lui fallait-il convaincre tous ses concitoyens du bien-fondé de cette méthode. Ne jamais dire non, cela signifiait au moins faire silence, par raison d'État, sur des pratiques qu'une partie de l'opinion jugeait condamnables. Comment faire accepter ce parti pris de réserve à une société légitimement fière de ses mœurs démocratiques et non moins légitimement désireuse d'user de toutes les libertés conquises ?

(Lire la suite page 28.)

## Le pari industriel

Par JEAN-MICHEL QUATREPOINT

La Finlande est-elle un pays industriel ? Si l'on devait sacrifier à la mode du sondage et poser cette question à l'homme de la rue à Paris, Londres, Bonn ou Zurich, bien peu répondraient par l'affirmative, tant les clichés sont ancrés dans les esprits. Pour beaucoup, ce « petit » pays (dix fois moins peuplé que la France, situé au nord, très au nord, rime avec neige, ski de fond, sauna et forêts. Son activité économique n'est envisagée que sous l'angle un peu folklorique des industries du bois, du meuble, de l'artisanat, du design, voire des tissus imprimés. Pourtant, la Finlande est aujourd'hui un pays industrialisé. Moderne. Sait-on que Kone, l'un des principaux fabricants mondiaux d'ascenseurs et de grues, est une société finnoise ? Nombre de navires qui sillonnent les mers sortent des chantiers navals d'Helsinki. Le pays a développé ses propres mini-ordinateurs. L'extraction moderne du cuivre est réalisée dans de nombreuses mines mondiales selon un procédé finlandais.

Trois grandes étapes peuvent être distinguées dans le développement, somme tout classique, de l'industrie finlandaise. A partir des matières premières nationales — bois, cuivre, fer, nickel — une industrie lourde de transformation s'est créée. C'est l'apparition des grandes unités sidérurgiques, des scieries, des usines de pâte à papier.

Dans un deuxième temps, ces secteurs vont intégrer progressivement l'automatisme et l'électronique.

La naissance d'une industrie mécanique avec la conception et la production de machines spécialisées, notamment pour les usines de pâte à papier, l'utilisation de l'acier pour les chantiers navals, l'élaboration de produits finis (papier notamment) afin d'incorporer le maximum de valeur ajoutée. Parallèlement, les industries alimentaires, les usines de produits chimiques, les textiles et la production d'énergie se développent. Toutefois, certains secteurs restent en dehors du développement, en raison de l'étroitesse du marché national. Ainsi il n'existe en Finlande qu'une seule usine d'automobiles d'une capacité de production de trente mille véhicules, par an, dépendant de la firme suédoise SAAB.

Toutes ces dernières années, l'industrie finlandaise a été stimulée par une forte croissance de l'économie nationale. Les industries du bois, de la pâte et du papier, la métallurgie, les chantiers navals, ont procédé à de très importantes investissements. Or, la crise économique mondiale a touché, avec quelque retard, la Finlande. Les exportations fléchissent et les nouvelles usines finlandaises se retrouvent avec une capacité de production excédentaire. Les hausses de salaires importantes, l'inflation (+ 8 % au cours du premier semestre 1977), entament la compétitivité des entreprises. Le patronat finlandais estime que ses prix de revient sont en moyenne supérieurs de 20 % à ceux de ses principaux concurrents. Les deux dernières

dévaluations du mark finlandais (5,7 % et 3 %) n'ont pas permis, semble-t-il, de combler ce handicap. A cela s'ajoute le déficit de la balance commerciale, en raison notamment des importations de sources d'énergie.

Une demande intérieure qui chute, une inflation galopante, un déficit intérieur grandissant, des exportations rendues difficiles... Ce bilan, qui ressemble fort à celui d'autres économies occidentales, serait incomplet si l'on n'y adjoignait quelque cent quinze mille chômeurs. Confrontés à cette délicate situation, les dirigeants tentent de réorienter l'industrie et l'économie dans trois grandes directions. Premier objectif : enrayer la croissance des importations énergétiques en se lançant dans l'énergie nucléaire. Deuxième orientation : développer les industries électriques et électroniques pour satisfaire la demande intérieure, et tenter d'exporter des produits à forte valeur ajoutée. Troisième axe de développement : maintenir l'avance technologique des industries traditionnelles du pays en s'orientant vers l'ingénierie, afin de proposer à l'exportation des programmes « clés en main ».

La réussite de ce redéploiement n'est pas assurée. Certes, le pays bénéficie de relations privilégiées avec l'U.R.S.S. lui permettant de disposer d'un marché très important à portée de la main. Mais, dans la guerre économique actuelle, il faut de l'argent, des hommes et être compétitif. Trois atouts qui font quelque peu défaut à la Finlande.

### Lire pages 24 à 28 :

P. 24-25 : Le choix du nucléaire.  
— L'électronique industrielle du Nord. — Un atout : l'ingénierie.  
P. 26-27 : Le paysan, espèce en voie de disparition. — La base veut participer à la concertation.  
P. 28 : Défense d'une neutralité (suite). — Le paysan, espèce en voie de disparition (suite).



# Nokia.

## C'est un peu de la Finlande qui vient chez vous

Nokia est une entreprise finlandaise diversifiée, constituée de cinq groupes industriels : l'industrie du bois, l'usine de caoutchouc, l'usine de fabrication de câbles, l'électronique et le groupe des plastiques. Le groupe réalise un chiffre d'affaires de plus de 25 milliards de francs français et emploie quelque 10.000 personnes.

La Sodipap S.A.R.L. et sa filiale Hygie-France sont les entreprises en France du groupe Nokia et fabriquent des papiers à usage ménager à partir de la matière première produite par Nokia. L'industrie du bois, située en Finlande, produit des produits scieries, de la cellulose, du papier et des produits papentiers élaborés. Les pneus de voitures, chaussures et produits de caoutchouc industriels constituent les produits des

Usines de caoutchouc de Nokia. L'usine de fabrication de câbles de la Société compte parmi les fabricants européens de câbles les plus diversifiés, et assure également une importante production métallurgique. Les produits les plus connus en France de l'usine de fabrication de câbles sont les câbles d'aluminium anodisé équipés de conducteurs électriques. L'électronique a pour clients les communications, l'automatisme indus-

trielle et l'informatique, secteurs qui ont tous de bonnes relations avec la France. Le programme de fabrication du Groupe des plastiques comprend pour sa part les revêtements plastiques et les produits de renfort plastiques.

# NOKIA

Sodipap S.A.R.L.  
Zone Industrielle de St Etienne du Rouvray  
Boulevard Industriel  
76800 Saint Etienne du Rouvray - Tél. (03) 65 24 24 - Tél. 130 617

INDUSTRIE DU BOIS USINE DE CAOUTCHOUC USINE DE FABRICATION DE CÂBLES ELECTRONIQUE GROUPE DES PLASTIQUES

Boîte postale 226, 00101 Helsinki 10, Finlande. Tél. 170 171, telex 12-442

## Quel pays, quelle monnaie?



Le pays: la Finlande  
La monnaie: le mark  
L'homme sur le billet: Urho Kekkonen, président de la République

## Quelle banque?

Quatre bonnes raisons de choisir la Union Bank of Finland:

1. La Union Bank of Finland est la plus ancienne banque commerciale du pays et la première en ce qui concerne les opérations internationales.
2. Depuis 1862, nous finançons le commerce et l'industrie finlandais. Aujourd'hui, nous traitons la majeure partie des échanges extérieurs de la Finlande.
3. Nos connaissances des conditions locales sont incomparables et nos services spécialisés sont prêts à vous aider quels que soient vos problèmes.
4. Notre réseau mondial de filiales, banques affiliées et bureaux de représentation - Union Bank of Finland International S.A. à Luxembourg, Banque Scandinave en Suisse à Genève, Scandinavian Bank Limited à Londres et à Bahrein - ainsi que tous nos correspondants dans le monde vous garantissent le meilleur service international possible.



**UNION BANK OF FINLAND**

Siege social: Helsinki  
Télégrammes: UNITAS  
Téléc. Général 12407  
Abitage 12353  
Euro-obligations 122161

## ÉCONOMIE

### Le choix du nucléaire

UNE centaine de kilomètres à l'est d'Helsinki, peu après la petite ville côtière de Loviisa, une apparition vient rompre l'harmonie du paysage. Vision surprenante que celle de ces deux immenses cuves et de cette cheminée émergeant dans le lointain de la forêt finlandaise. Après quelques kilomètres d'une petite route, sur une presqu'île, le visiteur découvre une de ces cathédrales des temps modernes. Seules les lignes à haute tension et les batteries de transformateurs lui apprennent que l'on adore ici le dieu énergie. Par un loupable — mais dérisoire — effort, ses bâtisseurs ont tenté de l'intégrer au paysage. Bâtiments « design », et aux couleurs spécialement étudiées. Propreté presque clinique. Point de pollution... apparente.

« Une centrale électrique de plus », dirait-on. Pourtant celle de Loviisa n'est pas tout à fait comme les autres. C'est la première centrale nucléaire finlandaise, construite avec l'aide de l'U.R.S.S. Depuis le 8 février 1977, où le premier kilowatt en provenance de Loviisa a été « injecté » dans le réseau, la Finlande est entrée dans l'ère nucléaire. Cinq semaines plus tard, le 23 mars, le premier réacteur de 440 mégawatts était inauguré avec solennité par le chef de l'Etat finlandais M. Kekkonen et par M. Kossyguine, chef du gouvernement soviétique.

Le virage nucléaire de la Finlande remonte en fait au début de la décennie. Le 8 juin 1970, un accord est signé avec l'U.R.S.S. aux termes duquel l'installation d'une centrale nucléaire comportant deux unités de 440 MW est décidée. Les Soviétiques fourniront notam-

ment les réacteurs, les turbo-alternateurs et le combustible.

A l'époque, il n'y avait ni grand débat dans l'opinion publique ni longues discussions au Parlement. Ici, comme ailleurs, le choix nucléaire est fait « en douceur ». Par quelques hommes. La crise de l'énergie les renforcera dans leur certitude : la seule issue pour leur pays est de se lancer dans la construction de centrales nucléaires. Les arguments entendus à Helsinki pour justifier ce choix ressemblent fort à ceux utilisés en France, en Allemagne de l'Ouest, en Suède ou ailleurs. Pourtant, force est de constater que le dossier des « nucléaristes » finlandais apparaît particulièrement solide. Du moins sur le plan économique.

« Nous sommes très pauvres en énergie », explique M. Numminen, directeur général d'Imatran Voima, la principale société de production et de distribution d'électricité finlandaise. « Nous n'avons pas de charbon. Il est importé de Pologne pour les trois quarts et d'U.R.S.S. pour un quart. Pas de pétrole. Nous l'achetons à l'U.R.S.S. pour les deux tiers et au Proche-Orient pour le reste (1). Pas de gaz non plus. » Actuellement 70 % des besoins énergétiques de la Finlande, environ 20 % des importations totales, viennent de l'étranger, gravant du même coup la balance commerciale du pays de plus de trois milliards de marks finlandais.

« L'énergie hydro-électrique est à son maximum, les rivières et les lacs exploitables étant déjà épuisés à 95 %. » Les énergies nouvelles ? Mis à part le traitement de la tourbe qui ne fournira guère plus d'un million de TEP (tonnes équivalent

pétrole) en 1985, « on ne peut rien attendre, du moins dans l'état actuel des techniques ». Il n'y a pas de vent en Finlande, donc pas de possibilités pour les éoliennes. « Six mois durant le soleil est absent et lorsqu'il brille, son inclinaison est trop basse. Il ne nous reste que la nucléaire. Pour le moment, nous n'avons pas le choix. »

L'énergie d'origine nucléaire doit représenter 8 % de la consommation en 1980. A cette date, deux centrales seront en activité. Celle de Loviisa, dont le second réacteur sera complété au réseau à la fin 1979, fournira 840 MW (2). Et les deux unités de 600 MW chacune appartenant à la centrale d'Olkinuoto, sur le golfe de Finlande, construite par le consortium privé T.V.O. entreront en service en 1978 et 1980. Pour 1985, on prévoit que le nucléaire représentera 15 % de la consommation énergétique du pays. Pour ce faire, il faut implanter de nouvelles centrales.

Divers projets sont à l'étude. Un accord de principe a été signé en mars dernier avec l'U.R.S.S. pour l'installation d'une centrale de 1.000 MW. Pourtant, il semble que rien ne soit réglé. Ni pour le site en France en novembre pour discuter de la question. Il reste d'Olkinuoto où Imatran Voima possède un terrain — ni même pour le fournisseur. Pour M. Numminen, « la France est un interlocuteur valable ». Elle seule peut offrir, comme les Soviétiques, un ensemble complet avec

centrale « clef en main », mais aussi fourniture du combustible et recyclage des déchets. Imatran Voima souhaite en effet réduire pour cette centrale de 1.000 MW, la « bonne opération réalisée avec les Soviétiques à Loviisa ». Ces derniers fournissent le combustible et se chargent de reprendre régulièrement les déchets. Il n'est pas de même pour la centrale d'Olkinuoto. Si le problème de la fourniture du combustible est réglé (la société T.V.O. a sollicité de l'uranium naturel au Canada qui est enrichi par l'U.R.S.S. mis en container en Suède et livré ensuite à la Finlande), celui du traitement des déchets reste entier, la société suédoise ASEA, qui construit les deux réacteurs de la centrale, n'ayant pas l'intention de les « reprendre ».

Comme la France peut fournir des centrales de 900 MW (et même de 1.300 MW) par l'intermédiaire de Framatome, livrer de l'uranium enrichi et recycler — en principe — les déchets dans l'usine de La Hague, les Finlandais ont l'intention de voir ce que l'on peut leur offrir. Une mission d'Imatran Voima doit se rendre en France en novembre pour discuter de la question. Il reste qu'on peut s'interroger sur cette attitude. Les jeux ne sont-ils pas déjà faits ? Les dirigeants d'Imatran Voima ne se servent-ils pas de la carte française pour obtenir de meilleures conditions de la part des Soviétiques ?

### Des conditions particulièrement favorables

ASSURÉS de détenir la vérité, les « nucléaristes » finlandais font valoir, outre leurs arguments économiques, que leur pays bénéficie de conditions particulièrement favorables pour développer l'énergie nucléaire. Celles-ci sont essentiellement de trois ordres :

- la faible densité de la population (4,7 millions d'habitants sur un territoire de 330.000 kilomètres carrés) permet d'implanter des centrales loin des villes ;
- un littoral peu peuplé, avec une eau de mer à très basse température, facilite le refroidissement des réacteurs. Les « nucléaristes » estiment même que le léger réchauffement de l'eau, qui atteint 3° à 500 mètres de la centrale, peut favoriser le développement de certaines espèces de poissons ;
- la stabilité d'un sous-sol granitique permet d'envisager le stockage des déchets avec le minimum de risques.

Certains experts à Helsinki, mais surtout à Vienne, au siège de l'Agence internationale de l'énergie nucléaire, envisagent d'installer en Finlande, en Laplande très précisément — des usines de retraitement, dont les déchets seraient stockés à grande profondeur, le granite protégeant les contaminants.

Jusqu'à présent, la contestation anti-nucléaire n'a pas réellement gagné le pays. Le « Finlandais moyen » n'a pas encore pris pleinement conscience que son pays a définitivement pris le virage nucléaire. Pourtant, il serait douteux que la Finlande restât en dehors du grand débat qui s'amorce en Occident. Déjà, un projet encore bien vague — d'installation d'une centrale à 25 kilomètres d'Helsinki pour l'alimentation en chauffage urbain de la capitale a suscité une levée de bouilliers de la part des riverains. Au-delà de la peur instinctive que provoque le nucléaire chez la

majorité des gens, on peut penser qu'une contestation de la politique énergétique du gouvernement va se développer dans deux directions. En acceptant la justification économique du nucléaire, sa logique de la rentabilité, la Finlande risque de construire de plus en plus de centrales (on pense à 1.000 MW tous les deux ans à partir de 1985). Du fait de ses particularités géographiques, de ses besoins en devises, elle peut être amenée à accueillir des usines de retraitement internationales, à stocker des déchets. Bref, ne risque-t-elle pas de devenir la « poubelle nucléaire » de l'Occident ?

Le gouvernement a négligé jusqu'à présent les économies d'énergie. C'est un spectacle surprenant pour un Français que celui des maisons, bureaux et usines dont les lampes brillent en plein été comme aux jours les plus sombres de l'hiver. Sans parler des voitures qui roulent en plein mois de juin tous phares allumés à midi et des maisons chauffées à 25°C toute l'année. On assure que le gouvernement prépare un plan pour les économies d'énergie. Il serait annoncé dans les prochaines semaines. Peut-être aurait-on dû commencer par là il y a quatre ans !

J.-M. Q.



**finapar**

représentant

**L'ASSOCIATION DES PAPETERIES FINLANDAISES-FINNPAP**

27 Usines - 100 Machines - 4.400.000 Tonnes

18 bis, rue d'Anjou, 75008 PARIS

Tél : 073-47-81  
Téléc : Finapar-Paris 650 216

# La Douceur du Vison

## Le Papier TMP L'Ingénierie de Kaipola

a pour l'imprimeur la douceur du vison, car son poids léger lui donne une meilleure aptitude à l'impression, une course plus douce et une plus grande résistance. Une plus haute qualité pour des coûts de distribution plus bas.

## Finntalc Jylhä

a démontré son savoir-faire en concevant et en construisant les établissements industriels de Kaipola (Finlande) et de Union A/S (Norvège), les plus modernes et les plus économiques du monde. Le développement technologique est assuré par la propre usine de Jylhä.

## Finntalc

donne au papier la douceur du vison, car ses particules garantissent une surface lisse, une bonne fixation de l'encre et une bonne clarté. Une pureté de 93 % remplace jusqu'à 35 % des matières premières fibreuses chères.

## TMP

Technologie unifiée de United KAIPOLA, JYLHÄ, FINNTALC, à la pointe de la compétence. Nos experts répondront volontiers à toutes vos questions concernant TMP, c'est-à-dire la parité thermo-mécanique.

## United, le sommet de la compétence



**YHTYNEET PAPERITEHTAAT OY (UNITED PAPER MILLS LTD) KAIPOLA JYLHÄVAARA FINNTALC**

Veuillez m'adresser davantage d'informations

Nom

Compagnie

Poste occupé

Adresse

☐ Papiers TMP  
☐ Ingénierie TMP  
☐ Finntalc

Adresser à  
YHTYNEET  
PAPERITEHTAAT OY  
SERVICE MARKETING  
BP 40  
37 601 VALKEAKOSKI  
Finlande

## PARIS HELSINKI

en DC-9-51

## VOL QUOTIDIEN

départ Orly-ouest 12 h 50  
de HELSINKI : LENINGRAD et MOSCOU

toute agence de voyages et

**FINNAIR**

11, rue Auber 75009 Paris  
réservations 742.33.33

la ligne de l'hospitalité finlandaise

دعواتكم الى السفر



## L'électronique industrialise le Nord

QUELQUES lieues du cercle polaire, à l'extrémité des plus anciennes et des plus importantes cités du pays se met à l'heure moderne. Capitale du sud, Oulu, XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles, grand centre pour l'industrie lourde (chimie, sidérurgie, papier) au début du XX<sup>e</sup>. Oulu se convertit peu à peu à l'électronique.

Pour tenter d'annuler le phénomène de désertification du nord du pays, le gouvernement décide, dans les années 50, de déplacer le centre de gravité des universités. Oulu accueille son premier établissement en 1955. Trois ans plus tard, un département de technique voit le jour. Sa tâche : former des ingénieurs pour la sylviculture et l'industrie chimique. En 1967, quelques hommes présentent l'évolution de l'industrie vers l'électronique.

Pour éviter un nouveau déclin à la région d'Oulu et à la Laponie toute proche, pour enrayer l'exode des populations (à la fin des années 40, quarante mille personnes émigraient chaque année vers le sud de la Finlande et vers la Suède) et placer « le Nord » à une bonne position lorsque l'électronique deviendra une industrie à part entière, ils décident de prendre le problème à la base, en orientant l'enseignement local dans cette direction. Une fois les hommes formés, les entreprises viendront. Du moins l'espère-t-on. L'analyse était bonne.

Avec le « boom économique » au début de la présente décennie, l'industrie électronique finlandaise connaît des problèmes de main-d'œuvre dans le sud. Le personnel se fait rare et cher. « Venez à Oulu », leur explique-t-on, « nous y trouverons un personnel de haute qualité. Non seulement des ingénieurs, mais aussi des techniciens et des ouvriers professionnels dont la formation vient de commencer ».

La croissance de l'industrie électronique dans la région d'Oulu va être rapide. En 1969, le premier ingénieur diplômé sort du département d'électronique de l'université d'Oulu. A cette date, on ne comptait que 300 salariés dans le secteur. Aujourd'hui, ils sont 3 000, dont cinq à six cents ingénieurs. Ce chiffre peut paraître faible, mais il doit s'apprécier à l'échelle finlandaise. L'électronique représente d'ores et déjà 10 % de tous les emplois existants dans la région d'Oulu et de Laponie, et le même pourcentage des emplois de toute la construction électrique finlandaise. En 1980, ce secteur devrait employer cinq mille cinq cents personnes.

On retrouve à Oulu et dans sa région la plupart des grands noms de l'industrie électronique. Salora, principal fabricant de postes de télévision, a implanté une usine de circuits imprimés en Laponie, près de la frontière soviétique. En outre, un des ateliers de la future fabrique de tubes de télévision couleur sera installé à Kajaani. La société qui porte le nom de cette dernière ville dispose d'une fabrique d'automatismes industriels au sud-est d'Oulu. Nokia, second groupe privé finlandais, mise également sur la région. Ce vaste conglomérat (ses activités vont du bois-papier à la fabrication de pneumatiques en passant par celle de câbles et divers matériels électroniques), au chiffre d'affaires de 1,7 milliard de marks finlandais, dont 30 % à l'exportation, mène depuis trois ans un important programme de décentralisation à quelques kilomètres d'Oulu. D'ores et déjà la société y dispose d'une usine très moderne de câbles. La production des équipements de télécommunications de radio-téléphone vient d'y être transférée. Et ce sera bientôt le tour d'une partie des activités mini-informatiques. Au total, une vingtaine d'entreprises de tailles diverses se sont installées dans la région.

L'Association université-industrie serait incomplète si l'on n'y ajoutait pas adjoint le troisième volet du triptyque : la recherche. Le Centre technique de recherche finlandais (V.T.T.), organisme d'Etat, qui est en quelque sorte l'équivalent du C.N.R.S. français, a décentralisé à Oulu son laboratoire d'électronique qui emploie cinquante-cinq personnes.

A voir la liste et les spécialités des entreprises électroniques qui ont accepté de revivifier la région d'Oulu et de Laponie, on constate un parallélisme presque parfait avec les grands axes de développement de l'industrie électronique finlandaise. Ceux-ci sont au nombre de quatre : automatisme, télécommunications, mini-informatique, produits de grande consommation (télévision). Au départ, l'objectif de l'électronique en Finlande était d'accroître la

productivité des secteurs traditionnels, tels ceux du bois-papier, des installations de navigation maritime. L'industrie finlandaise a acquis dans ces domaines une réputation mondiale qui lui permet d'exporter des usines de pâte à papier « clés en main », d'équiper entièrement les brise-glaces et les navires modernes, voire de réaliser une bonne partie des systèmes automatisés de surveillance des centrales nucléaires.

Le secteur des télécommunications a été abordé par le biais des transmissions. Nokia, qui détient 80 % du marché finlandais, s'est fait une spécialité dans ce secteur. Aujourd'hui, on souhaite orienter l'industrie vers la communication, domaine réservé jusqu'à présent au groupe suédois Ericsson (70 %).

des centraux téléphoniques finlandais). Siemens (30 %) et I.T.T. (10 %). Un accord de fabrication sous licence a été conclu entre la société Telefunken (1) et la société française CIT-Alcatel pour la fabrication de centraux téléphoniques « temporels ».

La Finlande, compte tenu de l'étroitesse de son marché, ne s'est jamais lancée dans la fabrication de moyens et grands ordinateurs. Elle les achète à I.B.M. (50 % du marché), UNIVAC ou Burroughs. D'autre part, en vertu d'un accord qui remonte à 1962, la société Nokia est l'agent de Honeywell Bull. A ce titre elle vend les grands ordinateurs fabriqués par Honeywell et les « moyens » produits en France. L'industrie finlandaise a préféré se concentrer sur le créneau de la mini-informatique. Ainsi Nokia a conçu et développé deux mini-ordinateurs (Mikko I et II), ainsi que divers équipements périphériques (terminaux, imprimantes).

Le développement d'une industrie nationale de la télévision couleur constitue l'un des événements industriels de ces derniers mois. Une société — Valco — réunissant des capitaux d'Etat (50 %), Salora (20 %)

et le groupe japonais Hitachi (30 %) vient d'être créée. Son objectif est de produire sur le sol finlandais dans un premier temps 400 000 tubes couleur par an selon le procédé technologique d'Hitachi, et dans un second temps 800 000 tubes.

L'exportation de produits électroniques constitue l'un des « credo » des industriels finlandais : « Il faut vendre de la valeur ajoutée pour payer les importations de matières premières ». Pour le moment la balance commerciale de l'industrie électronique finlandaise reste fortement déficitaire (579 millions de M.F. d'exportations pour 1 406 millions d'importations). En substituant une production locale à certaines importations (exemple de la mini-informatique, du téléphone et de la télévision), et en développant les marchés extérieurs pour vendre la technologie propre à la Finlande, on espère ainsi résorber peu à peu le déficit du secteur et améliorer ainsi l'ensemble de la balance commerciale.

J.-M. Q.

(1) Les deux actionnaires de Telefunken sont Nokia (50 %) et la société d'Etat TESVA (50 %).

## Un atout : l'ingénierie

DANS tous les pays industrialisés, l'ingénierie tend à prendre une part de plus en plus importante dans l'activité économique et plus spécialement dans les exportations. Chaque pays suit grosso modo le même scénario : concentration sur les points forts, puis tentative d'élargissement de ses compétences à d'autres secteurs. La Finlande ne fait pas à cette règle. L'ingénierie s'est tout naturellement développée à partir des industries traditionnelles : bois, papier, extraction et traitement des métaux non ferreux, construction navale. La volonté d'intégrer de plus en plus leurs activités a donné aux industriels locaux une compétence particulière pour la fabrication de machines spécialisées, puis pour la construction d'usines « clés en main », enfin

pour la réalisation de contrats globaux intégrant une multitude d'aspects particuliers (formation du personnel, études des débouchés, équipements électroniques, etc.).

C'est dans le secteur du bois-papier que la renommée de l'ingénierie finlandaise est la plus grande. Trois grands constructeurs de machines et d'appareils de papeterie, Tampella, Valmet et Wärtsilä, aux fabrications complémentaires, se sont associés pour promouvoir leurs ventes à l'étranger, au sein d'une société baptisée T.V.V. Elle couvre ainsi 15 % du marché mondial des machines à papier et se situe au tout premier rang des constructeurs mondiaux. Grâce aux ressources combinées des trois entreprises, T.V.V. peut répondre aux appels d'offres pour les usines de papier « clés en main ». Jusqu'à présent, ses marchés privilégiés (deux tiers de la production sont exportés) se trouvaient en Scandinavie, aux Etats-Unis et en U.R.S.S. La société entend bien maintenant attaquer au marché européen. Elle a signé, en mars dernier, un accord avec le groupe japonais Sumitomo, aux termes duquel elle va lui fournir une assistance technique (formation du personnel et commercialisation de produits). Une autre firme, Ahlström, spécialisée dans des machines à papier plus petites, a obtenu d'importantes commandes « clés en main » en Suède et en Allemagne de l'Ouest.

Dans le domaine des métaux non ferreux Outokumpu s'est acquis une réputation mondiale avec son procédé de fusion par fulguration qui a été vendu dans dix-sept pays, dont les Etats-Unis, le Japon, l'U.R.S.S., l'Allemagne de l'Ouest et la Chine. Après avoir développé et affiné sa technologie dans les mines finlandaises, le groupe (1,2 milliard de marks finlandais de chiffre d'affaires) s'est attaqué aux marchés étrangers. Il participe à de nombreuses opérations « clés en main » dans plus de cinquante pays et ses seules ventes de *know how* représentent 10 % de son chiffre d'affaires.

On peut également citer parmi les points forts de l'ingénierie finlandaise les scieries, la construction navale (la Finlande est passée maître dans la fabrication des brise-glaces) et les plates-formes de forage, spécialité de Rauma Repola.

Avec le groupe Jaakko Pöyry (prononcer Poïru), on aborde l'un des aspects les plus modernes de l'ingénierie. Cette fois, il ne s'agit pas d'une firme industrielle qui a peu à peu étendu ses activités, mais d'une entreprise entièrement nouvelle, partie de rien, sans liens avec les constructeurs de matériels. C'est en 1958 qu'un « docteur en ingénierie », M. Pöyry, décide de créer une société de services. Son créneau : « tout ce qui touche à la forêt, de près ou de loin ». En amont et en aval, il ne s'agit pas de vendre des machines, mais de la matière grise. De la sylviculture à la commercialisation des produits d'une papeterie ou d'une scierie, en passant par l'étude, les plans, le choix des matériels, pour des usines « clés en main » (1).

Après une dizaine d'années, où le groupe s'est « fait la main » en Scandinavie, il s'attaque au marché mondial : Etats-Unis, U.R.S.S., Portugal, Italie, Chili, mais surtout Brésil, où il a obtenu l'ingénierie de grandes unités de pâte à papier, dont celle de l'usine d'Aracruz (400 000 tonnes/an de capacité pour un investissement total de 570 millions de dollars).

Aujourd'hui, le groupe Jaakko Pöyry réalise un chiffre d'affaires de 168 millions de marks finlandais. Il emploie mille deux cents personnes (les deux tiers ont un niveau d'études supérieur), dont plus de la moitié à l'étranger. Il se place au second rang mondial de sa spécialité, derrière le canadien Simmons, et apporte une contribution non négligeable à la balance des paiements finlandaise : 95 % de son activité s'exerce hors des frontières.

Confronté à un marché proche de la saturation en Scandinavie, le groupe entend mener une double action de diversification : géographique et sectorielle. Outre son renforcement en Amérique latine, Pöyry souhaite « travailler dans les pays francophones, plus spécialement africains », d'où l'ouverture d'un bureau à Paris pour faciliter cette pénétration. Le groupe participe, aux côtés des sociétés françaises Technip et Setimec, à la construction d'une usine gabonaise de pâte à papier. En Finlande, Jaakko Pöyry étend son activité à l'ingénierie d'usines chimiques. Reste à savoir si, en sortant de son domaine traditionnel du bois-papier, sur lequel elle a acquis sa réputation, la firme rencontrera les mêmes succès.

J.-M. Q.

(1) Pöyry a une « banque de données » où toutes les caractéristiques des usines existantes et des projets concernant le secteur du papier sont recensées.

## Le papier de Rauma-Repola donne les actualités à un nombre surprenant de lecteurs.

Rauma-Repola est la deuxième entreprise industrielle de Finlande par ordre de grandeur. L'activité comporte la transformation mécanique et chimique du bois ainsi que l'industrie de constructions navales et mécaniques. En 1976 le chiffre d'affaires global de l'entreprise s'élevait à 2,2 milliards de marks finlandais (FF 2,7 milliards) dont plus de 60% venaient de l'industrie métallurgique. L'exportation correspondait à 80% du chiffre d'affaires. Les effectifs de l'entreprise comptent 18 000 personnes dans 31 établissements de production situés dans toute la Finlande.



**RAUMA-REPOLA**

SIEGE SOCIAL  
SNELLMANNINKATU 13  
00170 HELSINKI 17, FINLANDE  
TELEPHONE: 50-13 100  
TELEGRAMME: RAUREP HELSINKI  
TELEX: 12514 RRHKI SF

USINE A PAPIER DE RAUMA  
SF-26100 RAUMA 10  
FINLANDE  
TELEPHONE: 938-12 900  
TELEGRAMME: RAUREP RAUMA  
TELEX: 65117 RRAU SF

FINNAIR

Supplément Finlande

## SOCIÉTÉ

## Le paysan, une espèce en voie de disparition

La fertilité pour la Finlande agricole d'avoir pu dans des conditions climatiques peu favorables sous ces latitudes où la période végétative n'est que de quelques mois et où n'existent pratiquement pas des grands espaces de terre, assurer non seulement les besoins alimentaires de base de la population, mais aussi fournir une exportation notable qui permet de payer en partie les envois soviétiques de pétrole. Grâce au Gulf Stream, qui adoucit la péninsule scandinave, l'agriculture est restée possible mais dans des conditions quelque peu acrobatiques. Un agriculteur explique : « Au printemps, labour et semences doivent être faits en deux semaines. Pour la moisson, nous avons un maximum de quatre semaines. La récolte du blé n'est sèche que vers 11 heures, et nous avons jusqu'à 17 heures pour moissonner. »

L'agriculteur est donc condamné à une mécanisation à outrance (un tracteur pour 12 hectares et une moissonneuse pour 33 hectares). Il a fallu mettre au point des semences capables de mieux résister au froid, des céréales à tiges plus fortes qui ne se couchent pas sous le poids des pluies d'automne ; ici, la moisson ne commence au plus tôt qu'au mois de septembre, et 1977 s'annonce comme une année qui restera catastrophique dans les annales agricoles. L'élevage, lui aussi, a connu des progrès spectaculaires et il représente (lait et viandes réunis) 45 % du revenu des agriculteurs.

Les performances agricoles sont d'autant plus remarquables qu'elles restent dans un cadre agraire très étroit. Malgré la diminution très forte de la population active agricole (passée de 42 % en 1950 à moins de 14 % en 1976), la taille des exploitations n'a pratiquement pas augmenté depuis vingt ans. Au cours des

années 20 et 30, des terres avaient été attribuées à tous les paysans démunis afin de stabiliser les tensions sociales nées de la misère des campagnes. La taille moyenne de l'exploitation agricole était alors de 4 hectares seulement, comme aujourd'hui. Cette pression sur les terres fut accentuée après la guerre, lorsqu'il fallut créer dix mille fermes nouvelles pour les réfugiés de Carélie.

### 4 % du revenu national

Les dirigeants agricoles n'hésitent pas à dire que, dans sa forme actuelle, l'agriculture est condamnée à connaître une crise très grave, puisque les paysans, qui représentent 14 % de la population active, ne perçoivent que 4 % du revenu national. D'abord, expliquent les experts de la Confédération des agriculteurs, « les agriculteurs sont vieux. La moyenne d'âge est aujourd'hui de cinquante-sept ans. Il n'y a plus de jeunes pour les remplacer : 4 % des enfants seulement sont nés dans des exploitations agricoles. Seule une partie des exploitations va continuer et l'autre partie devra servir à leur agrandissement. Mais les agriculteurs manquent de capitaux pour racheter les terres et ils se trouvent en concurrence avec les gens des villes, qui veulent faire des placements, ou avec l'industrie. »

Le revenu agricole moyen ne représente que 60 % du revenu moyen dans l'industrie. Il faudrait assurer aux agriculteurs le même niveau de revenu qu'aux travailleurs de l'industrie. La confédération met l'accent sur les revendications sociales : congé annuel de dix jours pour les éleveurs (il est déjà de vingt-quatre jours en Norvège), remplacement de

Depuis le début des années 70, la disparition des exploitations s'est accélérée (quatorze par jour en moyenne). Aux 11 hectares de culture, la ferme finlandaise moyenne s'adjoint 35 hectares de forêts qui assurent directement le quart du revenu de l'agriculteur et constituent une source précieuse de capitaux. Relevant à 73 % du secteur privé, les forêts appartiennent pour 70 % aux agriculteurs. Mais elle ne représentent plus l'apport en salaire d'appoint qu'elles constituaient il y a encore dix ans. Les travaux d'abattage sont de plus en plus mécanisés et confiés à des entreprises spécialisées qui ne font plus que rarement appel à la main-d'œuvre agricole. De plus, depuis 1974, il y a baisse de la demande de bois par l'industrie et les prix sont tombés. Souvent, très fortement, car les agriculteurs ne trouvent pas d'acheteurs pour leur bois.

l'agriculteur en cas de maladie, etc.

« Mais cela est-il suffisant pour ramener des jeunes à la terre ou pour empêcher de partir les quelques jeunes qui y sont restés ? Le manque de main-d'œuvre s'ajoute aux conditions climatiques renforcées la mécanisation ou la spécialisation sur des types de production exigent peu de main-d'œuvre. Néanmoins, la rentabilité du capital ne fait que diminuer. Nous sommes presque toujours en dessous des 4 %. Nous n'atteignons ce chiffre qu'en tirant au maximum sur le salaire que l'exploitant agricole se verse. »

Si les prix agricoles ont augmenté de 45 % en trois ans, les prix industriels, eux, se sont accrus de 75 %. Une étude réalisée par les économistes de la Confédération des agriculteurs montre que, pour acheter un tracteur, il fallait 15 450 kilos de blé en 1961 et 26 150 en 1970, ou bien 24 450 kilos de lait en 1961 et 34 650 en 1970. Si on voulait payer le tracteur avec du bois (le bois étant la principale source de capitaux), il fallait 6 935 pieds cubiques en 1961 et 11 485 dix ans plus tard.

(Lire la suite page 28.)

G. G.



# KONE

## TRANSPORTE

### PERSONNES ET MARCHANDISES

### HORIZONTALEMENT ET VERTICALEMENT

## DANS LE MONDE ENTIER

Ascenseurs - Monte-charge - Ascenseurs d'hôpital  
Escaliers mécaniques - Systèmes de transport inter-étages  
Ponts roulants - Grues pivotantes  
Grues à portique - Convoyeurs - Palans électriques  
Systèmes de manutention de bois

Chiffres de l'exercice 1976: Ventes nettes US \$ 280 millions, bénéfice après impôts US \$ 11 millions, fonds des actionnaires US \$ 65 millions, personnel du groupe (mondial) 10 500

Groupe KONE, siège social: HELSINKI, Finlande. Filiales et affiliées: AUTRICHE: Sowisch AG, Vienne • BELGIQUE: Kone Westinghouse Elevators Belgium S.A., Liège • DANEMARK: Kone Elevator A/S, Copenhague • ESPAGNE: Eguren-Kone S.A., Bilbao • FRANCE: Société Française des Ascenseurs Kone Westinghouse, Paris • GRANDE BRETAGNE: Kone Lifts Ltd, Londres • MEXIQUE: Elevadores Norden S.A. de C.V. Mexico • NORVÈGE: Kone A/S, Drammen • RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE ALLEMANDE: Häverneler & Saniger KG, Hannover • SUÈDE: Kone Hissar AB, Stockholm; Kone Aktiebolag, Stockholm • VÉNÉZUELA: Ascensores H. S. Kone C.A., Caracas; Bureaux de vente: BRÉSIL, Sao Paulo • ÉGYPTE, Le Caire • IRAN, Téhéran • SINGAPOUR • U.R.S.S., Moscou



Ci-dessus Machine cannière Tampella pour Inland Container Corporation, Indiana, U.S.A.

#### Industrie des pâtes et papiers

Machines à papier  
Râperies  
Lessiveurs continus  
Lignes de désencrage  
Tampella-Honshu  
Équipements de préparation de pâtes

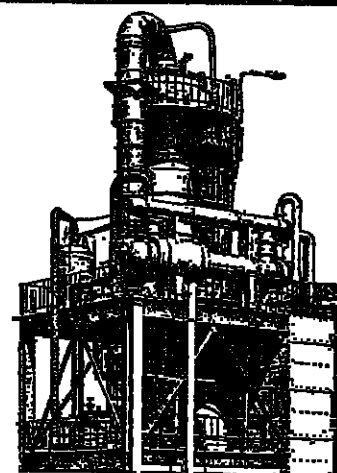
#### Industrie des procédés

Équipements de récupération de produits chimiques  
Usines de fabrication de protéines Pekilo  
Installation de traitements d'eau  
Équipement et savoir-faire pour des industries de procédés

#### Production d'énergie

Turbines hydrauliques  
Chaudières de récupération  
Kraft et autres chaudières de procédés  
Appareillages de traitement d'eau d'alimentation de chaudières

A droite système de récupération Tampella, Oji Paper Co., Japon.



## TAMPELLA

OY TAMPELLA AB  
ENGINEERING DIVISION  
P.O. BOX 267  
SF-33101 TAMPERE 10, FINLANDE

EN FRANCE ET BELGIQUE:  
1, rue d'Argenson, 75008 PARIS  
Tél: 265.97.82/265.51.88  
Tlx: 290.655

EUROCEL  
Tour Mont Blanc, 15/17 Bd MI Leclerc  
38000 GRENOBLE  
Tél: (76) 42.09.81, Tlx: 980.803

AVEC VOTRE IMPORTANCE  
DANS NOS SERVICES  
INTERNATIONAUX.

KANSALLIS  
INTERNATIONAL  
BANK S.A.

KANSALLIS OSAKE-PANKKI

دعواتكم للشغل



## La base veut participer à la concertation

Par GILLES GERMAIN

D'une société de classe, nous sommes passés à une société d'intérêt et de pression où l'on essaie de se comprendre les uns les autres. Cette observation, surprenante de la part d'un dirigeant de la confédération ouvrière SAK, marque bien les changements profonds qui sont intervenus dans le monde du travail en Finlande. Certes, la presse de gauche représente toujours le patron en jaquette, chapeau haut de forme et cigare aux lèvres ; et les grosses limousines américaines, noires bien entendu, restent le symbole d'un pouvoir patronal incontesté ; mais dans l'ensemble, on discute, on s'essaye régulièrement autour de la table des négociations : les adversaires se sont transformés en partenaires indispensables.

CONSTRUIT au bord de la mer en lisière du premier quartier ouvrier d'Helsinki, l'immeuble de verre de la SAK ressemble comme un frère à la grande construction jaune qui abrite les bureaux de la puissante confédération finlandaise des employeurs et dont les fenêtres s'ouvrent sur le panorama du vieux port. C'est dans ces deux bâtiments que les experts des deux bords, les économistes et les statisticiens préparent les négociations de politique des revenus, qui scandent chaque année, en tous les deux ans le rythme de la vie sociale finlandaise.

Il n'en a pourtant pas toujours été ainsi. Avant la seconde guerre mondiale, il n'y avait aucun dialogue. Le patronat ne reconnaissait même pas les syndicats. Ce n'est que pendant la guerre d'hiver (1939-1940), peut-être en raison de la solidarité née sur le front, qu'une reconnaissance officielle fut accordée, qui aboutit à l'accord de janvier, établissant le principe des négociations. Du fait des hostilités, l'ensemble de la vie économique était, en fait, réglé par le gouvernement et ce n'est qu'en 1944 que fut conclue la première convention générale, qui sera renouvelée et élargie en 1946.

Au lendemain de la guerre, les conventions sont établies au niveau des fédérations, mais, en 1968, le premier accord central, conclu au niveau confédéral, est signé. On y dressait un cadre général à la politique des prix

et des revenus, en même temps qu'étaient prises certaines mesures pour redresser la situation économique à la suite de la dévaluation du mark en 1967. L'accord de 1968 marquait un tournant : c'était un succès quasi complet qui mettait fin à l'indexation. Les salaires réels augmentaient régulièrement et l'inflation était pratiquement éradiquée. La participation des communistes au gouvernement de coalition, dirigé alors par M. Koivisto (social-démocrate), et le renforcement considérable du mouvement ouvrier, réunifié depuis l'année précédente, ont été des facteurs essentiels du succès de cette nouvelle politique « contractuelle ». Ce dispositif fonctionne encore l'année suivante, mais donna déjà des signes d'essoufflement dès 1970. Il faudra, cette année-là, tout le poids de l'autorité du président de la République pour qu'un accord soit conclu. De plus, ce système a son talon d'Achille : avec la réunification du mouvement ouvrier, les règles de négociation avaient été modifiées et les décisions prises au sommet ne liaient pas les fédérations syndicales. Il s'agit d'un avantage de recommandations pressantes mais sans caractère impératif. Aussi, il n'y eut pas d'accord central en 1973 et l'inflation repartit de plus belle pour atteindre, en un an, le taux de 16,3 % pour les prix à la consommation. En fait, la politique contractuelle était en quelque sorte victime de son succès.

### La force redoutable des organisations du travail

Le mouvement syndical est, en quelques années, devenu une force redoutable. Il regroupe actuellement 80 % des salariés et compte près d'un million et demi de membres qui se répartissent entre cinq grandes confédérations : SAK (ouvriers) : 651 000 membres ; TVV (employés et fonctionnaires) : 280 000 membres ; AKAVA (personnel enseignant et diplômés en tous genres) : 140 000 membres ; VTK (chimistes, postiers, etc.) : 102 000 membres ; S.T.T.K. (techniciens) : 93 000 membres. De l'autre côté, le patronat, à travers les membres

de la Confédération des employeurs finlandais, couvre près de 900 000 travailleurs. Face à un gouvernement instable qui ne peut s'appuyer solidement sur un Parlement éparpillé entre de multiples partis et fractions, les organisations du travail constituent des groupes de pression homogènes qui ont tendance à régenter la vie économique et sociale. Pour la gauche, le mouvement ouvrier constitue le moyen d'y faire aboutir les revendications qui rencontrent des résistances insurmontables. Aussi les « paquets » de

politique des revenus se gonflent de plus en plus : ils ne concernent pas seulement les problèmes des salaires, mais aussi certaines réformes sociales (congés annuels, protection contre les accidents du travail, congés et allocations maternité, etc.), et même le revenu des agriculteurs ou encore la politique fiscale avec le réajustement des barèmes de l'impôt sur le revenu. Les « rounds » de politique des revenus, comme celui de 1974 par exemple, mettent en cause tout ce qui a pouvoir de décision en matière économique : gouvernement, banques de Finlande, syndicats, industries, patronat et agriculteurs. Il reste ensuite au Parlement à voter les lois dont les principes ont été fixés au préalable dans les conventions collectives.

De part et d'autre, on reste convaincu de l'avantage des accords centraux au niveau fédéral. Mais force est de constater que ce qui est décidé au sommet en matière de salaires n'est en fait considéré que comme base de départ pour de nouvelles négociations au niveau des fédérations ou même des entreprises. Le « glissement » par rapport aux augmentations salariales décidées au sommet peut aller du simple au double.

Quant à la paix du travail, que les accords centraux étaient censés assurer, elle devint assez vite un problème. L'industrie fut prise assez vite de déclencher systématiquement des mouvements de grève pour « accélérer » la ratification au niveau des fédérations. Dans les années moyennes on compte ainsi entre 300 000 et 400 000 journées de travail perdues : mais en 1971, le chiffre fut de 2 700 000 journées avec la très dure grève de la métallurgie et, en 1976, de 1 400 000 journées. De plus, les raisons de la contestation des décisions du sommet, renouées au sein des syndicats entre sociaux-démocrates et communistes (respectivement 64 % contre 36 % dans la confédération ouvrière), de nouvelles grèves surprises, plus ou moins « sauvages », éclatèrent qui ne contribuent pas à améliorer le climat sur le marché du travail. Le mouvement ouvrier est en augmentation constante : 3 200 en 1976 contre 200 en 1970.

Un tournant a été marqué en 1977. Cette année, aucun accord n'a pu être trouvé au niveau central. Avec la crise, le patronat, fortement échaudé par les expériences antérieures, a préféré adopter une « ligne dure » (une augmentation des salaires, mais convention conclue pour deux ans) et torpiller ainsi les négociations. En définitive, un compromis a pu être trouvé et c'est été proposé par les fédérations. Mais le problème des nouvelles règles du jeu est posé.

La question la plus brûlante, c'est peut-être celle de l'usage du droit de grève que l'ancien gouvernement avait limité. Dans une société où les intérêts de chacun tendent à se confondre avec les intérêts de la communauté, on s'interroge sur la légitimité des groupes d'intérêts est de plus en plus profonde, la grève reste-t-elle un instrument utilisable n'importe où et n'importe quand ? Le président Kekkonen a voulu poser la question devant la SAK qui fêtait son 70<sup>e</sup> anniversaire : « De puissantes organisations syndicales sont nécessaires et même obligatoires dans une société démocratique. Mais la grève comme moyen de solution de conflit du travail commence à être une arme usée. Il faudrait, dit-il, avoir rapidement une démocratie d'entreprise fonctionnant efficacement qui, par son action préventive, réduirait à ce qu'elle est d'urgence l'utilité de la grève. » En fait, la démocratie d'em-

prise est devenue un véritable serpent de mer. Lancée à la fin des années 60, étudiée par un groupe de travail composé d'universitaires, reportée de comité en comité, la démocratie d'entreprise gêne un peu tout le monde. Exclue d'emblée par les communistes pour lesquels « il ne faut pas porter de démocratie d'entreprise, mais de démocratie au niveau de chaque emploi », l'idée recouvre des concepts assez différents selon qu'elle est exprimée par l'employeur ou l'employé. Les deux points cruciaux sont l'accès à l'information sur l'entreprise et le poids de décision dans l'entreprise. Les employeurs sont prêts à certaines concessions sur la question de l'information, mais restent inflexibles sur le partage des décisions.

Selon le rapport du comité pour la mise en œuvre de la démoc-

ratie d'entreprise, la réforme devrait s'appliquer à 80 % des travailleurs finlandais. La pièce maîtresse du dispositif serait la création d'une « commission conjointe » de six à quinze membres, composée pour un tiers de représentants de la direction et pour deux tiers de représentants du personnel (par moitié employés et ouvriers). Ces commissions auraient un pouvoir de décision sur certaines questions, les décisions étant prises à la majorité simple ou à la majorité au sein de chaque groupe.

Au moment où la récession économique fait chanceler sur ses bases un système de concertation « bon en cas de crise, mais inadaptable comme système permanent normal », la réflexion sur la réforme de l'entreprise et sur les modes de négociations des conventions collectives va peut-être marquer des progrès. Et les responsables de la SAK estiment que pour la démocra-

tie d'entreprise « il serait possible d'aller de l'avant, mais pas d'un seul coup. Nous n'avons rien obtenu en dix ans parce que nous avons voulu tout. Il faudrait obtenir au moins quelque chose et élaborer des accords par branches, préparer une loi cadre avec des applications différentes ». Quant à la politique de négociations des accords collectifs, il y a une unanimité à la confédération ouvrière pour penser qu'il faut continuer.

Les esprits ne sont peut-être pas encore mûrs pour jeter par-dessus bord ce qui est devenu un mythe, mais qui avait parfois un peu trop éloigné le sommet de la base. Pourtant, face aux difficultés présentes auxquelles se heurte le bien-être de la société finlandaise, la volonté de sauvegarder le précieux acquis du dialogue peut contribuer à mettre en place de nouvelles règles du jeu.

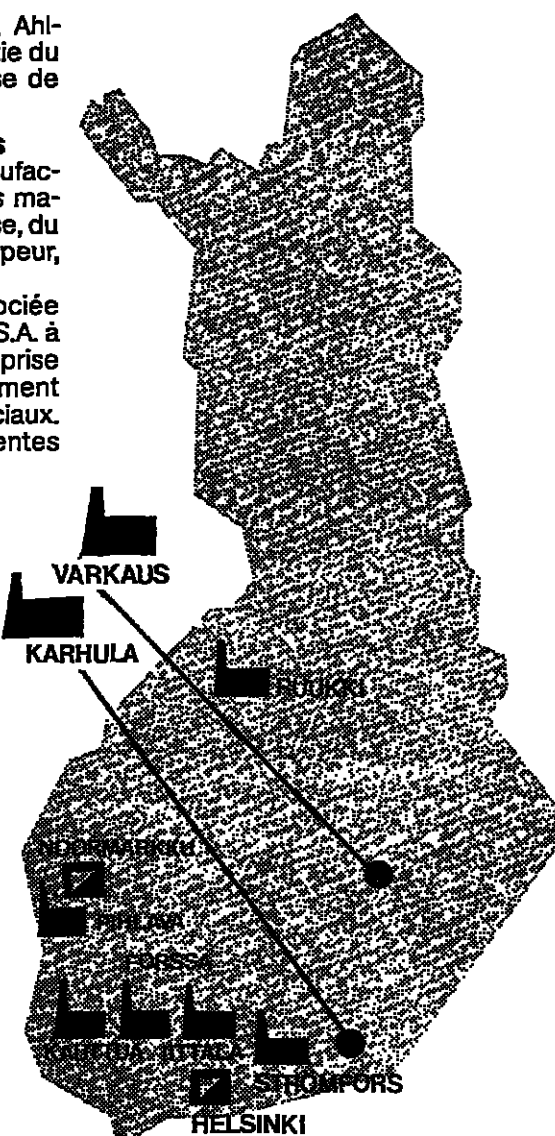
## INDUSTRIE FINLANDAISE DE GRANDE REPUTATION BOIS ET CONSTRUCTIONS MECANIQUE

La société A. Ahlström est une entreprise finlandaise aux activités multiples qui emploie environ 11.000 personnes dans plus de 20 établissements industriels. Pendant plus de 125 ans d'activités, Ahlström a maintenu dans la majeure partie du monde la bonne réputation finlandaise de confiance et de qualité.

**Usines de Karhula et de Varkaus**  
Les produits les plus importants manufacturés par les usines Ahlström sont les machines pour les industries de la cellulose, du papier et du bois, les chaudières à vapeur, les fours rotatifs et les pompes. En France, la société Ahlström est associée avec l'usine de Pierre Hansen & Cie. S.A. à Schweighouse sur Moder. Cette entreprise fabrique des machines pour le traitement ultérieur du papier et des laminoirs spéciaux. De plus, elle assure le service après ventes des produits Ahlström.

Les représentations de A. Ahlström en France sont :

- pour les panneaux de contre-plaqué et de fibres agglomérées Perstorp S.A.  
15 Boulevard de la Muette  
95140 Garges Les Gonesse  
tél. 9931400 telex 695150
- pour les produits de scieries Copax S.A.  
18 bis Rue d'Anjou  
75008 Paris  
tél. 2656694, telex 650297
- pour les machines de l'industrie de la cellulose et du papier Société Auxiliaire de Papeterie  
104 Avenue des Champs Elysées  
75008 Paris 8  
tél. 2259054, telex 650016



## A. AHLSTRÖM OSAKEYHTIÖ

P.O.B. 329, 00101 Helsinki 10, Finlande, Tél. 171 001, Telex 12-518 altim sf

NOUVEAU MAILLON IMPORTANT  
DANS NOS SERVICES  
INTERNATIONAUX:

## KANSALLIS INTERNATIONAL BANK S.A.

25, Boulevard Royal  
B.P. 627, Luxembourg  
tél. 475075 adresse télégraphique: kansantbank  
téléc: 1819 kansalu

Actionnaires:  
Kansallis-Osake-Pankki  
Vakuutus Oy Pohjola

**KANSALLIS-OSAKE-PANKKI**

Siège social: Helsinki, Finlande  
Participations: Manufactures Hanover Banque Nordique, à Paris.  
Nordfinanz-Bank Zürich, à Zurich. Nordic Bank Ltd., à Londres.  
Représentations: Francoeur-sur-le-Main, Moscou, São Paulo, Singapour et Hong Kong.

## LA FINLANDE COUVRE 15 % DU MARCHÉ MONDIAL DES MACHINES A PAPIER

Les Ateliers de Construction Allimand sont licenciés de Tampella, Valmet et Wärtsilä pour construire leurs machines en France

Le groupe finlandais TVW, représenté par la société Eurocel à Paris, a commencé de construire des machines à papier en France. Chacun des membres de ce groupe : Tampella, Valmet et Wärtsilä, a conclu un accord de licence avec l'entreprise française Ateliers de construction Allimand — à Rives-sur-Fure, près de Grenoble — bien connue dans l'industrie papetière.

Cette organisation met à la disposition des papeteries françaises (en France même) les techniques finlandaises — délais de livraison réduits, entretien des machines assuré par un service après-vente situé en France. TVW représente dans le domaine des machines de papeterie une compétence étendue et de premier ordre, ainsi qu'une capacité de production importante. Leurs efforts dans le domaine des études techniques ont permis à ces constructeurs des succès importants sur le marché dont ils couvrent environ 15 % du chiffre de la base de la capacité des machines.

TVW est donc l'un des plus importants fabricants de machines à papier et à carton du monde. Ce groupe peut fournir « clés

en main » des unités complètes depuis le traitement du bois jusqu'à l'emballage des bobines.

Le savoir-faire de TVW s'appuie sur la pratique personnelle de la production des papiers et cartons en Finlande. Tampella, Valmet et Wärtsilä sont actives aussi dans l'industrie papetière en Finlande.



La machine à papier fin de Nordland Papier, Dorpen — la plus moderne en Allemagne fédérale, fournie par Valmet, mise en marche au mois de juin 1977.

C'est ainsi que Tampella a mis au point son système Arcu-Forma, dont les résultats sont remarquables au niveau des machines à carton. De nouvelles unités viennent d'être fournies à Kopparfors Ab en Suède et à Ollskraft, Westmonroe - Louisiana.

Valmet, de son côté, confirme ses succès en matière de papier journal et de papiers fins. Parmi les dernières fournitures de Valmet se trouvent : la machine à papier journal spécial pour A. Ahlström Oy, Varkaus, Finlande, et la machine à papier fin pour Nordland Papier, Dorpen, Allemagne fédérale. Pour la machine à papier de Varkaus, la technique Sym-Former de Valmet a été adoptée. (La largeur de toile de cette machine est de 9 150 mm et sa vitesse de 1 200 mpm.) Plusieurs machines à papier journal destinées aux pays scandinaves sont actuellement en cours de construction chez Valmet.

Quant à Wärtsilä, elle s'est concentrée dans le développement des équipements de finition et a fourni, par exemple, pour les réalisations ci-dessus : coucheuses, bobineuses, lignes d'emballage de bobines.







# L'ACTIVITÉ DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

## ONU

### Décisions du Conseil de sécurité sur les questions de Chypre et de Rhodesie

Le Conseil de sécurité s'est réuni le 30 août à la demande de Chypre pour étudier la situation dans l'île à la suite des « violations » par la Turquie des résolutions des Nations unies. Nicolas dénonçant en particulier l'expulsion de Chypriotes et l'implantation systématique d'étrangers venus de Turquie. Le 15 septembre, le Conseil a adopté sans vote une résolution demandant aux parties intéressées de « s'abstenir de toute action unilatérale ou de quelque mesure qui puisse compromettre les chances d'une solution ». Exprimant sa préoccupation devant l'absence de progrès des négociations communautaires, il invite les deux communautés à reprendre aussitôt que possible les négociations sous les auspices du secrétaire général de l'ONU. Il demande aussi l'application urgente et effective de ses résolutions précédentes.

Chypre et la Grèce se sont félicités de ce texte, tandis que la Turquie l'a jugé « inacceptable ».

D'autre part, le Conseil de sécurité a débattu du problème de Rhodesie les 28 et 29 septembre. Il a approuvé un projet de résolution britannique demandant au secrétaire général d'envoyer un représentant sur place qui « entrera en pourparlers avec le commissaire résident britannique et avec toutes les parties à propos des dispositions militaires et connexes jugées nécessaires pour assurer le passage au gouvernement de la minorité ». L'I.R.S.S. s'est abstenue dans le vote, tandis que la Chine n'y a pas participé.

### Déclarations du Conseil pour la Namibie

Le Conseil des Nations unies pour la Namibie a adopté sans opposition le 7 septembre deux déclarations concernant l'avenir de la Namibie. La première, adoptée à l'unanimité, a demandé à l'administration sud-africaine et demande la réunion du Conseil de sécurité. La seconde vise les préparatifs que fera l'Afrique du Sud pour passer à la Namibie, en Namibie, le Conseil souligne à ce propos la responsabilité incombant aux États qui ont contribué au développement nucléaire sud-africain.

### Conférence sur la désertification

Une centaine de pays ont pris part à la conférence des Nations unies sur la désertification qui s'est tenue à Nairobi du 29 août au 9 septembre. Un plan d'action a été adopté pour combattre ce fléau, prévoyant une série de mesures aux échelons national, régional et international pour préserver les terres, la végétation et les ressources en eau. Les pays riches et pauvres se sont toutefois divisés sur le problème du financement de ces activités et un amendement présenté par le Soudan et préconisant la création d'un fonds spécial — plutôt que le recours aux organismes traditionnels — a été adopté à la majorité des deux tiers. Finalement, un groupe consultatif a été chargé de coordonner les activités et de mobiliser les ressources nécessaires.

### Fin de la trente et unième session de l'Assemblée générale et ouverture de la trente-deuxième session

L'Assemblée générale des Nations unies a siégé du 13 au 30 septembre à New-York pour mettre un terme aux travaux de sa trente et unième session. Les États ont révisé les résolutions adoptées à la conférence de Paris sur la coopération économique internationale (dialogue Nord-Sud). L'Assemblée n'ayant pu s'entendre sur le texte de la résolution qu'il convenait d'adopter à ce propos, le problème a été renvoyé à la trente-deuxième session, qui s'est ouverte le 30 septembre.

M. Lazar Mojsov, vice-ministre des affaires étrangères de Yougoslavie, a été élu président de cette session. L'Assemblée a réélu aussi Adnan Džibuti et le Vietnam comme quarante-huitième et cent quarante-neuvième États membres. Cent vingt-neuf problèmes sont inscrits à l'ordre du jour, dont les principaux sont les questions de Chypre et du Proche-Orient, l'avenir de la Namibie et la ségrégation raciale en Afrique du Sud. Le débat général s'est ouvert le 26 septembre.

**DROITS DES PALESTINIENS.** — Le président du comité pour l'exercice des droits des Palestiniens a demandé, le 13 septembre, au président du Conseil de sécurité de présenter les conditions nécessaires pour la convocation du Conseil, invité à discuter de la mise en œuvre des résolutions du comité, avant que l'Assemblée générale de l'ONU n'entreprene son débat sur la question de Palestine.

**DECOLONISATION.** — Le comité de la décolonisation, qui a adopté, le 2 septembre, un journer l'examen de la question à l'an prochain. Un large éventail de pétitionnaires avaient pris la parole et Cuba avait présenté un projet de résolution demandant au gouvernement américain de prendre immédiatement des mesures pour permettre au peuple portoricain d'exercer son droit à l'autodétermination. La décision d'ajourner a été prise sur onze voix contre sept et avec quatre abstentions. Le 13 septembre, le comité a entrepris l'examen de la situation aux îles Ceylan et aux îles Vierges américaines.

**PROTECTION DES MINORITÉS.** — La sous-commission pour la prévention de la discrimination

## NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES À L'ÉCHELLE MONDIALE

et la protection des minorités a tenu sa trentième session à Genève du 15 août au 2 septembre. Parmi les questions à son ordre du jour figuraient la violation des droits de l'homme et des libertés fondamentales dans tous les pays.

**DÉSARMEMENT.** — Le comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au désarmement, réuni du 31 août au 9 septembre à New-York, a recommandé à l'Assemblée générale que la session extraordinaire ait lieu du 23 mai au 25 juin 1978 à New-York.

D'autre part, le comité ad hoc pour la conférence mondiale du désarmement a, lui aussi, réuni le mois dernier à New-York pour adopter son rapport à l'Assemblée générale.

**CONTRE LA PRISE D'OTAGES.** — Le comité spécial chargé de protéger les otages a tenu sa session du 19 août en demandant à l'Assemblée générale de l'ONU de poursuivre ses travaux en 1978.

**REFUGIÉS.** — Le haut commissaire des Nations unies pour les réfugiés s'est rendu, le mois dernier, en visite officielle en Iran.

La médaille Nobel pour l'année 1977, a été décernée au Croissant-Rouge de Malaisie.

**ENFANCE.** — Le Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF ou FISE) a annoncé, le 26 septembre, l'envoi de l'envoi de matériel de secours aux enfants du Ghana victimes de la sécheresse. Il a aussi annoncé, le même jour, l'envoi au Liban d'un contingent de 100 soldats.

Le Dr Estelita Aldega-Lim (Philippines) a été nommée représentante spéciale pour l'Année internationale de l'enfance (1979) en qualité de secrétaire général adjoint de l'ONU.

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE.** — Le comité de l'industrie chimique de la Commission économique des Nations unies pour l'Europe (C.E.E.-ONU) a tenu sa dixième session à Moscou du 12 au 15 septembre. Il a entériné son rapport sur la situation de l'industrie chimique en Amérique du Nord et en Europe en 1976.

Le comité de l'habitation, de la construction et de la planification de la C.E.E.-ONU s'est réuni à Genève du 29 août au 2 septembre. La qualité des établissements humains et la politique d'utilisation des sols ont particulièrement retenu son attention.

Le secrétariat de la C.E.E.-ONU a publié, au début de septembre, sa Revue annuelle du marché des produits forestiers 1976. Il est le premier rapport annuel de la C.E.E.-ONU sur le marché des produits forestiers.

## F.A.O.

### Appel à l'aide alimentaire aux pays du Sahel

DANS une déclaration publiée le 19 septembre à Rome, M. Edouard Saouma, directeur général de la F.A.O. (Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture), a indiqué que la sécheresse menaçait encore certaines parties du Sahel (Mauritanie, Gambie, Cap-Vert, Sénégal, quelques régions du Mali et de la Haute-Volta) et qu'une aide alimentaire serait nécessaire. M. Saouma estime que les pays de la zone sahélienne devront se procurer au moins 300 000 tonnes de céréales en plus de leurs importations normales. Le déficit alimentaire devrait être moins grave qu'il ne l'avait été lors de la crise de 1972-1974, mais notablement plus important que celui des deux dernières années.

Le programme alimentaire mondial ONU/F.A.O. (P.A.M.) étudie la possibilité de constituer à l'avance des stocks de nourriture en certains points stratégiques et les pays donateurs ont été invités à prendre des dispositions analogues, en consultation avec le P.A.M. de façon qu'un minimum 100 000 tonnes de nourriture soient déjà en route dans un proche avenir.

**STOCKS ALIMENTAIRES.** — La production céréalière mondiale pourrait atteindre un total de 1 362 millions de tonnes en 1977, soit autant que la récolte mondiale de 1976. Le bulletin trimestriel de la F.A.O. sur les perspectives de l'alimentation.

Avec deux importantes récoltes de céréales à la suite de l'été, les stocks sont en train d'augmenter rapidement. Les réserves mondiales de céréales, qui avaient augmenté de 38 millions de tonnes l'année dernière, ont augmenté de 10 millions de tonnes en 1977.

La F.A.O. annonce toutefois pour 1977 de nouvelles récoltes dans de nombreuses zones, surtout dans les régions développées. Aussi les besoins alimentaires des pays en voie de développement sont-ils toujours élevés. Les engagements d'aide alimentaire pris par les pays donateurs et les programmes multilatéraux (9 millions de tonnes pour 1977/78) restent en dessous de l'objectif des 10 millions de tonnes fixé par la conférence mondiale de l'alimentation.

**ENGRAIS.** D'importantes améliorations dans la consommation et le commerce des engrais en 1975-1976 sont signalées par la F.A.O. dans son rapport annuel sur les engrais, publié en septembre. La consommation d'engrais a augmenté d'environ 10 % après le fléchissement de la saison précédente. D'importantes augmentations ont eu lieu aux États-Unis, en U.R.S.S., en Israël, au Mexique, en Égypte, en Turquie, au Pakistan, au Bangladesh et en Inde.

Les exportations qui constituent le plus sûr indice pour le commerce mondial des engrais, ont fléchi de 11 % en 1975-1976.

**PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL.** — Récentement éprouvé par de graves sécheresses, le Togo va recevoir une aide alimentaire d'une

valeur de 2 millions de dollars. Cette aide, fournie par le Programme alimentaire mondial (P.A.M.), permettra de ravitailler 425 000 personnes pendant un mois.

M. Garçon Nathaniel Vogel, commissaire principal de l'Office canadien du blé, a été nommé directeur du P.A.M. pour une période de cinq ans à partir du 1<sup>er</sup> octobre. Il remplace M. Thomas C.M. Robinson.

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE.**

Le conseil exécutif de l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) a ouvert la 18<sup>ème</sup> session à Paris les travaux de sa cent troisième session, en présence de M. François Viallet (France) en remplacement de M. Jean de Broglie, Luis Echeverría (Mexique) en remplacement de M. Porfirio Muñoz Ledo, et M. Henry Kerry (États-Unis) qui remplace le professeur Robert Z. Kanner. On travaillera sur le prochain numéro du Monde diplomatique. Le bref résumé des travaux de cette session qui devait se terminer le 7 octobre.

« L'interaction entre l'éducation et le développement est une des préoccupations majeures de l'Organisation », a déclaré M. Amador Muñoz Ledo, directeur général de l'UNESCO, à l'occasion de la trentième session internationale de l'éducation, qui a réuni du 30 août au 4 septembre à Genève, les ministres de l'éducation (ou leurs représentants) de 125 pays. À l'issue de leurs travaux, les ministres ont adopté une recommandation sur les problèmes d'information liés à l'éducation et aux systèmes d'enseignement.

« L'UNESCO a obtenu la reconnaissance de la douzième journée internationale de l'alphabétisation.

**TRAVAIL.** — Huit experts de l'Organisation internationale du travail (O.I.T.) ont commencé le 12 septembre à Guatemala la formation d'un séminaire de travail. Le projet est financé par l'Agence des États-Unis pour le développement international (A.I.D.) et exécuté en étroite coopération avec

la Comité permanent inter-États de lutte contre la sécheresse dans le Sahel (C.I.L.S.S.) ; il concerne les pays suivants : Cap-Vert, Gambie, Guinée, Mali, Mauritanie, Niger, Sénégal et Tchad.

**SANTÉ.** — Le comité régional de l'Europe de l'Organisation mondiale de la santé (O.M.S.), réuni à Munich pour sa vingt-septième session, du 6 au 10 septembre, a adopté une série de résolutions relatives aux nouveaux programmes qui seront mis en œuvre au cours des prochaines années (recherche, soins infirmiers et obstétricaux, protection sanitaire des personnes âgées et lutte contre le cancer).

La vingt-septième session du comité régional de l'O.M.S. pour l'Afrique, réuni à Brazzaville du 7 au 14 septembre, a adopté une recommandation sur l'insuffisance de tout accès médical à l'éducation, la science et la culture en Afrique. Cette session réunissait vingt-huit ministres de la santé, cent trente directeurs et spécialistes de la santé de quarante et un pays africains.

L'emploi des plantes médicinales dans les soins de santé était le thème d'une séance de l'O.M.S., réuni à Tokyo du 13 au 17 septembre.

Le Dr T.A. Lembo, directeur général adjoint de l'O.M.S. et l'ambassadeur des États-Unis, M. William J. Vandenberg, ont signé à Genève le 31 août un accord en vertu duquel l'aide humanitaire des États-Unis aux activités d'éducation de la parole en Éthiopie est portée de 2 millions à 3 millions de dollars.

Le Dr Albert Zahar (Malte), jusqu'alors directeur de la division de la santé de la famille à l'O.M.S., a été nommé directeur de la division des maladies transmissibles. De son côté, le Dr Jean-Claude Kler (États-Unis) a été nommé directeur du Programme spécial O.M.S. de recherche, de développement et de formation à la recherche en reproduction humaine.

**AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE.** — La vingt et unième session de la conférence générale de l'Agence internationale de l'énergie atomique (A.I.E.A.), qui s'est ouverte le 26 septembre à Vienne, marque la vingtième anniversaire de la création de l'Agence. On trouvera un bref résumé de ses travaux dans le prochain numéro.

**DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL.** — L'Organisation des Nations unies pour le développement industriel (ONUDI) a organisé du 4 au 9 septembre à Istanbul, avec la concours de la Banque mondiale, le séminaire de l'Agence internationale de l'énergie atomique (A.I.E.A.), qui s'est ouvert le 26 septembre à Vienne, marque la vingtième anniversaire de la création de l'Agence. On trouvera un bref résumé de ses travaux dans le prochain numéro.

Depuis le 1<sup>er</sup> août et jusqu'au 30 novembre, quinze spécialistes désignés par les gouvernements de trente pays en voie de développement ont travaillé à l'Agence internationale de l'énergie atomique (A.I.E.A.) à l'étude de la météorologie (normalisation des systèmes de mesure en vue de l'adoption des articles manufacturés à tous les marchés).

## ORGANISMES FINANCIERS D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT

### Fonds monétaire international

#### Le rapport annuel pour 1977

Le rapport annuel du Fonds monétaire international (F.M.I.) publié le 31 septembre souligne que les conditions économiques et financières dans de nombreuses parties du monde, la situation économique internationale en 1977 n'est toujours pas satisfaisante. Après avoir atteint un maximum de 12,5 % au deuxième semestre 1976, la mise en œuvre d'un projet de deux mois destiné à recueillir les besoins immédiats de la région méditerranéenne et du Caucase, le 24 septembre, le projet est financé par l'Agence des États-Unis pour le développement international (A.I.D.) et exécuté en étroite coopération avec

définissent d'acquiescer leurs possibilités d'emprunt au F.M.I. de 12,5 à 30 % subordonnées tranches de crédits unitaires.

Les administrateurs du Fonds ont d'autre part décidé des commissions à prélever sur les achats effectués par les membres du Fonds à titre de facilité de financement supplémentaire : elles seront égales au taux d'intérêt versé par le Fonds à ses prêteurs, moins 0,2 % par an pour les trois ans et 0,1 % par an pour les quatre ans et au-delà. Le taux d'intérêt que versera le Fonds à ses prêteurs sera de 0,25 % par an.

Initialement et jusqu'au 30 juin 1978, le Fonds paiera à ses prêteurs un intérêt de 7 % par an, ultérieurement, pour chaque période de six mois, le taux d'intérêt sera le rendement moyen pour cette période des bons du gouvernement des États-Unis à cinq ans, arrondi au huitième de 1 % supérieur.

**VENTE D'OR.** — Le 7 septembre, le F.M.I. a procédé à sa vente annuelle d'or par adjudication et a attribué 534 000 onces d'or fin — soit la moitié des 1 068 000 onces d'or fin à l'adjudication d'un fraction d'une barre standard. L'or a été acheté à des prix s'échelonnant entre 64,125 dollars l'once et 64,150 dollars l'once ; le prix moyen était de 64,137 dollars l'once.

Les modalités des deux prochaines ventes d'or par adjudication ont d'autre part été fixées : à l'initiative de ces ventes, le premier mercredi de chaque mois c'est-à-dire le 5 octobre et le 2 novembre, la quantité d'or offerte doit être de 532 000 onces et l'or est vendu à l'adjudication à prix fixe mensuel par adjudication jusqu'en mai 1978.

**FINANCEMENT COMPENSATOIRE.** — Dans le cadre du financement compensatoire, le F.M.I. a donné son accord le 12 septembre à la Roumanie pour des achats de devises équivalant à 47,5 millions de D.T.S.

**TIRAGE DE LA GUINÉE.** — A la suite d'un accord conclu le 9 septembre avec le Fonds monétaire, le gouvernement guinéen achètera l'équivalent de 8,7 millions de D.T.S.

**CREDITS « STAND-BY » À L'URUGUAY, À LA ROUMANIE ET À L'ARGENTINE.** — Le F.M.I. a accordé le 16 septembre un crédit « stand-by » à l'Uruguay qui permettra d'acheter l'équivalent de 25 millions de D.T.S. au cours des douze prochains mois. Un crédit « stand-by » d'un montant de 64,125 millions de dollars avait été accordé à l'Argentine le 13 septembre et la Roumanie. Enfin un crédit « stand-by » de 100 millions de D.T.S. a été accordé à l'Argentine pour l'achat de l'équivalent de 160,5 millions de D.T.S. au cours des deux prochains mois.

### Groupe de la Banque mondiale

#### Octroi de cinq prêts

La Banque internationale pour la reconstruction et le développement (Banque mondiale ou BIRD) a octroyé le 1<sup>er</sup> septembre un prêt de 16 millions de dollars à la Côte-d'Ivoire pour la réalisation d'un projet destiné à améliorer et à étendre le réseau d'adduction d'eau dans les petites villes.

Quatre autres prêts ont été accordés : — Thaïlande (1<sup>er</sup> septembre) : 50 millions de dollars pour la réalisation d'un programme de développement de l'énergie hydro-électrique ; le Fonds du « Kowloon » pour le développement économique arabe fournit un prêt de 20 millions de dollars pour ce même projet ;

— Indonésie (8 septembre) : 15 millions de dollars pour un projet éducatif dont bénéficieront sept des provinces les plus peuplées du pays ;

— Brésil (15 septembre) : 17 millions de dollars affectés à un programme de développement rural ;

— Colombie (15 septembre) : 25 millions de dollars destinés au financement d'un programme visant à l'amélioration du niveau nutritionnel des couches les plus pauvres de la population de Bogotá et de sept départements.

**RAPPORTS ANNUELS.** — Le 15 septembre, la Banque mondiale a publié son rapport annuel dressant le bilan des activités pour 1977 ainsi que de celles de la sixième session internationale de développement. Il en ressort que le montant des engagements des deux organismes s'élève à 7 062,5 millions de dollars, soit une hausse de

ÉDITIONS A. PEDONE

## LES RELATIONS FRANCO-ALLEMANDES APRÈS LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE

de l'exécution à la négociation

Jacques Bariéty

Ouvrage couronné par

l'Académie française, second prix Gobert

et

STRASBOURG PREIS der FREIHERR-VOM-STEIN STIFTUNG

Un volume de 820 pages

140 F H.T.

مكتبة الشارقة



10







mesures nécessaires à l'arrêt de la politique israélienne. Le texte réaffirme les principes arabes d'une paix juste et durable au Proche-Orient : retrait d'Israël de tous les territoires occupés en 1967, y compris Jérusalem, réoccupation des droits entiers du peuple palestinien, y compris le retour, l'autodétermination et l'établissement de son état indépendant en Palestine.

En outre, les pays membres de l'ONU sont priés de cesser toute aide à Israël qui pourrait contribuer à maintenir l'occupation ou aider les autorités israéliennes à exploiter les ressources naturelles des territoires occupés.

**FONDS ARABE POUR LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ET SOCIAL.** — La Ligue des Etats arabes a conclu le 28 août dernier avec la Somalie un accord d'assistance technique de plus de 1 million de dollars dans le cadre du Fonds arabe pour le développement économique et social (PADES). Cet accord prévoit notamment l'envoi en Somalie d'experts pédagogiques et de professeurs d'arabe, et l'octroi aux enseignants somaliens de bourses d'études dans les universités arabes.

**ADMISSION DE DJIBOUTI.** — Le 3 septembre, la République de Djibouti a été admise au sein de la Ligue des Etats arabes, dont elle est devenue le vingt-deuxième membre. Commentant cette admission, M. Abdallah Khamis, ministre djiboutien des affaires étrangères, a déclaré que son pays était appliqué à la coopération d'Etat mais que les conséquences de cette politique pour le port de Djibouti, Djibouti conformément à la charte de la Ligue arabe, fera à dans les plus bruits délais « de l'arabe sa langue officielle ; le français restera la seconde langue du pays ».

## OTAN

La réduction des dépenses britanniques de défense

**L'E** comité des plans de défense du conseil de l'Atlantique nord a terminé ses consultations sur les mesures proposées en décembre 1976 par le Royaume-Uni pour réduire de 230 millions de livres ses dépenses de défense prévues pour l'exercice financier 1978-1979. Dans une lettre adressée le 16 septembre par M. Joseph Luns, secrétaire général de l'Organisation du traité de l'Atlantique nord (OTAN), au secrétaire d'Etat britannique à la défense, M. Fred Mulley, le Royaume-Uni a informé que, selon les alliés du Royaume-Uni, la réduction actuellement prévue ne peut que nuire à l'efficacité des forces du Royaume-Uni et que « ces événements négatifs sont d'autant plus préoccupants qu'ils coïncident avec une prise de conscience accrue par l'Alliance de l'effort incessant que déploie le pacte de Varsovie pour

améliorer son dispositif offensif et des implications que cela entraîne pour l'avenir de notre sécurité ». La lettre, dont les termes ont été approuvés par les autres pays membres de l'OTAN, souligne également que « l'OTAN, face à une menace croissante, ne peut se permettre aucune réduction des efforts de défense de ses pays membres, et que toute nouvelle réduction décidée par le Royaume-Uni ne serait pas comprise par ses alliés et ne rallierait aucun soutien de leur part ».

**ASSURANCE DE LA QUALITE.** — Le groupe OTAN de directeurs nationaux pour l'assurance de la qualité a organisé du 5 au 9 septembre à Londres son deuxième colloque consacré à la contribution de l'assurance de la qualité à la disponibilité du matériel destiné aux forces armées de l'OTAN.

## Conseil de l'Europe

Droits de l'homme : nouvelle requête de Chypre contre la Turquie

**U**ne requête dirigée contre la Turquie a été introduite le 6 septembre par Chypre auprès de la Commission européenne des droits de l'homme. Se référant à la situation existant dans l'île, cette requête allègue la violation de huit articles de la convention européenne des droits de l'homme (droit à la vie, interdiction de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants, suppression de l'esclavage, de la servitude, du travail forcé ou obligatoire, droit à la liberté et à la sûreté des personnes, droit à un procès équitable par un tribunal indépendant et impartial, droit au respect de la vie privée et familiale, droit à l'octroi d'un recours effectif devant une instance nationale contre la violation des droits garantis par la convention) ; la requête invoque également deux articles du protocole n° 1 à la convention, concernant la protection de la propriété et le droit à l'éducation.

Deux requêtes avaient déjà été introduites par Chypre contre la Turquie en septembre 1974 et mars 1975.

**AFFAIRES FAMILIALES.** — Les ministres chargés des affaires familiales de dix-neuf Etats européens se sont rencontrés à Bonn du 7 au 9 septembre pour des échanges de vues sur les moyens de promouvoir la rôle éducatif de la famille. A l'issue de leurs travaux, les ministres ont adopté une déclaration soulignant l'importance primordiale (de la famille) pour l'éducation des enfants et la préparation à la vie d'adulte ; les ministres se félicitent également de l'initiative de l'Assemblée générale des Nations unies proclamant l'année 1979 « Année internationale de l'enfant ».

## Agence spatiale européenne

Echec du lancement du satellite O.T.S.

**L**IMMEDIATEMENT après son décollage de Cap Canaveral (Floride) le 13 septembre, le satellite d'essais orbitaux O.T.S. de l'Agence spatiale européenne (ASE) a été détruit par l'explosion de son lanceur américain, une fusée Delta 3914. La NASA a annoncé l'ouverture d'une enquête sur la défaillance de ce lanceur fabriqué par McDonnell Douglas.

**PROGRAMME AEROSAT.** — Au cours de la huitième réunion du conseil d'administration à Washington les 15 et 16 septembre, la délégation américaine a indiqué qu'en raison de l'insuffisance des fonds mis à sa disposition, la NASA était dans l'impossibilité de poursuivre le programme d'essais orbitaux et européens ont pris acte de cette déclaration. En conséquence, le conseil du secteur spatial d'Aerosat a été informé, lors de sa réunion du 19 septembre, que le secteur spatial ne pouvait être financé dans les conditions prévues.

**QUINQUANTE-TROIS CANDIDATS POUR LA MISSION SPACELAB.** — Cinquante-trois candidats européens, de douze pays différents, ont été pré-sélectionnés pour la première mission du Spacelab, le laboratoire spatial qui sera mis sur une orbite terrestre par la navette spatiale de la NASA. Un seul d'entre eux sera finalement retenu pour transborder à bord du Spacelab avec un spécialiste américain lors de la première mission d'essai, prévue pour la deuxième semaine de 1980.

**ASSEMBLEE DE L'ATLANTIQUE NORD.** — La vingt-cinquième session, convoquée de l'Assemblée de l'Atlantique nord s'est déroulée à Paris du 17 au 24 septembre. C'était la première fois que l'assemblée, qui regroupe environ deux cents parlementaires des quinze pays membres de l'Alliance atlantique, se réunissait à Paris depuis le retrait de la France de l'Organisation militaire intégrée de l'OTAN.

**ORGANISATION DU TRAITÉ CENTRAL.** — L'Organisation du traité central (CENTO) a organisé, du 10 au 13 septembre à Téhéran, une réunion d'experts consacrée aux possibilités de coopération des membres dans le domaine de la recherche agricole.

**ORGANISATION DE L'UNITÉ AFRICAINE.** — M. Bongo, chef de l'Etat gabonais et président en exercice de l'Organisation de l'unité africaine (O.U.A.), a annoncé, le 9 septembre, que, en raison de l'aggravation des combats le long des frontières entre la Zambie et la Rhodésie, le comité de l'O.U.A. sur le Sahara occidental prévu pour octobre, de 1977, sera reporté à 1978.

**CRUISE-ROUGE.** — Avec l'arrivée, le 29 août, de 157 émirats du Yémen, à bord d'un avion affrété par le Comité international de la Croix-Rouge (C.I.C.R.), a pris fin la quatrième série

de vols de rapatriement organisée par le C.I.C.R. à partir d'Ho Chi Minh-Ville. Cette opération porte à plus de 3 000 le nombre d'étrangers qui ont quitté le Vietnam sous les auspices du C.I.C.R. depuis 1975, pour gagner leurs pays d'origine (Inde, Pakistan, Yémen, Indonésie, République de Corée, Taïwan).

**L'intensification des combats dans la région de l'Yémen.** — Le C.I.C.R. a entrepris au début du mois d'août des démarches en faveur des victimes civiles et militaires, en offrant ses services aux parties en conflit. A la suite de ces démarches, le C.I.C.R. a préparé deux envois de secours médicaux à destination respectivement de la Croix-Rouge d'Indonésie et du Croissant-Rouge somalien, pour une somme de 30 000 francs suisses.

**La situation au Sud-Libéria.** — Combats quotidiens et exodes de populations — a déclaré un représentant des activités de secours du C.I.C.R. Au total, du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin dernier, le C.I.C.R. avait déjà transmis au Libéria 622 tonnes de secours, représentant une valeur de 26,8 millions de francs suisses.

**RECHERCHE NUCLEAIRE.** — L'Organisation européenne pour la recherche nucléaire (CERN) indique que le conseil des ministres de la C.E.E. a décidé d'affecter l'équivalent de 12 millions de francs suisses à l'installation au CERN d'une petite station terrestre de communications par satellite et à son équipement de calcul électronique connexe.

**ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME.** — L'Organisation mondiale du tourisme, dont le siège est à Madrid, a annoncé, le 8 septembre, deux initiatives en faveur de la formation professionnelle des touristes : la formation professionnelle des touristes et des touristes qui coïncident avec la deuxième Assemblée générale de l'O.M.T. à l'Université de Madrid.

**Une conférence mondiale sur le tourisme aura lieu à l'automne 1980 à Madrid, ainsi qu'en a décidé la dernière assemblée de l'O.M.T.**

**INTERPOL.** — Les travaux de la quarante-neuvième assemblée générale d'Interpol, qui ont pris fin le 8 septembre à Stockholm, ont été consacrés en grande partie à l'étude des moyens de lutte contre le trafic des stupéfiants. L'assemblée a décidé d'intensifier les recherches et les enquêtes pour la détection des trafiquants de drogue. Interpol propose de développer les analyses chimiques afin de détecter les trafiquants de drogue. Interpol propose de développer les analyses chimiques afin de détecter les trafiquants de drogue.

**Interpol propose de développer les analyses chimiques afin de détecter les trafiquants de drogue.**

# PANORAMA IMMOBILIER

**COLLIOURE**  
Les Résidences du Port d'Avall

Appartements de 30 à 55 m<sup>2</sup>. Equipements luxueux. Confort total. Eau chaude, piscine, tennis, club. Accès direct à la plage. Appartements vacanciers. Livraison janvier 1978.

**S.C.I. LES RESIDENCES DU PORT D'AVALL**  
4, rue Paul-Courty, 66000 PERPIGNAN. Tél. : (06) 34.43.77

**SAINT MANDRIER (Côte Varoise)**

Loin de la foule, au cœur d'un parc fleuri de 5 ha avec tennis et aires de jeux pour les enfants, les petits immeubles de la Pinède Saint Georges s'ouvrent largement sur la Méditerranée.

De nombreuses familles ont déjà été séduites. Pourquoi pas vous ?

**Livraison immédiate. Possibilité de location.**

Rens. sur place (7 jours sur 7) - Tél. : (04) 94 97 03  
Rens. à Paris, 47 avenue Hoche (8e) - Tél. : 924 45 63

**COTE D'AZUR, 8 km de Cannes**

Plein centre village parmi les oliviers... VILLAS PROVENÇALES 100 à 150 pièces à partir de 425.000 F. Prix fermes.

**LES FERMES DE PESONNAS, 06500 Pégomas - Tél. (04) 67-25-75**

**Entre GRASSE et CANNES**  
**DOMAINE DE 5 HECTARES**  
**MAS AUTHENTIQUE - PISCINE**

Prix 3.500.000 F - Possibilité de construire 6 villas

Agence CLAPIER, 4, avenue Victor-Hugo, GRASSE. Tél. 36.04.70

Garantie FNAM activité référence voir p. 402 annuaire PTT 06

Pour vivre au calme, dans un grand parc vue exceptionnelle sur la mer

**Résidences Monte Carlo Sun**

piscine, club house, accès privé aux plages

74, bd. d'Italie - parking assuré  
Monte Carlo  
Tél. : (93) 50 70 89

Avec vue panoramique sur mer et montagnes

**VOTRE VILLA A NICE**

à 7 minutes de la promenade des Anglais et de la mer. Habitable immédiatement, avec piscine et golf. Constructeur sur place : VILLAS MONICA, 36, av. de Fabron. Visites et téléphone : (93) 86.54.77 (l'après-midi).

A 45 minutes de NICE, à 45 minutes de VALBERG

**LA BLANQUERIE A PUGET-THIERS**

16 villas individuelles de 3 et 4 pièces, garage, jardin de 220.000 à 240.000 francs

Cabinet Rémy MAURIN (FNAM) rue du 4-Septembre 06250 Puget-Théniers Tél. (93) 05.02.64

Dans la lumière de la Côte d'Azur, la résidence HENRI MATISSE à VENICE

9 km de la mer, 10 appartements, chauffage électrique individuel, 2, 3 et 4 pièces de très grand standing, piscine, larges terrasses avec loggia.

Commanditaire : HENRI MATISSE FONDATION

Avenue Emile Hugues 06140 VENICE Tél. : (93) 58.01.58

**EN SUISSE**  
**STUDIOS - APPARTEMENTS - CHALETS**

SUR LA RIVIERA VAUDOISE ET EN MONTAGNE DES 83 000 F

Pour tout renseignement : NERIE JEAN-FRANÇOIS, Agence Romande Immobilière S.A. Case Postale 1210, CH-1002 LAUSANNE. Tél. (09-41-21) 20-70-41

**SAINT-LUC / SUISSE**

VALAIS - Canton de Valais - 6 communes limitrophes 50 km de la frontière - 6 communes limitrophes

LES RESIDENCES DE SAINT-LUC, 6 communes limitrophes 50 km de la frontière - 6 communes limitrophes

Habitations modernes, style "chalet" Studio (25-35 m<sup>2</sup>) Apartment (41-71 m<sup>2</sup>) des 2.350 F/m<sup>2</sup> - Fin 80 % à 95 %

VAL PROMOTION - Av. du Midi 10 GENEVE - Tél. 19-41 / 27 28 34 95

**VILLARS SUR OLLON - SUISSE**

225 mètres littéraires de lacs à Villars sur Ollon (1200 m) la station des quatre saisons

Une toute nouvelle formule de vente en propriété par étages. Avec inscription au registre foncier et subvention d'Etat par le canton

Vous profitez de tous les avantages d'un Palace (piscines, restaurants, saunas, solarium, magasins)

**SANS Y ETRE LES FINANCIEREMENT**

Hypothèque 70 % à disposition

Renseignez-vous sans tarder auprès de : DOMAINE DE ROCHEGRIVE, 1, Montboudry 12, 1003 Lausanne Tél. 20.23.39 206-235

Profitez également de notre offre spéciale pour les derniers appartements dans nos chalets résidentiels à proximité immédiate de l'hôtel

**AYEZ L'ESPRIT DE CLOCHER**  
**VIVEZ VOTRE PLACEMENT SANS PASSEPORT NI VISA**  
en skiant ou golfant à

**MEGEVE L'ENSOLEILLEE**

Chalets-appartements de grand luxe avec piscine ou tennis privés

SARIN E.P. 181 - 74120 MEGEVE - Tél. : (50) 21 25 97 Paris 508 92 46

**Un placement IMMOBILIER LOISIR**

**ETE - RIVER**

**Dans les Hautes-Alpes**  
**Département du Mieux-Vivre**  
Enquête du Point des 9 et 26 janvier 1976

C'est : • Un domaine skiable ensoleillé Vars, Serre-Chevalier, Orcières, Les Orres, Risoul... • Le lac de Serre Ponçon 3000 hectares (autour grand lac de l'Anney) • Le parc des Eclins La plus grande réserve naturelle de France

Que ce soit sur les pistes et à 10 mn du lac  
Que ce soit sur le lac et à 10 mn des pistes  
Que ce soit entre le lac et les pistes

Renseignez-vous sans engagement : RESEAU ELZABAR IMMOBILIER

C.G.A. IMMOBILIER, 25, rue de la Liberté, 05200 EMBRUN. Tél. 467

OU CHEZ NOS CORRESPONDANTS

ARNAUD REINERD, 3, cours Jean-Jérôme, 13200 MARSEILLE. Tél. 50.76.75

SERVAL IMMOBILIER, 98, rue Nationale, 99000 LILLE. Tél. 32.80.00

AUBENAS-VALS-TRANSACTIONS, 38, bd Gambetta, 07200 AUBENAS. Tél. 35.06.76

MAUDIER C.M.F., 1, rue Napoléon, 33000 NIMES. Tél. 30.30.32

FELIX-FAURE IMMOBILIER, 23, avenue Félix-Faure, 75015 PARIS. Tél. 250.57.50

AGENCE DU PARC, 3, rue Grande, 04100 MANOSQUE. Tél. 72.28.65

COHEN, 67, rue Jean-Jacques, 67000 STRASBOURG. Tél. 46.13.33

CABINET J.-C. STUPEL, 1, pl. de l'Homme de Fer, 67000 STRASBOURG. Tél. 32.89.88

**GUIDE 1978 DE L'IMMOBILIER MER MONTAGNE**

204 pages - 800 constructions  
8 pages d'adresses utiles - 60 pages de conseils

Spécimen GRATUIT sur demande à  
SOPEM, 13, rue des Minimes, 75003 PARIS

**HONFLEUR**

Appartements de studio au triplex - Investissement de tout 1<sup>er</sup> ordre

Documentation à : **SCI - LA RENOVATION DU VIEIL HONFLEUR, GREENLAY S.A.**  
24, place Hamelin, 14500 HONFLEUR Tél. : (51) 84.07.37

**AUX REMPARS DE KERJOUANNO**  
entre le golfe du Morbihan et la mer

**UN INVESTISSEMENT GRANIT C'EST AUSSI UN INVESTISSEMENT VACANCES ET VOILE**

Port en eau profonde du Croisty à 1500 m

"une résidence unique en Bretagne"

Projet de construction de 100 logements et 2000 m<sup>2</sup> de commerces

Vous souhaitez une documentation sur : St 2 p 3 p 4 p 5 p 6 p

Adressez ce bon avec votre carte de visite à : **SACOGIM** 44000 NANTES - (40) 73.99.80

**A LA ROCHELLE, en bordure de mer**

**RESIDENCE LE MARABOUT**  
RUE PHILIPPE-VINCENT

**REMEURLE DE TRES BON STANDING**  
comprendant 30 splendides appartements dont :

10 T 5 de 120 m<sup>2</sup> + 30 m<sup>2</sup> de balcons, face à la mer  
10 T 4 de 117 m<sup>2</sup> + 16 m<sup>2</sup> de balcons  
10 T 3 de 67 m<sup>2</sup> + 9 m<sup>2</sup> de balcons

Chauffage électrique : collectif de base jusqu'à 14° + chauffage individuel par convecteurs. Eau chaude individuelle.

Chaque appartement sera livré avec une cave. Partage couvert en sous-sol. Livraison prévue été 78. PRIX FERMES ET DEFINITIFS

Renseignements et vente : **AGENCE DU PARC**  
61, avenue Leclerc, LA ROCHELLE

**ACHETEZ LA CAMPAGNE A LA MER**  
sur la Côte de Beauté

**les dunes de salis**  
à la PALMYRE (10 km de Royan)

Pour votre retraite, vos loisirs, vos vacances 22 villas 3-4 et 5 pièces avec grand terrain

Ex : villa 3 pièces avec garage sur 800 m<sup>2</sup> de terrain, lot n° 32, 244.000 F TTC Frais

**EUROPE MAIRONS S.A.** Bureau régional : 12, rue Saint-Jean-du-Pérol, 17000 LA ROCHELLE. Tél. : (49) 41.78.55

**VILLAS LEMOINES** : A la Palmyre, Les Salis 17670 LA PALMYRE, LES MATHES Tél. : (48) 02.44.13

Autre programme à BARNEVILLE-CARTIER

NOTA : PROFESSIONNELS

**- COSTA BRAVA -**  
**AMPURIABRIVA - A 35 km du Perthus**  
dans la Baie de ROSAS

Appartements T 3 + piscine + amarrage bateau 130 000 F.

Villas "les pieds dans l'eau" 93.25 m<sup>2</sup> au sol + 600 m<sup>2</sup> terrain + 15 m de quai pour bateau 210 000 F.

POSSIBILITÉS DE CRÉDIT 80 % SUR 5, 10 et 15 ans.

**PROMOVENT'S INTERNATIONAL**  
1, rue Louis Moreau 91150 ETAMPES - (16.1) 484.09.95

Pour tout renseignement sur cette rubrique, s'adresser à MULTIMEDIA: 271 32 55

## MEXIQUE

## Initiatives de droite concessions à la gauche

Par ELISABETH GRANJEAS

**A**PRES une interruption de trente-huit ans, le Mexique a renoué ses relations diplomatiques avec l'Espagne. On peut s'étonner que le gouvernement mexicain ait cru bon de choisir l'ex-président Gustavo Díaz Ordaz, responsable direct du massacre de plus de trois cents étudiants à Tlatelolco en 1968, pour être son premier ambassadeur à Madrid depuis la fin de la guerre civile. Cette nomination a provoqué de nombreux remous, dont la démission fracassante de l'ambassadeur du Mexique à Paris, l'écrivain Carlos Fuentes. Le revus mexicain Proceso a rapporté que le numéro du Monde faisant état de cette nouvelle a été saisi à l'aéroport de Mexico. Du fait même des violentes critiques dont M. Díaz Ordaz a été l'objet au cours des dernières années, son retour sur la scène politique est sans doute un événement significatif. Illustré-t-il pour autant, comme certains l'ont prétendu, un virage politique du président López Portillo, entré en fonctions le 1<sup>er</sup> décembre 1976, une rupture avec la politique de ses prédécesseurs et, en particulier, avec celle du président Luis Echeverría ? En fait, les changements de personnel politique et les oscillations de gauche ou de droite ne sont que les réactions plus ou moins éphémères du pouvoir aux profondes contradictions qui déchirent le Mexique depuis les années 30. Tant et si bien que, douze jours après avoir présenté ses lettres de créance au roi Juan Carlos, M. Díaz Ordaz a démissionné de ses fonctions d'ambassadeur. Ce départ était le résultat de pressions exercées, entre autres, par M. Echeverría, lui-même nommé, loin de Mexico, ambassadeur auprès de l'UNESCO à Paris. Ce ballet est le reflet de luttes entre plusieurs groupes.

**L**A crise provoquée par le mouvement étudiant et démocratique de 1968 a connu une réponse en deux temps : répression puis tentative de récupération politique destinée à désamorcer la crise. Tentative réussie au début mais qui a aggravé les causes anciennes et a produit de nouvelles contradictions. Quel est le bilan de l'administration Echeverría ? Au début (1971-1973), on a parlé au plus pressé. Une politique économique a été mise en œuvre qui devait, à l'intérieur des limites (intouchables) du système, faire la part plus belle aux couches moyennes. Elle était accompagnée d'une « ouverture démocratique » permettant une plus grande liberté de presse, d'association, de manifestation, et d'une politique étrangère résolument nationaliste.

Cette politique n'a pas fait, tant s'en faut, l'unanimité au sein de l'establishment mexicain : la grande bourgeoisie s'est refusée à financer cette politique et n'était pas favorable à l'« ouverture démocratique ». L'Etat a donc dû assumer son financement en procédant à des prélèvements massifs sur le pouvoir d'achat des couches populaires. En réalité, c'est le secteur public qui doit prendre en charge une politique qui se traduit alors par de substantielles augmentations de salaires des fonctionnaires, un recrutement en masse dans la fonction publique, une multiplication effrénée de nouveaux organismes publics et para-publics : centres d'études, commissions, fonds fiduciaires, etc. En revanche, malgré quelques hésitations au début, rien ne fut entrepris pour améliorer la condition des autres couches sociales. On renforça le système de contrôle politique, par le biais d'appareils syndicaux corrompus, et la situation économique des masses accusa, tout au long de cette période, une dégradation lente mais persistante.

**C**ET ensemble de contradictions atteint un point critique pendant l'été 1976, qui marque la fin de l'« ouverture démocratique » et le début de ce que l'on peut appeler cette fois le virage à droite de la politique mexicaine. On peut le dater : il s'agit du « coup de main » porté par le gouvernement à l'indépendance du quotidien libéral Excelsior (juillet 1976), premier signe d'une volonté de reprendre les choses en main. En août, l'armée intervint brutalement, faisant au moins trois morts, pour briser la grève des travailleurs de la Régie nationale d'électricité, qui représentait un des rares secteurs de la classe ouvrière organisée échappant aux appareils officiels. Mais ce sont surtout les dévaluations de septembre et novembre 1976 qui marquent la fin de la politique annoncée en 1971.

Devenues inévitables dès 1972-1973, réclamées par des économistes mexicains, par le Fonds monétaire international et par le grand capital mexicain, deux dévaluations de 100 % au total par rapport au dollar sonnèrent le glas d'une politique qui avait amené M. Echeverría à multiplier la masse monétaire par deux en deux ans. Mais elles n'avaient de sens que dans le cadre d'une politique économique et sociale globale que la faiblesse du gouvernement Echeverría, résultant essentiellement d'une crise de confiance de l'ensemble des couches sociales, avait empêché de mettre en œuvre : seule l'effusion qui suivit l'investiture du président López Portillo l'a rendue finalement possible au cours du dernier semestre. Mais, encore une fois, on en est resté au niveau des effets ; et l'on a recommencé le cycle du béton et de la carotte.

**O**u en est aujourd'hui M. López Portillo ? Peu après son investiture, le nouveau président annonce la conclusion de plusieurs « accords d'investissement » entre l'Etat et certaines entreprises sociales, qui génèrent des secteurs clés de l'économie : industrie alimentaire, sidérurgie, pétrochimie, etc. Par ces accords, les entreprises s'engagent, en principe, à investir, créer des emplois, limiter la hausse des prix des produits de grande consommation. Les engagements pris par l'Etat n'ont jamais été rendus publics. Mais il est vite apparu qu'ils impliquaient une sévère limitation des augmentations salariales. En janvier 1977, un pourcentage de ces engagements ont été tenus : bien qu'entre septembre 1976 et janvier 1977 les prix aient monté de quelque 20-25 %, la négociation globale sur les salaires n'a abouti qu'à une hausse de 10 %. En outre, le gouvernement a proposé la création d'une « Banque ouvrière », au capital initial de 100 millions de pesos, entièrement mise à la disposition du patron des syndicats officiels, M. Fidel

Velazquez. En échange, celui-ci a déclaré que mieux valait imposer une diminution de la hausse des prix qu'obtenir une augmentation des salaires pour les rattacher. Il s'agit là de concessions inouïes de la part des syndicats mexicains qui, tout corrompus et bureaucratisés qu'ils soient, se sont toujours battus pour le maintien du pouvoir d'achat. Blocage des salaires, renforcement des appareils syndicaux véreux : tel est le premier volet de cet accord.

Deuxième volet : le renversement du rapport de forces entre le secteur privé et un secteur public extrêmement important à la suite des luttes populaires menées pendant des décennies. Le secteur public était plutôt favorisé et la tendance était à son renforcement. Or, dès décembre, le gouvernement commence à transférer massivement, sous des formes plus ou moins couvertes, des fonds publics à des entreprises privées. Malgré l'opposition traditionnelle entre les deux secteurs, de tels transferts ont toujours existé. Mais, aujourd'hui, ils s'accroissent dangereusement : énergie bon marché, eau, services de la région militaire de Mexico, etc. Cette dernière mesure répond directement aux exigences des banques mexicaines et libère de la sorte des sommes, normalement destinées aux investissements publics, qui peuvent être ainsi utilisées pour des investissements privés, voire pour une nouvelle spéculation contre le peso.

**P**OUR faire l'unanimité au sein de l'appareil d'Etat, tous les secteurs traditionnels de la classe politique sont invités à participer activement à la mise en œuvre de ces mesures. Pour la première fois depuis les années 30, des représentants éminents des forces armées exercent des responsabilités politiques importantes. Ainsi, en janvier 1977, l'ancien ministre de la défense du président Echeverría, décaqué par la suite, est désigné « candidat » officiel du P.R.I. au poste de gouverneur de l'Etat de Basse-Californie, en dépit de l'opposition énergique de tous les secteurs de l'opinion publique de l'Etat. Après une répression armée qui a fait une trentaine de morts à Juquitan, dans le sud du pays, l'ancien commandant de la région militaire de Guerrero, célèbre pour la brutalité de ses méthodes (free-fire zones, programme de pacification) dans la lutte contre la guérilla, est nommé gouverneur par intérim de l'Etat d'Oaxaca. L'ancien ministre de l'Intérieur, Nayarit, dans l'ouest du Mexique, un recteur militaire est parachuté pour rétablir l'ordre. Plus récemment, au mois de juillet, une grève des syndicats de travailleurs et professeurs de l'université de Mexico, l'Université nationale syndicale fut violemment brisée par l'entrée de la police sur le campus, intervention qui a provoqué d'importantes dégâts matériels.

De plus, afin de marquer la continuité et de rassurer une classe politique durablement secouée par les écarts de M. Echeverría, les anciennes équipes sont réhabilitées : on catastrophe à des postes ministériels des collaborateurs de l'ex-président Díaz Ordaz, envoyés aux oubliettes depuis 1971. Et surtout, spectaculaire « come-back », M. Díaz Ordaz lui-même refait surface, provoquant une levée de boucliers des intellectuels mexicains et de larges secteurs de l'opinion espagnole. Pour mieux retourner le couteau dans la plaie, l'on organise une conférence de presse à Tlatelolco même, au cours de laquelle M. Díaz Ordaz déclare sans sourcilier qu'il est « fier de son action en 1968 ».

**D**ERNIER pas à droite, et certainement le plus grave s'il est franchi jusqu'au bout : le changement de la politique pétrolière traditionnelle du Mexique. Deuxième producteur du monde en 1920, premier pays à avoir nationalisé son pétrole en 1938, le Mexique redevenait aujourd'hui un pays exportateur de pétrole. Les gisements découverts en 1974 permirent, dès 1976, d'exporter près de cent mille barils de brut par jour. Or, dans ce domaine, l'administration précédente avait suivi une politique intelligente : sous-évaluation des réserves, augmentation modérée et progressive des exportations de brut, développement de la capacité de raffinage, etc. Mais, par la fin de décembre 1976, le nouveau gouvernement annonce que, grâce à la découverte de gisements et à la réévaluation des réserves, celles-ci, passées de 6 milliards à 11 milliards de barils.

Une société d'études américaine est chargée de procéder à une analyse de la situation et, en particulier, d'établir de manière concluante les réserves pour les institutions financières

internationales. Elle confirme qu'il s'agit bien de 11 milliards de réserves prouvées (qui sont passées depuis à 16,8 milliards) et, d'après des rumeurs plus ou moins orchestrées, les réserves probables s'élevaient à 30 milliards de barils, ce qui ferait du Mexique le pays le mieux loti du monde après l'Arabie Saoudite.

En fait, la nouvelle politique, avouée ou non, consiste à sacrifier l'avenir à l'immédiat, en accélérant au maximum l'extraction pour augmenter les exportations de brut au prix d'une lourde hypothèque sur la politique énergétique du pays. Jusqu'à aujourd'hui, il est vrai, cela n'a eu que des conséquences intimes : la Banque officielle de développement a acheté l'équivalent de 8 milliards de barils de réserves à la compagnie nationale de pétrole pour, ensuite, émettre des « pétrobons » rapidement achetés par de grands groupes financiers mexicains. Mais, au moment où les Etats-Unis lancent un programme d'indépendance énergétique à l'égard des pays peu sûrs d'un point de vue géopolitique, beaucoup d'observateurs se demandent si cette nouvelle politique pourra éviter d'aller jusqu'à son aboutissement logique : la dénationalisation plus ou moins déguisée des énormes ressources nationales. Ce serait, dès lors, remettre en cause des acquis fondamentaux de la révolution mexicaine.

**T**EL est le béton. Ou, plutôt, tels sont les bétons. Il y a aussi, bien sûr, la carotte. Dans la mesure où toutes les contradictions s'accroissent, dans la mesure même où les initiatives de droite deviennent particulièrement marquées, les concessions faites à la gauche prennent à leur tour des formes nouvelles. Puissantes, quoique limitées, incorporées et sporadiques, les mouvements de masse ont cependant été bel et bien présents au cours des dernières années. Aujourd'hui, pour la première fois, des perspectives institutionnelles s'ouvrent à eux. En effet, M. López Portillo et le ministre de l'Intérieur, M. Reyes Héroles, ont annoncé une importante réforme politique.

Le projet comporte deux volets : premièrement, la législation réelle des partis de gauche, et en particulier du parti communiste mexicain, qui est, fait-il à rappeler, le premier parti communiste fondé en Amérique latine (U.R.S.S.) ; deuxièmement, l'introduction de l'élection à la proportionnelle de la chambre basse du Congrès. Cela reviendrait, et c'est l'essentiel, à permettre la participation des organisations de gauche et en particulier du P.C.M. à la vie politique, fait assez mou dans ce pays puisqu'ils sont, en droit, interdits depuis trente ans. Si cette réforme est effectivement réalisée, il s'agit certainement d'un changement spectaculaire. Déjà, les différents partis et organisations de gauche amorcent un processus d'unification : le P.C.M. et la traction majoritaire de l'ancien parti populaire socialiste ont signé un protocole d'accord.

La Commission fédérale électorale a déjà tenu plusieurs réunions extraordinaires publiques auxquelles participaient côté à côté MM. Reyes Héroles et Martínez Verdugo, secrétaire général du P.C.M. ; le parti officiel (P.R.I.) s'est lui-même prononcé favorablement. Toutefois, ce n'est pas la première fois qu'une telle réforme est mise à l'ordre du jour ; ce ne serait pas non plus la première fois qu'elle serait reportée. Ensuite, même si elle est promulguée, l'on peut craindre que cette réforme ne soit vivifiée dès le départ par des modalités d'application qui la rendraient inacceptable pour les organisations de gauche.

**F**INALEMENT, si l'exil doré de l'ex-président Echeverría devait être l'annonce d'un virage à droite plus marqué, il n'est pas impossible que le gouvernement veuille se servir de l'annonce d'une grande réforme politique pour camoufler (ou causer) la politique d'abandon national que serait la dénationalisation du pétrole. Politique d'abandon, dont un premier indice serait l'accord signé avec les Etats-Unis pour construire un gazoduc allant du sud du Mexique au Texas. Un autre indice est la signature, le mois dernier par le Mexique, malgré l'absence à Washington du président López Portillo et malgré le rideau de fumée jeté par le ministre mexicain des affaires étrangères, d'un texte ratifiant les traités sur le canal de Panama, texte signé aussi, entre autres, par le général Pinochet. Ainsi, le gouvernement de M. López Portillo s'écarterait-il de la traditionnelle politique étrangère mexicaine d'indépendance et de non-intervention dont les symboles furent la position du Mexique à l'égard de l'Espagne franquiste et son refus de rompre les liens diplomatiques avec Cuba.

## Dans ce numéro :

## PAGES 2 à 4 :

**GAUCHE ET DROITE DEVANT LES GRANDS DESEQUILIBRES** : baptisée « expansion », la fuite en avant contredit tous discours sur le nouvel ordre mondial, par François Partant. Plaidoyer pour une « agriculture rationnelle », par Christophe Batsch.

## PAGES 5 à 7 :

**MARCHE FORCEE AU PROCHE-ORIENT** : Le gouvernement israélien face aux pressions américaines, par Daniel Azzi. — Course de vitesse dans les territoires occupés, par Amnon Kapelouk. — Le complot anti-palestinien, par Michel Kamel. — Les Etats-Unis mènent le jeu (fin de l'article de Jean Gueyran).

## PAGES 8 et 9 :

**L'effondrement de la Communauté de l'Afrique orientale**, par Réginald Major. — Les multinationales en Afrique, par Denis Martin. — Georges Balandier des autres, par Jean Ziegler.

## PAGES 10 et 11 :

**La présence des travailleurs étrangers dans les économies occidentales en crise** : L'Europe en quête d'une politique, par Martine Charlot. Vers une nouvelle réglementation de l'immigration aux Etats-Unis, par Schofield Corryell.

## PAGES 12 à 14 :

**ROUMANIE : UN « SOCIALISME » AUTORITAIRE**, reportage de Maurice T. Maschino et Fadel M'Rabet. Recherches universitaires : Guérillas, guerres de libération nationale, droit humanitaire, par Charles Zorghi.

## PAGES 15 à 18 :

**RELEVÉ POLITIQUE DANS LE SOUS-CONTINENT INDIEN**. Inde : une équipe mal soudée affronte les éternels obstacles au changement, par Dendil Peiris. — Pakistan : l'intervention de l'armée a accru les risques d'explosion, par Eghal Ahmad. — Les leçons de l'échec à Sri-Lanka, par Mohan Ram. Carnet des ambassades.

## PAGE 19 :

**CINEMA POLITIQUE** : Décombres gauchistes, par Ignacio Ramonet. Serge Toubiana et Serge Daney.

## PAGES 20 et 21 :

**Le Fonds monétaire et les banques privées**, le « genedarme » du grand capital, suite de l'article de Julia Jurena. Elections législatives et nouveaux gouvernements.

## PAGE 22 :

**POLITIQUE ET LITTÉRATURE** : La dictature dans le roman latino-américain, par Ruben Barreto-Sagüez.

## PAGES 23 à 28 :

**LA FINLANDE A LA RECHERCHE D'UN AVENIR** (supplément). Dans les revues...

## PAGE 29 :

**Les livres du mois.**

## PAGES 30 à 33 :

**L'activité des organisations internationales.**

Le numéro du « Monde diplomatique » de septembre 1977 a été tiré à 110 500 exemplaires. Comme toutes les publications du « Monde », « le Monde diplomatique » est interdit au Maroc depuis la fin du mois de janvier 1977. Les numéros de juin et juillet 1977 ont également été interdits à la vente en Egypte.

(Publiote)

**ANGLAIS - ALLEMAND - ESPAGNOL - ITALIEN - RUSSE**

**FORMATIONS ET DIPLOMES DE LANGUES**

**pour la vie professionnelle**

Langues & Affaires, établissement d'enseignement riche de plus de vingt-cinq ans d'expérience dans le domaine linguistique, vous propose des formations spécialement élaborées pour une utilisation professionnelle (langue économique et commerciale, contemporaine...), et des préparations efficaces aux diplômes des Chambres de Commerce Étrangères, de l'Université de Cambridge, aux B.T.S. Traducteur Commercial, et à toutes les épreuves de langues des examens et concours.

Quel que soit le rythme de vos activités ou votre lieu de résidence, vous pouvez suivre une de ces formations sans modifier vos occupations habituelles. Appoints décaissés dans tous les secteurs de la vie professionnelle, ces enseignements sont mis en œuvre grâce à des méthodes originales à distance avec supports audio-visuels (disques ou cassettes) et pour ceux qui le désirent, des sessions orales à Levallois (92).

Cours sous niveau (même débutant). Service Orientation Possibilité de prise en charge des droits d'inscription par votre entreprise (loi du 16-7-71). Inscriptions en toute période de l'année. Enseignement privé.

Documentation gratuite (n° 1698) à LANGUES & AFFAIRES, 35, rue Collange, 92003 Paris-Levallois. Tél. : 270-81-83. (Enseignement pris à distance.)

دعواتكم الى العمل

**Octobre 1977**